第105期

2012年 5月出版/季刊

教育資料與研究

EDUCATIONAL RESOURCES AND RESEARCH

國家教育研究院

National Academy for Educational Research

目　次

編輯弁言／王如哲

教育研究

主題論文：文創教育

文化創意產業的教育創新／于國華、吳靜吉、樊學良 1
數位典藏應用於文化產品設計加值之分析／林榮泰、徐啟賢 39
論藝術本位的文化創意教育／鄧宗聖 65
大學文化創意園區之發展策略探討——以國立臺灣藝術大學爲例／黃美賢 91

一般論文

國民中學後現代學校行政倫理兩難困境解決之路徑分析／黃乃熒、陳麗霞 123
我國鄉土教育沿革與發展趨勢／林瑞榮 161
平衡計分卡在教育行政實務之應用／郭工賓 185

教育資料

教育名詞：和平教育／吳清山、林天祐 215
教育哲語：富蘭克林的智慧／溫明麗 217
教育法令／王清標 221
國內教育輿情／蔡聖賢、吳雪綺、吳清明、張雅淨、羅天豪、李詠絮、周仲賢 223
國外教育訊息／洪意雯 237
書類及非書類館藏／傅雅蘭、周素咩 249

Contents

Educational Research

Thematic Articles: Cultural and Creative Education

Educational Innovation for the Cultural and Creative Industries / *Kuo Hua Yu, Jing Jyi Wu, Hsueh Liang Fan* 1

The Analysis of Digital Archives as Applied to the Design of Value-Added Cultural Product / *Rungtai Lin, Chi Hsien Hsu* 39

Art-Based Cultural and Creative Education / *Tzong Sheng Deng* 65

Investigating the Developing Strategies of University's Cultural and Creative Park–A Case Study of National Taiwan University of Arts / *Mei-Hsien Huang* 91

General Articles

The Path Analysis Study of the Dilemma of Postmodern Ethics in School Administration in Junior High Schools / *Nai Ying Whang, Li Shya Chen* 123

The History and Development of Native Education in Taiwan / *Jui Jung Lin* 161

The Application of Balanced Scorecard to the Practice of Educational Administration / *Kung Pin Kuo* 185

Educational Materials

Peace Education / *Ching Shan Wu & Tien Yu Lin* 215

Frandlin's Wisdom / *Sophia Ming Lee Wen* 217

Laws and Regulations / *Ching Piao Wang* 221

Domestic Events / *Sheng Hsien Tsai, Hsueh Chi Wu, Ching Ming Wu, Ya Ching Chang, Tien Hao Lo, Yung Hsu Lee, Chung Hsien Chou* 223

International Events / *Yi Wen Hung* 237

Educational Materials / *Ya Lan Fu & Sue Nien Chou* 249

編輯弁言

本刊之發行，兼具「教育資料」統整分析、「教育研究」成果發表，以及教育訊息傳播等多重任務，宗旨在於加強教育理念之交流、教育政策之宣導、教育經驗的傳承、教育成果的分享，俾增進教育人員的專業知能，進而提升教育理論的建構與實踐品質。本刊各期內容均已上載，歡迎上網瀏覽及下載（網址：http://newpubs.nioerar.edu.tw/periodical/periodical.jsp?cid=1）。

本期主題爲「文創教育」，經嚴謹匿名審查結果，共刊載七篇專文。首篇由政治大學 EMBA 于國華兼任助理教授、國立政治大學創造力講座吳靜吉教授、國立政治大學科技管理研究所博士候選人樊學良先生共同撰文之「文化創意產業的教育創新」，文中提出文化創意產業發展的關鍵條件，就是社會的「文化創意」環境，並強調讓創意成爲普遍的生活態度，才能支持從創意發想到生產、消費的各個環節，頗值得讀者參閱。第二篇是由國立臺灣藝術大學設計學院林榮泰院長及國立臺灣藝術大學設計學院創意產業設計研究所徐啓賢博士生共同撰寫之「數位典藏應用於文化產品設計加值之分析」，該文旨在探討如何透過「數位典藏」轉換爲「文化創意」，形成「設計加值」的過程。內文更據以進行設計創作實務，檢視數位典藏文物在產品設計應用上的可行性，可資參考。

第三篇爲美和科技大學文化事業發展系鄧宗聖助理教授闡述之「論藝術本位的文化創意教育」一文，以文化創意產業的國家政策爲背景，批判職業取向的大學教育論述，並將藝術視爲文化創意教育的基本主題，闡述藝術如何影響文化創意教育的實踐，進而提出「藝術本位」的觀點。接續是國立臺灣藝術大學創意產業設計研究所黃美賢助理教授撰寫之「大學文化創意園區之發展策略探討——以國立臺灣藝術大學爲例」一文，係透過國立臺灣藝術大學文化創意產學園區的個案研究，提出土地建物、產學合作、產品與服務，以及行銷推廣四方面的 16 項發展策略，值得一讀。

除上述主題論文之外，一般論文部分，國立臺灣師範大學教育學

系暨教育政策與行政研究所黃乃熒教授、國立政治大學統計學系陳麗霞副教授撰寫之「國民中學後現代學校行政倫理兩難困境解決之路徑分析」，旨在討論國民中學後現代學校行政兩難困境解決的路徑。文中採用問卷調查法蒐集資料，對於國民中學後現代學校行政倫理的特質、功能、兩難困境及解決途徑，利用線性結構模式進行實證分析，並提出必須透過領導人與被領導人的理解與效力行動，來解決兩難困境的結論。

此外，國立臺南大學教育學系林瑞榮教授的「我國鄉土教育沿革與發展趨勢」一文，評析我國鄉土教育的發展史及正式課程的設科史，以及分析近來的相關研究概況，並針對鄉土教育的專書加以評介，且對未來鄉土教育的發展提出改善之道。最後則由國家教育研究院郭工賓主任秘書撰文之「平衡計分卡在教育行政實務之應用」，係以桃園縣教育局藉由平衡計分卡進行績效評估過程爲例，以精釋研究法建構指標，擬訂辦法據以實施，並透過問卷調查評估其成效，以了解平衡計分卡在評估教育行政實務的可行性，頗具實用性。

除了上述之外，本院吳清山院長與臺北市立教育大學林天祐校長亦在本期撰述教育名詞——「和平教育」，溫明麗教授則引申「富蘭克林的智慧」與之相互呼應。教育資源及出版中心王清標先生，細心彙整教育法令；洪意雯小姐彙整教育部駐外單位提供之各國教育訊息，協助讀者掌握國外之教育即時新知；蔡聖賢、吳雪綺、吳清明、張雅淨、羅天豪、李詠絮、周仲賢等人分析並撰述國內教育輿情；傅雅蘭、周素咋分別介紹書類與非書類館藏，並誠摯歡迎讀者參閱。

本期承蒙撰稿者、審查者、編輯委員及編輯團隊們的共同努力，才能如期出刊。未來各界的持續支持並賜稿，將是對本刊的最大鼓勵與回饋。

《教育資料與研究》季刊總編輯　**王如哲**　謹誌

2012 年 5 月

文化創意產業的教育創新

于國華 *　吳靜吉 **　樊學良 ***

摘　要

近年來許多國家都重視文化創意產業或創意經濟，相關人才的培育因而成爲守門人共同探索的課題，臺灣也不例外。文化、創意和產業三個領域各自有獨立定位，但爲了培育「文化創意產業」的統合人才，大學院校陸續設立相關系所或學程。一些民間機構，也都在非正式的教育體制中開設相關課程。不過，這種教育創新只是持續性創新，在補足正式教育體制中的不足。這幾年由於科技帶來的便利，正式和非正式教育的「破壞性創新」也促進教育改革。所謂正式教育中的破壞性創新，如美國的公辦民營學校，或其他可以獲得證書或學位的另類學校。但正式教育的另類學校，還是不能成爲所謂「處處是學習」的大學，或人人可以接觸知識的學習管道。TED 和 YouTube 等人人可免費上網學習的課程，是非正式教育的破壞性創新，有利於文化藝術、創意發想、創新執行的人，得依其個人興趣、時間和地點參與學習。教育守門人可積極擇選四種創新策略的個別優勢，尋找文化教育產業教育創新的甜蜜點。

關鍵詞：文化創意產業、創意經濟、創造力、教育創新、破壞性創新

---

*于國華，政大 EMBA 兼任助理教授、北京大學藝術學院博士生
**吳靜吉，國立政治大學創造力講座主持人
***樊學良，國立政治大學科技管理研究所博士候選人
電子郵件：andyxyu@yahoo.com.tw；jjwu@nccu.edu.tw；sam.fan@gmail.com
來稿日期：2011 年 12 月 9 日；修訂日期：2012 年 1 月 20 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

Educational Innovation for the Cultural and Creative Industries

Kuo Hua Yu* Jing Jyi Wu** Hsueh Liang Fan***

Abstract

Recently, many countries have placed value on the Cultural and Creative Industries（CCI）or the creative economy. How to cultivate the necessary talent to develop these industries has become a popular issue among educational gatekeepers, and Taiwan is no exception. Many universities have started programs in relevant areas. Since many schools do not have enough experienced instructors in these areas, the government has allowed universities to invite practitioners to teach in their programs. This form of innovation is quite common, and though essential, it is not sufficient for the demand. As a result, several universities, continued education centers, and NGOs have begun offering courses for interested people. These formal and informal educational innovation measures are considered sustaining innovations, but are still not enough. Disruptive innovation is also needed. This approach in formal education is to create alternative schools. Educational gatekeepers are reorganizing existing universities to offer degree programs different from traditional schools. Alternatively, the emergence of social media or online classes makes it possible for many to learn and master knowledge and skills through media whenever and wherever they want. With such a blend of options, educational gatekeepers should seek to take advantage of the strengths of all kinds of educational innovation and find a sweet spot for educating talented individuals for work in the CCI.

Keywords: cultural and creative industries (CCI), creative economy, creativity, educational innovation, disruptive innovation

*Kuo Hua Yu, Adjunct Assistant Professor of EMBA, National Chengchi University; Doctoral Student, School of Arts, Peking University
**Jing Jyi Wu, Endowed Chair in Creativity, National Chengchi University
***Hsueh Liang Fan, Doctoral Candidate, Graduate Institute of Technology and Innovation Management, National Chengchi University
E-mail: andyxyu@yahoo.com.tw; jjwu@nccu.edu.tw; sam.fan@gmail.com
Manuscript received: December 9, 2011; Modified: January 20, 2012; Accepted: May 2, 2012

壹、前言

不論已開發或發展中國家，幾乎無不重視文化創意產業，相關人才的培育因而成爲教育工作者共同探索的課題。文化創意產業包括文化、創意、產業三個領域，這三個領域在正式和非正式教育中，已有自成一格的定位。然而，文化創意產業成爲政策及其實施，因國、因地、因人而有不同的詮釋及組合，這種詮釋與組合也影響到教育的理念、制度設計與實踐。

大部分國家如英國、韓國、日本等的政策，以推動創意產業或創意經濟爲主。教育系統進行文創產業教育時，都會強調跨領域或整合教學，英國的 King’s College 是第一個設置文化與創意產業碩士學位學程的大學，在課程中建立文化、創意、產業三者之間尚未如願的連結（King’s College, 2011）。阿拉伯聯合大公國（United Arab Emirates）擁有 17 個校園的高等科技學院系統（the system of the Higher Colleges of Technology），成立文化與創意產業碩士學位（Higher Colleges of Technology, 2011），除了具備文化、創意和產業所需的知識與技能，也要求學生專攻某個文化與創意產業項目。也有大學開發以文創產業中的新媒體、數位設計或流行音樂做爲學生主修的課程，例如英國利物浦大學，原本以古典音樂爲主的音樂學院，利用披頭四在此發跡的歷史文化因緣與品牌，除了成立流行音樂研究中心，也提供包括博士學位在內的流行音樂主修。

對文化或創意產業及其各種組合的教育工作者來說，如何讓文化藝術、創意組合、創新執行，以及在創意化或產業化之間互相貫穿、一氣呵成，是相當大的挑戰。澳洲昆士蘭科技大學的創意、設計與表演學院（Creative, Design and Performance Courses）是較爲完整的嘗試。這所學院的課程，各種藝術類別人才的培養、文化及其創意轉化、創新的執行到產業商管課程，都包含在內（Queensland University of Technology, 2011）。然而，如何讓教學者橫跨和整合各領域知識，目前還在實驗階段，但我們可以期待。

臺灣文創產業的發展與教育的關係，似乎比國外更爲複雜，一部分原因出自文化、創意和產業之間缺少溝通與合作的傳統。這樣的現

象，也出現在官方主管或負責單位的多元，缺少平行溝通、互通有無的實踐。從 2002 年開始，文化創意產業在臺灣主管或參與的部會，包括經濟部、文建會、教育部、新聞局、農委會、觀光局等，各自在文化創意產業名義下都有其計畫。掌管各部會的行政院設有跨部會指導或推動小組，例如行政院數位內容產業發展行動計畫指導委員會，以及行政院文化創意產業推動小組。這麼多單位涉入，至少表示政府重視文化創意產業對國家的重要性。到底它的重要性在哪裡？

貳、文創產業的重要性

負責全國經濟建設規劃的經建會，在推動文化創意產業的政策時，當然也要扮演經濟建設的角色，顧名思義，經建會必須強調文化創業產業的產值。因此，經建會（2011）就根據聯合國貿易暨發展會議（United Nations Conference on Trade and Development，UNCTAD）發布的 2010 年創意經濟報告指出，2008 年全球遭逢金融海嘯，國際貿易急遽下滑之際，創意產業出口卻逆勢成長（United Nations Conference on Trade and Development, 2010）。表 1 呈現 2002 年到 2008 年之間創意產業、創意商品、創意服務的出口額變化。2008 年全球創意產業出口額 5,921 億美元，爲 2002 年 2,672 億美元的 2.2 倍，平均年成長率達 14.4%。其中創意商品平均年成長率達 11.5%；創意服務 17.1%。顯示在一片不景氣中，創意經濟的前景值得期待。

表 1

2002 年及 2008 年創意產業（商品及服務）全球出口

分　類	2002 年		2008 年		2003-2008 年
	金額（百萬美元）	占創意產業比例	金額（百萬美元）	占創意產業比例	平均成長率（%）
創意產業	267,175	100.0（%）	592,079	100.0（%）	14.4（%）
創意商品	204,948	76.7（%）	406,992	68.7（%）	11.5（%）
創意服務	62,227	23.3（%）	185,087	31.3（%）	17.1（%）

資料來源：經建會（2011）。**創意經濟快速發展**。取自 http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0014797

自英國於 1997 年提出「創意經濟」之後，許多國家跟進，將創意產業或文化產業提升爲國家經濟政策或產業發展方針。我國自 2002 年的「挑戰 2008：國家發展重點計畫」（經建會，2005）首度提出「文化創意產業」之後，即引起廣泛重視[1]；文化創意產業成爲國家策略產業，「創意」晉升爲國家競爭力重要元素。馬英九總統於 2009 年 2 月召開「當前總體經濟情勢及因應對策會議」，裁示「文化創意產業」爲當前六大「關鍵新興產業」之一（文建會，2009a）；行政院在當年 5 月通過「創意臺灣——文化創意產業發展方案」，執行期程爲 2009 年至 2013 年，打造臺灣成爲亞太文化創意產業匯流中心（文建會，2009a；2009b）。

不論名稱使用創意經濟或創意產業、文化產業、內容產業，能夠成爲當前許多國家重視的發展目標並非偶然。它並非一種產業，而是總稱一群產業，在英文中使用小寫複數「industries」，而不是大寫單數「Industry」（Hesmondhalgh, 2002）。除了名稱歧異，各國所指的產業內容也不相同，例如在我國 2010 年通過的「文化創意產業發展法」（以下簡稱「文創法」）訂出 15 個項目，包括：視覺藝術產業、音樂及表演藝術產業、文化資產應用及展演設施產業、工藝產業、電影產業、廣播電視產業、出版產業、廣告產業、產品設計產業、視覺傳達設計產業、設計品牌時尚產業、建築設計產業、數位內容產業、創意生活產業、流行音樂及文化內容產業，以及第 16 項「其他經中央主管機關指定之產業」（文化創意產業發展法，2011）。這 15 加 1 的項目，較韓國的 12 項更多，[2] 同時也是當前各國有關文化創意產業中最包羅萬象的案例。

探討文化創意產業，不能忽略「知識經濟」與「創意經濟」兩條支柱；它應和著全球化以及全球資本流動和產業生產的移動變遷。根據 2010 年臺灣文化創意產業發展年報（文建會，2011），臺灣文創

---

1 「挑戰 2008：國家發展重點計畫（2002-2007）」共有 10 項計畫，包括：E 世代人才培育計畫、文化創意產業發展計畫、國際創新研發基地計畫、產業高值化計畫、觀光客估增計畫、數位臺灣計畫、營運總部計畫、全島運輸骨幹整建計畫、水與綠建設計畫、新故鄉社區營造計畫。

2 韓國內容產業發展項目：電影、出版、音樂、電視傳播、廣告、遊戲、漫畫、動畫、角色、知識資訊、影像獨立製作社、文創資訊服務。

業者在 2009 年共有 48,520 家，其中創立 5 年以下 15,997 家（占總數 33.08%）；立案 5 到 10 年有 13,670 家（占總數 27.04%）。顯示在 10 年間，文化創意產業領域出現約 3 萬家新創企業[3]，在人才和產業外移成爲警訊的當前，此一新創事業的數字值得正面解讀。

Drucker（1995, 2002）觀察美國產業變遷，在 1970 至 1980 年代中，面對生產製造業外移和經濟零成長，工作機會在美國國內逆勢數目，遠高於同期間的西歐和日本。他認爲，新增工作機會並非全部來自「高科技」，正確說法，應來自「新創企業」，標示美國正由「管理型」經濟體轉變成「創業型」經濟體。支持「創業型」經濟體發展的是「創業型社會」，在這個社會裡，創新與創業精神是一種正常、穩定及持續的行爲；這樣的社會，每個人必須不斷學習。如何跟上時代需要，正是教育系統面對的挑戰。

新的產業潮流已經出現，不是某一個產業，而是基於創意的新創產業，其中包括了文化創意產業。在新的產業潮流中，「資本」與過去的產業完全不同，從土地、廠房、天然資源轉向「知識（文化）」和「創意」。

在文化創意產業時代，教育必須與以往農業或工業爲主的時代，有不同的理解和方向。文化和創意，不只是新時代教育的重要內容，更應該是啓動教育革新的理由和目標。

參、文創產業發展架構

當前我國文化創意產業政策，爲行政院 2009 年通過的「創意臺灣——文化創意產業發展方案行動計畫 98-102 年」（文建會，2009a），其中推動策略分成兩個部分：「環境整備」及「旗艦產業」。「旗艦產業」包括六項：工藝產業、電視內容產業、電影產業、流行音樂產業、設計產業、數位內容產業。「環境整備」和六項旗艦產業，又各有相對應的發展計畫。推動組織，在中央設立「行政院文化創意

3 實際數字應該更高，因為並未計算在這 10 年間成立、而於 2009 年統計之前結束的新創企業。

產業推動小組」，文建會設立「文化創意產業推動小組辦公室」，相關計畫由文建會、新聞局、經濟部共同執行。

各執行單位之分工與中長程計畫如表 2 所示。其中，文建會「文化創意產業發展（第二期）計畫 97-102 年」主導文化創意產業的發展環境，影響最為全面，其中又包含六項子計畫：1. 子計畫一：多元資金挹注；2. 子計畫二：產業研發及輔導計畫；3. 子計畫三：市場流通及拓展；4. 子計畫四：人才培育及媒合；5. 子計畫五：產業集聚效應計畫；6. 子計畫六：工藝產業旗艦計畫。[4]

表 2

文化創意產業執行分工與中長程計畫項目

執行單位	文建會	新聞局	經濟部
分　　工	• 環境整備 • 工藝旗艦產業	• 電視內容旗艦產業 • 電影旗艦產業 • 流行音樂旗艦產業	• 數位內容旗艦產業 • 設計旗艦產業
中長程計畫	• 文化創意產業發展第二期計畫 • 工藝產業旗艦發展計畫	• 電視內容產業發展旗艦計畫 • 電影產業發展旗艦計畫 • 流行音樂產業發展旗艦計畫	• 數位內容產業發展計畫 • 設計產業發展旗艦計畫

資料來源：文建會（2009a）。**創意臺灣——文化創意產業發展方案行動計畫（98-102 年）**。臺北市：作者。

2010 年立法通過「文創法」，更確定政府長期支持文化創意產業發展的態度，而「文創法」內容等於臺灣過去近二十年，從摸索文化產業一路發展而來的經驗總結（于國華、吳靜吉，2011），以及對於未來的前瞻。

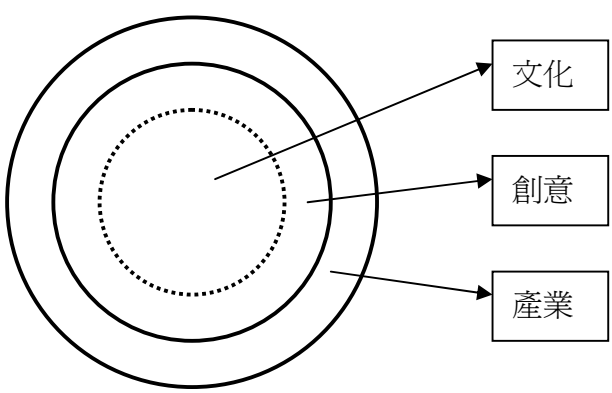
我國「文創法」第 3 條定義「文化創意產業」指出：「本法所稱文化創意產業，指源自創意或文化積累，透過智慧財產之形成及運用，具有創造財富與就業機會之潛力，並促進全民美學素養，使國

4 文化創意產業發展（第二期）計畫之子計畫六：工藝產業旗艦計畫，內容與表 2 中文建會負責之「工藝產業旗艦發展計畫」一致。

民生活環境提升。」與其他國家的定義相較，顯得相當特殊。以英國爲例，強調源自「個人的創意」（Department for Culture, Media and Sport, 2001），而不是單談創意，也沒有包括文化積累。韓國 1999 年制定「韓國文化內容產業振興基本法」，定義文化產業爲：從事文化商品計畫、開發、製作、生產、流通、消費等活動與提供相關服務的產業（郭秋雯、吳靜吉，2011）。各國對於文化產業，採用的名稱和內容、定義固不相同，但文化的積累是文化創意產業的基盤，是不必特別明示的要件，也未見在法律中特別強調「促進全民美學素養使國民生活環境提升」的抽象與遠大目標。

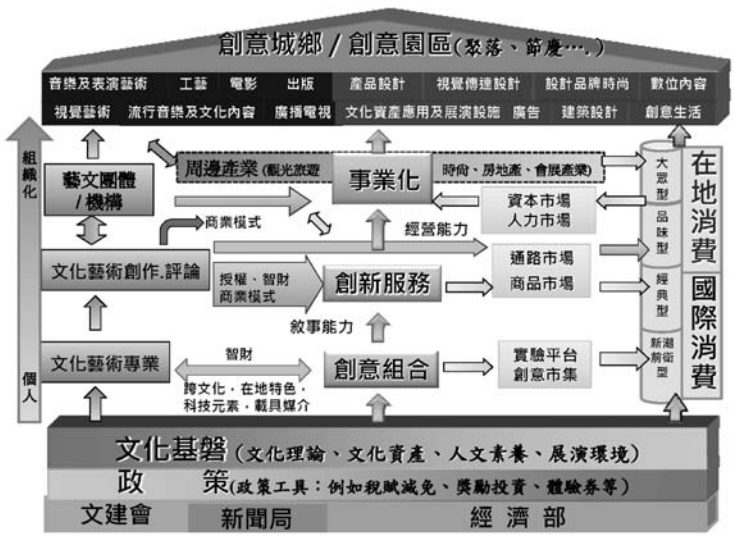
我國「文化創意產業」包含「文化產業」和「創意產業」兩種概念，即以「創意或文化積累」發展而成的產品或服務。因此，「文化創意產業」的核心是「文化」累積；而「創意」有兩重意義，在某些過程，創意與文化融合成爲新的產業核心；或者，以創意將「文化」素材轉化、再利用，即「文創法」中所謂「透過智慧財產之形式及運用」過程。不論文化的核心或創意的過程，都必須通過「產業」模式進入市場，被消費者接受。文化、創意、產業之關係可藉由如圖 1 所示之同心圓架構加以詮釋。「文化」和「創意」區隔採用虛線，指出文化和創意兩者關係的多種可能；「文化」是素材，透過創意轉化成商品或服務；而「創意」既代表從「文化」到「產業」發展流程中的過程，同時也可以和文化融合，共同成爲文化創意產業的核心。

圖 1　文化、創意、產業之相關概念



根據吳思華提出的架構（政治大學創新與創造力研究中心，2010），我國目前發展文化創意產業的關鍵議題共有四項（請參閱圖 2），分別是文化立國、文創產業化、消費大眾以及創意城鄉／創意園區。

圖 2　臺灣發展文創產業的重要環節



資料來源：政治大學創新與創造力研究中心（2010）。**從創造力探討文化創意產業發展**。未出版研究計畫，國立政治大學「厚植學術 ・ 富強社會 ・ 建構未來」五年頂尖研究發展計畫（100-104），臺北市。

圖 2 提供對文創產業發展的宏觀理解。架構以政策和文化基盤爲支撐，發展內容包括深化文化論述、建立主軸思維、保存文化資產、提升國民人文素養，提供量足質精的展演環境。在這個結構之上，系統性的培養原創人才、支持藝術展演團體及事業；鼓勵和支持各種創意組合，以及協助建立中介組織及機制；同時必須培養及開拓市場，支持各項文化創意產業的發展，推動「創意城鄉、創意園區」形成。

圖 2 中構成文化創意產業生態的各單元，左邊直欄中的「藝文團體／機構」、「文化藝術創作、評論」、「文化藝術專業」，代表文化創意產業生產端的「上游」。中央欄位「事業化」、「創新服務」、「創意組合」，是產業「中游」，包含文化加值利用、以及將文化轉化成創新產品或服務的過程。右側直欄包括市場、平臺和市集，是產

品或服務提供給消費者的產業下游。

圖中以方塊所示的各個單元，或以箭頭所示的流程，都必須透過人的組織或行爲完成。以此生態架構，文創產業的人才培育，並非僅有上游的文化或創意人才；每個單元和流程都需要人才，架構可以有效運作的產業鏈。「文創法」第 12 條（文化創意產業發展法，2011）清楚宣示這樣的立場，該條文列舉 20 個政府應該給予適當協助的項目[5]，例如產業育成、經紀人制度、國際交流合作、市場拓展等，即是以產業環境的完整爲出考量。

包含在圖 2 中各環節的上游、中游、下游人才，都是文化創意產業發展的根基。

肆、我國教育資源與文創人才培育

文化創意產業是一個以創造力（creativity）爲核心的產業，而創新（innovation）和創業（entrepreneurship）則是創造力的落實，這三者環環相扣（吳靜吉、樊學良，2011；楊朝祥、徐明珠，2007）。不論歐盟爲推動創意經濟發展而提出的相關政策、美國總統歐巴馬就任後的教育改革方針，或是我國的「臺灣創造力教育白皮書」，都強調創造力及人才培育的重要性（吳靜吉、樊學良，2011）。創造力包括「創意的發想」、「創新的執行」和「創業精神的落實」，根據 Csikszentmihalyi（1996）的創造力系統理論，「學門／行業」的守門人至爲重要，他們能夠理解創造力、知道哪些創意或創作具有價值，以及如何發掘並培養人才。守門人同時也要懂得讓學習者覺得所需的知識和技能可親可近、樂於學習與應用，以及如何形塑有利創造力發展的環境與氛圍。不論在正式或非正式教育系統，培育文化創意產業上中下游的各種人才，都是教育守門

5 包括：法人化及相關稅籍登記、產品或服務之創作或研究發展、創業育成、健全經紀人制度、無形資產流通運用、提升經營管理能力、運用資訊科技、培訓專業人才及招攬國際人才、促進投資招商、事業互助合作、市場拓展、國際合作及交流、參與國內外競賽、產業群聚、運用公有不動產、蒐集產業及市場資訊、推廣宣導優良文化創意產品或服務、智慧財產權保護及運用、協助活化文化創意事業產品及服務及其他促進文化創意產業發展之事項。

人[6]所面臨的空前挑戰（政治大學創新與創造力研究中心，2010）。

一、我國高等教育文創產業人才培育概況

高等教育包括專科學校、大學及獨立學院（含研究所）。從「文化創意產業」概念分析，臺灣高等教育原本已有眾多相關系、所，分布在「文化」、「創意」和「產業」區域間。本文依照前節圖2的概念，並參考教育部學門分類定義後，彙整如表2所示的分類結果。

表2

文化創意產業相關學門分類

文化		創意		產業	
學門	分類	學門	分類	學門	分類
藝術學門	美術學類、雕塑學類、藝術學類、美術工藝學類、音樂學類、戲劇舞蹈學類、視覺藝術學類、綜合藝術學類、民俗藝術學類、應用藝術學類、藝術行政學類。	設計學門	綜合設計學類、視覺傳達設計學類、產品設計學類、空間設計學類、其他設計學類。	商業及管理學門	一般商業學類、會計學類、企業管理學類、貿易學類、財務金融學類、風險管理學類、行銷與流通學類、其他商業及管理學類。
		傳播學門	一般大眾傳播學類、新聞學類、廣播電視學類、公共關係學類、博物館學類、圖書資訊檔案學類、圖文傳播學類、廣告學類、其他傳播及資訊學類。	法律學門	一般法律學類、專業法律學類、其他法律學類。
		電算機學門	電算機一般學類、網路學類、軟體發展學類、系統設計學類、電算機應用學類、其他電算機學類。	民生學門	餐旅服務學類、觀光休閒學類、競技運動學類、運動科技學類、運動休閒及休閒管理學類、生活應用科學學類、服飾學類、美容學類、其他民生學類。
		建築及都市規劃學門	建築學類、景觀設計學類、都市規劃學類、其他建築及都市規劃學類。		

資源來源：整理自教育部統計處（2011）。**學科標準分類**。取自 http://www.edu.tw/STATISTICS/content.aspx?site_content_sn=7858

6 守門人（gatekeeper）的概念由社會心理學家Kurt Lewin於1943年提出（Lewin, 1943），一直到1950年正式被應用在新聞的領域，逐漸成為傳播領域常用的名詞，這幾年也廣泛的被應用到政治、財務、管理、社會、創造力、創新，以及教育等領域。Csikszentmihalyi（1996）提出創造力系統理論（*systems model of creativity*）時，特別強調一個創意觀念，是否能被同行的學者專家等守門人接受，會影響到這個創意是否能夠繼續發展，並對該學術領域有所貢獻。一個國家的教育制度、學生入學的測驗考試，或者各級學校的考試或升學方式，也都一樣決定了參與者是否被淘汰或接受。這些有決定權的人都可以被統稱為教育守門人。在談學術發表時，編輯委員就被列為最具決定權和影響力的學術守門人或教育守門人。總而言之，教育守門人包括了各類各級政策決定者、評鑑者等等。

在「文化創意產業」進入政策、成為流行名詞之後，國內許多大專院校開設相關系所、碩博士班。這些系所或碩博士班，多半屬於「管理學群」（臺灣大學，2010），相較於表 2 的課程分類，有更多跨越和整合。除了正式系所或碩、博士班，多所學校亦開設學位學程或學分學程，培育跨界人才。高等教育體系的系、所（含碩士班、博士班）、學位學程，名稱直接與「文化創意產業」相關、包括有關鍵字如文化創意、文化產業、文化事業、創意產業、創意事業、文創，舉例如表 3 所示：

表 3

高等教育體系與文化創意產業相關系所、學位學程

級　別	學校名稱	系、所、學程名稱	起始年
大學部	國立高雄應用科技大學	文化事業發展系	2001
	嘉南藥理科技大學	文化事業發展系	2003
	國立臺北教育大學	文化創意產業經營學系	2006
	弘光科技大學	文化事業發展系	2006
	美和科技大學	文化事業發展系	2006
	國立勤益科技大學	文化創意事業系	2008
	佛光大學	文化資產與創意學系	2008
	康寧大學	文化創意學系	2008
	國立屏東教育大學	文化創意產業學系	2010
	國立東華大學	藝術創意產業學系	2010
	南開科技大學	文化創意與設計系	2010
	興國管理學院	文化創意與觀光學系	2010
	華梵大學	美術與文創學系	2011
	國立臺北科技大學	文化事業發展系	2011
	國立臺中教育大學	文化創意產業設計與營運學系	2012
	南華大學	文化創意事業管理學系	2012
碩士班	國立臺北教育大學	文化創意產業經營學系碩士班	2005
	國立成功大學	創意產業設計研究所碩士班	2006
	國立屏東科技大學	客家文化產業研究所	2006
	文藻外語學院	創意藝術產業研究所	2007
	東方設計學院	文化創意設計研究所	2007
	國立屏東商業技術學院	休閒遊憩與創意產業管理研究所碩士班	2008
	國立高雄餐旅大學	臺灣飲食文化產業研究所	2008
	佛光大學	文化資產與創意學系碩士班	2008
	國立屏東教育大學	文化創意產業學系碩士班	2010
	國立高雄應用科技大學	文化創意產業研究所碩士班	2010

（續下頁）

級　別	學校名稱	系、所、學程名稱	起始年
碩士班	國立東華大學	藝術創意產業學系碩士班	2010
	大仁科技大學	文化創意產業研究所碩士在職專班	2010
	國立臺北教育大學	文化創意產業經營學系碩士學位 EMBA 在職進修專班	2010
	華梵大學	美術與文創學系碩士班	2011
	景文科技大學	文化產業與創新設計研究所碩士在職專班	2011
	南華大學	文化創意事業管理學系碩士班	2012
	亞太創意技術學院	文化創意設計研究所碩士班	2012
博士班	國立成功大學	創意產業設計研究所博士班	2006
	國立臺灣藝術大學	創意產業設計研究所博士班	2010
	實踐大學	創意產業博士班	2012
學　位　學　程	國立臺中教育大學	文化創意產業發展學士學位學程	2008
	開南大學	創意產業與數位整合學士學位學程	2009
	輔仁大學	藝術與文化創意學士學位學程	2010
	正修科技大學	創意產業經營（學士）學位學程	2010
	臺灣首府大學	文化創意產業（學士）學位學程	2010
	中國文化大學	時尚與創意產業品牌建構及經營管理學士學位學程	2010
	國立臺北藝術大學	文創產業國際藝術碩士學位學程	2011
	國立中興大學	文化創意產業學士學位學程	2011
	高苑科技大學	文化創意設計與數位整合學士學位學程	2011
	正修科技大學	創意產業經營學位學程	2011

表 3 所列各系、所、班、學程的創立時間，大多在 2006 年後密集出現，其中 21 個開設在國立大學或學院、24 個在私立大學或學院。如以大學類型區分，13 個在科技大學、7 個在教育大學、25 個在一般大學或學院。如以公立、私立學校區分，開設相關系所班的國立大學 15 所、私立大學 19 所。值得觀察是，2011 年教育部公布補助「邁向頂尖大學計畫」的 12 所大學，只有國立成功大學、國立中興大學出現這類學位課程[6]。

以上僅是部分在名稱上與「文化創意產業」相關的教育資源舉例。課程內容方面，各領域與文化創意產業相關的內容繁多，學分學

6 2011 年教育部「邁向頂尖大學計畫」共補助 12 所大學：國立臺灣大學、國立成功大學、國立清華大學、國立交通大學、國立中央大學、國立陽明大學、國立中興大學、國立中山大學、國立臺灣科技大學、長庚大學、國立政治大學、國立臺灣師範大學。

程也紛紛出現，顯示學生對相關知識和研究都有參與興趣。另以「臺灣博碩士論文知識加值系統」爲例，鍵入關鍵字「文化創意產業」，可查詢自 2003 年到 2010 年約有 450 篇論文，這些論文作者分布的專業範圍，遠超過以上舉例的文創產業相關系所；研究主題從理論探討到生產行銷、金融稅務、政策法令、個案探討等，多元豐富。

高等教育並非正規教育全貌，但從以上高等教育現況，可看到正規高等教育系統對於文化創意產業人才需求的積極回應。但是，文化創意產業涵蓋廣泛，正規教育系統尚無法包含所有需求；例如關於「角色（character）創造」課程，在臺灣付之闕如；而「角色」卻是韓國內容產業的重要項目。再如，目前的音樂專業課程，除了「應用音樂」之外，較少流行音樂或流行音樂產業的內容，而流行音樂是臺灣引以爲傲的文化創意產業項目，被行政院列入六大旗艦項目。

根據以上高等教育文創產業人才培育現況的整理，可以歸納幾點小結：

（一）我國高等教育體系中，原有的各種學門配置，大致涵蓋文化創意產業所需要的上、中、下游各個面向；但在各別專業需求方面，以及上中下游之間的互動連結與整合尚有不足。

（二）因應文化創意產業的需要，許多學校正在進行原本學門內部的課程改革，或設計新的系、所或學程，提供跨領域的教學方案。

（三）以上改革都在正式教育體制中，以持續創新改善現有的教育，試圖培養文化創意產業所需人才。

二、社會教育文創人才培育概況

廣義「社會教育」包含社會所有的教育體系，而狹義則指「學校教育」之外、社會各階興起的新式教學活動；而其基本理念，具體而言，即爲「社會關懷」、「文化創新」、「生活充實」、「教育推廣」（陳仲彥，2011）。

我國教育部對於「社會教育」採狹義概念，範圍包括補習及進修教育、成人教育及負責推展社會教育之博物館、圖書館、科學館及藝術館等社教機構。其中補習及進修教育又區分爲國民補習教育、進修教育與短期補習教育 3 種，目前另有兩所空中大學提供成人教育。

在社會教育系統中，存在各種形態的教育資源與管道，培育文化創意產業相關人才。其中，以課程形式進行的教育選擇眾多，例如傳授實務技能和知識的技藝補助班[7]；或大學和獨立院校開設的教育推廣班。

經濟部商業司在2007年1月公告的公司行號營業項目代碼表8.0版增修內容，特別訂定「產業育成業」，內容定義爲「爲孕育事業、產品、技術及協助企業轉型、提供企業空間、設備、技術、資金、管理諮詢服務或人才培訓之事業」（經濟部商業司，2007）。位於臺北市內湖區的「學學文創志業公司」，是臺灣第一家民營文化創意產業的育成機構，提供企業或個人工作者空間、設備、技術、資金、品牌及管理諮詢服務，並且持續開設文化創意產業相關課程（臺灣創意設計中心，2011）。此外，許多企業基金會、藝文組織或藝文空間、非政府組織開設講堂或舉辦講、論壇，提供文化創意產業或生活美學課程。

「社區大學」是另一個重要社會教學系統。第一所社區大學，是1998年成立於臺北市的文山社區大學，至2010年，地方政府自辦或委辦社區大學已達97所（一般社區大學83所、原住民社區部落大學14所）、學生27萬人次。社區大學課程分爲「學術」、「生活藝能」及「社團」三大類，主張課程與社區結合、在課程中反應現實問題，也包括地方產業發展及社區總體營造。（教育部社教司，2012）。

根據以上社會教育中文創產業人才培育現況整理，可歸納四點如下：

（一）文化創意產業的政策在社區、民間企業、非營利團體或大學的推廣教育中心引起效應。由於相關的美學及產業知識在正式教育系統中提供不足，且爲滿足社會人士需求，許多民間單位開辦多樣課程、舉辦講座和論壇，提供相關知識。

（二）做爲社區學習基地的社區大學，除了「生活藝能」課程外，也開始舉辦更多文化創意產業相關課程或活動。

（三）因應文化創意產業的人才培育需求，已有民間自辦的文化

7 截至2011年11月27日為止，全國共有補習班19007家，其中技藝類補習班3317家，占總數的17.5%（教育部，2011b）。

創意產業育成中心出現，提供從課程到創業輔導的各種服務。

（四）以上都可視爲非正式教育體系中，爲補充正式教育無法或很難滿足的教育需求，所進行的持續性創新。

伍、教育創新——持續與破壞性的改革

許多政府了解創造力與國家未來競爭力的關係，透過各種政策、規定、會議等方式，集合力量推動教育創新，充實社會文創基盤。例如英國國家創意文化諮議會（National Advisory Committee on Creative And Cultural Education, NACCCE）於 1999 年提出了「我們全部的未來：創造力、文化與教育（all our futures: creativity, culture and education）」，許多相關的教育計畫相繼出現，包括著名創意夥伴計畫（creative partnerships）（National Advisory Committee on Creative And Cultural Education, 1999）。澳洲從 2001 年推行五年國家創新策略，培養年輕人的創新與創業精神（Commonwealth of Australia, 2001）。芬蘭 2002 年成立跨部門委員會，研究如何將創業精神融入教育（Ministry of Education of Finland, 2007）。新加坡在 2003 年，教育部長將創新與創業精神（innovation and enterprise, I & E）列爲未來教育的重點，讓學生從小開始便培養他們的創新與創業精神（Ng, 2004）。

歐盟將 2009 年訂爲創造力與創新年（European year of creativity and innovation 2009），主旨在提升個人、經濟和社會的創新和創造力，並透過教育等方式落實推動。該年歐盟 27 個會員國教育部長於 3 月 22 日至 23 日在捷克布拉格舉行非正式會議中，提出八點恢復歐洲經濟力量及面對其他社會挑戰的結論，其中第三點：「培育創新精神並推動創造力與創新」；他們認爲，歐洲需要培植創業的態度，重視個人創意潛能的發展（吳靜吉，2009）。

馬來西亞政府將 2010 年訂爲「創造力與創新年」；美國總統歐巴馬上任後，責成教育部於 2010 年執行 6 億 5 千萬美元的投資創新基金，希望從教育創新角度改善公共教育。英國政府於 2002 年，由

負責文化和教育的兩個部會推行創意夥伴計畫，而該計畫於 2009 年轉型由非營利機構持續推動（creativity, culture & education，CCE）（吳靜吉、樊學良，2011）。

自 2009 年起召開的「世界教育創新高峰會」（World Innovation Summit for Education，WISE），2011 年 11 月完成第三屆大會，來自全球 100 多個國家和地區的約 1300 名代表參加會議，以「變動的社會、變動的教育」（Changing Societies, Changing Education）爲主題，討論如何使教育更具有活力以應對全球當前的問題和挑戰、如何以創新的教育理念提高人們素質，並且推動社會進步（World Innovation Summit for Education, 2011）。

聯合國教科文組織在亞太地區推動的教育創新爲發展服務計畫（UNESCO-APEID），和中國聯合國教科文組織全國委員會共同設立的「文暉獎」，在 2010 年 11 月 8 日的中國國際教育創新大會上頒發第一屆兩項教育創新「文暉獎」：「高棉盲文與高棉手語創立」和北京外國語大學的「歆語」。2011 年 11 月 13 日在中國杭州舉行的「文暉論壇」，以「學會共處」爲主題頒贈的第二屆「文暉獎」，從來自亞太地區 25 個國家的 78 個項目中，選評出不丹的「學會共存教育：午餐供給計畫」和馬來西亞的「社區參與提高學校績效：Ulu Lubai 國民學校經驗」（萬潤龍、林曼，2010）。前述計畫突破了傳統上課模式，從社會和學校的互動合作中提供學生參與和體驗過程，並且從中學習。

臺灣於 2002 年發表「創造力教育白皮書」，推動創造力教育（教育部，2002）；2008 年全國科學技術會議中，行政院劉前院長在會議閉幕式指示：「請教育部、國科會針對『想像教育』，規劃改進基礎教育的啓發方式……，國科會隨後推出「想像力與科技研究／實作能力培育」整合型計畫（國科會，2009），教育部則自 2011 年起推動「未來想像與創意人才培育計畫」（教育部，2011a）。

Robinson（2010）指出，過去的教育爲引導學生對未來的職場技能預做準備，但未來的教育必須不一樣。21 世紀人類面臨嚴峻挑戰，最理想的未來資源是磨練人類自己的想像力、創造力和創新力；相對最大的風險，在於面對未來時，無法充分投資於開發這些能力。

因此，必須將開發想像力、創造力和創新力，列爲教育和職業訓練的首要目標。

在 Robinson（2010）的觀念裡，這些面對未來的轉變，包括社會、產業和經濟，也包括創意產業；但未來最大的問題，在於公共教育制度不能提供受教者所要面對未來的能力。他認爲，教育的目的不再是培養可以工作、有技術的人，而是有創意的人。雖然目前有許多老師在世界各地改進教學方法，但這樣的改革，創新格局不夠大；更大規模的教育改革刻不容緩。

Robinson 的意見，讓我們超越文化創意產業的框架，從社會轉型的現況和未來挑戰，思考人才培育議題。教育體系必須走出工業時代邏輯。Drucker（1995, 2002）對於「創業型社會」的觀察指出，教育除了爲新產業培育人才，更必須創造這些產業的社會條件與基盤，培養能夠適應變化、具創造力的人才。「文化創意產業教育」固然是學校廣增新課程的指引，但培養創造力人才，是面對時代挑戰的宏觀議題。

Robinson 強調的「教育」，包含爲各種目的開設課程設的學習團體；而「學生」指任何爲了目的而學習的人。他所強調的教育改革，並不一定發生在「教室」裡，如同他對於社會、社區和組織創新的強調。「學生」也不一定是擁有學籍的在校生，任何爲了因應變局而產生自我學習動機、並且參與行動的人，都是學生。顯然 Robinson 將「正規教育」和「社會教育」的界線，在教育創新的討論中隱去；不論何種教育，都必須創新。

面對新時代的創意經濟，除了「創意教育」、更需要「教育的創新」，用創新方法改變過去教育的不足。

Christensen、Horn 與 Johnson（2008）指出，在原來的組織或制度中，只會產生「持續性創新」（sustaining innovation），例如電腦，進入原本的學校系統，只會成爲豐富上課方式的工具，而不會帶來教育的根本突破。他主張用「破壞性創新」（disrupting innovation）改變教育陳規和狀態。「破壞性創新」發生在與「持續性創新」不同的對象和市場，因此成功的「破壞性創新」可能改變市場規則，成爲未來主流的產品或服務。

Christensen等人（2008）提出破壞性課程（disrupting class）概念，強調電腦和網路可以對教育造成「破壞性創新」。根據Robinson觀點，許多教育內部的創新（他所指即是「持續性創新」）並不能徹底改變教育。如同 Christensen 等人（2008）研究指出，既有組織會限制改變的規模，但世界有愈來愈多前所未見的問題必須解決，必須積極培養具創意的人才，「教育的創新」因此更形重要。

「教育的創新」透過不同於傳統教育制度的「破壞性創新」而發生、完成，這種創新的成果一旦滿足了教育系統本身的需求而被接納，就會成爲教育「持續性創新」的一部分。

Leadbeater 與 Wong（2010）用一個 2 乘 2 的矩陣，描述四種教育的創新，包括正式教育、非正式教育中的「持續性創新」和「破壞性創新」（請參閱表 4）。Leadbeater 與 Wong（2010）用這四種模式分別探討教育創新的方式和意義，目前包括臺灣在內，許多國家的產、官、學、研、藝、民，都在進行教育創新，發生在各地的案例，都可以歸納進入這個矩陣模式中。以下分別舉例說四個創新模式：

表 4

教育創新模式

分　類	正式 （Formal Learning）	非正式 （Informal Learning）
持續性創新 （Sustaining Innovation）	改善 （Improve）	增補 （Supplement）
破壞性創新 （Disruptive Innovation）	再造 （Reinvent）	轉化 （Transform）

資料來源： Leadbeater, C., & Wong, A. (2010). *Learning from the Extremes*. Retrieved from http://www.cisco.com/web/about/citizenship/socio-economic/docs/LearningfromExtremes_WhitePaper.pdf

（一）正式教育、持續性創新

在臺灣，正式教育中的持續性創新已經啓動。由於文化、創意和產業三個領域之間的組合是新興趨勢，人才培育也需要新的觀點和實踐策略。國科會和教育部也因應這樣趨勢，推動大學在體制內創新。

第一部分，是成立文化創意產業相關的系所或學程。許多大學爲因應文創產業人才培育趨勢，陸續成立系所或學位學程推動教育創新

或改善（請參閱前節表 3），或者推動課程和教學方式的創新。為了解決當前文創產業跨領域教學師資不足的問題，國科會於 2007 年通過「行政院國家科學委員會補助產學合作研究計畫作業要點」，引進產業界專家充實師資進行合作教學，建立產業和學校合作的聯繫（教育部產學合作網，2011）。教育部也自 2010 年起實施為期三年的「技職再造」方案，藉由「強化教師實務教學能力」、「引進業界師資」以及「落實學生校外實習課程」等策略，提升產學合作績效，同時增加學生和老師參與實務工作機會（教育部產學合作網，2011）。

第二部分，許多大學除了成立相關系所和學程以外，也另闢窗口或成立新學院或計畫，豐富學生學習內容；跨領域、跨國研究計畫也次第推動，例如：

1. 國立臺灣師範大學文化創藝產學中心「臺灣文化創意產業研究人才養成團隊」推動計畫：自 2009 年開始執行，為期三年，整合該校美術、音樂、體育、文學等系所的學術能量，培養未來社會所需的文創專業及研究人才，主要計畫包括文創產業研究人才養成、兩岸及國際文創產業學術研究合作交流等（臺灣師範大學文化創藝產學中心，2012）。

2. 國立政治大學、國立臺灣科技大學「創意設計與創新研究」：在教育部第二期頂尖大學計畫補助項目中，政大負責創新學術研究，以該校第一期頂大計畫「未來傳播」、「服務創新」為基礎，深化運用認知腦神經科學，厚實傳播、文化創意、商業創新的研究論述（政治大學，2012）。該計畫也將推動跨領域創新課（學）程及跨國雙聯學程、建立創新資料庫和實驗室、持續與關鍵產業推動產學合作、成立亞太服務創新研究聯盟、擴展國際合作網路。

3. 臺灣藝術大學的「藝職通」計畫：結合 Our Museum（我們的博物館）、Our Studio（我們的創意工坊）與 Our Factory（我們的夢工廠），建立從藝術學習、專案管理、職場學習的學習過程。2008 年，該校成立藝文產業創新育成中心，增加學生參與實作的學習機會。

4. 交通大學藝文中心：成立於 1990 年，在沒有藝術學院、以理工為主的大學，提供藝術人文必修課程、駐校藝術家、藝術季和定期展演活動。

5. 臺南藝術大學虛擬藝術村：網路上的虛擬教室，共有 8 個虛擬中心提供不同的實務課程，教授駐站與學生就實務進行討論。虛擬藝術村的設計提供多元課程，且克服學校位置偏遠、邀請老師不易的障礙。

6. 國立政治大學「Ｘ書院」、「金旋獎」、「大眾文化與流行課程」：Ｘ書院獲教育部創造力教育計畫中的創意學院子計畫支持，成爲全校的創意通識課程，統合通識教育、專業教育與體驗，培養學生面對未來的勇氣與創意。2010 年引進流行音樂界製作人、創作人和授課老師協同教學，學習成果是製作演出「麥田花」音樂劇。「金旋獎」由學生自己主持、以流行音樂爲主的年度競賽，屬於學生課外活動，但累積多年，已經產生許多流行界人才，例如：張雨生、陶晶瑩、蘇打綠、盧廣仲、Freedy、陳綺貞等等。「大眾文化與流行音樂課程」由傳播學院接受行政院新聞局「100 年度流行音樂人才培訓補助計畫」補助開辦，2012 年 2 月進行第二學期，開設音樂創作與製作等六門課，培育具國際視野的大眾音樂工作者，包括流行音樂創作人、策展人、製作人、管理人等。

（二）非正式教育、持續性創新

正式教育很難完全滿足學生個別性向和潛力，因此，許多國家都有非正式補充教育，提供學生額外的智識和技能；這些課後補充教學的內容安排，較正式教育更具創意與彈性，因此也是持續性的創新教育。

以芬蘭 ARKKI 建築學校爲例，約有 350 位 4 到 18 歲的學生在放學後到 ARKKI 上課，學生被分成 4-6 歲、7-13 歲以及 14-18 歲的組別，孩子隨時可以加入（ARKKI, 2011）。ARKKI 目的不是培養建築師，而是讓學生從遊戲中學習空間、環境、建築、設計概念，了解建築歷史和文化脈絡，實現想像力、創造力與合作的行爲。

這所學校所以出名，因爲赫爾辛基市政府爲開發名爲「豌豆島」的舊船塢，邀請三組專業建築師和兩組附近居民比稿，也邀請 ARKKI 學生組團參與（林偉文，2011）。ARKKI 老師將參與比稿當作目標導向的學習計畫，讓 4 到 6 歲兒童想像建築，7 到 13 歲小孩繪圖設計，14 到 18 歲學生塑造模型。比稿結果，ARKKI 的學生和專業建築師，獲支持情況不相上下。類似的持續性創新非正式教育學校，

在芬蘭提供了音樂、舞蹈、科學等方面課程，這樣的學校通常需要社區、甚至小學兒童的父母共同參與。

在臺灣，與文化創意產業有關的非正式補充教育，主要包括幾種類型：

1. 民間講堂／學院

因爲文化創意產業是個新興的領域，正式教育未必能夠滿足學生的需求，已經畢業的成人，也很難有機會重回學校學習。許多民間單位設計多樣課程、舉辦各種講座和論壇，提供文化創意產業相關知識。其中持續舉辦課程的著名講堂，如敏隆講堂（1995 年成立）、誠品講堂（1997 年成立）、富邦講堂（2000 年成立）、德傳講堂（2001 年成立）、臺灣影藝學院（2003 年成立）、數位內容學院（2003 年成立）、學學文創志業（2006 年成立）、臺北書院（2010 年成立）等，其他還包括典藏雜誌的「典藏創意空間」、動腦雜誌的「動腦講座」等。在文化創意產業的諸多類別中，都有各種學會、協會或其他民間組織不斷開設課程，提供社會民眾學習進修。

2. 大學附設推廣教育中心

許多大學附設推廣教育中心，開設課程供一般人士進修，甚至隨班附讀取得學分，讓校園教授的內容普及社會。最具規模者爲中國文化大學推廣教育部，開設課程眾多，包含文化創意產業上、中、下游各環結；文化大學也設有「創意產業中心」，專司發展文化創意產業相關課程與論壇。其他如臺北藝術大學、臺灣藝術大學，也持續開設文化創意產業相關課程。教育部設有大專院校推廣教育課程資訊網（http://cell.moe.edu.tw/），方便民眾查詢課程及開課學校。

3. 社區大學

社區大學課程貼近地方與生活，許多課程與文化創意產業相關，例如臺灣社區大學教師協會 2011 年 9 至 12 月舉辦文化創意產業種子教師培育讀書會；花蓮縣原住民族部落大學開設原住民文創產業課程；雲林縣山線社區大學課程設計及辦學理念，即包括了「文創產業、休閒樂活」；北市大同社區大學 2009 年舉辦「文化創意產業發展走向研討會」、2010 年 7 月舉辦「文化政策與藝文產業經營發展走向研討會」等臺北市文山社區大學 2012 年開設「表演藝術欣賞」、「電影

美學講堂——電影風．瘋電影、文山學」等課程。臺北市原住民部落大學在2012年，開設「產業學程」、「數位媒體學程」、「文化與語言學程」、「藝術學程」等，也在2010年7月舉辦「原住民文創產業經營發展研討會」、2011年4月15日與萬華社區大學共同合作舉辦「文創啓動——從原鄉生命力出發」論壇。

（三）正式教育、破壞性創新

指正式教育制度之中，突破原本體制、學制或課程的創新教育，讓學生可以透過非傳統的入學、課程和學習方式獲得證書或學位。典型的例子是美國的公辦民營學校（charter school），以及其他具有正式教育性質的另類學校。這種學校提供機會，讓傳統學校裡不易發揮潛能或專長的學生可以有效學習，例如美國的知識就是力量計畫（knowledge is power program，KIPP）（吳靜吉，2010）等。以下列舉幾個爲了培育文創人才而新創或創意組合現有學校的實例：

1. 英國倫敦藝術大學（University of the Arts London）

英國1986年成立倫敦藝術大學（University of the Arts London），該校先後整合六間與文創相關的著名學院，包括：倫敦印刷學院（London College of Printing）、倫敦時裝學院（London College of Fashion）、倫敦傳播學院（London College of Communication）、坎伯威爾藝術學院（Camberwell College of Arts）、雀兒喜藝術與設計學院（Chelsea College of Art and Design）、中央聖馬丁藝術與設計學院（Central Saint Martins College of Art and Design）。六所學院依然獨立，因設置類似企業總部的管理機制，學生可以跨學院學習，並與不同學院的學生共同製作和設計活動。過去個別學生受限於資源和能力，無法將創意和作品完整呈現給觀眾或投資者，透過學校管理機制協調，可以爲創作或展演的學生完成場地租借、展演手冊與海報製作、行銷計畫等行政管理，而這些文創產的中介服務工作，也由學生依興趣和專長參與。這個創新的管理機制，提供新的教學和參與模式，使倫敦藝術大學成爲文創教育重鎮。

2. 芬蘭 Alto University

芬蘭將包括赫爾辛基經濟學院（The Helsinki School of Economics，

包含管理和商學）、赫爾辛基藝術與設計大學（The University of Art and Design Helsinki），以及赫爾辛基科技大學（Helsinki University of Technology）合併爲一所名爲創新的大學，後來改以該國設計大師 Alto 爲名，稱爲 Alto University。這三種學校的組合包含了上中下游文創人才，成爲集創意、創新、創業一氣呵成的創新大學。

3. 香港兆基創意書院（HKICC Lee Shau Kee School of Creativity）

這間書院是一所由香港政府委託香港當代文化中心主辦的公辦民營學校，在創辦之初獲得李兆基基金會的贊助，因而名爲香港兆基創意書院。學校風氣自由民主，課程內容從設計的創意發想、創新的執行，到創業精神的互相連貫，除了基本學科，亦強調創意和人格養成，畢業可以參加香港的高考進入大學。

4. 首爾藝術大學（Seoul Institute of the Arts）

這所大學設立於 1962 年，爲一所私立的綜合型藝術大學，跳脫韓國正式體制的招生、課程和教學的模式，強調以實務教育爲方向，且不採用紙筆方式考試測驗。目前設有戲劇、電影、廣播、視覺設計、廣告、舞蹈、數位藝術等系，由於「韓流」帶動了影視產業發展，首爾藝術大學成爲韓國最重要的流行影視文化人才培養基地，全度妍、孫藝珍、洪恩希、安在旭、尹東煥、金在旭、金荷娜、金正賢、李準基、李東健、朴恩惠等眾多明星都從這裡畢業。

5. 丹麥阿爾胡斯（Aarhus）市的 KaosPilot 學校

位在丹麥阿爾胡斯市的 KaosPilot 學校，1991 年由 Uffe Elbaek 在政府的補助和民間贊助下創辦。最早以特技和馬戲方式協助無法接受傳統型態教育的學生或中輟生入學，後來轉型成爲一所強調系統性思考和社會創新的創意學院。KaosPilot 重視實務經驗，安排學生在丹麥跨國企業支持下出國現場上課，其內容強調面對實際社會問題，應用「街頭智慧」以及團隊力量解決困難。

（四）非正式教育、破壞性創新

這裡所謂破壞性創新是指低成本、高效率，讓每個人都有機會接觸知識，尤其利用科技提供的普遍性和方便性，讓有意學習但很難進入正式教育系統的人，容易接觸知識和技能；即是所謂處處可學的大

學（the university of wherever）（Keller, 2011）。破壞創新並不和主流的教育系統對抗，但發展出新的教育模式，甚至最後成爲教育體制的一部分。以下所列舉的案例中，有些直接和文創教育有關，有些如TED、開放式課程、Youtube等，雖然不以文創爲主，卻包含豐富的文創素材。

1. TED

TED是技術（technology）、娛樂（entertainment）、設計（design）三個英文字的縮寫，爲一家美國非營利機構，成立於1984年，每年春天在美國加州、夏天在倫敦邀請以科技、娛樂和設計爲主的各行各業傑出人士相聚，現在則包含更廣泛的傑出人才。每一個被邀請的傑出人士，只能將他的專業精華在20分鐘內和在場聽眾分享，因此每個人演講之前都必須經過專業指導和演練。截至2011年12月6日爲止，已經有919位專家參與演講。而演講的錄影總共有1086部，所有的影片已經翻譯成83種語言，中文則有簡體字和繁體字兩種，而繁體字的影片目前已經高達996部。在企業的贊助下，這些影片已經成爲免費的學習或教學的素材。

2. 麻省理工學院開放式課程計畫

目前已經開放900多堂課程在網路上供民眾下載。在麻省理工學院之後，又有約翰霍普金斯大學等參與，目前已有愈來愈多大學提供免費課程參與這項計畫。在臺灣，奇幻基金會首先號召志願者，將這些資料譯成中文在網路提供瀏覽。

3. Youtube以及Youtube Education教育頻道

只要可以接觸到電腦，就可以觀賞在Youtube上面所呈現的文化藝術作品展演，以及會議論壇等等的資訊。Youtube Education教育頻道，則更集中的成爲學習新知的管道。Youtube Education和知名的大學如哈佛大學、劍橋大學等合作，讓這些大學的授課內容，應用高畫質錄製，成爲線上免費學習的材料。

4. El Sistema

委內瑞拉經濟學家也是古典音樂家的José Antonio Abreu，認爲古典音樂可以讓犯罪累累、貧窮不堪的青少年與兒童，透過學習音樂知識和技巧接觸美好的藝術，找到自信希望、改變家庭關係和生

活內涵，從此遠離毒藥、犯罪和貧窮，於 1975 年成立 El Sistema 計畫。實施兩年後，由於成效良好，並且有學生獲得國外競賽的肯定，得到政府支持，到現在爲止已經有三十幾萬個孩子參與這個計畫，El Sistema 因此成爲所有國立青少年管弦樂團的總稱。洛杉磯交響樂團的指揮 Gustavo Dudamel，就是在這個制度下脫胎換骨的音樂家。兒童只要有興趣，可以免費參與這項音樂教育。這項計畫成功之後，目前也廣泛的被美、英、韓等 25 個國家所採用。

5. 雲門舞集藍天教室

雲門舞集在 921 地震之後展開的災區陪伴計畫，以舞蹈和肢體課程前進災區學校，讓學生在肢體伸展中忘記痛苦。這項計畫持續進行至今天，範圍不限 921 地震災區，已更前進到 88 風災的災區及其偏鄉，同時在民間基金會贊助下，也已經推廣到香港，成爲針對兒童的免費舞蹈課程。

6. 孩子的第一哩路——紙風車 319 鄉村兒童藝術工程

紙風車文教基金會發動的兒童劇巡演計畫，所有經費來自民間捐助。總共花費 5 年時間，從宜蘭縣員山鄉、嘉義縣阿里山出發，演遍臺灣的 319 個鄉鎮，終於在 2011 年 12 月 3 日於新北市的萬里區畫下美麗句點。這項計畫成爲一次龐大的社會力量動員，讓每個偏遠地區的兒童，都有機會免費接觸專業的戲劇演出。

7. LXD

華裔美人朱浩偉（Jon Chu）創辦。他看到許多舞技高超的年輕人，沒有正式舞蹈學習經歷卻能自學成功，而他們學習管道都來自 Youtube 等社會媒體，於是將自學成功的舞者和專業舞者合組 LXD（the legion of extraordinary dancers）舞團。他應用本身的電影專長和經驗，讓這個舞團名利雙收，同時提供平臺給沒有機會學習舞蹈的青少年，透過免費媒體或其他容易接觸的方式，學習舞蹈或技能。

8. 網路「品牌學院」

源自 2006 年行政院核定的「品牌臺灣發展計畫」，同年成立「品牌學院」，由經濟部主導、國貿局主辦、中華民國對外貿易發展協會執行。品牌學院針對企業主、品牌經營者提供課程，上課方式包括實

體課程、線上教學課程和專欄文章。2007年成立網路「品牌學院」，將歷年精采課程免費上網提供瀏覽，內容包括影音課程「影音學院」、專欄文章的「紙上學院」。

陸、結論與建議：期待「文化創意」的社會

文化創意產業是一個新名詞，但它本身不是一個產業；或者說，它代表著社會、經濟、文化、科技演變之下，所衍生的新型態生產和消費關係。創意，是未來決定勝負的關鍵，培養「文化創意產業」人才，也就是培養適應未來產業趨勢和社會變遷的人才。創意的人才必須在整體有創意的環境中養成，而創意分子的活躍，可以吸引更多創意者加入、或碰撞激發更多靈感，這正是 Landry（2000）寫創意城市（the creative city: a toolkit for urban innovators），或 Florida（2002）描述創意新貴崛起（the rise of the creative class）之主要精神。

吳靜吉等人在研究臺灣和南韓文化創意產業人才的培育政策後，指出其中幾點異同。他們發現，臺灣與南韓均重視人才培育，有上中下游人才全面培育的認識，也積極充實高等教育相關的課程和研究；但是，兩國在教育創新上也面臨類似的問題，亦即正式體制中的課程創新目前都還難以評估效果；非正規體制的教育創新，需要更多民間力量的參與和投入（于國華、吳靜吉，2011；吳靜吉、于國華、郭秋雯，2011；郭秋雯、吳靜吉，2011）。吳靜吉、于國華、郭秋雯（2011）認為，韓國由民間創辦的 Haja 學校（The Youth Factory for Alternative Culture，直譯「青年另類文化工廠」）提供了一個教育創新實驗；另外，韓國的 KACES（Korea Arts and Culture Education Service）提供藝術家和學校藝術教育的中介，都值得臺灣參考。臺灣也有相對優點，民間充沛的活力，以及自推動「社區總體營造」以來「由下而上」的觀念，形成很大的民間力量，補足政府或正規教育系統無法提供的教育資源和機會。雖然許多成功人士並未從正式教育體制中得到學位，例如賈伯斯、比爾蓋茲、楊致遠、吳季剛等，但不能因此否定正式教育的重要。目前的教育制度，將人類社會從農業文明帶進工業文

明、又進入資訊時代；但新世界和過去有著極大不同，人類面對的困境比過去複雜多樣。人類需要培養更多創意，以解決未來的問題，教育也必須隨之轉變方法與目標，教導能夠面對未來、解決問題的學生。

培養文化創意產業人才，在教育思維上，並非只是增加「文化創意產業」相關課程，而需要大規模的教育創新，不論正式教育或非正式教育。其中，「破壞性創新」又比「持續性創新」更重要，因爲「破壞性創新」代表著超越過去框限的可能，而這些創新的教育模式一旦證明可行或有效，可以進一步影響「持續性創新」的方向和軌跡。在臺灣，破壞性創新在正式和非正式教育都值得期待，當然，正式教育的守門人，也可以用創新的組合，整合持續性的正式教育和非正式教育創新、以及破壞性的正式和非正式教育創新這四種策略的優點，尋找共同交集的「甜蜜點」（吳靜吉，2010）。

綜合前述有關當前文創產業及其人才培育相關政策之分析與綜合討論後，我們進一步提出以下八點具體建議，供我國文創產業之政策擬定與人才培育及教育創新時的參考。

一、文化創意產業範圍廣泛，內容跨越不同學門；文化創意產業的教育，勢必要有更宏觀的決策。建議仿效科技顧問室，在行政院設立跨部會的「文化創意產業顧問室」，統籌文化意產業跨學科的教育計畫、考核、諮詢、經費概算及協調等事項。

二、文化創意產業所包含的項目，各有不同的專業知識；爲傳承或促進產業發展，各產業都有許多非政府或非營利組織，做爲產業的中介團體。民間機構較政府或教育體制更爲靈活、也更接近產業與市場，政府可以善用民間力量，鼓勵民間提供創新教育內容，協助培育人才。

三、實踐「文化創意產業發展法」，積極落實第 11 條的人才培育[8]，積極扶植第 12 條所涉及各機制或事項[9]，充實及培訓產業各環節

---

8 文創法第 11 條：為培育文化創意事業人才，政府應充分開發、運用文化創意人力資源，整合各種教學與研究資源，鼓勵文化創意產業進行產官學合作研究及人才培訓。政府得協助地方政府、大專校院及文化創意事業充實文化創意人才，並鼓勵其建置文化創意產業相關發展設施，開設相關課程，或進行創意開發、實驗、創作與展演。

9 參見註 5。

所需要人才。

四、文化創意產業人才培育必須兼及專業和跨領域知識、同時掌握在地文化與國際化，除了正規教育的課程設計、教法教材必須調整，也必須研發新的評鑑方式。同時，應考慮超越原來的教師資格限制，增加業界專家進入學校，或擴大產學合作範圍，提供學生及早接觸實務的機會。

五、結合大學的研究實力，充實文化創意產業研究。由於文化創意產業是新興領域，缺乏過去的研究基礎，且內容跨越不同領域，可由教育部以年度委託研究方式，資助各大學申請專項研究，逐年出版專書（年度報告）。同時，推動文化創意產業的研究學門建立，例如出版學術期刊、舉辦國際國術研討會、補助參與國際學術研討會，引導學者參與研究。

六、鼓勵各高等教育文化創意產業相關領域師資再進修，充實跨領域知識或實務技能，提升教師的教學和研究能力。

七、1990年代中期在臺灣推動的社區總體營造，鼓勵民間「由下而上」提出社區經營主張，由政府給予補助或行政支持。經過十多年推動，臺灣民間創意活力勃蓬；社區營造如今轉化爲空間和環境的美學運動，正在創造臺灣的文化生態和城鄉新風貌。由此可見，活力在民間，必須以有效策略經營或善用民間創意，「由上而下」的資源分配搭配「由下而上」的創意發展，營造有助於創意激發的環境。

八、政府爭取國際合作，吸引國外企業在臺設立公司或工廠，可引進資金、技術及培養人才。例如經由導演李安牽線，視覺特效公司 Rhythm & Hues（R&H）投資 10 億元資金，進駐高雄駁二藝術特區成立視覺特效與後製研發中心，預計 3 年內培訓 600 名臺灣視覺特效人才，挑選 200 人爲正式員工（The Wrap Covering Hollywood, 2012）。R&H 是電影「納尼亞傳奇」的特效團隊，類似的國際合作不但增加產值和就業機會，也可以從實務中培養頂尖專業人才，值得積極努力。

不論創新教育或教育的創新，目標都是培育更有創意的人才。文化創意產業發展的「基盤」，也就是社會的「文化創意」環境，是最

關鍵的條件；讓創意成為普遍的生活態度，才能支持從創意發想到生產、消費的各個環節。唯有營造「文化創意」的社會，「文化創意產業」在臺灣方得以持續發展。

參考文獻

于國華、吳靜吉（2011）。**投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境研究（臺灣篇）**。香港當代文化中心「投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境」委託研究案，未出版。〔Yu, K. H., & Wu, J. J. (2011). *Investing creativity*: *Studying on the talent and creative ecology development for the cultural and creative industries in Taiwan and South Korea* (*Taiwan chapter*). Unpublished research report, Hong Kong Institute of Contemporary Culture, Hong Kong.〕

文化創意產業發展法（2011）。**文化創意產業發展法**。取自 http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0170075〔Law for the Development of the Cultural and Creative Industries (2011). *Law for the development of the cultural and creative industries*. Retrieved from http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0170075〕

文建會（2009a）。**創意臺灣——文化創意產業發展方案行動計畫（98-102年）**。臺北市：作者。〔Council for Cultural Affairs (2009a). *Creative Taiwan*: *Cultural creative industries develop action plan* (*2009-2013*). Taipei: Author.〕

文建會（2009b）。**文化創意產業（第二期）修正計畫 97-102 年**。臺北市：作者。〔Council for Cultural Affairs (2009b). *Amendment plan of Cultural creative industries* (*2008-2013*). Taipei: Author.〕

文建會（2011）。**文化創意產業發展年報**。臺北市：作者。〔Council for Cultural Affairs (2011). *Yearbook of Taiwan cultural creative industries development*. Taipei: Author.〕

臺灣創意設計中心（2011）。**創意設計商店**。取自 http://designspot.boco.com.tw/index.php/design-store/9-2011-01-24-13-03-44/87-2011

-11-08-03-37-17〔Taiwan Design Center (2011). *Creative design companies*. Retrieved fromhttp://designspot.boco.com.tw/index.php/design-store/9-2011-01-24-13-03-44/87-2011-11-08-03-37-17〕

臺灣師範大學文化創藝產學中心（2012）。**臺灣文化創意產業研究人才養成團隊推動計畫**。取自 http://cctalent.ccic.ntnu.edu.tw/result_detail.php?article_id=40 〔Cultural & Creative Industries Center of National Taiwan Normal University (2012). *NTNU in house training project*. Retrieved from http://cctalent.ccic.ntnu.edu.tw/result_detail.php?article_id=40〕

吳靜吉（2009）。**創造力、創新和創業精神。今周刊，667**。〔Wu, J. J. (2009). Creativity, innovation, and entrepreneurship. *Businesstoday, 667*.〕

吳靜吉（2010 年 11 月）。未來教育的想像：在教育創新的途徑中尋找甜蜜點。**第二屆臺灣教育研究學會學術研討會發表之論文**。國立中山大學，高雄市。〔Wu, J. J. (2010, Norember). The imagination of future education: Finding a sweetspot in the education innovation. *Paper presented at the conference of The Taiwan Education Research Association*. National Sen Yat-sen University, Kaohsiung City.〕

吳靜吉、樊學良（2011）。臺灣創造力教育相關政策與實踐經驗。**創造學刊，2**（1），5-28。〔Wu, J. J., & Fan, H. L. (2011). The policy and practice of creative education in Taiwan. *Journal of Chinese Creativity*, *2*(1), 5-28.〕

吳靜吉、于國華、郭秋雯（2011）。**投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境研究（比較分析）**。香港當代文化中心「投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境」委託研究案，未出版。〔Wu, J. J., Yu, K. H., & Kuo, C. W. (2011). *Investing creativity*: *A comparative study on the talent and creative ecology development for the cultural and creative industries between Taiwan and South Korea*. Unpublished research report, Hong Kong Institute of Contemporary Culture, Hong Kong.〕

林偉文（2011）。未來想像與創造力的培育——以芬蘭 Arkki 兒童與青少年建築學園爲例。**國民教育，51**（3），67-72。〔Lin, W. W. (2011). The nurture of imagination and creation: Arkki, school of architecture for children and youth in Republic of Finland. *Elementary Education*, *51*(3), 67-72.〕

政治大學（2012）。**政治大學邁向頂尖大學計畫**。取自 http://topu.nccu.edu.tw/intro/super_pages.php?ID=intro6〔National Chengchi University (2012). *NCCU top university project*. Retrieved from http://topu.nccu.edu.tw/intro/super_pages.php?ID=intro6〕

政治大學創新與創造力研究中心（2010）。**從創造力探討文化創意產業發展**。未出版研究計畫，國立政治大學「厚植學術 ・ 富強社會 ・ 建構未來」五年頂尖研究發展計畫（100-104），未出版。〔Center for Creative and Innovation Studies of National Chengchi University (2010). *Exploring the development of creative and cultural industries based on the perspective creativity*. Unpublished research prospal of the NCCU Top University Project (100-104), National Chengchi University, Taipei.〕

郭秋雯、吳靜吉（2011）。**投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境研究（南韓篇）**。香港當代文化中心「投資創意——臺灣與南韓文創產業人才與環境」委託研究案，未出版。〔Kuo, C. W., & Wu, J. J. (2011). *Investing creativity*: *Studying on the talent and creative ecology development for the cultural and creative industries in Taiwan and South Korea* (*South Korea Chapter*). Unpublished research report, Hong Kong Institute of Contemporary Culture, Hong Kong.〕

臺灣大學（2010）。**101 年大學網路博覽會**。取自 http://univ.edu.tw/GroupDetail1.asp?Group= 管理學群〔National Taiwan University (2010). *2012 University exposition on network*. Retrieved from http://univ.edu.tw/GroupDetail1.asp?Group= 管理學群〕

國科會（2009）。**國家科學技術發展計畫（2009 年至 2012 年）討論項目部會署協調會議決議**。取自 http://nscnt07.nsc.gov.tw/tc/

NEWS/ATTFILE/0980004_2.doc〕National Council of Science (2009). *Resolution of the coordinate meeting over departments of the national science and technology development plan* (*2009-2012*). Retrieved from http://nscnt07.nsc.gov.tw/tc/NEWS/ATTFILE/0980004_2.doc〕

教育部（2002）。**創造力教育白皮書：打造創造力國度**。臺北市：作者。〔Minister of Education (2002). *White paper on creative education*: *Establishing a republic of creativity for Taiwan* (*R.O.C.*). Taipei: Author.〕

教育部（2011a）。**未來想像與創意人才培育計畫**。取自 http://www.edu.tw/plannews_detail.aspx?sn=501&pages=0〔Minister of Education (2011a). *Future indignation and human resource development plan*. Retrieved from http://www.edu.tw/plannews_detail.aspx?sn=501&pages=0〕

教育部（2011b）。**全國各縣市補習班總數統計**。取自 http://bsb.edu.tw/〔Minister of Education (2011b). *Number of private supplementary schools of Taiwan's cities/counties*. Retrieved from http://bsb.edu.tw/〕

教育部社教司（2012）。**社區大學校數、學員數及經費收支統計**。取自 http://www.edu.tw/files/site_content/b0013/communiversity.xls〔MOE's Department of Social Education (2010). *Numbers of schools, students, and income & expenditure of Taiwanese community colleges*. Retrieved from ttp://www.edu.tw/files/site_content/b0013/communiversity.xls〕

教育部產學合作網（2011）。**產學合作計畫簡介**。取自 http://www.iaci.nkfust.edu.tw/Industry/CP.aspx?s=16&n=32〔MOE's Industry-Academy Cooperation Information (2011). *The introduction of industry-academy cooperation plan*. Retrieved from http://www.iaci.nkfust.edu.tw/Industry/CP.aspx?s=16&n=32〕

教育部統計處（2011）。**學科標準分類**。取自 http://www.edu.tw/STATISTICS/content.aspx?site_content_sn=7858〔MOE's

Department of Statistics (2011). *Standard education attainment and course of study classification*. Retrieved from http://www.edu.tw/STATISTICS/content.aspx?site_content_sn=7858〕

陳仲彥（2011）。**社會教育概論**。臺北市：師大書苑。〔Chen, C. Y. (2011). *Introduction to social education*. Taipei: Shtabook.〕

楊朝祥、徐明珠（2007）。**創意經濟與人才培育**。國政研究報告，取自 http://www.npf.org.tw/post/2/1871〔Yang, C. H., & Hsu, M. C. (2007). *Creative economy and human resource development*. Retrieved from http://www.npf.org.tw/post/2/1871〕

萬潤龍、林曼（2010）。**爲「文暉獎」而感動**。取自 http://big5.eastday.com:82/gate/big5/pinglun.eastday.com/p/20101109/u1a5537935.html〔Wan, R. L., & Lin, M. (2010). *Touching for Wenhui award*. Retrieved from http://big5.eastday.com:82/gate/big5/pinglun.eastday.com/p/20101109/u1a5537935.html〕

經建會（2005）。**挑戰 2008：國家發展重點計畫（2002-2007）（修訂版）**。取自 http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001568&ex=3〔Council for Economic Planning and Development (2005). *Challenge 2008*: *National Development Plan* (*2002-2007*). Retrieved from http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001568&ex=3〕

經建會（2011）。**創意經濟快速發展**。取自 http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0014797〔Council for Economic Planning and Development (2011). *The rapid development of creative economy*. Retrieved from http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0014797〕

經濟部商業司（2007）。**公司行號營業項目代碼表 8.0 版增修代碼內容**。取自 http://gcis.nat.gov.tw/cod/history/960109.html〔MOEA's Commerce Industrial Services (2007). *The upgrading content code of the company's operating items of business table 8.0*. Retrieved from http://gcis.nat.gov.tw/cod/history/960109.html〕

ARKKI (2011). *Architecture studies*. Retrieved from http://www.arkki.nu/index.php?page=education

Christensen, C. M., Horn, M. B., & Johnson, C. W. (2008). *Disrupting*

class: *How disrupting innovation will change the way the world learns*. New York, NY: McGraw-Hill.

Commonwealth of Australia (2001). *Backing AUSTRALIA'S ability*. Retrieved from http://www.dest.gov.au/NR/rdonlyres/B0A19129-FD9E-45FD-99D9-D4EEC704364C/2688/backing_Aust_ability.pdf

Csikszentmihalyi, M. (1996). *Creativity*: *Flow and the psychology of discovery and invention*. New York, NY: Harper Collins Publishers.

Department for Culture, Media and Sport (2001). *Creative industries mapping document 2001*. London, UK: Department of Culture, Media and Sport.

Drucker, P. F. (1995). *Innovations and entrepreneurship*. New York, NY: Harper & Row.

Drucker, P. F. (2002). *Managing in the next society*. New York, NY: St. Martin's Press.

Florida, R. L. (2002). *The rise of the creative class*: *And how it's transforming work, leisure, community and everyday life*. New York, NY: Basic Books.

Hesmondhalgh, D. (2002). *The cultural industries*. Thousandoaks, CA: SAGE.

Higher Colleges of Technology (2011). *Master of cultural and creative industries*. Retrieved from http://www.hct.ac.ae/graduate-studies/master-cultural-creative-industries/

Keller, B. (2011). *The university of wherever*. New York Times. Retrieved from http://www.nytimes.com/2011/10/03/opinion/the-university-of-wherever.html?pagewanted=all

King's College (2011). *Culture, media & creative industries*. Retrieved from http://www.kcl.ac.uk/artshums/depts/cmci/index.aspx

Landry, C. (2000). *The creative city*: *A toolkit for urban innovators*. London, UK: Earthscan.

Leadbeater, C., & Wong, A. (2010). *Learning from the Extremes*. Retrieved from http://www.cisco.com/web/about/citizenship/socio-economic/

docs/LearningfromExtremes_WhitePaper.pdf

Lewin, K. (1943). Forces behind food habits and methods of change. *Bulletin of the National Research Council, 108,* 35-65.

Ministry of Education of Finland (2007). *Improving school leadership: Finland*. Retrieved from http://www.oecd.org/dataoecd/33/54/38529249.pdf

National Advisory Committee on Creative and Cultural Education (1999). *All our futures*: *Creativity, culture and education*. Retrieved from http://www.cypni.org.uk/downloads/alloutfutures.pdf

Queensland University of Technology (2011). *Creative, design and performance courses*. Retrieved from http://www.qut.edu.au/study/study-areas/creative-design-and-performance-courses

Robinson, K. (2010). *Out of our minds, learning to be creative*. Oxford, UK: Capstone.

The Wrap Covering Hollywood (2012). *Matchmaker Ang Lee introduces Rhythm & Hues to Taiwan*. http://www.thewrap.com/movies/blog-post/matchmaker-matchmaker-ang-lee-introduces-rhythm-hues-taiwan-34113

United Nations Conference on Trade and Development (2010). *Creative economy report 2010*. Retrieved from http://www.unctad.org/en/docs/ditctab20103_en.pdf

World Innovation Summit for Education (2011). *Summit 2011*. Retrieved from http://www.wise-qatar.org/content/summit-2011

致謝

本文的撰寫，感謝香港當代文化中心與政大頂尖大學創新研究計畫經費的支持。

附錄

Alto University：http://www.aalto.fi/en/

El Sistema：http://www.fesnojiv.gob.ve/en/el-sistema-as-a-model.html

KaosPilot：http://www.kaospilot.dk/

LXD：http://thelxd.com/

Seoul Institute of the Arts：http://www.seoularts.ac.kr/eng/index.jsp

TED：www.ted.com/

University of the Arts London：http://www.arts.ac.uk/

Youtube Education 教育頻道：http://www.youtube.com/education

臺南藝術大學虛擬藝術村：http://art.tnnua.edu.tw/

臺灣藝術大學「藝職通」計畫：http://portal2.ntua.edu.tw/iic/aciiic/html/1_1about.html

交通大學藝文中心：http://acc.nctu.edu.tw/main_ch.php

金旋獎：http://www.facebook.com/pages/ 政大金旋獎 GoldenMelody/116377375090926

政大「X書院」：http://nccucreativelab.blogspot.com/

香港兆基創意書院：http://www.creativehk.edu.hk/

紙風車 319 鄉村兒童藝術工程：http://www.319kidsmile.org/

麻省理工學院開放式課程計畫：www.sciscape.org/articles/mitocw/

雲門舞集藍天教室：http://www.cgds.com.tw/node/74

臺北市文山社區大學：http://3i.org.tw/webhtml/index.php

數位典藏應用於文化產品設計加值之分析

林榮泰 *　徐啟賢 **

摘　要

資訊科技的快速發展，讓傳統文物器具的保存方式與應用，有更多的可能性。目前臺灣的數位典藏文物資料，日趨完整且具多樣性，後續的應用與加值，已是值得深入探討的課題。而當文化創意產業的推動，成爲各國經濟發展策略的趨勢之際，臺灣獨特的族群文化特色，豐富多元的數位典藏文物資料，足以提供設計領域潛在的應用價值，成爲創意來源及概念發展的依據。本研究的目的，即在探討如何透過「數位典藏」轉換爲「文化創意」，形成「設計加值」的過程。研究區分爲 3 個階段，首先探討數位典藏的創意學習理論依據。再藉由文獻探討，擷取部分產品語意學理論，佐以文化特色的彙整分析，建構文化產品的設計轉換模式。最後則是據以進行設計創作實務，檢視數位典藏文物在產品設計應用上的可行性。並提出相關研究建議，以供後續研究參考。

關鍵詞：數位典藏、文化產品、文化特色

*林榮泰，國立臺灣藝術大學設計學院院長
**徐啟賢，國立臺灣藝術大學設計學院創意產業設計研究所博士生
電子信箱：rtlin@ntua.edu.tw；assah16@gmail.com
來稿日期：2011 年 11 月 1 日；修訂日期：2011 年 12 月 16 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

The Analysis of Digital Archives as Applied to the Design of Value-Added Cultural Product

Rungtai Lin* Chi Hsien Hsu*

Abstract

With the development of technology, we see more and more possibilities in the methods of conservation and application for traditional culture. Currently, the content in the data base of digital archives information in Taiwan is quite complete and versatile. It is necessary to study future applications to add to its value. As cultural innovation industry is the core of economic development of each country, the distinctive native cultural features and prosper ous digitally archived information of cultural instruments in Taiwan are of great value. This study is to explore the procedure of value-added design on the basis of "digital archives" transformed into "cultural innovation". The research includes three phases: First of all, we discuss the theory of digital archives and innovation learning; Secondly, we collect theories of product semantics combined with the analysis of culture distinctiveness in order to create the transforming-design model of cultural product; Finally, we carry out the design and application to review the possibility of digitally archived cultural instruments as applied to the design. Furthermore, we will give recommendations as reference for the future research.

Keywords: digital archives, cultural product, culture features

*Rungtai Lin, Dean, College of Design, National Taiwan University of Arts
**Chi Hsien Hsu, Doctoral Student, Graduate School of Creative Industry Design, College of Design, National Taiwan University of Arts
E-mail: rtlin@ntua.edu.tw; assah16@gmail.com
Manuscript received: November 1, 2011; Modified: December 16, 2011; Accepted: May 2, 2012

壹、前言

隨著民眾生活需求層次的提升，消費市場進入強調體驗及美學經濟的時代，區域文化的獨特性、創意知識的建構等，成爲國家競爭力的核心元素。文化創意產業的推動，已經是目前各國經濟發展策略的趨勢，例如，英國白鑞製造產業的轉型（Yair, Press, & Tomes, 2001, p. 392）；日本以文化力量活絡農村與小鎮的「町造運動」；南太平洋斐濟的民俗文化藝術節活動（彭蕙仙，2009:7）；或是德國持續推廣慕尼黑啤酒節等，莫不藉此傳承文化資產、營造國家整體形象與提升產業競爭力。臺灣也陸續經由推動「挑戰 2008：國家發展重點計畫」、「六大新興產業」政策、及「創意臺灣——文化創意產業發展方案」行動計畫，落實辦理有關文化創意產業的推動事宜（文建會，2009:2）。臺灣過去製造與科技業的經營發展模式，是致力於成本、規模、品質等方面的控管，創造了所謂的「經濟奇蹟」。20 世紀後半時期以來，隨著貿易全球化與自由化，使得市場競爭更趨激烈，各國無不加強厚植經貿實力。以「內容」爲基礎的文化創意產業，由於獨特的地域文化與多元的創意應用，在商品化過程中具有相當高的市場附加價值。

以科技爲基礎，透過文化與美學加值的設計創新，已成爲先進國家突顯競爭優勢的展現。每個國家依據本身的傳統文化背景與生活型態，所呈現的設計風格差異，具有獨特的識別性，例如北歐風格、日本風格、義大利風格等。在全球化的市場競爭中，利用文化特色所進行的設計應用，可以提升產品獨特性與增加消費體驗（Handa, 1999, p. 375；Yair, Tomes, & Press, 1999, p. 508；Yair, Press, & Tomes, 2001, p. 392）。過去臺灣發展科技技術，生產「實質產品」，例如消費性電子產品；現在要努力開發的是文化加值設計的「內容產品」，未來則應努力塑造推銷臺灣生活風格的「經驗產品」。而因應產業結構的轉變與外移，經由設計「提高價值」，與透過文化創意加值產業，並提升產品的「附加價值」，正是目前需要努力的目標（林榮泰、林伯賢，2009:87）。

近年來，華人文化受到全球矚目，不管是文物藝品的拍賣行情，

或是在電影元素的取材方面，都可以得到印證。臺灣社會亦掀起尋根懷舊的省思，豐富多元的族群文化、民眾熱情友善的形象，也已經成爲國際間認同的特色，足以提供設計領域潛在的應用價值。而以文化創意的應用而言，設計不單只爲了滿足消費者需求，更重要的是藉由設計轉換，傳承文化資產與呈現具文化特色的美學形式，所以熟悉文化特色的內涵是相當重要的。過去傳統的文物資料，往往面臨保存不易與無法共享的困境，但是資訊科技日新月異，文物典藏數位化的建置，已是逐漸成熟的發展趨勢。目前臺灣的數位典藏文物資料，日趨豐富且具多樣性，後續的應用與加值，已是值得深入探討的課題。本研究目的即爲探討如何經由「數位典藏」轉換爲「文化創意」，形成「設計加值」的過程。藉由探討數位典藏的創意學習理論，逐步建構文化產品設計轉換模式，並以設計創作實務，檢視設計模式的運用成效，並提出後續研究的相關建議。

貳、數位典藏的創意學習模式

資訊科技與網際網路的創新與應用，促成新興的數位內容產業，各國均視其爲提升國家競爭力的重要產業，皆以政府資源結合民間力量大力推動，以期能在新一波的產業競爭中取得領先優勢。臺灣行政院於 2002 年通過「挑戰 2008：國家發展重點計畫」中，亦明定半導體產業與數位內容產業爲兩兆雙星產業之重點產業（經建會，2002：3-9）。而數位科技的成熟發展，影響著日常生活模式，也改變了傳統學習研究的行爲與方法。臺灣持續推動的「數位典藏與數位學習國家型科技計畫」（2008-2012）之目標，除了重要文化資產的數位化保存及創新外，更著重於促使學習資源開放與學習機會均等，並以資訊科技和人文的融合，促進產業和經濟發展（國科會，2008）。在經濟發展的趨勢下，文化與產業的關係日益密切，文化雖然是需要政府經費扶持，但產業卻可以透過文化的加值獲取更多的商機。對文化而言，產業是推動文化創新發展的動力；對產業而言，文化加值可以創造商品或服務的核心價值。文化創意產業，相繼納入臺灣各重大階

段政策的規劃，顯示臺灣經濟發展面臨轉型的殷切，已經是全國的共識。因此，如何利用數位典藏文物，透過對傳統文化特色的分析，將其轉化成文化產品，正是「數位典藏與數位學習國家型科技計畫」的研究重點之一，也與政府推動的文化創意產業相聯結。

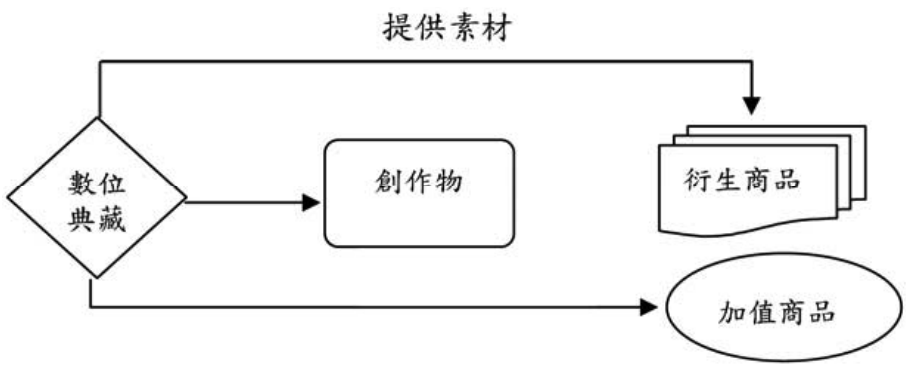
一、數位典藏與創意學習

數位典藏或數位博物館，從概念到付諸實現，隨著資訊科技的進步而快速發展。許多含有資訊科技意味的用語相繼出現，例如：電子博物館（electronic museum）、虛擬博物館（virtual museum）、無牆博物館（museum without walls）、網路博物館（web museum）、環球博物館（universal museum）等，顯示博物館文物典藏數位化的趨勢。數位博物館的關鍵性概念，源自於知識的開放；這意味著透過數位博物館，數位典藏文物，可不受時空限制的供全球使用者查閱，或進一步與學校及社區文教機構合作，將數位典藏文物的資訊作知識加值，具體落實經由「數位典藏」達到「創意學習」的效果（林榮泰、蕭銘芚、范成浩，2006：303）。透過資訊科技的轉化及儲存所建置的數位典藏，藉由重組與創新，成爲數位內容產業發展的基礎。當數位典藏素材的應用漸趨多元，於是逐漸發展出各種的商業模式。項潔、陳雪華、陳昭珍及郭筑盈（2005：68）將數位典藏產業應用的商業模式區分爲 5 類：1. 數位內容產業加值素材庫；2. 整合性產品；3. 文化加值產品與文化創意產業；4. 數位產品附加內容服務；5. 數位技術軟體及服務。但項潔、陳雪華、鄭惇方及魏雅惠（2004：5）亦指出，數位典藏不全然是可直接使用的，需要經過創作者的加值，其獨特的文化特性，所蘊含的故事題材及軼事典故，甚可激發靈感，製作出各種加值的商品（請參考圖 1）。

「數位典藏與數位學習國家型科技計畫（2008-2012）」爲提供全國性數位典藏藏品的檢索與搜尋，建置「數位典藏與數位學習聯合目錄」的展示平臺，以展現數位典藏計畫的成效。提供藏品數位化的影像、影音檔等數位化媒材，跨越人文與自然領域，形成豐富的素材資料庫，藉由國際少數跨學科及跨單位的查詢系統，促進文化資產的保存與創新、學術研究與教學應用並爲產業加值（http://

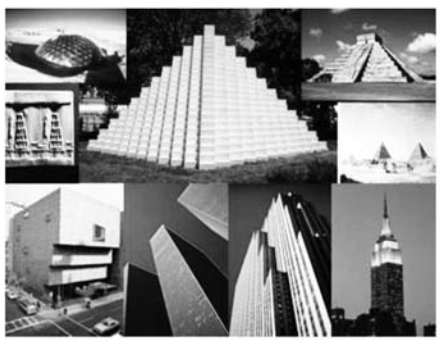
digitalarchives.tw/）。他山之石，可以攻錯。本研究以美國華盛頓特區的國家藝廊（National Gallery of Arts，NGA）爲例，探討其如何把博物館的典藏文物經由數位化的形式，透過網路學習型式發揮創意學習的教育功能。以 NGA Classroom 提供線上互動學習課程的教學網站爲例說明，該網站其中的一個教學單元，係以 NGA 雕塑公園 Sol LeWitt 的作品爲範例，首先介紹作者的生平背景，接著把作品的創作動機、構想與背景等編成教材，引導學習者進入創作者的內心世界，探討作品的創意來源；圖 2 是引導學習者探討可能是作者構想來源的參考建築，然後引導學習者了解金字塔的數理結構後，再構思如何經由團隊完成企劃作品，最後，請學習者計算需要多少個單元來建構這個金字塔等等。圖 3 則是經由 NGA 雕塑公園另一作品的解說，讓學習者了解多面體的構成，及進一步學習多面體的延伸等，探討生活面與現實世界的問題。以上舉例說明 NGA 在數位典藏與數位學習的用心，它針對不同對象、目的、層級的學習者，都有專設網站，值得我們借鏡。

圖 1　數位典藏於數位內容產業之加值應用



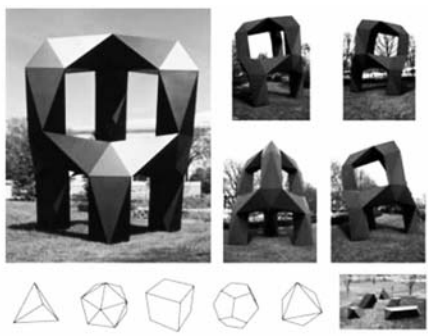
資料來源：項潔、陳雪華、鄭惇方（2002）。數位典藏之產業前景探討。載於 **2002 經濟部技術處學界科專非技術領域學術研討會論文集**（頁 441）。臺北市：經濟部技術處。

圖 2　NGA 數位學習的網路教材之一



資料來源：NGA Classroom. (n. d.) *Lesson plan*: *Sol LeWitt's concepts and structures*. Retrieved from http://www.nga.gov/education/classroom

圖 3　NGA 數位學習的網路教材之二



資料來源：NGA Classroom. (n. d.) *Lesson plan: Geometry and Tony Smith sculpture*. Retrieved from http://www.nga.gov/education/classroom

二、創意學習與加值應用過程

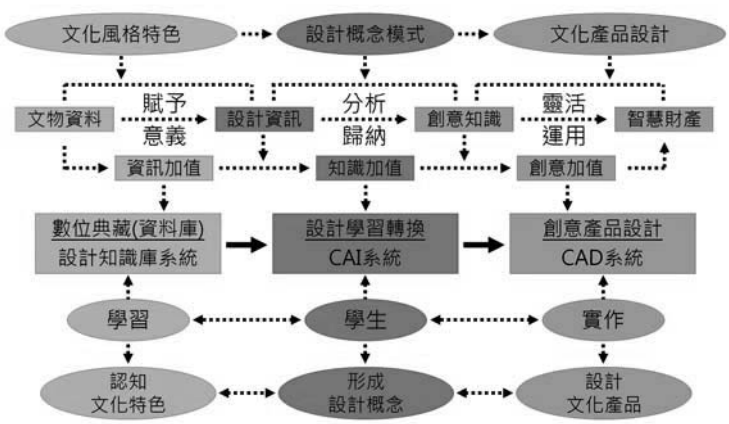
美國麻省理工學院（MIT）是全世界知名的學府，其將教育的終極目標區分爲三個層次：推理（reason）、知識（knowledge）與智慧（wisdom）。並將其充分的表現在課程的安排上。推理層次的特質，是要教育學生具有優質的推理能力，同時有能力掌握處理生活中複雜與模糊的問題。知識層次的特質是要教育學生，具有求知的好奇心與動機，以趨使他能夠不斷的學習。智慧層次的特質是要教育學生，具有簡潔而有效率的溝通能力，藉此與他人合作無間，並透過上述的特質對社會產出正面與實質的貢獻（Report of the presidential task force student life and learning, 1998）。

就創意學習而言，把數位典藏的原始文物加以分析整理，讓它成爲有意義的文物「資訊（information）」，這是推理的能力；把資訊再加以整理歸納，形成有用的文化「知識（knowledge）」，這是學習知識的方法；把相關的知識加以靈活運用就形成人類的「智慧（wisdom）」結晶，這是應用知識解決問題的能力；而這整個過程是創意學習的教育目的。就設計轉換過程而言，文化產品的設計

可以分成：擷取文化風格特色（推理）、形成設計概念模式（知識），與完成文化產品設計（智慧）等三個階段。林榮泰（2005a：53）把上述的概念應用在數位典藏的創意學習中，提出如圖 4 的「創意學習文化產品設計加值模式」。就數位典藏的加值應用而言，首先是如何把原始的「文物資料」，經由分析綜合、賦予意義變成有用的資訊，就是前述的「推理」階段，成為有用的「設計資訊」，將之稱為「資訊加值」；再經由分析歸納把資訊變成有用的知識，就是前述的「知識」階段，形成可用的「創意知識」，將之稱為「知識加值」；最後，經由創意教學把知識傳承後，靈活運用於日常實務中，形成前述的「智慧」階段，產出有價的「智慧財產」，將之稱為「創意加值」。

如果再結合現代資訊科技與電腦輔助設計的相關技術，可以透過數位典藏形成資料庫，甚至擴充為「設計知識庫系統」；再經由電腦輔助教學（CAI）系統，作為「設計學習轉換」的媒介。最後，則利用電腦輔助設計（CAD）系統，直接完成創意產品的設計。有經驗的設計者可以利用圖 4 所架構的模式自我學習，完成文化產品的設計。對於無經驗的設計者、初學者或是學生，也可經由這個架構學習如何設計文化產品。

圖 4　創意學習文化產品設計加值模式



資料來源：林榮泰（2005a）。創意學習文化產品設計。**藝術欣賞，1**（11），53。

參、文化產品的設計模式探討

從 80 年代開始，由於科技的不斷創新，使得許多的創意成爲可行，設計更可以致力於產品呈現與人機互動方面的探討，以滿足消費族群的需求。而隨著消費需求的轉變，目前產品除了使用功能與實用性外，還必須兼顧消費者認知與產品訴求等面向（王鴻祥、翁鵲嵐、鄭玉屏、張志傑譯，2011:17）。當全球文化創意產業蓬勃發展之際，消費市場日益重視具有展現其文化特色與美感表現的產品。而文化產品的設計與開發，有助於提升民眾生活品質與社會文化層次，從早期形隨機能而變的造形原理，到今日設計領域陸續發展出的許多設計思維，設計已不再只是追求產品機能與優美造形，更應致力於文化的傳承與維繫，是生活型態的創造、生活品味的體驗，以及生活價值的實踐。因此，以前述章節的「創意學習文化產品設計加值模式」（圖 4），探討如何經由數位典藏文物，進行設計加值應用時，需要架構合適的文化產品設計模式，提供設計者進行文化產品設計的依據，茲探討說明如下。

一、文化層次與設計呈現

文化是人類在文明進化的過程中留存的產物，包括語言、風俗、宗教、藝術、思維方法和生活習慣等。聯合國教育科學暨文化組織（United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization，UNESCO，2005, p. 4）認爲，文化產品具有的經濟和文化的雙重性質，通過體現和傳承文化表現形式，成爲文化特徵、價值觀和意義的載體。Leong & Clark（2003, p. 55）曾提出，研究文化產品設計的簡單架構，將之區分爲：包含形體的、行爲的、心理的文化空間觀點，形成文化整合的設計論點。而以這個架構爲基礎，再經由文獻探討，徐啓賢（2004：20）將其三個層次區分解釋得更爲詳盡，並將對應產品設計時所需考慮到的設計屬性列表說明；經 Lin（2007, p. 48）進一步整理，提供設計發展時，無論是實體的、使用行爲的或意識型態層次的文化產品應用，可以更容易的比對文化特色及思考產品的設計呈現，如圖 5 所示。而在各個研究階段，此圖表也正可以用來探討文化

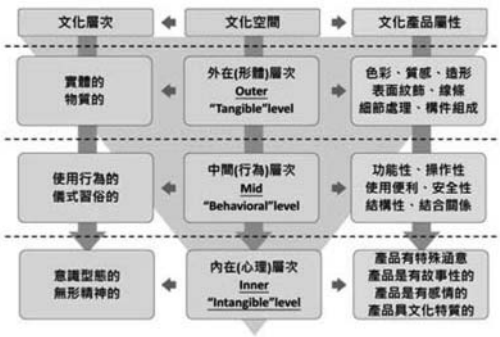
產品設計時應該思索的關鍵。

舉例而言，在原住民社會中，器物用品除了實用功能外，透過其形制與紋飾變化，不只是獨特美感的呈現，從中更傳遞著情感與文化意涵，或訴說著事件與傳說等。物質文化在其具象與實用性特質背後，隱藏著更深層的社會意涵。而形制紋飾的使用，也具有社會意義，其使用的時機及方式皆有規定，如達悟族拼板舟紋飾的使用，就具有祈求平安與豐收的意義；又或者是原住民的傳統服飾穿著會因階級、年齡、性別而有所不同。而陶壺是臺灣原住民中常見的生活器具，尤以排灣族的陶藝文化最為突出，除了豐富的文化意涵外，也是用來代表階級與社會地位的象徵。魯凱族的黑褐色陶壺呈菱形錐體，古拙厚重，具原始美感，是收藏家的最愛。阿美族的陶器主要由婦女製作，製陶的時間通常利用農閒時，是最平民化的陶壺。如以陶壺為文化創意來源，設計者設計之前，必須先了解前述的陶壺造形、製作、使用與象徵意義等，除了可以發掘更多創意來源，其經過不同層次的設計轉換，可設計成為不同類型的文化產品，產品的文化意涵更可以有跡可尋。林榮泰（2005b：28）曾指導學生以原住民陶壺為設計創意來源，探討其衍生的文化產品類型：見圖 6 中的 A 圖是利用陶壺的形狀、紋飾等形體特徵，轉換成手提袋設計，屬於形體層次的轉換。B 圖是從陶壺的使用功能、行為等特性，轉換成不繡鋼的水果盤，也就是行為層次的轉變。而 C 圖則是鏤空人形的燭臺，當點上蠟燭時，燭火隨風搖曳，印在燭臺外的人影，有如原住民圍著營火舉行的慶典儀式，這種設計轉換無疑的是心理層次深層的轉化，除了創意與智慧外，還兼具一點幽默感。

二、文化產品的設計轉換

文化創意產業訴求可以觸發消費者內心的文化感動與省思。例如，建築師安藤忠雄致力於呈現建築本身的傳達意境，進而引發人們的心靈共鳴（Handa, 1999, p. 375）。而產品設計領域則以產品語意學的應用，探討此相似的目標。從 80 年代開始，設計學者便致力於產品語意學（product semantics）的研究，Krippendorff & Butter（1984, p. 6）認為，產品語意學是將產品視為一種符號系統，從操作與運用的

圖 5　文化創意轉換產品設計的屬性



資料來源：Lin, R. (2007). Transforming Taiwan aboriginal cultural features into modern product design: A case study of cross cultural product design model. *International Journal of Design*, *1*(2), 48.

圖 6　文化創意轉換產品設計的層次

資料來源：林榮泰（2005b）。文化創意，設計加值。**藝術欣賞，1**（7），28。

情境著眼，研究產品造形的象徵特質（symbolic qualities），並且將其應用於產品設計方面。Butter（1989, p. 53）則認爲，產品語意學是設計應用文化背景的概念，提供設計者 8 個步驟的設計程序，避免過度依賴直覺的設計。林銘煌及黃慶賢（2002：2）則是歸納出比喻式設計的邏輯，常用於產品造形及意義方面的方式約爲 5 種：隱喻、直喻、諷諭、轉喻，類推。產品語意學的觀念可使產品設計更爲創新及靈活，著重於透過產品造形、操作方式等，傳遞產品的功能、情感及內在涵義。由於，各地文化特色具有獨特的差異性，爲避免產品語意的應用，淪爲設計者的恣意操作，產生語意轉換方面的質疑。所以，在設計進行時，應考慮文化特色在物質的、儀式習俗的、無形精神等面向的內涵，藉由了解及彙整分析，有助於設計過程中進行設計轉換，並將這些文化特色因素導入在文化產品設計中。

表 1

文化特色分析與設計概念發想—拼板舟

文化特色彙整與分析		文化屬性	產品脈絡	產品類別
族　　群	達悟族	運輸之用、載人並保護到另一處、拼板而成的船、信仰的表現及生活的重心	裝載保護物品、可攜到另一處、像船停泊在海岸邊的感覺	手提包、家具、街道家具
器物品名	拼板舟			
類　　型	漁撈、交通與運輸工具			
圖　　像				
材質運用	番龍眼木、欖仁舅等十餘種			
色彩運用	以白色爲底，紅、黑色（凸部）爲裝飾紋			
外形特徵	兩頭尖翹、雕飾華麗			
操作使用	飛魚季期間，族人夜間豎立火把將飛魚引到大船邊，撒網捕飛魚，再用飛魚作餌釣大魚。飛魚季之外的其他時間，則從事一般拖網或海釣的捕撈。早期亦爲運輸及交通之用。			
紋樣類型	同心圓紋、渦卷紋、人形紋、波浪紋	【概念草圖－手提包、街道傢俱】裝載保護物品、像船停泊在海岸邊		
造形文法	寓意、對稱排列			
造形構成	線條流暢、均勻對稱、手工刻成片狀後銜接			
外表形式	船首船尾處飾有帶羽毛的人形船飾，雕有同心圓紋的船眼。船體兩側之上緣雕飾有相連三角紋，其下以白漆爲底雕飾有渦卷紋、人形紋與波浪紋，船底下緣則著以紅赭土。			
內部意涵	船眼是爲了驅邪招福而設的。而船體的裝飾，是信仰的表現，所有的紋樣都是依循傳統，且帶有深厚的咒術意義。			
文化意義	拼板舟從取材、建造到竣工下水，皆有傳統禁忌與儀式。大船必須舉行盛大的下水典禮，邀請親友參加，一同祈求漁獲豐收、船員平安。			
資料來源	顏福壽（2008）。**達悟族——木雕拼板舟**。取自 http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/43/3b/63.html 無作者（1960）。**以往名稱：十人乘大船模型**。取自 http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/04/79/34.html			

一般而言，各種產業在開發製造過程中都有既定的程序與模式，那麼將文化特色應用於各類產品設計的過程中，是否也應有可供依循的程序方法，幫助應用過程中的思考及轉換。本研究擷取產品語意學適用於文化產品設計的部分，經由文獻探討，再於設計過程中佐以文化特色的彙整分析（表 1），歸納架構出文化產品的設計轉換模式，如圖 7 所示。架構以設計過程爲橫軸線，將之整合在消費的期望認知與設計的創意加值兩個面向，從而區分爲 5 個設計程序步驟：1. 分析文化特色；2. 連結產品脈絡；3. 挑選適宜概念；4. 進行設計發展；5. 產出設計定案。並以轉換（transfer）、轉變（transit）、轉化（transform）3 個層次的「設計思考轉換」，協助設計者文化產品設計的進行。

當設計文化產品時，因文化特色本身所具有的文化意涵，必須探究解析文化屬性，尋求文化特色與產品呈現間合理的轉換脈絡。在這般設計概念發想的過程中，存在著許多的不確定性，對設計者而言，是不容易掌握的。藉由「文化產品屬性」與「設計思考轉換」的協助（見圖 7），除了可幫助了解與探討文化特色外，亦有助於設計過程中，思考各個層次的文化產品應用，設計具有文化意涵的產品，致力於文化特色的轉換應用與產品的設計呈現，而不只是文物形態的仿效，或爲文物紋飾的轉貼應用。

圖 7　文化產品的設計轉換模式

三、設計程序步驟說明

文化創意產業的推動，已成爲臺灣整體產業發展的重點。各地的文化特色、當地特產、觀光景點等，逐漸成爲活絡地區經濟的創新商機，各種型態的觀光紀念產品及文化產品應用，如雨後春筍般出現。但往往以類似的產品居多，缺乏獨特的文化特色，或侷限於工藝產品的類別，使得產品無法獲得消費者進一步的認同，更遑論在日常生活當中使用。

大部分的書籍裡談到文化特色，常常是廣泛而且繁雜的描述，其中有設計容易應用的部分、也有設計較難參考的部分，更缺乏多樣可供參考的圖像資料。但數位典藏文物已初步提供設計進行時所需的基楚資訊及圖像，本研究提出的設計轉換模式，旨在提供個人或設計團隊進行文化產品設計時的參考依據，不論是具象有形或抽象無形的文化特色，皆能以邏輯性的程序方法，搭配數位典藏文物，導引出合理的設計轉換呈現，並達到藉由產品傳遞文化訊息之目的。設計執行區分爲五個程序步驟，就過程而言，前述 3 個步驟主要是具體而微的呈現擷取文化元素與產品訴求之間的交互過程，最後 2 個步驟的重點，則是文化特色的轉化的合理性與產品設計的具體化、成熟度探討。本研究依林榮泰（2005b：28）探討陶壺衍生的文化產品類型方式，以中國唐代詩人白居易《琵琶行》裡的詩句片斷，做爲創意發想來源，以轉換（transfer）、轉變（transit）、轉化（transform）3 個層次的設計思考，擷取詩詞韻文的內涵，據以進行不同層次型態的產品設計創作，將傳統文化融入現代產品設計中（圖 7 之 A、B、C 圖）。另藉由以下的設計創作案例，將逐步說明 5 個設計程序步驟的執行過程與重點細節，經由此設計程序所產出的設計創作案例，亦獲得 2006 年數位典藏商業應用大賽：文化藝術創意組銅獎的肯定。藉由擷取數位典藏文物資訊，並據以進行設計創作的過程說明如下：

(一) 分析文化特色：大量瀏覽數位典藏文物資訊，將可吸引目標消費族群或具有獨特性的文化特色，經由製成表格分析歸納其形制意涵，如表 1 所示，以深入了解其文化屬性，並尋求各種文化產品層次可能的轉換運用。例如，拼板舟之船體以白色爲底，紅、黑色爲

裝飾紋。船首、船尾處雕有同心圓紋的船眼，船體兩側上緣雕飾相連三角紋，其下雕飾渦卷紋、人形紋與波浪紋。達悟族人除用以捕撈飛魚、從事拖網或海釣捕撈，早期亦爲運輸及交通之用等彙整分析，並同時思索各種的設計轉換運用。

(二) 聯結產品脈絡：產品特性脈絡的編寫，以設計思考轉換及產品語意學的方式進行思考，列成表格審視，尋求文化屬性與產品脈絡間合理的聯結關係。以表 1 將吸引目標消費者或具有獨特性的文化特色的文化特色分析歸納，並探討適宜轉換的產品類別，以文化屬性、產品脈絡的方式嘗試連結轉換。衍生如：手提包、街道家具的設計概念。例如，拼板舟具有運輸之用、載人並保護到另一處、信仰的表現及生活的重心等功能及文化意涵，符合袋包箱產品的功能條件、特性及脈絡：可裝載保護物品、可讓人提攜到另一處等。欲轉換的文化特色和產品呈現間，如無法形成相符合的文化屬性、產品脈絡，則予以捨棄不用。

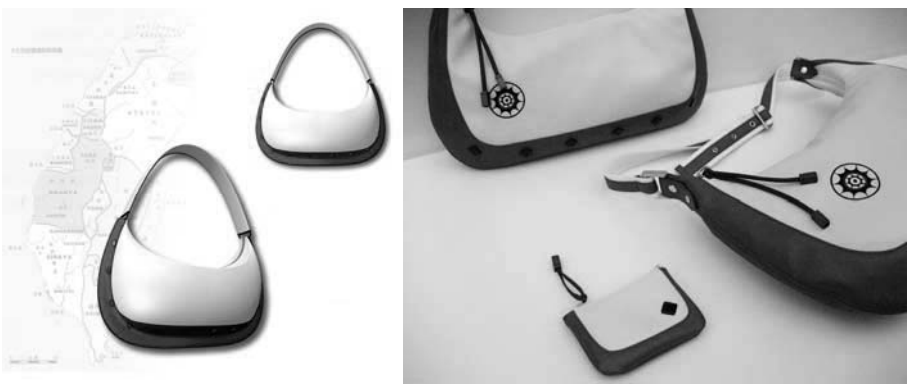
(三) 挑選適宜概念：將想法及構思以表 1 的方式彙整，進行產品描述及設計概念初步圖像化。再從眾多的文化特色分析與設計概念發想表格中，自行或經由設計團隊篩選出較佳的文化特色設計轉換，並尋求設計時應著重的產品特性及訴求重點等。評估後並篩選出以拼板舟爲設計轉換的創意來源。

(四) 進行設計發展：整合文化屬性、產品脈絡與設計訴求後，以設計思考轉換及產品語意學的方式進行設計發展，思索產品的設計轉換與設計呈現，將拼板舟運輸、載人與保護到他處的用途，類推爲裝載保護物品、可提攜到他處的設計概念，並藉由文字及草圖描述使其設計概念具體化（圖 8）。

(五) 產出設計定案：以文化產品設計時所需考慮的產品屬性，審視討論產品的細節及成熟度，將文化特色賦予合理的產品轉換呈現。設計定案前，在產品呈現方面，可再依「設計思考轉換」審視產品的細節及成熟度。此設計創作案例，最終取其拼板舟的神韻，以硬質的皮革爲材質，並以簡化後之黑色菱形紋飾爲紅白皮革的固定接榫，兼具實用功能及紋飾效果。拼板舟船眼的部分，具強烈識別性的紋飾，家家戶戶不同，亦有驅邪招福的文化意涵，但爲避免產品整體

外形過於具象化，暫且保留，後續可考慮依客製化需求製作限量品的設定（圖8）。

圖8《達悟手提包》



設計者：徐啓賢（2006）

肆、數位典藏之文化產品設計實例

透過「創意學習文化產品設計加值模式」（圖4）與「文化產品的設計轉換模式」（圖7），即可進行設計體驗與學習，經由設計實務的操作與演練，利用「設計思考轉換」的構想方法，根據數位典藏的文物資料與創意學習的知識，學習設計文化產品。而文化特色涵蓋物質文化、社群文化、精神文化等範疇，一般而言，物質文化是進行產品設計時，較容易參考的創意來源，亦是較爲讓消費者所熟知的部分。但傳統器物用品的形制與紋飾變化的工藝呈現，不只具有獨特的美感，更與文化意涵、社會組織等存在著密切的關係。所以設計轉換在彙整分析器物用品的同時，亦可同步探討其涵蓋社群文化或精神文化範疇的操作形式、內在意涵、文化意義等內容，以幫助思考各個層次型態的文化產品設計應用。

就其他文化範疇而言，華人的歷史與文化包羅萬象，其中漢字的演變不僅代表著文化傳承和演進，更是傳統美學的象徵。東漢許慎的《說文解字敘》則將漢字歸納爲象形、指事、會意、形聲、轉注與假借等構成法則，稱爲「六書」（許慎撰，段玉裁注，1996）。而漢

字起源於原始圖畫，從自然的實物轉換成平面的意象，經過長久演變後，其結構和比例具有成熟美感（林漢裕、林榮泰、薛惠月，2005：82）。更在形式表現上激盪留下珍貴動人的詩、賦、詞、曲等文學創作。由於漢字文化獨樹一格，已經逐漸成爲藝術、時尚和設計等各領域的創作元素，帶動東方風味的流行趨勢。

爲了讓文化特色可以豐富人們的生活品質，開發具文化意涵的現代產品是需要深入被探討的。目前臺灣產業結合傳統工藝或文化創意的設計開發，已初步見到成效。然而多數的文化產品仍較侷限於實質面的物質文化應用，像漢字這類的無形文化資產，值得深入研究。但以現今漢字的設計應用或研究來說，也都較偏重於字形字體的應用轉換。而漢字所延伸變化的各種韻文形式，諸如在詩、賦、詞、曲等文學創作的內涵上，則更爲動人且深具探討的價值性。漢字詩詞中的文字敍述，有的是物品的具體描寫，更多的卻是寄情於景物的情感抒發，所以藉著詩詞韻文內容的了解，所得到的設計參考資料，將極爲豐富，亦可以產出不同文化層次屬性的設計轉換。茲以下列作品爲例，說明文化產品的設計應用。

一、形體層次的文化產品設計

形體層次的設計轉換，屬於文化特色的轉換（transfer）應用，設計進行時可藉著色彩及紋飾的了解與運用、材質運用搭配的創新、擷取整體或局部的造形特徵、線條的強化或簡化、細節處理的取捨、構件的重組運用等方面的思索著手探討（圖 7）。

刮痧是傳統的民間療法，據傳始於宋朝，而刮痧板則是極具代表性的文化器物。分析其目前主要消費者爲女性族群。故思索藉由故宮數位典藏的瓷器，清朝青花牡丹紋大果盤上的牡丹紋樣，使之更加美觀典雅，突顯女性高貴的品味。牡丹花的紋樣運用，有著動靜皆宜之意，呈現出牡丹柔美的一面，以青花瓷形式紋樣爲設計呈現主調，帶入東方古典的意涵。而刮痧板的形體，猶如女性一般，具有圓弧優美的氣息。作品名稱取自「賀禮頌」的臺語諧音，讓消費者在閱讀名稱與使用刮痧板時，產生共鳴與會心一笑，具有詼諧的臺式風格，產品外形小巧且便於使用（圖 10）。牡丹在中國向來是富貴象徵的名花，

以牡丹爲創作題材更常見於文學、繪畫、服飾等方面，形成中國特有的牡丹文化。從古老的文明中發掘產品，並將特有的中華文化元素融入設計之中。整體設計呈現，可謂是始於文化，形於產品，用於生活的文化創意展現。此設計案例，獲得「紋藝．再生——2011 故宮紋飾創意獎」入圍的肯定。

圖 9 《賀禮頌》

設計者：陳筱玫、蔡聿囷（2011）

二、行為層次的文化產品設計

行爲層次的設計轉換，屬於文化特色的轉變（transit）應用，設計進行時可藉著功用效能的保留引申、操作過程中的動作與各種形態、使用的直覺聯想與便利安全性、靜止或動作時的變化軌跡、結構形式與搭配組合等方面的思索著手探討（圖 7）。

圖 10 設計創作以唐代詩人白居易（772-846）的《琵琶行》爲創作發想來源，擷取部分用以描寫琵琶聲音的詩句：「大絃嘈嘈如急雨，小絃切切如私語。嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤。」形容琵琶響亮、細微的聲響交雜彈奏，圓潤清脆的音樂，聲音就像是珠子落在盤中一樣。產品的設計概念：藉由感質及體驗的角度進行設計，以存錢投入錢幣時，大小不一的銅板落下產生的聲音，聯想白居易詞藻之美及詩中所述琵琶聲韻的動人。讓「大珠小珠落玉盤」形容琵琶樂曲錯

落有致，明快清脆的經典，引發使用者跨越時空的想像與思古情懷。

而古代玉盤裝盛著珍貴之物、或是玉盤本身就具有可觀的價值，藉此轉換爲存錢的現代生活產品，不只讓消費者感受「大珠小珠落玉盤」的聽覺聲響趣味，更聯想到臺灣文化中玩彈珠臺的兒時記憶，透明的材質也令人得以清楚看見錢幣的移動與儲蓄狀態，增添視覺趣味，令使用者感受其賞玩的價值。藉由使用產品的動作，觸發使用者的認知感受，屬於行爲層次的設計轉換。此設計案例，獲得「喜新戀舊」第 5 屆數位典藏與數位學習商業應用競賽，文化藝術設計組：第 2 名的肯定。

圖 10 《大珠小珠落玉盤》

設計者：唐玉玲、鄒芷芸、鄭名傑、徐啓賢（2011）

三、心理層次的文化產品設計

心理層次的設計轉換，屬於文化特色的轉化（transform）應用，設計進行時可藉著文化特色中的特殊涵義、可以訴說的典故傳說、使用時產生的心理感受、人們生活型態的呈現等方面的思索著手探討（圖 7）。

中國文化裡的書法形式與詩、賦、詞、曲等文學創作，具有獨特的韻味。方福明所設計的《盈》，以 2011 年的超級月亮話題爲背景：2011 年 3 月 19 日星期六，是自 1993 年 3 月以來月球最靠近地球的一天，是最近最大的月亮；而 2011 年亦發生東日本地震和海嘯的驚人災難。設計創作以鏽鐵元素，置入北宋文豪蘇軾（1037-1101）的《水調歌頭》：「月有陰晴圓缺，人有悲歡離合」的感慨，鐵鏽的半圓支

撐，如同下弦月般，而滿月的穿透猶如自然的光暈，鳥兒低語細訴，期待自然的旋律平靜人心。並搭配胡桃木的大紋路及青花瓷的細緻，以元素的平衡、視覺的平衡、結構的平衡等，建構出原始概念的悸動（圖 12）。此設計案例，亦獲得「Intermediatheque 複合媒體中心家具競賽」：首獎的肯定，作品更由東京大學 IMT 複合多媒體中心收藏，於日本地區展現臺灣設計的創新性與藝術性。

圖 12 《盈》

設計者：方福明（2011）

伍、結論與建議

全球化趨勢帶給人們便利的物質生活，而地域性文化特色，則可提供人們探尋豐富的生活品質及精神意涵。目前文化產品的設計開發日趨多樣化，但常見的文化產品，爲提供消費者購買的市場需求，多陷入形態仿效、紋飾轉貼應用，或侷限於傳統工藝產品的窠臼。但臺灣獨特的族群文化特色，豐富多元的數位典藏文物資料，不僅具有歷史深度與意義，更是發展文化創意產業的重要資產，值得深入探討其創意應用。茲將本研究結論與後續研究建議說明如下：

(一) 本研究所建構之「文化產品的設計轉換模式」，藉由透過「數位典藏」轉換爲「文化創意」，形成「設計加值」的設計創作實務演練，提供設計者於文化產品的設計過程中，經由對文化特色的

解析及產品呈現的探討，藉此導引出具文化意涵的產品設計應用。此方面的探討結果，可供設計者將來在進行數位典藏加值應用及文化產品設計時的參考依據，並運用在各類創意設計的領域。

(二) 文化產品的設計應用，重要的是可藉由產品的發展與創新，傳承文化資產與呈現具文化特色的美學形式，可於日常生活中使用，讓消費者重新認識傳統文化特色的動人。但在設計的過程中往往面臨文物資料取得不易的困境，而文物數位典藏化的建置，則可協助此方面的使用需求。

(三) 透過系統性、科學化的研究程序，本研究嘗試提出一個將數位典藏資料融入創意學習，並從而進行加值應用的模式，後續研究可藉由「創意學習文化產品設計加值模式」與「文化產品的設計轉換模式」，深入探討落實於設計創作與教學應用的具體成效，爲臺灣的產業發展，培養具有文化創意的設計人才。

(四) 近年來臺灣致力於文化創意產業的推動，但目前的設計應用，大多是由具體的傳統生活文物等方面切入，從而進行產業應用的創意轉換。但是中華文物豐富多樣且各具動人之處，其中漢字更是獨特的文化特色，在文化創意應用上亦極具探討價值。本研究初步探討從具象有形到抽象無形的文化範疇中，尋求各種形式的創意轉換，後續研究可再深入探討漢字文化的創意設計，讓文化產品的應用可以更多元並深具臺灣文化特色，也能使臺灣的產業發展出更具深度及內涵的獨特性，進而提昇臺灣整體產業的競爭實力。

參考文獻

王鴻祥、翁鵲嵐、鄭玉屏、張志傑（譯）（2011）。**情感 @ 設計**（原作者：D. A. Norman）。臺北市：遠流。〔Norman, D. A. (2004). *Emotional design*: *Why we love* (*or hate*) *everyday things* (H. X. Wang, Q. L. Weng, Y. P. Zheng, & Z. J. Zhang, Trans.). New York, NY: Basic Books.〕

文建會（2009）。**創意臺灣——文化創意產業發展方案**。取自 http://

www.ey.gov.tw/ct.asp?xItem=63679&ctNode=2907&mp=1〔The Council for Cultural Affairs (2009). *Creative Taiwan: Cultural and creative industry development plan*. Retrieved from http://www.ey.gov.tw/ct.asp?xItem=63679&ctNode=2907&mp=1〕

林榮泰（2005a）。創意學習文化產品設計。**藝術欣賞，1**（11），52-59。〔Lin, R. T. (2005a). Creative learning for designing cultural products. *Art Appreciation*, *1*(11), 52-59.〕

林榮泰（2005b）。文化創意設計加值。**藝術欣賞，1**（7），26-32。〔Lin, R. T. (2005b). Cultural creativity added design value. *Art Appreciation*, *1*(7), 26-32.〕

林榮泰、林伯賢（2009）。融合文化與美學促成文化創意設計新興產業之探討。**藝術學報，5**（2），81-106。〔Lin, T. R., & Lin, P. H. (2009). A study of integrating culture and aesthetics to promote cultural and creative industries. *Journal of National Taiwan College of Arts*, *5*(2), 81-106.〕

林榮泰、蕭銘芚、范成浩（2006）。數位典藏資訊融入教學之創意學習模式——以臺灣原住民服飾數位典藏爲例。載於**數位典藏資訊融入教學研討會論文集**（頁302-313）。臺北市：國立臺灣大學。〔Lin, R. T., Siao, M. T., & Fan, C. H. (2006). Creative learning model for digital archives: A case study of Taiwan aboriginal garment. In *Proceedings of the 2006 Digital archives into teaching Conference* (pp. 302-313). Taipei: National Taiwan University.〕

林漢裕、林榮泰、薛惠月（2005）。漢字轉換成產品造形的可行性探討。**設計學報，10**（2），77-87。〔Lin, H. Y., Lin, R. T., & Hsieh, H. Y. (2005). Exploring the possibilities of transforming Chinese characters into product design. *Journal of Design*, *10*(2), 77-87.〕

林銘煌、黃慶賢（2002）。比喻式設計的邏輯與產品功能認知之關連。**設計學報，7**（2），1-21。〔Lin, M. H., & Huang, C. C. (2002). The logic of the figurative expressions and cognition in design practices. *Journal of Design*, *7*(2), 1-21.〕

徐啓賢（2004）。**以臺灣原住民文化爲例探討文化產品設計的轉換**

運用（未出版之碩士論文）。長庚大學工業設計研究所，桃園縣。〔Hsu, C. H. (2004). *An application and case studies of Taiwan aboriginal material civilization conferred to cultural product design* (Unpublished master's thesis). Department of Industrial Design, Chang Gung University, Taoyuan County.〕

許慎撰、段玉裁（注）（1996）。**說文解字注**。臺北市：黎明文化。

項潔、陳雪華、陳昭珍、郭筑盈（2005）。數位典藏產業商業模式之探討。**中華民國圖書館學會會報，75**，63-74。〔Hsiang, J., Chen, H. H., Chen, C. C., & Kuo, C. Y. (2005). An investigation of business models for the cultural digital archives industry. *Bulletin of the Library Association of China, 75*, 63-74.〕

項潔、陳雪華、鄭惇方（2002）。數位典藏之產業前景探討。載於**2002 經濟部技術處學界科專非技術領域學術研討會論文集**（頁435-447）。臺北市：經濟部技術處。〔Hsiang, J., Chen, H. H., & Cheng, D. F. (2002). The forecasting of digital archives' application in industry. In *Proceedings of the 2002 Ministry of Economic Affairs, Department of Industrial Technology, Non-technical Areas of Technology Development Program for Academia Conference* (pp. 435-447). Taipei: Department of Industrial Technology, Ministry of Economic Affairs.〕

項潔、陳雪華、鄭惇方、魏雅惠（2004）。數位典藏加值應用之探討。**圖書資訊學刊，2**（1），1-17。〔Hsiang, J., Chen, H. H., Cheng, D. F., & Wei, Y. H. (2004). On the application of digital archives. *Journal of Library and Information Studies, 2 (1)*, 1-17.〕

彭蕙仙（2009）。期待臺灣的文藝復興——文創圓桌論壇開場會議內容紀實。**新活水，22**，6-33。〔Peng, H. H. (2009). Expectation of Taiwanese renaissance: Conference content of cultural and creative forum. *Fountain of Creativity, 22*, 6-33.〕

國科會（2008）。**數位典藏與數位學習國家型科技計畫**。取自 http://teldap.tw/〔TELDAP (2008). *Taiwan e-learning and digital archives program*. Retrieved from http: http://teldap.tw/〕

無作者（1960）。**以往名稱：十人乘大船模型**。取自 http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/04/79/34.html

經建會（2002）。**挑戰 2008：國家發展重點計畫（2002-2007）**。取自 http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001539〔Council For Economic Planning and Development (2002). *Challenge of 2008*: *National Development Plan* (*2002-2007*). Retrievedfrom http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001539〕

顏福壽（2008）。**達悟族——木雕拼板舟**。取自 http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/43/3b/63.html

Butter, R. (1989). Putting theory into practice: An application of product semantics to transportation Design. *Design Issues*, *5*(2), 51-67.

Handa, R. (1999). Against arbitrariness: Architectural signification in the age of globalization. *Design Studies*, *20*, 363-380.

Krippendorff, K., & Butter, R. (1984). Product semantics: Exploring the symbolic qualities of form. *Innovation*, *Spring*, *4-9*.

Leong, D., & Clark, H. (2003). Culture-based knowledge towards new design thinking and practice: A dialogue. *Design Issues*, *19*, 48-58.

Lin, R. (2007). Transforming Taiwan aboriginal cultural features into modern product design: A case study of cross cultural product design model. *International Journal of Design*, *1*(2), 47-55.

NGA Classroom (n. d.). *Online interactive lesson units*. Retrieved from http://www.nga.gov/education/classroom

Report of the presidential task force student life and learning. (1998). Retrieved from http://web.mit.edu/evolving/message.html

UNESCO (2005). *Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions*. Retrieved from http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919e.pdf

Yair, K., Press, M., & Tomes, A. (2001). Crafting competitive advantage: Crafts knowledge as a strategic resource. *Design Studies*, *22*(4), 377-394.

Yair, K., Tomes, A., & Press, M. (1999). Design through making: Crafts

knowledge as facilitator to collaborative new product development. *Design Studies*, *20*(6), 495-515.

致謝

本論文係整理自作者參與數位典藏國家型科技計畫期間的研究成果，文中作品係作者帶領一群研究生於該期間及後續的研究成果，並發表於相關學術期刊，相關設計者如文中所示。另外，作者感謝於這段期間參與計畫執行的團隊成員，並感謝國科會補助部份研究經費。

論藝術本位的文化創意教育

鄧宗聖 *

摘　要

本文目的在討論藝術本位的實踐特徵，如何想像文化創意教育中的教師角色、課程發展與研究。我們發現，當藝術視爲文化創意教育的形式，學生於創作活動中參與文化再製與批判反思，作品可視爲學生積極參與自我與社會現實聯繫的建構過程。論述策略上，以文化創意產業的國家政策爲背景，批判職業取向的大學教育論述，並將藝術視爲文化創意教育的基本主題，闡述藝術如何影響文化創意教育的實踐，進而提出「藝術本位」的觀點，說明教學方法論的意涵，提供有別於職能導向的人才培育論述，想像以藝術本位的文創教育之實踐樣貌。本文認爲，在大學的文化創意教育應猶如藝術活動，學生從完成作品中培養美感與轉化情感與社會議題的能力。由於創意關係到社群評價，因此著重自我形塑與發展的社群評鑑。學校與教育工作者生產的是能開展創作活動的場域。就藝術本位觀點來看，儘管不同科系對文化創意的聚焦內容有所差異，但課程應是一組以創作導向的活動，培養學生運用符號的生產文本（文創產品）與非文本（聯繫外界社會關係與價值），教室則是調適社會現實（現有職業）與自我願望（想像的混搭）的「角色建構場」，多模式素養則構成文化創意的基本與進階的能力論述。

關鍵詞：文化創意教育、藝術本位、多模式素養

---

*鄧宗聖，美和科技大學文化事業發展系助理教授兼系主任
電子信箱：x00003244@meiho.edu.tw
來稿日期：2011 年 11 月 30 日；修訂日期：2012 年 1 月 6 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

Art-Based Cultural and Creative Education

Tzong Sheng Deng*

Abstract

This paper describe the characteristics of art-based concepts into the cultural and creative education, and how to image teacher character, curriculum development and research in these discourse. We discovered, art as a cultural and creative education form with cultural reproduction and critical reflection during student activities for their creation. Creation as constructed process for students to active participate self-experience and social situation in their daily life. In the strategy, the present study positioning "art" as the core element in cultural and creative education and suggests that university-level cultural and creative education should resemble artistic activity. Through the process of creating finished works, students would be able to cultivate their aesthetic sense, while also developing the ability to draw on and transform the power of their emotions, and to address social issues. Given that creativity is connected with evaluation by the community, emphasis is placed on community appraisal that gives particular weight to self-expression and personal development. All of the "production" undertaken by educational institutions and those working in education constitutes a potential field for the development of creative activity. When an art-based perspective is adopted, while there will still be some variation between subjects and departments in terms of the particular aspects of culture and creativity on which they focus, for all of them, the curriculum should incorporate creativity-oriented activities that cultivate students' ability to make use of symbolic production texts (cultural and creative products) and non-text outputs (linked to the social relationships and values of the wider world). The classroom then becomes a location for role-building, which mediates between social reality (existing careers) and the students' ambitions ("mashups" of the imagination); multimodality comes to constitute the discourse of capability (both basic and advanced) for culture and creativity.

Keywords: cultural and creative education, art-based, multimodality

* Tzong Sheng Deng, Dean and Assistant Professor, Department of Cultural Development and Management, Meiho Technology University
E-mail: x00003244@meiho.edu.tw
Manuscript received: November 30, 2011; Modified: January 6, 2012; Accepted: May 2 , 2012

壹、起：從技術面的職能教育談起

根據臺灣的「文化創意產業發展法」來看，文化創意的範圍涵括了「15 加 1（其它）」的產業範疇，就教育面來看則是文史（如文化資產等科系）、傳播（如廣播電視、出版、廣告、電影等）、藝術（視覺傳達、表演、音樂、建築設計、工藝等）、科技（資訊、數位內容等），「4 加 1（其它）」學門的綜合體。

在「政治、經濟與文化」的論述中，教育的方向不外乎是環繞在如何將傳統與創意、商業與藝術重新架構，建構出具有在全球具有競爭優勢的國家（陳介英，2010），比較流行的說法就是「軟實力」。知識與創意成爲文化的政治經濟論述主體，教育則被視爲推動創意經濟的動能（林炎旦、李兆翔，2010）。

那麼如何從寬廣的面向想像「人才」，通常都從產業價值鏈中的職業關係著手。比方說林炎旦與李兆翔（2010）在對文化創意產業人才界定時，主要援引澳大利亞創意產業分類，就上述文化創意產業區分爲：在文化創意部門中從事文化創意的工作（如歌劇院的歌手）、在非文化創意部門從事文化創意工作（如汽車產業中的設計師）、文化創意部門從事非文化創意工作（如電影產業會計或助理）。上述從現有產業分類的觀點來界定的人才培育，強調了不同學科學生的相互整合性，產業內部的合作，並從中論述需求與能力之間的關係，置放於大學專業教育的課程設定。

就業導向的教育論述成爲主流，以職業類別進行工作分析萃取「核心能力」，與「課程模組」論述就視爲理所當然，具對應性與說服力，如「證照」就把專業的有效性與能力的可靠性外顯化，用以象徵入行門檻與等級，不僅轉換成社會控制，甚至轉進教育領域成爲評定教師教學績效的指標（張吉成、饒達欽，2010）。在此意義下，教育則爲專業化分流的渠道，課程則爲就業任務能力的打模工具，就業把能力論述轉入現有職業的樣貌中。換言之，教育某種程度受經濟、企管或財務等學科論述支配，對未來「可能性」缺乏想像力，侷限在現存、傳統的工作實踐形式中（Tynan, 2006）。舉例來說：數位轉換了傳統出版的能力論述，建構新的職業型態（數位取代鉛字排版），

但發展中的職業卻排除在已存在的就業型態證照之外，等到就業市場發展成熟（量變）後，才再轉入教育與社會的文化再生產系統（質變）中。

職業作爲教育目標的終點，正符合市場力量需要，但發展到極致，教育的多元性反而在「論職」的論述系統中趨於主流，忽略多元目的下「闢業」的教育實踐，[1] 像是強調融合社區發展、培養想像力、人文陶冶、多元文化、回歸經典等教育實踐，當沒有於現有「職業」系統中對應出現時，很可能在課程總表的格線之外。因此這裡憂慮的不是市場力量本身，而是市場力量的唯一性，這唯一性使教育中核心能力論述的去多元化。反觀 Lucy Kimbell（引自李明譯，2010：56）爲英國藝術協會構思出「工作方式」（way of working）一詞，表示

> 「聚焦於人們真正所思或所做的事，而不是正式的職業或在某個產業中的位置，這是一個不同的起點」。

就此來看文化創意法中指向的跨產業界定，在概念上應爲「X ＋ X……」等互動產生的變化，畢竟專工化的科系組織某種程度已滿足符合市場需要，此一概念在教育本質上，不會也不應該是指涉現有職種。相反的，鼓勵我們從職業論述中出走，尋求一個「創造力」的教育過程。而教育家在此過程中，就是一個創意與藝術的工作，尋求新觀念、鼓勵自我實現的追求。

有學者曾對文化創意產業相關科系進行比較研究，從「文化」、「創意」與「產業」三部分探討其課程的形貌與論述，辨析出三種框架的能力論述（鄧宗聖，2010a）：文化類課程強調把歷史轉化爲創意可用的資源，產業類課程則強調經濟政策、市場需求、產品傳散到行銷供應等產業行爲，儘管不同系所在規劃上各有偏重，但相較於創

---

1 臺灣坊間出版了一本《棄業日記》，作者買買氏（筆名）於前言中列出並反省自己當前的人生公式「出生→上學→上班→上班→上班→上班→上班→上班→退休→進棺材」，於是決定棄業流浪，探索另一種生活方式的可能。《棄業日記》對「就業」的反動，某種意義上是表達了當前工商社會對人們「學習即工作」的秩序安排的反思，這也可做為本文寫作思考的一個非學術性的例證，表徵當前職業做為教育實踐的社會脈絡。

意類課程則差異甚小。相反地，創意牽涉到文化資源「轉化的能力」，各系間差異與爭議的焦點相當程度集中在「如何轉化爲創意」的層面。

綜合上述，文化創意的教育在學院課程的地位與角色、基本教育原則，都是需要辯論的主題，這涉及不同的價值體系與差異的社會選擇（Kerlan, 2009）。本文思維的延伸就從此點出發，將有別於職業教育的論述，從「藝術」的角度切入，分別從「教育理念、評鑑方向與教育勞動」，闡述藝術如何影響文化創意教育的實踐，進而提出「藝術本位」的觀點，說明教學方法論的意涵，提供有別於職能導向的人才培育論述，想像以藝術本位的教育樣貌。

貳、承：藝術作為文創教育的基本主題

一、教育理念：把文創教育當作藝術品——美感與轉化能力

鄧宗聖（2010b）指出，目前臺灣以文化產業或文化創意爲名的科系，皆強調「創意」的重要性，將過去藝術、傳播、設計相關科系對生產媒材工具[2]學習視爲一種「轉化能力」的培養，但習得轉化媒材，在文化產品上製造出的「微差異」爲什麼就是一種創意能力？卻鮮少說明。但就此來看，創意並不是褒貶由人的抽象概念，相反的，它依賴媒材的操作與使用，透過個體來做創造性的表達，但同時也受限於媒材提供表達的可能性。

關於「創意」的教育有許多說法，但就「目的」來看，一方面強

---

2 從 McLuhan（1994）的觀點來看，媒介是人的延伸，任何一種媒體都與從我們身體感官中得到釋放，並成為另外一個媒體的媒材。舉例來說，口語文字取自了我們內在思想，並可轉化成為一種書寫寫作的媒材；書寫文字取自過往的記憶中的事物形象，並可轉化為正式教育或學校系統得以建構的媒材；印刷文字與書籍取自作者的書寫文字、後續可轉化為數位電子數位的文本媒材；攝影取自過往的瞬間的影像，並可轉化為透過編輯與剪輯的虛假影像之媒材；電影取自景觀中的空間，並可轉化為電視或其他藝術形式的媒材。因此在傳播與藝術領域對於媒材工具的認識與理解，有助於後續作創造性轉化的混搭與使用。

調實現自我潛能，因此著重自我表現的獨特性與差異性，但另一方面卻強調要做有助於社會發展或變遷的建設性創造，因此側重與環境間關係（陳昭儀、吳武典、陳智臣，2005）。前者傾向學生的潛能激發，後者傾向社群與環境之倫理關係與應用。

就此來看，「創意」無法脫離所屬社會群體、產業與文化的評價而存在。每個教育機構內學生成員，都有其所屬的文化與知識資本，因此，如何從轉化這些既有的資本，在其社群價值中是具「創意」的作品，進而擴散創意氛圍，或外連到產業層面提高附加價值，在文化層面中成爲一種體驗多元生活、提升生命品質、形塑新文化都是與之共生的價值（詹志禹，2005）。因此如何在教育活動中處理學生參與其原屬社群、發揮創造力的「內在動機」，那不是職業教育能處理的課題。相反的，藝術與美感的教育提供這種可能性。

楊深坑（1980；2009）就曾以「美感教育如何發揮人格陶冶功能」爲題，探討美育如何能適應社會變遷的新策略。他強調，「美感教育」過去在古典時期取材於藝術，但仍強調做爲一個「人」而非役於「物」的「批判精神與意識」，關照整體生命之實踐。但在後現代社會情境中，消費社會的感官主義、影像氾濫、文化多元，使得精緻文化不再是美育的唯一媒材，如何「培養學生對自然與人文環境的感受力」，容忍並欣賞各種文化與意識形態成爲美感教育的出路。藝術的角色，在這裡是通往美育的一種途徑，也可以說是中介美育發生最重要的媒材。

根據上述，在古典時期「藝術」內含批判性思考的精神，只是當商業支配力量進入後，削減了它作爲美感教育主要素材的地位。稱之爲「藝術」者，同時包含自我理解以及參照整個社會文化歷史的建構，藝術作品本身做爲一種理解人性與生活世界的媒介，美育則透過藝術作品中的人類情感，探索自我內心的世界。楊忠斌（2009）強調，教育本身就是一種感動，美感教育的範疇又大於藝術教育，人類感性生活的教育皆屬之，故日常生活中的文化產物可以多用有美感敏銳度的教材，美感經驗不僅是一種對文化世界的觀察，更能提升對環境的責任，以及新意義的創發，不僅擴展對自我、人性與生活世界的理解，更有助於全人化發展。

就此角度，教育過程可視爲美感活動，教育本身就該生產「創造性活動」，在討論與思辨時，自我理解、意義架構與對社會關照於焉形成，「教育」本身可視爲師生共創的藝術作品。如同溫明麗（2009）所言，教育具美學的本質，在師生互動的生命交流中，多面向地展現「自我成長的理性思辨、相互提攜的感性顯現、爭鋒相對的辯證對話」，師生如藝術家般地共同形塑教學活動。

總體來說，使用「藝術品」一詞隱喻教育過程的獨特性，在師生「共創」的脈絡下發展「創意」，則是面臨不同社會情境與不同需求的互動結果，就如對媒體素養的需要是在媒體社會中才逐漸浮現的，而使用並生產媒體訊息對商業空間進行「文化反堵」（cultural jamming）的「創意」行動（凸顯媒體隱藏的訊息），才能被理解。故對創意的需要，並非一直都清晰可見或靜止不變，當師生面臨的社會文化條件有差異時，創意的需要也會跟著改變。

使用「文化創意」這個「轉化物」的是「人」，因此處理的對象也是人，學生就扮演這個預設使用群組的挑戰者，學生個別差異就構成教學情境複雜性，教師如何因應個別差異隨時調整策略，並且讓彼此能夠欣賞與合作則是一門藝術。文化創意的教育若缺少對深刻美感體驗的需要，任何「文化創意」只不過是陷入一個個發展「可操作、複製」的模式之誤解。據此，文化創意的教育理念，是以培養美感、陶冶人格爲基礎，美感教育成爲文化創意人的通用能力，而各種藝術中使用的媒材及其活動，則是根據差異的社會與文化需要，進而促成文化創意表現特殊化的一種途徑。

二、評鑑方向——文創社群的自我形塑

評鑑教育實施，是教育者有勇氣思辨選擇的變革過程，使教育目標變得具體可行。面對創意能力的多元與多樣性，牽涉到價值取捨，如強調傳承、還是創意能力與模式發展等，因此思辨預設的認識論有其重要性（Darras, 2009; Lauret, 2009）。

我們看待文化創意教育成品就猶如藝術作品般，「再現人生與自然關係形式與內容的創作品」（陳朝平，2002）。我們的學生能將與社群聯繫的「感情與思想」透過媒材使用，轉化爲可感知的「物」，

或寫實、或寫意、或表徵社會規範與價值，在模仿自然與人生中創新思想。換言之，文化創意教育活動的產出，本身就是藝術的創作行動。

陳新轉（2009）觀察當今教育環境，多追求功利、實用與制度化的效率、公平，強調「進步」的競爭關係，以「功利」價值區隔課程、教師與學生，如就業、證照等目標誘導師生做爲教與學之動機，老師則受學校秩序（學習規範、考核、獎懲）與績效支配，追求自我發展與自我實現的個性與情感，在環境中壓抑與克制。當教育成員難以用審美態度導正偏差的理性觀點帶來的偏誤，教育活動在處理師生互動時，怎能不去服從權威、追求績效、講求規矩與標準，如此又如何期待教育活動多一些自由想像、主觀、感性，追求創新與超越的精神享受，以美感、情感的角度看待學生的活動。

社會對感性與理性的界線有著牢不可破的印象，理性如工程師般代表標準化、嚴謹邏輯，感性則如藝術家般地執著、熱情。但朱宗慶（2012）強調，工程師與藝術家的差異並不大，彼此同樣在「創作」中「自我檢視、探索、不停對自己的概念進行論述與試驗」。在此意義下，感性的論述側重關心周遭的感知能力、探索與夢想，理性的論述則表徵一種實踐態度與方法，在教育過程中，彼此之間相輔相成並非據於一把量尺的兩端。這裡主要是強調藝術的表現結果，並非獨立存在，而是不同環節交互作用的結果，創作本身就沒一定的規則，不同方式都可能有很好的結果，因此可以體會發散式思維，具有開放式的解決思維，但表現媒材本身就是有限制的，因此無論是聽覺、視覺或觸覺等，那是一種聚斂性的決定與選擇，在限制中充滿創意（高震峰、陳秋瑾，2002）。沒有依賴固定定理與公式的學習，就容許想像力與判斷力的發揮。

但該如何評鑑？ Kerlan（2009）認爲架構文化藝術的教育需要較長的時間或是特定時間地點、當下經驗，比方說推動特定的構想或計畫，如長達一年的駐校藝術家或文化機構的合作關係，但踏出校門之後對於參與的各類成員而言（老師、學生、機構）留下什麼？有哪些改變？這方面的長期研究並不多見，也極需改變。Kerlan 某種程度將文化藝術的教育視爲具有實驗性質，「長期、個案式」的分析，才是

一種考慮情境差異與影響的評鑑方式。

綜合上述，這裡以 Darras（2009）提出的觀點爲底圖，描繪出文化藝術教育的 3 種教育社群與評鑑方向：

首先，工具性的文創教育：文化創意產業的內容構成當代休閒娛樂的核心，若考量到文化創意教育的社會目的，是針對休閒娛樂而發展，那麼如何發展相關應用能力（社會網絡、電影、遊戲、設計等），培養資訊豐富具判斷力的文化消費或自由時間的參與者，則成爲重要的方向。如此，就能清楚辨識哪些是適合或不合時宜的教學目標與實踐能力。臺灣目前強調技術與職業面向的文創教育，多以此爲方向發展，這也是當今最主流的意識形態。

其次，批判性的文創教育：雖不否認文化創意產業帶來智力、精神與享樂主義的提升，但是會關注到「象徵性權力的鬥爭」，文化藝術的教育提供學術知識及判斷工具，有助於學生爲未來社會區隔的遊戲做實踐，以社會學觀點作爲一種評鑑，理解菁英文化如何建構、如何提升文化資本、文化差異的影響等，透過文化藝術的教育，批判性地理解象徵性的生產過程與議題。臺灣以社會學取向的相關系所，如傳播、教育社會學等則側重此一面向。

最後，創造性的文創教育：此一取向強調學生成爲有社會實踐力的藝術家。就此來看，如何透過「藝術教育」鞏固並發展創造力，並發揮社會影響力，是評鑑的重點方向。這種影響評鑑可放在評鑑媒介的代理機構（如學校）上，理解以文化與藝術爲本的教育，在學生所處的政治經濟、社會文化的環境下，體現了何種影響，在創造過程中是否會以批評、質疑的投入角度來考量。臺灣目前以藝術類型的系所較側重此一面向。

綜合上述，文化創意的教育評鑑，涵蓋了價值選擇、對話、規劃執行、自我檢視的反覆動態歷程，涉及有形（如文化政策下的社會目的）與無形（文化資本）的因素，最爲關鍵的離不開實踐者的差異信念與價值。借用 Stankiewicz（2009）的觀點來說，不論是文化、創意、藝術、教育，還是文化創意教育，這些都屬於「場域」，由實踐者及其利益攸關者界定學生符合何種社會目的、需要何種學習經驗、在經驗中能發展出何種能力、給予社會大眾何種專業特質與形象等。更具

體來看，不同文創教育者自身所依持的文化資本，無形中影響教育實踐的組構，跨領域對話與論辯，關鍵地形成內部自我評鑑的論述，教育成員的多樣性與多元性，將構成學生多元互相學習的場域，形塑學生主體對「整合能力」的認知結構與情意，在交付社會進行外部評鑑前，凝聚關於此依教育社群共識的形象與特質。

三、教育勞動——學校與教師生產開展創作活動的場域

Gray（2009）曾用你（學生）／我（老師）／我們（自我探索與分享過程中形成的團體）的課程設計，闡述教育是一個文化視野的差異發現與交融過程，透過藝術活動的體驗與實踐而加以實現。換言之，教育者在設定觀察主體與客體時，已經提供了觀察的意向性，在此過程中領會與感受意義之所在。

Howkins（李明譯，2010）提出「創意生態」的觀念，用生態學的隱喻說明個人與環境的關係密切，每個人都有創意的潛能，因爲「思考是創意的正式工作」，從家庭到社會機構，要提供的是利用「既有想法」產生「新想法」的環境，儘管他人對這種努力未必了解，但也會對這些表達能量提供支持，在過程中自由地質問、顛覆或重建自己所構想的關係世界。

若同意 Howkins 從生態學來看文創教育，這種演化論的觀點，強調個人的創意能力在不同環境中會適應與演化，學習是個人化與多樣化的行爲，因此教育提供的不是「想法」，而是「想要表達」想法的環境，如何激發出想要實踐點子與想法的自發行爲，「如何爲創意提供適合場域與生活方式」，這才是值得去思索的問題。林建福（2010）就指出，想法的形成有賴於在生命過程中的「親身體驗」，重視表達形成，有益於「情緒覺知」，可以成爲「創作源頭」，口語、肢體動作、詩詞、書信、舞台表演等成爲爲所「感」而「想」的表達媒介。

借用 Gates（2010）的島嶼隱喻，認爲文創教育者間的差異性就像是群島般（archipelago），每一個教育者可能來自不同學門，猶如獨立的島嶼般，因其個體的欲望、興趣與需要，長成獨特的景觀與其複雜性。群島隱喻，同時包含集體與個體的諸多面向，要讓島嶼之間相通而非在學校文化中成爲獨立的孤島，那麼「協同研究」

（collaborative inquiry）就如同島與島間的「橋」般構築聯繫又保持獨特性。

對 Gates（2010）而言，「協同研究」是提供一組機會，透過解決問題的實際對話起點與開始，協同研究的組構單位不需要大，教師個體在組織團體時形塑了集體認同。協同研究的目的就是希望能創造對話與學習關係的環境，藉此挑戰傳統專業教育中的「專家模式」，並且在社群中分享並建立起建構教育環境的責任與承諾。

「群島」隱喻相當適合去想像文創教育的發展，畢竟「文化創意」的新概念是建立在過去諸如藝術、傳播、設計、文學、文化歷史等舊有的學門基礎上，如果「文化創意」一詞的出現，沒有透過跨學門協同研究的教學實踐，那麼其專業發展將會面臨認同的危機，「文化創意」也只會是沒有實質內涵的曇花一現罷了。「課程」不應誤以爲是一門學科內傳授技能的系列活動，相反的，它是提供探究（inquiry-oriented）的場域，依據我們自己信念來行動，象徵我們想要的生活方式以及我們想要成爲的人（Short, Harste, & Burke, 1996）。至此，教師的勞動生產，不會只有課程綱要與教材，更是在此過程中審慎思辨：如何生產一個引發探究心靈與行動的活動環境。

用劇場的綜合藝術來比喻，意即強調同時保有個人的獨特與創作（演員、燈光、音樂等），又必須能夠協同與研究。表演藝術大師 Stanislavsky 曾建立一個容納教室、排演場、佈景工作、縫紉與辦公室的「工作室」，把一切願意研究所謂「史坦尼夫拉斯基」表演體系的人集合到這裡進行研究工作（瞿白音譯，2006），這個「工作室」蘊含著教育實踐的基本概念，就是「研究、協作」（瞿白音譯，2006）：演員從分析角色、掌握內在情感到發展合理的角色的構成過程本身就是一個需要透過閱讀、觀察、排演、反思等加以「研究」。現實生活上，工作室的經費也不是單靠演出收入，演員們也會依靠家庭作業與春種秋收的土地工作，冬季從事戶外演出畫布景、縫服裝、製作模型等加以「協作」。這對 Stanislavsky 而言，舞台上緊張的氣氛是無法建立藝術上的真誠合作，田間合作中心胸會開朗、體力勞動中關係會和諧。這已非單純建構成知識傳遞的校園，教室也只是一個爲作品工作的聚會場所之一。

綜合上述，文化創意強調對感受性的轉化與生產，學生對教育環境的認同，不僅是純粹認知上的過程，更涉及到從學校活動中親身體驗中感受重視真、善、美的價值，無論是學校空間上的展示與整體氛圍、同儕或師生間在教室內開放的發表、對話與接納不同觀點等，在認同與模仿的情緒下，學生自然就樂意敞開心靈與世界接觸，接受教師群的指導。就此來看，學校要生產的不僅是「課程配置」而已，而是一個創意環境，裡面包含「前台與後台」：創造一個與社群觀眾接觸的前台，使創意具有應用的對象性；而不同教師組合的「工作室」才是激發學生創作能量、方法與協作的修煉後台。當然這不是說「工作室」能取代現代「學校」的課程體系，而是要凸顯出劇場後台內，創作本身就是一個協同研究、製作的過程，甚至爲一個生活方式，爲創意生態做一註腳，並爲以藝術本位作文創教育實踐的觀念做一起頭。

參、轉：藝術本位的教育觀

「協同研究」若是一種文化創意場域的理念，那麼如何讓每一個文創教育者不再受到科學教育中客觀、孤立的影響，反之能在文創實踐中協同研究則是本章探討的主要課題。這裡將使用藝術本位的觀點來說明幾個文創教育實踐上，應會顯現出來的重要特徵。

一、學生能力：文本與非文本的生產過程

藝術本位不只是一個教學法，而是一個世界觀。我們耳熟能詳的「問題解決導向」的學習方法（problem-based learning，PBL）建立在解決生命中遭遇到的問題（Tracie, 2002）。在此哲學基礎上，任何學科都可以透過提問來發展較高的思考技巧，但這僅僅是在教學法的層次。

Rolling（2010）分析藝術本位研究（arts-based research，ABR）的本質，致力在藝術實踐的可能性上去爲一般教育實踐與學習者發展而生產的「新課程」取向。藝術本位的研究有別於藝術資訊的研究

（arts-informed research），關心形式如何形塑內容，相反的，它以實踐爲基礎，關心藝術創作的過程、產品、脈絡等支持性的活動，誠如 Eisner（2008）所言，藝術本位是一種質性研究的軟形式。像是藝術教學者反思，如何帶領學生如何從解讀「超現實主義」的藝術作品找到觀點，又如何在分析歸納的過程中發現可支持應用於平面設計的法則，構思創作思考與實踐的教育歷程（彭阿善、陳俊宏、嚴貞，2008）。

Mardirosian 與 Belson（2009）就曾試論述藝術本位是一種兼顧語言、非語言，提升記憶與喚起情緒並且透過符號系統建構意義與理解的活動。教師可以透過藝術爲本位的活動，如角色扮演、視覺劇場、腳本製作等使用身體符號或視覺符號的方式來建構知識，如將社會正義的議題在藝術活動中生產出來。

藝術本位強調「符號系統的整體運作」而非單一符號，如文字主宰認知意義，但未能察覺依賴語言符號在傳遞情感、表達自我的侷限性。藝術活動可視爲一種具有解放製造語言的霸權傳統的潛能，如在讀者劇場中已沒有威脅方式挑起禁忌話題的討論，通過藝術活動（如比喻、故事、美術、攝影、詩歌、音樂、戲劇、舞蹈）代理，在分享中探索情感、理解社會中對自我的認知或焦慮，並且想像替代性的現實並寫入新的可能性（Lawrence, 2008）。

Lawrence（2008）強調，技術理性的學習過程具有侷限性，通過藝術的學習是強調「探索」、「體驗」與「變革」通過，人們可通過舞蹈，戲劇，詩歌，音樂，文學，電影，視覺藝術等非正式學習方式，接近並探索自己的情緒，情感領域對社會正義等諸多社會實踐議題亦具有影響力。人與世界的互動經驗，可以轉化爲千言萬語，也可以轉化爲音符或圖像記號。近年來教育研究企圖逐漸擴大學校、教和學的合法化範圍，研究社群也在方法上去「標準化」，推向「多元主義」。

如 Bresler（2010）就強調藝術活動是一種培養「質性研究的心智」（habits of mind in qualitative research），因此設計一次校園美術館的參訪之旅，要求學生從此環境中挑選兩件藝術品進行約 30-40 分鐘的體驗，之後並要說明自己如何觀察、描述細節、以創新的方式描述詮釋作品（文本），並且針對藝術品旁不同社會位置的人（藝術家、美

術館館長、買作品的人等）提出一連串的問題（非文本），從提出問題中確認興趣並做深入理解，培養探究能力。

Keifer（2010）則將普遍的視覺文化視爲一種建構性別身分與位置的一種形式，於是在教學活動中，利用網路藝術來表現社會正義，批判的內容包括特權、壓迫、同性戀權利、揭露剝削現象、社會及環境責任等，從瀏覽一些網站的範例中思考議題的複雜性，理解藝術家使用的一些手法（文本），並帶領學生在 Google Doc 中重新編輯、繪製、定位，實踐公共的參與機制，在 Google Doc 的新媒體介面中不斷新生的行動集合體、共同挑戰並改變壓迫有害的社會實踐（非文本）。

當代藝術表現不再僅侷限於藝術品的形式美或風格美之追求，轉而邁向更多社會文化的探究與反思，呈現許多的重要議題（例如：性別議題、環境污染、數位科技等）（張家琳，2009）。在此意義下，藝術本位的研究與實踐，不外乎考慮生產「文本」與「非文本」的兩類範疇：前者關心如何建構處理電影、錄像、敘事、繪畫、音樂、舞蹈等各種類型的文本；後者則處理諸如與公眾聯繫的互動的社會性問題，像是如何將議題呈現、如何傳散並與公眾溝通等，這使得網路媒體、互聯網等議題逐漸重要（Eisner, 2006）。

綜合上述，無論教育現場是教室、博物館、畫室、攝影棚等，產製文本的實踐使學生能將個人表述與作品創造之間建立更直接的關係，但學生產製文本更具體的貢獻，不僅僅是完成作品，而是看學生在完成作品後，能承擔了什麼樣的責任，作品能介入進入自己的生活、社區等社會空間，建立起何種文化環境，在未來還能爲文化創意教育提供何種服務？教師則把從「文本」產製到「非文本」的社會關係建立與實踐，當做一個獨特、完整歷程來看待，關心那現場發生的事，已形成未來教學上的個案與議題，從微觀實踐中構成對學生能力發展的論述。

二、教室空間——自我反思形構的場域

在職業教育中，教育工作者已經想像了一系列的角色規畫以及能力培養藍圖與腳本，在此前提下的課程規劃與評量則成爲監控的權力

知識，對於「角色」的改變與新發展在框架下顯得多有限制。然則，這原是社會群體對教育機構擁有實用功能的期待所作的自我設限。但很多文化創意工作者是不斷嘗試建構新的角色與可能性，像是劇場型態的選擇，如街頭、小黑盒實驗劇場、鄉村巡演、多媒體劇場等，儘管一些核心概念的角色不變，如導演、演員等，但就實質差異卻可發展出不同角色間的工作與合作方式，或說新的工作角色加入。

在藝術本位的教育實踐中，師生之間的互動是一個持續承諾「生活探究」的發展，師生間的師徒關係，目的是在自我反思的過程中，增加個人與專業間的意義聯繫，教師在分享權力的過程中也會鼓勵學生自我激勵，這引導向新的教育型態與實踐（Guyas & Keys, 2009）。人的轉化成爲教育目標之所在，透過教育場域中「否定自己與學習突破」以提升自己身心靈的高度，不斷的自我形塑（鄭黛瓊，2011）。換句話說，生活探究既包含繼承傳統的文化面向，以及解決特定問題的創意面向，但上述兩種面向需要透過思考主體來加以詮釋與分析，而教育過程則是喚起獨特的主體性。

何文玲與嚴貞（2011）就把藝術與設計的課程當作「實務研究」，將大學藝術系學生的創作過程視爲一種自我發展的個案，觀察並訪談其「自我」的主體發展過程，讓學生描述自我與作品之間的關係，在五個個案中，研究者強調其創作內容皆與自己的生活（如女孩心中想抓住青春）、興趣（如社會價值爲人們打造面具）、環境（如社會議題的關懷）有關，花費最多時間的也就是「找主題」，在此過程中回復缺乏的自主性與自信心，轉化自我的主體於作品中。

Ellsworth（2005）強調，教育中美感經驗帶給我們的禮物，並非教我們關於知識的種類，而是在探索「知的過程」（knowing）中遭遇圍繞於各種解釋（encompasses explanation），藝術作品展示的不是「說了什麼」，而是把我們安置在探索過程的「中間」（midst of knowing），使之能被「感受」（sense-able），美學經驗如同「成爲自我」（experience of the learning self）。創作上的主題發展，其實也就是一個成爲「我」的主體發展，在此創作過程中與自我串連起來，而後進行「再詮釋」、「再設計」、「再定義」的深刻情感中，教師則進一步協助其展現對文化與社會議題的感觸與想法，對創作主題的

主動思考。

Sanders（2006）就把博物館比喻爲研究工作站，不僅涉及到簡單的蒐藏客體，選入展示客體時的政治性或社會意涵，就涉及其社群及其認同。換言之，無論是強調藝術活動的蒐藏、再現、創造或討論，在此過程中的諸多行動承載了行動者的社群價值。胡寶林（2009）則把學校比喻爲社區，把一個班級的友伴互動，視爲社區，於是利用「參與式設計」，也就是帶領設計系的學生，從溝通磋商中獲悉彼此對校園學習環境的問題及需求，進行校園環境改造，實踐「將學問回歸到生活的整體，走出教室就處處是教室」信念，把校園放入社群期待，用設計所學的專業行動，轉變處處是教室的共融學習場域，把大樹變教室、榕蔭變討論平台，不必每堂課都依賴投影圖像，設計系的學生也在此知的過程中，建構自己的創意人格。

就此來看，文化創意若強調文化繼承與創意的可能，那麼「繼承」的概念，就離不開創作者及其社群的自我認識，而「創意」則是在自我認識的反思認知下，才有可能實現。綜合上述，創意需要障礙才具有可能性，教室內師生的文化主體間的交融與反思實踐，有助於主體在自我轉化的文化過程中，發展出屬於社群認同價值中的創意貢獻。

這裡談的自我形構，同時指出了個人存在的公共面向，社會與文化的價值涉入則成爲文化創意生產的條件之一。因此，個人絕非孤立而存而是在「反思對話」中有了當代的意義。文化創意的教室空間，創造的就是一種具有生產性的反思對話及其進入在地對話的可能性。換言之，每一個學生的遭遇，都可以是反思對話的一個起點或說一個事件，在創作生產前促成具「合作性的知識建構」（collaborative knowledge construction），讓學生理解到創作活動本身就兼具產製者的願望及建構其成爲思想主體的地方（Jack, 2010）。

綜合上述，「自我」的形成既在已存的歷史與文化脈絡中「賦予」，同時又在對話、反省、行動與創造中「更新」。因此教師的教室任務，最爲關鍵的就是使學生能爲自我的探究與更新的主體，發展彈性的教室氣氛，透過提問發展成爲自我的問題核心並以行動解決問題。於是，讓每一個參與的學生有機會去做關於個人作品及其扮演角色的決定，幫助學生能在作品中跨越學科界線與個人的意義，在學習

過程中強調反思的行動，鼓勵並給予機會彼此分享、分析專業見解、在正式或非正式的相互學習中定義自己。

三、多模式素養

我們可以看到報紙、廣播、電視、網路或正在發展的行動通訊系統，正以各種混搭的可能變化並組成新型態的新媒體。在政治與經濟系統對促成數位環境的推波助瀾下，新世代的學生很快地能接觸或接近使用不同的媒體型態與資訊。

就此來看，新媒體提供了無圍牆的教育環境，像是學校系統內會發展遠距教學、數位學習、數位典藏利用等教育活動，但社群媒體的發展，如網際網路上的搜尋引擎（google search）、部落格（blog）、網路電視與影音（youtube）、臉書（facebook）等，不僅改變傳統的學習行爲與社群形成，如網路的教室、社團，並重新定義過去以實體學校空間的師生互動的「教室」，數位環境下的影音與網路媒體中介了社會學習，多媒體環境使「教室」更加無所不在。換言之，教室並不侷限在學校，教學不只是關心認知的發展，它可以是任何一個透過展覽、表演等所創造出來的地方（Ellsworth, 2005）。

據此，學生在此多媒體、新媒體的環境下可能已潛移默化地接受各種符號語言的資源，如電影的鏡頭語言、產品中的設計語言、工藝品中的美學元素、行動媒體帶來如簡訊般的短薄語言等。這些流動於社會互動間的符號，Kress（2010）稱之爲「符號資源」（semiotic source），而每一個稱之爲媒體的載具（包含前述說的新媒體），可視爲一種「模式」（mode），意即人類感官延伸的空間。像是電視延伸視覺、廣播延伸聽覺、行動媒體延伸社會網絡神經般地，提供這些符號流動組合的空間，提供不同溝通的形態、機會與可能性。

各種媒體分別給予文字、聲音、視覺等感官語言存在的機會，在社會性的人爲目的下，媒體有了各自的命名（如影片），內部再分化爲不同的類型（廣告、戲劇、紀錄、音樂電視等），內容包含多元多樣的符號組合，提供人們所屬生活世界的詮釋與意義。多元媒體型態已經架構出「多模式」的生活世界，當每個人都開始習慣使用這些「多模式」（multimodality）的媒體時，文創教育要在使用者基礎上，學

習想像新的「設計」與「安排」使用的社會情境，實踐中反思提煉出對不同社會團體「有意義」的使用方式（Kress, 2010）。

李雅婷（2010）以美國林肯中心學苑推展「藝術教育方案」（Arts-in-Educaiton）爲例，指出無論是視覺、文學、戲劇、音樂，這些作品都是一種「敘事實踐」，透過問題做爲「探索線」，認同參與者的先備知識與經驗，在對藝術創作的探究中反思生命經驗，並鼓勵轉化行動方案，意即，同樣用多元的表達媒材，編劇、創造舞蹈、結合服務學習植栽社區花園、結合人文方案組織提供社區流浪人士的衣物提供機制等，可以從個人到社會中文化、政治等範疇內，建構自我言說的能力培養，在多元說故事的敘事行動歷程中，發揮想像力使新舊經驗接合，故事則可視爲以學習者經驗爲基礎而開展、建構的意義。

賴玉釵（2011）則以「敘事」爲基礎，透過「媒介寫作概論課」，將語言（聲音、文字表達的文意，如隱喻）、圖像（視覺形象的客體）到圖式化故事（將零碎情節建構成完整樣貌）視爲一種與構成作品文本（聽覺與視覺元素）之交流的美感歷程，也可以轉入創作的歷程，因此在教學實踐上，以電影文本爲方向，邀請學生們們自行推薦影單中得知，從學子們偏好的奇幻題材，理解文本結構中語言、圖像與圖式化故事的相互構成與意念表達，從參與自我對美感反應與交流歷程，建構自我在符號資源使用上的多模式素養。

多模式的訓練基本上強調的就是「設計、組織與社會脈絡的聯繫」。有研究者就在新媒體環境發展的脈絡下，建議要讓學生從事的技術，概念和歷史問題要相互聯繫（Haynes, Mandel, & Robillard, 1998），結合多模式的概念，我們可以想像4年的課程形態：第一年專注當代文化創意環境問題並從工作室中練習多模式的媒體技能訓練；第二年則以個人爲主軸，解決系列問題，如自我、個人的表達、身分的性質等來自不同社會與文化背景下形成的自我觀察與反思，發展以理解與探索「符號資源」應用的反思之旅。第三年則可著重在不同藝術或設計家如何使用媒體整合社會議題，如生活世界中的政治、經濟、教育、社會、文化等不同社群如何「創意地使用媒體」以解決問題。第四年則致力於爲個人和社會問題的整合，使學生有足夠的多

模式使用的概念地圖，進而能獨立地去設計，以滿足他們的創作需要。

誠如朱全斌所言，「創意的教育要在跨媒體的教育中實踐」（引自周佩霞、馬傑偉，2011），文化創意模糊了過去媒體間的界線，在多模式素養中，跨媒介的創作意味著沒有不能更動的權威。在向內尋找自我特點、向外整合的過程中找到自己在社會的位置與角色，塑造「存在的特色」。綜合上述，跨模式素養可以視爲一種文創教育的基礎能力，每個學生在「我到我們」—認識自我與社會議題的學習旅程中，選擇了符合自我特色與興趣的差異位置，自我定義並組織從多模式延伸出來的技能與應用情境。

綜合上述，多模式素養一方面反映符號的多樣性，同時也反映使用主體的多元性。符號資源的探勘、使用與再生產，應以學生爲主體，以不同的生活經驗與環境與基礎，緊扣其生活議題並強調個人反探討與反思。學校的訓練提供創作的機會，將其生活脈絡中的導入作品生產，使其作品更社會反省與文化洞察力。在多模式素養的養成過程中，離不開批判與創造兩個階段：批判性地觀看他人的作品，有利於深刻理解產製者的使用符號資源的經驗與觀看世界的方式，創造作品，則鼓勵自我從接收者的位置中解放出來，促使創造意義並給予深刻解釋。換言之，藝術本位的文創教育需多模式素養來做批判性的轉換。

肆、合：未來展望

職業取向的文化創意教育，預設「社會對人的要求是什麼」，於是把人變成社會所期待的東西。本文倡議藝術本位則強調探問「人對社會的期待是什麼」，於是透過創意的行動，把社會變成人所期待的樣子。這就像當每個人使用的「臉書」（facebook），其介面呈現的不是像報紙、電視等媒體組織編輯出的「一個樣子」，而是由自己社會關係網絡，合作編輯出的「多個樣子」。

批判職業教育論述之目的，是冀求想像其他可能的教育論述。在

這裡，建構具有「參與感」的社群，是文化創意教育者的使命，在此過程中帶領學生理解文本與非文本的生產過程，從反思自我與社會的關係中探索社會需要的文化創意，並訓練跨領域、媒介的之多模式素養。每個學生都是在「自由組合」中自我形塑與自我評鑑，激發出合作的熱情，這些發生在校園的故事，才能進一步論述出文化創意教育的具體形象。

從環境面來看，文化創意的教育既需要正式場域，如學校來集結創作群，同時也要有非正式場域，如美術館、劇場與博物館等文化場域，提供自由參與及組合的社會關係。在生活中的所到之處建構「類學校與職場」（如 C. G. Society）之混搭環境，有利於創作群的形成與大眾參與（鄧宗聖，2010a），影響力可能更甚學校或職場等單一場域。

從行動面來看，創意的思考與行動往往來自於對生活周遭深刻的體驗與體悟，捨棄製造忙碌、作業式的學習環境或許能孕育「熱情」。文化創意的教育者本身就要具有創新反思與實踐的能力，在學校由下而上地進行課程革新與環境建構。同樣地，藝術爲本位的學習者，時時刻刻都在想像、計畫著「作品」的發生與發展，在「創作」爲主軸的學習實踐中，透過研究與分析發展個人的評判標準，在動手做的過程中激發想像力。

總體來說，藝術本位的文化創意教育，可說是「橫向」的思考與關聯實踐，意即在生活世界中爲各種看似不相干的事物，透過「我」或「我們」來加以設計與組織，進而建立起「關係」的創造活動。誠如漢寶德爲創造力所下的定義：「一種活力、一種生命力，就好像孕育下一代一樣，藝術家都有創造的衝動」，據此，文化創意展望的教育：走近看，是一雙雙熱切、專注於創作發展的眼神；走近聽，是句句充滿情感、動人的言語；走遠觀，是包容各種想像實踐的夢工廠。

參考文獻

朱宗慶（2012）。**理性藝術家與感性工程師**。取自 http://udn.com/NEWS/OPINION/OPI4/6823093.shtml〔Ju, T. C. (2012). *Rational artists and emotional engineers*. Retrieved from http://udn.com/NEWS/OPINION/OPI4/6823093.shtml〕

李明（譯）（2010）。**創意生態：思考產生好點子**（原作者：J. Howkins）。臺北市：典藏藝術家。〔Howkins, J. (2010). *Creative ecologies-where thinking is a proper job*. (M. Lee, Trans.). Taipei: Art & Collection Publishing.〕

李雅婷（2010）。美感教育之實踐策略探究：以敘事課程爲例。**教育學刊，35**，65-98。〔Lee, Y. T. (2010). A study of practical strategies for aesthetic education: Narrative curriculum. *Educational Review*, *35*, 65-98.〕

何文玲、嚴貞（2011）。藝術與設計「實務研究」應用於大學藝術系學生創作發展之研究。**藝術教育研究，21**，85-110。〔Ho W. L., Yen J. (2011). A study of art and design practice research applied to college students' art creation. *Research in Arts Education*, *21*, 85-110.〕

林建福（2010）。情緒教育的哲學探究：迷思、重要性與建議。**教育研究集刊，56**（4），1-26。〔Lin, C. F. (2010). A philosophical investigation into the education of emotion: Myths, significance, and suggestions. *Bulletin of Educational Research*, *56*(4), 1-26.〕

林炎旦、李兆翔（2010）。文化創意產業之人才培育策略。**臺灣教育，665**，11-25〔Lin, Y. D., & Lee, C. S. (2010). The cultural and creative industry and talent development. *Taiwan Education Review*, *665*, 11-25.〕

周佩霞、馬傑偉（2011）。視覺、創意教育與臺灣：朱全斌教授專訪。**傳播與社會學刊，16**，193-204。〔Chow, P. C., & Ma, K. W. (2011). Visuality, creativity and university: Interviewing professor Bing Chu. *Communication & Society*, *16*, 193-204.〕

胡寶林（2009）。創意教育與創意校園——中原大學的經驗。**美育，172**，6-13。〔Hu, B. L. (2009). Inventive education and inventive campus: The experiences of Chung Yuan Christian University. *Journal of Aesthetic Education*, *172*, 6-13.〕

高震峰、陳秋瑾（2002）。教育學與藝術教育。載於黃壬來（主編），**藝術與人文教育**（上冊）（頁255-286）。臺北市：桂冠。〔Kao, C. F., & Chen, C. J. (2002). Education and art education. In R. L. Hwang (Ed.), *Education of arts and humanity* (pp. 101-121). Taipei: Laureate.〕

陳朝平（2002）。藝術學與藝術教育。載於黃壬來（主編），**藝術與人文教育**（上冊）（頁101-121）。臺北市：桂冠。〔Chen, C. P. (2002). Art and art education. In R. L. Hwang (Ed.), *Education of arts and humanity* (pp. 101-121). Taipei: Laureate.〕

陳介英（2010）。臺灣文化創意產業政策的文化基礎探討。**勤益人文社會學刊，1**，69-85。〔Chen, C. Y. (2010). A study of the cultural base of Taiwanese culture creative industries. *Chin-Yi Journal of the Humanities and Social Sciences*, *1*, 69-85.〕

陳昭儀、吳武典、陳智臣（2005）。我國創造力教育發展史。**教育資料集刊，30**，113-142。〔Chen, C. Y., Wu, W. T., & Chen, C. C. (2005). The development of creativity education in Taiwan: A history review. *Bulletin of the national institute of education*, *30*, 1-16.〕

陳新轉（2009）。論美與教育的關係。**教育資料與研究，88**，111-128。〔Chen, X. Z. (2009). Discussing the relationship of aesthetics and education. *Journal of Education Resources*, *88*, 111-128〕

張吉成、饒達欽（2010）。技職教育職業證照化發展之反思。**教育資料與研究，93**，15-30。〔Chang, C. C., & Rau, D. C. (2010). A reflection of developing vocational and technological education with occupational certificates. *Journal of Education Resources*, *93*, 15-30.〕

張家琳（2009）。當藝術教育有了不一樣的解釋——探究當代視覺藝術教育的多元議題。**美育，170**，82-87。〔Chang, C. L.

(2009). When arts education has different explanations: Explore the diversified issues of modern visual arts education. *Journal of Aesthetic Education*, *170*, 82-87.〕

彭阿善、陳俊宏、嚴貞（2008）。超現實創意思考法則應用於平面設計教學之研究。**藝術研究期刊，4**，1-32。〔Peng, A. S., Chen, J. H., & Yen, J. (2008). Research on graphic design teaching applying the principles of surreal creative thinking. *Journal of Art Education*, *4*, 1-32.〕

溫明麗（2009）。師道豈能止於民主：再論批判性思考的美學理念。**教育資料與研究，88**，17-48。〔Wen, M. L. (2009). Teacher morale should go beyond democracy: A reflection on the aesthetics based on critical thinking. *Journal of Education Resources*, *88*, 17-48.〕

楊深坑（1980）。美育在文化建設中的功能。**教育研究集刊，22**，357-375。〔Yang, S. K. (1980). The role of aesthetic education in the promotion of culture development. *Bulletin of Educational Research*, *22*, 357-375.〕

楊深坑（2009）。美育在後現代社會中的人格陶冶功能。**教育資料與研究，88**，1-16。〔Yang, S. K. (2009). The role of aesthetic education in the cultivation of persons in postmodern society. *Journal of Education Resources*, *88*, 1-16.〕

楊忠斌（2009）。美感經驗理論對教師的啓示。**教育資料與研究，88**，49-68。〔Yang, C. P. (2009). Theory of aesthetic experience and its implications for teachers. *Journal of Education Resources*, *88*, 49-68.〕

詹志禹（2005）。從演化觀點看創造力教育政策的推動——以「創意教師成長工程」爲例。**教育資料集刊，30**，113-142。〔Chan, J. C. (2005). The implementation of creativity education policy in Taiwan: An analysis based on the nature of creativity and the perspective of evolution. *Bulletin of the national institute of education*, *30*, 113-142.〕

鄭黛瓊（2011）。藝術教育的邂逅之旅。**美育，179**，48-51。〔Cheng, T. C. (2011). A little something on drama education. *Journal of Aesthetic Education*, *179*, 48-51.〕

鄧宗聖（2010a）。從電腦繪畫社群論網路媒體使用在藝術教育上的意義。**國際藝術教育學刊，8**（1），149-167。〔Deng, T. S. (2010). The investigation on the meaning of the use of online media in arts education-the case of the computer Graphic Society. *The International Journal of Arts Education*, *8*(1), 149-167.〕

鄧宗聖（2010b）。**文化創意的教育實踐**。臺中市：第一數位。〔Deng, T. S. (2010). *Practice of cultural and creative education*. Taichung: First Digital Publish Company〕

賴玉釵（2011）。美感傳播對課程教學之啓發——以「媒介寫作概論」課程爲例。**美育，179**，65-73。〔Lai, Y. C. (2011). When "Aesthetic Communication" meets "Introduction of Media Writing" some inspirations from aesthetic view. *Journal of Aesthetic Education*, *179*, 65-73.〕

瞿白音（譯）（2006）。**我的藝術生活**（原作者：Constantin Stanislavsky）。臺北市：書林。〔Stanislavsky, C. (1987). *My life in art*. (B. I. Chu, Trans.). Taipei: Bookman Publishing.〕

Bresler, L. (2010). Cultivating habits of mind in qualitative research through intensified engagement with art in museums. *The International Journal of Arts Education*, *8*(1), 45-72.

Darras, B. (2009). Art education: Are we on the right path? What must be evaluated? *The International Journal of Arts Education*, *7*(2), 67-81.

Eisner, C. (2006). Does arts-based research have a future? *Studies in Art Education*, *48*(1), 9-18.

Eisner, E. W. (2008). Persistent tensions in arts-based research. In M. Cahnmann-Taylor & R. Siegesmund (Eds.), *Arts-based research in education*: *Foundations for practice* (pp. 16-27). New York, NY: Routledge.

Ellsworth, E. (2005). *Places of learning*: *Media*, *architecture*, *pedagogy*.

New York, NY: Routledge.

Guyas, A. S., & Keys, K. (2009). Arts-based educational research as a site for emerging pedagogy and developing mentorship. *Studies in Art Education, 48*(1), 24-39.

Gray, S. G. (2009). You/Me/Us: An experiment in culture vision. *The International Journal of Arts Education, 7*(1), 83-106.

Gates, L. (2010). Professional development through collaborative inquiry for an art education archipelago. *Studies in Art Education, 52*(1), 6-17.

Haynes, D., Mandel, M., & Robillard, R. (1998). Curriculum revolution: The infusion and diffusion of new media. *Leonardo, 317*(3), 187-193.

Jack, R. (2010). Interventionist art education: Contingent communities, social dialogue, and public collaboration. *Studies in Art Education, 52*(1), 18-33.

Keifer, B. K. (2010). Visual culture and gender constructions. *The International Journal of Arts Education, 8*(1), 1-22.

Kerlan, A. (2009). Education through arts and culture: A forward-looking perspective. *The International Journal of Arts Education, 7*(2), 95-107.

Kress, G. (2010). *Multimodality*: *A social semiotic approach to contemporary communication*. New York, NY: Routledge.

Lauret, J. M. (2009). Evaluation in the field of art education: Methodology, results, prospects. *The International Journal of Arts Education, 7*(2), 148-161.

Lawrence, R. L. (2008). Powerful feeling: Exploring the affective domain of informal and arts-based learning. *New Directions for Adult and Continuing Education*, 120, 65-78.

McLuhan, M. (1994). *Understanding media*: *The extensions of man*. Cambridge, MA: MIT Press.

Mardirosian, G. H., & Belson, S. I. (2009). Arts-based teaching: A pedagogy of imagination and a conduit to a socially just education. *Current Issues in Education, 12*(10), 1-21.

Rolling, J. H. (2010). A Paradigm analysis of arts-based research and implications for education. *Studies in Art Education*, *51*(2), 102-104.

Sanders, J. H. (2006). Performing arts-based education research: An epic drama of practice, precursors problems and possibilities. *Studies in Art Education*, *48*(1), 89-107.

Short, K. G., Harste, J. C., & Burke, C. (1996). *Creating classrooms for authors and inquirers*. Portsmouth, NH: Heinemann.

Stankiewicz, M. A. (2009). Constructing an international history of art education: Periods, patterns, and principles. *The International Journal of Arts Education*, *7*(1), 1-20.

Tracie, E. C. (2002). Problem-based learning: A concrete approach to teaching aesthetics. *Studies in Art Education*, *43*(3), 239-431.

Tynan, J. (2006). Access and participation: Rethinking work-based learning on the foundation degree in art and design. *Art, Design & Communication in Higher Education*, *5*(1), 39-53.

致謝

感謝溫興春董事長、曾喜城教授創立文化事業發展系，以仁靜溫勤孕育莘莘學子，醞釀我反思科技探索文藝的能量。特別感謝匿名評審對本文的建議與幫助。謹以此文感念此系的凋零與新生。

大學文化創意園區之發展策略探討——以國立臺灣藝術大學為例

黃美賢 *

摘　要

文化創意產業爲當今全球許多國家競相發展的經濟型態，高等教育爲培育專業文化創意人才的主力，然而，大學與產業缺乏聯結，卻是教育部所指出當今 3 大高等教育問題之一。有鑑於此，國立臺灣藝術大學運用閒置的舊紙廠，於 2007 年設立爲文化創意產學園區，成爲臺灣唯一由大學設立與經營文化創意園區的首例，也成爲文創領域產學合作教育的實驗地。4 年來的經營已累積了相當的教育特色與成果，但目前卻面臨了經營上的困境。因此，極有必要重新檢視目前園區情勢與規劃未來的發展策略。本文的研究目的在於探討大學文化創意園區之發展策略。透過國立臺灣藝術大學文化創意產學園區的個案研究，先以文件分析進行 SWOT 分析，研擬發展策略的草案，復以兩場焦點團體訪談修正所擬訂的草案，研究結論提出土地建物、產學合作、產品與服務、以及行銷推廣 4 方面的 16 項發展策略。

關鍵詞：文創教育、文化創意園區、產學合作、國立臺灣藝術大學、文化創意產業

*黃美賢，國立臺灣藝術大學創意產業設計研究所助理教授
電子信箱：hms090909@yahoo.com.tw
來稿日期：2011 年 12 月 20 日；修訂日期：2012 年 2 月 22 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

Investigating the Developing Strategies of University's Cultural and Creative Park – A Case Study of National Taiwan University of Arts

Mei-Hsien Huang*

Abstract

The cultural and creative industry has been the main global economic focus today. Higher education is paramount to cultivating professional creative talents. However, a major problem, as indicated by the ROC Ministry of Education, is the lack of linkage between the university and industry. National Taiwan University of Arts (NTUA) reused a deserted paper mill and established a cultural and creative park in 2007. It is the first and only case of this kind in Taiwan, and also an experimental site for industry academy cooperation. After four years this park has accumulated unique characteristics and educational achievements. But it also faces difficulties of operation. Therefore it is both important and urgent to re-examine the current situation to aid the development and planning of strategies. The purpose of this article is to investigate the development strategies of the creative cultural park of National Taiwan University of Arts. This researcher used SWOT analysis and provided the draft strategies. And then revision was made based on two focus group interviews. The results provided 4 kinds and 16 items of development strategies. Keywords: cultural and creative education, cultural and creative park, industry and academy cooperation, National Taiwan University of Arts, cultural and creative industry.

Keywords: cultural and creative education, cultural and creative park, industry and academy cooperation, National Taiwan University of Arts, cultural and creative industry

---

*Mei-Hsien Huang, Assistant Professor, Graduate School of Creative Industry Design, National Taiwan University of Arts
E-mail: hms090909@yahoo.com.tw
Manuscript received: December 20, 2012; Modified: February 22, 2012; Accepted: May 2, 2012

壹、前言

一、研究背景

文化創意產業爲近年來全球先進國家競相發展的經濟力，也成爲世界許多國家城市再生的主要政策。世界各國公部門積極推動文化創意產業，並利用工業遺址與閒置空間開發爲文化創意園區已成爲其中重要的措施。例如：英國利物浦艾伯特海港園區（Albert Dock in Liverpool）、雪菲爾德文化產業園區（Sheffield Cultural Industry Quarter）、加拿大葛蘭湖島創意園區（Granville Island）、德國拉莫斯貝格礦業博物館園區（Rammelsberg Mining Museum）、中國南京創意東 8 區、北京 798 藝術區等。臺灣自 2002 年提出「挑戰 2008 國家發展重點計畫」中，將設立文創園區列爲文化創意產業的重要政策，並將華山（臺北）、花蓮、嘉義、臺中與臺南 5 個閒置酒廠發展爲文化創意園區，作爲臺灣發展文化創意產業的基地（行政院文化建設委員會， 2003）。

文化創意人才培育與產品研發創新爲文化創意產業的兩大上游資本，而大學正兼具這兩種能量種資本。再者，學校與產業的聯結合作，是教育與產業互惠雙贏的策略。然而，教育部也在「獎勵大學教學卓越計畫」中明白指出：學生所學與業界之契合程度不足，是當今高等教育的 3 大問題之一。教育部並提出呼籲：大學教育應開始注重學生的就業面需求，例如：加強產學合作、提早實習等（教育部，2009）。教育問題的突顯與中央政府的呼籲，也促使大學校院積極推展文創產學合作與實習機制的新途徑。

有鑑於此，國立臺灣藝術大學本於全臺歷史最悠久的藝術大學以及具有系所領域相關文創產業最多優勢，並且積極協調學校鄰近的閒置舊臺北紙廠，最後終於獲得同意無償借用，於 2007 年成立臺藝大文化創意產學園區（簡稱臺藝大文創園區），爲全臺文創園區中唯一由大學設立、以產學合作爲運作機制的首例。臺藝大營運年多來，投入 4,600 多萬元於園區的修繕設備經費，並投入諸多的人力與物力資源，以產學合作爲機制，以教學實習、研究創新、產業育成、社教推

廣及產品行銷爲五大營運主軸，儼然已成爲臺藝大的主要特色（國立臺灣藝術大學，2010）。但也因園區土地建物借用受國有財產的法規規範以及園區不得收益與增建的限制，面臨隨時可能被收回的危機，使得園區在發展上受到很大限制。然而當今園區外在情勢的變化，於100年有了新的利基：如園區由原商業用途改爲「文化創意專用區」（新北市政府城鄉局，2011），並籌劃於園區對面設立「原創動漫特區」（新北市政府文化局，2011a），加上園區後面的臺鐵「浮洲車站」剛於8月建置通車（臺灣鐵道公司，2011）、園區斜對面4,480戶「板橋浮洲合宜住宅」的興建定案（內政部營建署，2011 ），都是園區未來新的轉機。因此，如何掌握園區內在的強勢與外在的機會、克服弱勢與威脅、建構一套合理可行的新策略是重要的課題，因此本文從實務的角度出發探討此一文創園區的發展策略。

基於上述的研究背景，本文之研究目的旨在探討文化創意園區之發展策略，以國立臺灣藝術大學文化創意產學園區爲例進行個案研究。透過文件分析（document analysis）搜集與本文之研究相關的計畫書、報告書、簡介、會議資料、紀錄、網站資訊、文章、書籍等資料，運用SWOT分析理論，分析臺藝大文創園區內在的優勢（S）、弱勢（W）以及外在環境的機會（O）與威脅（T），據以研擬出園區初步發展策略草案，復以進行2場焦點團體訪談，再加以修正確定，提出合理可行的園區發展策略。

貳、文獻探討

一、文化創意園區

「文化創意園區」的概念，常因國家文化與劃設方式的不同而各有不同的稱呼，例如：文化園區（culture quarter）、創意園區（creative center）、文化產業特區（cultural industry district）、文化創意園區（cultural creative park）、文化創意產業園區（cultural and creative industry park）、市中心文化特區（downtown cultural district）、藝術特區（art districts）、藝術大道（avenue of the arts）、藝術家特區

（artists’ District）等等。在台灣本土中，常用的名稱有：文化園區、創意園區、創意文化園區、文化創意園區、文化創意產業園區等說法。本研究由於以「國立藝術大學文化創意產學園區」爲研究個案，該園區非僅只單純「文化創意產業園區」，教學實習與產學合作也是其重要的營運功能，因之本研究以「文化創意園區」稱之。

自 1988 年英國提出「創意經濟」（creative economy）概念，文化創意產業迅速發展，同時成爲全球性的主要經濟型態。以創意立國及以之爲基礎的經濟發展模式陸續被提出。文化園區的開發，則爲歐美許多先進國家推動文化創意產業的重要項目之一。Frost-Kumpf（2001）提出「文化特區」（cultural districts）的概念，形容文化產業的聚落化現象，指一都市中具備完善組織、有明確標示、以及供綜合使用的區域。他認爲文化特區的目的包括：要能帶來城市特定區域之活化，提供夜間活動且延長地區使用時間，讓地區更具吸引力，提供居民與遊客相關藝術活動與組織所需之設備，提供當地藝術家更多就業或居住機會，讓藝術與社區發展更緊密結合，更可以協助藝文策展。文建會（2002）指出文化創意園區功能營造應考慮二層面：第一，作爲文化創意產業與經濟之媒介，藉由創意產業加值，並透過經濟以回饋文化；第二，作爲生活藝術與商業消費之媒介，藉由藝術爲商業提升，並透過消費來改善生活。劉大和（2004）則認爲創意文化園區作爲展示櫥窗，具有公開性及公眾性，並可開放一般民眾參觀接觸，其功能可分爲研發、教育、展示、休憩四大機能。

至於文化創意園區的分類，Frost-Kumpf（1998）並將文化特區分成 5 類：文化複合用地（culture compounds）、藝術與娛樂專區（arts and entertainment）、重要藝術機構專區（major arts institution）、文化生產專區（culture production）以及市中心專區（Downtown Foous）。楊敏芝（2009）也從各國園區劃設的模式，分爲文化園區（cultural quarter）、文化產業專區（cultural industry district）、文化旗艦開發案（cultural flagship development）、社區藝術（community）。

文化創意園區的開發，是我國政府發展文化創意產業的重要專案，目前將華山（臺北）、花蓮、嘉義、臺中與臺南 5 個閒置的酒廠發展爲園區，以爲臺灣發展文化創意產業的基地。其功能定位，經營

單位、開園時間、園區面積茲與臺藝大文創園區對照如下表 1：

表 1

國立臺灣藝術大學文化創意產學園區與五大文化創意產業園區對照表

園區名稱	臺藝大文化創意產學園區	華山文化創意產業園區	臺中文化創意產業園區	嘉義文化創意產業園區	花蓮文化創意產業園區	臺南文化創意產業園區
類型	舊紙場閒置再利用	舊酒廠閒置再利用	舊酒廠閒置再利用	舊酒廠閒置再利用	舊酒廠閒置再利用	舊酒廠閒置再利用
功能定位	藝術教育與生產中心	跨界藝術展現與生活美學風格塑造	建築設計與藝術展演中心	傳統藝術創新中心	文化藝術產業與觀光結合之實驗場域	創意生活媒體中心
經營單位	國立臺灣藝術大學	臺灣文創發展股份有公司	嘉義市文化局	文建會文化資產總管理籌備處	文建會	文建會
開園時間	2007	2003	2007	2008	2007	2011
園區面積(公頃)	2.7	7.34	6.19	3.98	3.38	0.97

資料來源：作者整理自行政院（2009）。**「創意臺灣——文化創意產業發展方案」行動計畫及中長程計畫（2009——2013 年）**。摘自 2011 年 10 月 15 日 http：//www.ey.gov.tw/ct.asp?xItem=53821&ctN。

二、產學合作

產學合作（industry-academy cooperation）一詞的定義，吳清山、林天祐（1994）認為，是指企業界與學校相互合作，一方面落實學術界先導性與實用性技術研究，一方面鼓勵企業積極參與學術界應用研究，培植企業研發潛力及人才，達到研究、訓練、資訊提供和人才培育等功能。杜瑞澤（1996）則認為產學合作實施的目的在於建立管道，加強教育界與產業界雙向交流，促進相互關係，藉由教育界導引產業界正確的經營理念，協助產業升級與經濟發展，相對地提升教育界研究發展水準，最終達成區域科技資源整合之理想。至於 Valentin（2000）指出產學合作，對於大學、產業及政府均有益處，包括財務、技術、策略、教育、政治、理論等 6 個方面的幫助。由上可知，產學合作主要在於透過學校與產業的合作，理論結合實務，資源交流與相

互結盟，學校與產業各蒙其利，達成教育、研究、產業、經濟、技術、學術等多元發展成效。

有關產學合作之方式，吳清山、林天佑（2004）歸納爲三大類：其一，一般性贊助，包括捐贈研究經費、設備、設置講座等；其二，合作性贊助，包括契約性研究、設備轉移、聯合研究中心等；其三，其知識 / 技術轉移，包括專利申請、育成中心、科學園區、衍生公司等。李明義（1997）認爲產學合作教育的主要內容含括：學校實務案例教學策略、產業技術知識生產策略以及產業人才加值教育策略等 3 大部分。臺灣藝術大學文化創意園區以產學合作爲營運機制，引進學校系所相關的產業進駐以利產學合作的實施，是一種產業與學校雙贏的策略。

三、策略管理與 SWOT 分析

近代管理學有關策略管理課題，可分成 4 個派典，包括程式取向、構面取向、以及類型取向。其中程式取向是以策略規劃的程式步驟爲分析架構，常用 SWOT 分析（吳思華，1998）。SWOT 的分析則是由 Weihrich 於 1982 年所提出的企業策略規劃方式。SWOT 字義爲優勢（strength）、劣勢（weakness）、機會（opportunity）、以及威脅（threat）。旨在檢視企業內外在的環境情勢，原則爲：把握於組織的優勢，克服本身的劣勢，利用市場環境的機會，避開競爭者的威脅。之後再進行交叉分析，探討可行合理的策略（Weihrich ,1982）。SWOT 是企業管理最常被使用的工具，可以分析事業好壞的不同面向，提出優缺點，並指出可能影響組織長遠生計的問題（林潔盈譯，2007) ）SWOT 的分析組合步驟有二階段。第一階段爲環境審視分析：環境審視分爲內外在二層面，內在層面主要在於分析組織本身的優勢與劣勢。分析因素的檢核專案，可從組織、生產育技術、人力資源、財務、行銷等方面探討分析之。外在環境分析在於機會與威脅，常從政治與法律（politics and law）、經濟（economy）、社會與文化（society and culture）、科技（technology）、競爭者（competitors）（簡稱，PESTC）等方面檢視之（曾光華，2010）。第二階段爲策略型態選擇：將組織的 S、W、O、T 進行交互配對，配對後可得四種策略型態。其一，SO 策略：即依優勢最大化與機會最大化（maxi-maxi）之原則來強化優勢、利用機會；其二，WT 策略：即依威脅最小化與劣勢最

小化（mini–mini）之原則，降低威脅、減少劣勢；其三，WO 策略：即依劣勢最小化與機會最大化（mini-maxi）之原則來減少劣勢、利用機會；其四，ST 策略：即依優勢最大化與威脅最小化（maxi-mini）之原則來強化優勢、避免威脅（Weihrich, 1982，如表 2）。

表 2

SWOT 分析矩陣表

內部因素 / 外部因素	內部優勢 (S)	內部弱勢 (W)
外部機會 (O)	SO：Maxi-Maxi 策略	WO：Mini-Maxi 策略
外部威脅 (T)	ST：Maxi-Mini 策略	WT：Mini-Mini 策略

資料來源：改自 Weihrich, H. (1982) The TOWS Matrix: A tool for situational analysis. *Journal of Long Range Planning*, *15*(2), 60.

四、臺藝大文創園區現況及其 SWOT 分析

因應文化創意產業經濟的全球發展趨勢，以及配合學校與產業聯結的國家教育政策，產學合作爲基礎，國立臺灣藝術大學本著歷史悠久及系所領域含括文創產業最多的優勢，積極協調國有財產局借用鄰近的閒置舊臺北紙廠，於 2007 年成立國立臺灣藝術大學文化創意產學園區，以產學合作爲機制，以教學實習、研究開發、產業育成、社教推廣及產品行銷 5 大營運主軸，成爲全國文創園區中，唯一由大學設立以及以產學合作爲運作機制的首例，並設有一級單位文創處專責管理。4 年多來，臺藝大投入大量資源經營園區，已頗有成效，也成爲臺藝大的特色。以下就園區的願景目標、園區的內在優勢（S）劣勢（W）與外在機會（O) 威脅（T）、以及交叉分析得出的發展策略草案逐項分析之。

(一) 臺藝大文創園區的願景目標

臺藝大的當今願景目標，依該校 2011 年校務評鑑自我評鑑報告書所示，臺藝大願景有 4，包括：文化傳承、國際視野、藝術卓越以及社會關懷。其中第 3 項「藝術卓越」的教育目標是爲：推展多元全面的藝術教育，培育具備專業性與人文素養的「藝術家與藝術領域的各種工作者與研究者」。換言之，該校的教育，並非僅培養純粹的藝術家，還包含「藝術領域的各種工作者」。由於臺藝大的系所幾乎涵括所有的文化創意產業，因此，所要培育的工作者，未來將會進入各

類文創產業中。因此園區的願景在於：建構文化創意產學園區，推動浮洲地區成爲藝術產業重鎮；其目標在於：建立教學、研發、生產的完整產學網路（國立臺灣藝術大學，2011a）。

(二) 臺藝大文創園區的優勢分析

1. 臺灣唯一由大學設立管理的文創園區

臺藝大文化創意產學園區於 2006 年徵得國有財產局的同意，原臺北紙廠總面積共約 3.9 公頃，整修開發爲文化創意產學園區（國立臺灣藝術大學，2011b）。除規劃部分廠房爲學生專業教室及研究中心外，也邀集具有潛力的文化創意產業進駐，不僅活化了廢棄的閒置空間，也對於學校教育及文創產業有實質的貢獻；另三分之一公頃開闢爲公園，加建遮頂及增設休閒運動設施，提供社區民眾使用，目前由新北市板橋區區公所負責維護管理（國立臺灣藝術大學，2010），成爲臺灣唯一由大學設立管理的文創園區。

2. 具有文創產業及藝術家群聚進駐

目前進駐臺藝大文創園區的廠商，共有 27 家，均屬文化創意產業類，在園區進行生產與對外行銷。不僅與學校教師合作予以技術輔導，也提供學生實習、工讀及就業機會。另有 10 間藝術工作室，甄選外界優秀藝術家進駐，並每年與學校合作展示其創作成果（國立臺灣藝術大學，2011a）。（如下表 3）

表 3

2011 年臺藝大文創園區進駐產業與藝術家統計表

進駐類別	進駐廠商類別	數量	合計
進駐產業	工藝產業	15	27
	設計產業	4	
	數位內容產業	3	
	電子產業	1	
	電影產業	1	
	綜合類文創產業	3	
藝術家	油畫創作	4	10
	陶藝、玻璃創作	1	
	複合媒材創作	1	
	裝置藝術創作	1	
	音樂創作	1	
	舞蹈創作	1	
	雕塑創作	1	

資料來源：國立臺灣藝術大學文創處（2011a）。**國立臺灣藝術大學 100 年校務評鑑自評報告書**。未出版文件。新北市：國立臺灣藝術大學。

3. 具有學校豐富的文創人才資本與行政支持

國立臺灣藝術大學為臺灣歷史最悠久、師生數最多的藝術人文大學，設有設計、美術、表演、傳播及人文五大學院、14個學系（所）、3個獨立研究所、21個碩博士班，專業教師160、兼任770位、學生5,000餘人，專任教師160餘位，兼任教師770餘位（國立臺灣藝術大學，2011a，如圖1），領域幾乎含括所有文化創意產業（只缺建築設計產業），含括目前政府所推展的六大旗艦產業（如表4），具有豐富的文化創意人才資本。又設有藝術博物館、藝文中心等行政單位，共同支持文創園區發展，成為園區發展的能量。

圖1　國立臺灣藝術大學學術單位結構圖

資料來源：國立臺灣藝術大學（2011）。**國立臺灣藝術大學100年校務評鑑自評報告書**。新北市：作者。

表 4

我國文化創意旗艦產業與臺藝大學院對照表

臺灣文化創意旗艦產業	臺藝大系所相關產業
電影旗艦產業	表演學院、傳播學院
流行音樂旗艦產業	傳播學院、設計學院、表演學院
數位內容旗艦產業	美術學院、傳播學院、設計學院、表演學院
設計旗艦產業	美術學院、設計學院
工藝旗艦產業	美術學院、設計學院

資料來源：研究者整理，參考謝顒丞（2011）。**施政理念報告書**。新北市：國立臺灣藝術大學。

4. 以產學合作爲機制

臺藝大文創園區的營運，是以產學合作爲機制，經由園區空間及設施之提供，招募優秀的文創廠商進駐，並與學校共同進行教學實習、研究創新、產業育成、社教推廣及產品行銷等事項。（國立臺灣藝術大學，2010）

(三) 臺藝大文創園區的劣勢分析

1. 借用國有土地建物之法規限制園區營運

園區營運限制主要在於園區土地建物借用國有財產之法規限制。臺藝大文創產學園區之廠房建物，係自 2006 年向國有財產局借用，土地亦爲國有財產局所有。雖得以快速成立使用，但有其法規上的限制。依國有財產法第 40 與 41 條規定，園區使用之限制主要有 4 項：其一，3 個月校方須辦理借用手續一次；其二，園區隨時可能被收回；其三，收回時不得請求補償增建或修繕之費用；其四，園區不得用於收益使用。由於這些法規的限制，對園區的規畫經營與發展有很大的負面影響，例如：許多優秀廠商不敢進駐與投資、政府部門不輕易補助硬體修繕、私人產業不肯輕易捐款贊助、學校無法自主運用與整體規劃、園區營運無法自給自足、不得收取進駐廠商租金、不得銷售餐飲、不得收費辦理教育推廣活動、不得銷售產品（黃美賢，2011）。這些限制皆是阻礙園區發展與產學合作的重要原因。然而，若要園區土地建物歸臺藝大，以價購方式之經費需求，非學校所能負擔，臺藝

大雖陸續積極協調國有財產局、教育部、新北市政府等相關單位，但迄今仍未見突破。

2. 園區收支無法平衡影響學校投資意願

臺藝大園區的經營，以教育爲基本考慮，教學實習與研發創新爲先，次之爲產業育成與推廣行銷。園區每年來參觀的人數，據統計 2011 年有 5,368 人，2010 年有 3,705 人（國立臺灣藝術大學，2011c），但其中多數爲消費率低之學生與文教界人士，學生主要活動爲 DIY，學界主要活動爲學術參觀，消費購物的人次並不多，因之，民眾到園區的消費額並不高。又進駐產商目前以小型文創產業多，尤以手工製作爲多，大量生產者較少，因此產值並不高。廠商以藝文產業育成中心廠商 17 家爲例，100 年度的總回饋額爲 47 萬 2,544 元，其中 23 萬 6,700 元是場地服務費用，14 萬 4,000 元是每月固定每家 800 元的回饋費，其餘的個別自由回饋費僅有 9 萬 1,844 元（國立臺灣藝術大學，2011d）。加上前述園區借用國有財產之法規限制，校方不宜於園區舉辦收益活動，造成園區及進駐產業的營收限制很大。若以學校所投資的園區修繕、整理清潔費、以及人事費用開銷，從收支的角度而言，園區是在虧損狀態（國立臺灣藝術大學，2011m），如何增加園區收益是值得商榷的課題。

3. 微型產業規模影響學生實習之意願

由於進駐廠商均爲微型的小產業，員工以 5 人以下居多，營業額普遍不高，（國立臺灣藝術大學藝文產業創新育成中心，2011）。在全力拼經濟下，對於來訪參觀民眾的接待說明過於頻繁，影響其公司產品運作，所以意願也不強，間接影響遊客到園區消費的滿意度。至於園區目前主要是以工藝與設計產業爲主，尚無法提供傳播、美術及表演學院的學生到園區實習，所提供學生實習與工讀的機會也不多。以 2010 年爲例，園區有 69 名學生工讀，共計 1670 小時； 25 名學生實習，共計 864 小時。（國立臺灣藝術大學，2010）。因此學生實習的意願以及教師與產業合作研究開發的案例低，園區內部的營運，無法如預期的熱絡。

(四) 臺藝大文創園區的機會分析

1. 國際及國內政府積極發展文化創意產業

文化創意產業源於法蘭克福學派對於文化工業的批判（Adorno ＆ Horkheimer, 1979），從美學的角度捍衛人類理想生活，具有經濟加值的無煙囪產業，對抗商業性與消費性的工業複製文化。1994 年澳洲「創意之國」文化政策報告首度提出創意產業概念，繼而 1998 年英國文化媒體與體育部（DCMS）確立以「創意英國」做爲振興國家經濟的定位；2001 年韓國成立「文化振興院」負責推動韓國文化內容產業（楊敏芝，2009）。臺灣亦於 2002 年將「文化創意產業」納入「挑戰 2008：國家發展重點計畫」之中，以強化我國在全球化及後工業時代中的競爭力。2009 年行政院又將文化創意產業、觀光產業、綠色能源產業、精緻農業、醫療照顧產業及生物科技產業列爲 6 大新興產業，更確立文化創意產業爲臺灣重點推展之產業。2002 年我國政府在「挑戰 2008：國家發展重點計畫」中，將臺灣煙酒公司在臺北、臺中、嘉義、花蓮以及臺南 5 個舊址的閒置空間化規劃爲「文化創意園區」。復於 2010 年制定 「文化創意產業發展法」，積極推動文化創意產業之發展。

2. 園區附近增建火車站改善園區交通

鑒於臺藝大文創園區經營 4 年來的成果，以及其未來的發展潛力，將園區後方 300 公尺處，2011 年八月剛通車的浮洲簡易火車站鐵路兩側劃爲商業區（新北市政府，2011）。如此不僅增加了民眾到園區的交通便捷性，並將帶動周邊的繁榮。

3. 政府將於園區附近興建國宅帶動周邊發展

內政部營建署在「健全房屋市場方案」中選定文創園區斜對面的浮洲榮民公司周邊土地做爲合宜住宅的建設基地（內政部營建署，2011），將有 4,480 戶，預定於 2016 年完工，預期合宜住宅人口的進駐將帶動浮洲（板橋）地區的整體發展。

4. 政府新市計畫指定園區爲文化創意專區

新北市政府城鄉發展局於 2011 年十月將園區由原「商業用地」改劃爲「文化創意專用區」，新北市文化局並編列新臺幣 400 餘萬元經費於 2011 年十二月辦理「2011 樂活浮洲藝術嘉年華」活動（新北市政府，2011a），並且以臺藝大文創園區爲核心活動地點。這些外在環境的改變與園區資源的投入，正逐漸顯現出園區發展的轉化契

機。

5. 園區對面設立動漫原創特區

新北市政府對園區及周邊文化發展亦有積極規劃，於 2011 年提出 4 年期的「新北市動漫推廣發展計畫（2011 — 2014 年）」，編列 8,785 萬元，內容包括協助發展新北市動漫產業、打造新北市的動漫原創特區以及建構新北市的動漫據點 3 大項。其中第 2 項「動漫原創特區」的地點就在文創園區斜對面，這將與文創園區形成帶狀的大型文創產業聚落帶（新北市政府文化局，2011b）。

(五) 臺藝大文創園區的威脅分析

1. 園區隨時可能被政府收回

如前述臺藝大文創園區的弱勢，臺藝大文創園區係借用國有財產，依法規限制園區隨時可能被收回，收回時不得請求補償增建或修繕之費用。由於這些法規的限制，對園區的規畫經營與發展有很大的負面影響，例如：許多優秀廠商不敢進駐與投資、政府部門不輕易補助硬體修繕（目前園區約二分之一舊廠房仍未能修繕使用）、私人產業不肯輕易捐款贊助、學校無法自主運用與整體規劃、園區營運無法自給自足、不得收取進駐廠商租金、不得銷售餐飲、不得收費辦理教育推廣活動、不得銷售藝術品與文創產品（國立臺灣藝術大學，2011d)。這些限制是阻礙園區發展的重大原因。然而，單就目前初估約 10 億元（國立臺灣藝術大學，2011e)，實非學校所能負擔，臺藝大雖陸續積極協調國有財產局、教育部、新北市政府等相關單位，但迄今仍未見突破。目前國有財產局來函請臺藝大價購園區，惟臺藝大無力購買。

2. 政府補助不穩定影響產業育成之執行

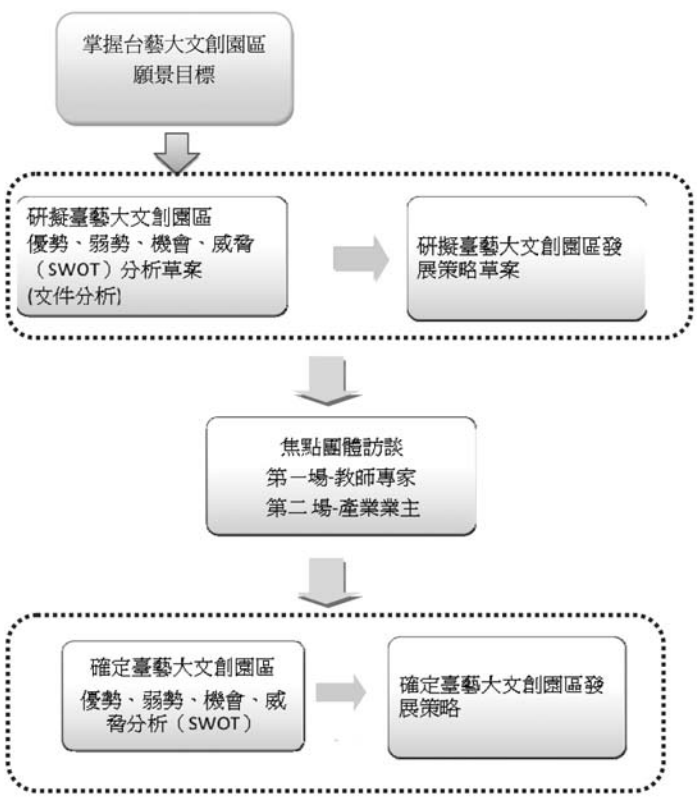
由於學校爲教育學術單位，預算編列以校內教育爲主，用於補助進駐文創產業的經費有限，多需倚賴政府補助。目前臺藝大文創園區內的進駐廠商有 27 家，原分屬於經濟部中小產業處及文建會補助。然而政府補助金額並不穩定，時多時少，甚至完全沒有（國立臺灣藝術大學，2011f ），造成學校輔導育成運作的困境，甚至降低成效，也引發廠商對政府及學校服務協助的不信任。臺藝大雖積極爭取外來經費挹注，但仍有限（黃美賢，2011）。

參、研究設計

一、研究架構

本文之研究目的在於探討臺藝大文創園區的發展策略。透過文件分析（document analysis），搜集相關書籍、計畫書、報告書、簡介、會議資料與記錄、網站資訊與文章等資料分析研究，探討掌握園區內部的優勢（S）、弱勢（W）以及外部環境的機會（O）、威脅（T），建立文創臺藝大文創園區發展策略的草案。再邀集熟悉園區情形之專家學者以及進駐產業分別進行 2 次焦點團體訪談，獲致修正之 SWOT 的情境及發展策略。研究架構如圖 2：

圖 2　國立臺灣藝術大學文化創意產學園區發展策略研究架構圖



二、研究步驟

本文之研究依 Stewart & Shamdasani（1990）所提出之焦點團體訪談步驟之觀點，研訂本文之研究之進行步驟。首先確認研究目的與主題，之後再確認研究對象及訪談主持人。透過 SWOT 研究分析，透過園區的優勢、弱勢、機會與威脅的分析，提出園區發展策略的初稿，據以研訂訪談大綱。再者，進行 2 次的焦點團體訪談。獲得訪談結果資料後，再加以分析與詮釋，最後得出一套發展策略的結論與提出建議，並進而開始撰寫研究報告。（如圖 3）

圖 3　臺藝大文創園區發展策略研究步驟圖

三、研究對象

本焦點團體訪談的目的，主要在修正所提出文創園區的發展策略初稿，以提出一套更爲周詳的發展策略。受訪人的思考與邀請，以熟悉園區現況的教師學者及進駐產業業者爲對象，分 2 梯次舉行。第一梯次爲學者 6 人，第二梯次爲產業業者 6 人，共 12 人。訪談日期及訪談對象如表 5：

表 5

臺藝大文創園區發展策略焦點團體訪談時間與對象表

焦點團體訪談時間	訪談對象類別	訪談對象職稱	編號	人數
2011 年 10 月 26 日	教師學者	教授	R1	6
		教授	R2	
		副教授	R3	
		教授	R4	
		副教授	R5	
		助教授	R6	
2011 年 11 月 3 日	進駐產業業主	進駐產業業主	I1	6
		進駐產業業主	I2	
		進駐產業業主	I3	
		進駐產業業主	I4	
		進駐產業業主	I5	
		進駐產業業主	I6	

四、研究內容

本文之研究主要透過前述文獻分析四、臺藝大文創園區現況及其 SWOT 分析，研擬出發展策略草案（如表 6、表 7），以之爲基礎，研擬訪談問題大綱。訪談受訪者 5 個問題，包括：您認爲臺藝大文創園區的優勢（S）爲何？弱勢（W）爲何？機會（O）爲何？威脅（T）爲何？基於上述分析，您認爲合理可行的發展策略爲何？本文之研究者提出所初步研擬的草案，供受訪者表示意見，以供表示贊同、不贊同、或修改增刪等意見。

表 6

臺藝大學文創園區 SWOT 分析草案表

優勢（Strengths）	機會（Opportunity）
S1：爲臺灣唯一由大學所設立的文創園區 S2：具有學校豐富的文創人才資本與行政資源 S3：具有眾多文創產業與藝術家群聚進駐 S4：爲臺灣唯一以產學合作爲運作機制的文創園區	O1：國際及國內政府積極發展文化創意產業 O2：園區對面動漫原創特區將帶動周邊的繁榮 O3：政府將於園區興建國宅繁榮周邊 O4：園區附近增建火車站改善到園區交通 O5：政府新市計畫指定園區爲文化創意專用區
劣勢（Weaknesses）	威脅（Threats）
W1：借用國有土地建物之法規限制園區收益 W2：園區收支無法平衡影響學校投資意願 W3：小型產業規模影響學生實習之意願	T1：園區隨時能被政府收回 T2：政府補助產業育成經費不穩定，影響園區發展

表 7

臺藝大文創園區 SWOT 交叉分析策略草案表

SO 活用優勢掌握轉機之策略	ST 活用優勢減少危機之策略
S1O1：申請政府補助建設園區 S2O3：結合政府與廠商舉辦大型活動，吸引人來園區參觀 S2O2：結合更多學校系所師力量參與園區活動 S3T2：穩定補助產業育成經費	S1T1：向政府爭取申請園區改爲大專用地，以利學校自主經營 S4T2：加強產學合作，共同申請政府研究案
WO 改善劣勢掌握機會之策略	WT 改善劣勢減少危機之策略
W1O1：加強產業產學合作申請政府計畫，提高學校能產業收益 W3O1：引進大型優秀文創產業，增加學校收益與學生實習率	W2T1：發展行銷網路，得以園區自給自足 W1T1：向政府爭取園區無償撥用給臺藝大或補助有償撥用

肆、焦點團體訪談結果資料分析

本文之研究透過 2 次的焦點團體訪談所獲致的結果資料，透過交叉分析整理，歸納臺藝大文創園區的優勢、劣勢、機會、威脅與發展策略如下：

一、臺藝大文創園區的優勢

(一) 爲臺灣唯一由大學所設立的文創園區

R5：園區以產學合作爲主，具有高度特色。

I5 ：全臺唯一由大學經營的文創園區。

(二) 以產學合作爲運作機制與特色的文創園區

R2：政府編列很多產學合作案補助經費，可以鼓勵教師與產業申請。

I1 ：學生工讀可培育人才，也有助產業。

(三) 具有豐富的師生文創人才資本與行政資源

R1：有眾多學生資源，可結合發揮創意潛能。

R2：學生具有豐富創意，值得去推廣。

I3 ：學生富有創意，學校與產業可合作栽培。

I5 ：學校師生優秀，是園區廠商合作的好夥伴。

(四) 具有眾多文創產業與藝術家群聚進駐及與學校合作

R4：園區開闢時，廠商自願投資建立廠房，對園區的留駐意願高。

I2 ：園區環境優良，同業之間可以互相結盟合作。

I6 ：招募很多文創廠商群聚園區，可以互相交流結盟。

(五) 園區還有很多空的建物可修繕使用

R1：園區還有一半的建物，可經整修後妥爲使用，具有發展潛力。

I4 ：園區可開發的的空間還很大。

(六) 園區鄰近學校利於支援教學與提供實習

R4：園區鄰近學校，學生實習工讀方便。

I4 ：學校有很多工坊各有特色，可以聯合發展校外文創

DIY 學習活動。

(七) 具有臺藝大品牌與特色

R3：園區進駐的廠商都是文創的屬性，具有特色。

R4：學校以「臺藝美學」的品牌形成園區的特色。

I5 ：學校具有臺藝大的品牌。

二、臺藝大文創園區的劣勢

(一) 園區為借用國有土地建物，法規限制園區規劃建設與營收

R2：土地不是本校所有，限制太多，難以再投資，所有投資的財力物力在園區上可能化為烏有。

R3：土地建物不是歸本校所有，難以規劃。

R4：土地建物為借用，限制收費及內部規劃的發展。

R5：文創土地前景尚未明朗，難有明確的運作方法。

I4 ：國有財產法限制園區的收益活動，學校收入管道受限。

(二) 園區收支無法平衡，影響學校投資意願

R2：園區畫廊的經營三年來並不理想，只呈現和人事費打平的狀態。

R3：園區的經營是虧損的狀態，是否要再投資值得考慮。

R5：投入的資金難有立即的成果。

R6：學校自籌財源，資源有限。

(三) 產業規模小，影響學生實習及教師產學合作之意願

I2 ：產業規模太小，學校教師對於產學合作的意願並不高。

(四) 園區建築修繕未妥，缺乏特色與美觀

R1：園區建築大卻不美，缺乏歷史特色，又缺乏經費修繕。

I5 ：空間環境建築未修繕妥善，部分建物仍荒廢，影響園區的美觀與實際運用。

(五) 園區提供外界參觀與遊玩體驗的內容少，影響回客率

R3：園區提供外界參觀遊玩體驗的內容太少，民眾來一次就不太會想來第二次。

I1 ：園區沒有提供餐飲，文創品 DIY 學習機制也未成熟，能消費的內容項目也少，樂趣並不多。

（六）投入園區的經費少，不足以修繕建物及發展園區

R2：園區土地非學校所有，教育部等中央單位也不敢補助太多，學校也不敢再投資太多經費。

R5：園區環境很好，但建築整修需投入大筆金錢，學校經費不敷使用。

I3 ：學校編列園區的經費有限，不足以修繕及發展園區。

三、臺藝大文創園區的機會

(一) 國際及國內政府積極發展文化創意產業，有利投資發展文創產業及人才培育

R2：文建會發展 6 大文創旗艦產業。學校系所幾乎涵括文創所有產業，但園區目前以工藝及設計爲主，可擴大發展引進更多元，例如電影、戲劇、音樂、數位內容產業等。

I2 ：文化創意產業發展法規定很多有利發展文創產業的補助與優惠，是發展文創產業的好時機。

(二) 園區周邊近年政府規劃新都市發展計畫，將帶動園區的發展

R1：新北市政府對園區重視園區發展，今年在園區辦理 2011 樂活浮洲藝術嘉年華活動，主要目的之一在增加參與園區的知名度與活動人口。

R3：浮洲火車站已通車，加上浮洲合宜住宅在園區的對面，將可帶動未來的人潮。

I1 ：政府將於園區附近興建國宅，將增加園區周邊的人口。

I3 ：政府新市計畫已指定這園區爲「文化創意專區」。

I4 ：園區斜對面將規畫動漫特區，有助於與園區聯合結盟發展。

(三) 政府提供產學合作補助金額多，可鼓勵提出申請 I3：文創產業政府重視，補助的金額多，值得產學合作申請。

(四) 園區附近學校多，可增加規劃園區 DIY 學習

I4 ：臺藝大附近多的學校，可安排學生來源區 DIY，推展教育與增加營收。

I6 ：DIY 學習爲園區基本特色，宜長期開班。

四、臺藝大文創園區的威脅

(一) 園區土地隨時能被政府收回，難以長久規劃與大量投資

R3：園區可能會被收回，目前園區周邊的發展越加熱絡，被回收可能性越高。

R4：園區可能會被收回，學校所有投資可能白費。

(二) 政府補助不穩定，影響產業育成之執行

I5 ：經濟部中小企業處已經 2 年未提供園區的創新育成中心經費補助。

I6 ：文建會藝文產業的育成中心的補助常有中斷現象，每年 1 至 3 月常沒經費補助，所聘用的經理、專員就無人事費可支應。

(三) 區位處偏遠，難以吸引專程來的遊客

I3 ：來園區消費的人口太少，影響園區廠商的投資意願。

I4 ：由於園區較爲偏遠，校外藝術 DIY 的活動難以吸引專程來此地的遊客。

五、臺藝大文創園區的發展策略

經由上述四項分析，在經由交叉分析，獲得 17 條園區的發展策略，茲分類成三方面，說明如下：

(一) 土地建物

1. 爭取園區土地擁有權，以利學校自主經營發展。

R1：學校必須爭取土地的自主使用權，才能不受法規限制，自由規劃發展。

R2：園區還有很多空間尚未修繕使用，建議向教育部或文建會申請補助經費。

R4：尋求教育部、國有財產局及新北市政府的支持，將土地改爲大專用地，無償撥用給本校來使用。

R5：爭取無償撥用園區土地予臺藝大或補助價購，不受借用法規限制。

R6：同意研究者研擬意見，爭取園區土地自主權。

2. 申請政府補助園區建物修繕，以利規劃運用。

R1：園區需修繕才能發展，建議爭取園區的修繕經費。

3. 產學合作進行景觀美化及藝術創作，增進園區及社區景觀的美感與藝術特色。

R3：鼓勵產業與師生於園區內外進行景觀美化及藝術創作，美化園區及社區景觀，所需費用可向政府申請補助。

I5 ：妥善規劃園區建築，提升良好環境，吸引民眾觀光。

(二) 產學合作

1. 加強產業與教師的溝通媒合，提高產學合作率。

I1 ：加強園區產業與學校政策的溝通，提高進駐產業與學校的配合率。

I2 ：強化教師與產業的橋接合作。

I2 ：將廠商納入爲園區發展委員會的委員，促進產業與園區的溝通。

2. 加強提出產學合作計畫申請政府經費補助，以增加產業及學校的研究創新與收益。

I2 ：協助園區廠商申請政府補助案。以增加政府資源投入園區。

I2 ：學校與產業合作共同申請政府輔助案，可增加園區的收入。

I3 ：增加大型公共藝術以形成園區景觀特色，透過學校教師與產業合作向政府申請補助案。

3. 招募大型績優文創產業進駐，增加學生實習內涵及產學合作成效。

R3：由於園區廠商規模小，教師的合作意願不高，建議引進大型文創產業進駐，增加學生實習內涵及產學合作成效。

R4：若園區能有領頭羊的文創廠商，也較能提出園區的名聲與品牌。

(三) 產品與服務

1. 擴大結合學校系所師生參與園區活動，豐富園區對外的服務項目。

R1：規劃學生創意園地，讓學生發揮創意成為景觀特色。

R5：增加園區銷售商品的內容特色，包括工藝品的品質以及餐飲服務，以增加消費者消費意願。

2. 增加銷售商品與服務內容與強化特色，以吸引人潮到園區。

3. 園區內增設餐飲服務，提供遊客體驗享受。

R1：園區提供餐飲，使來的人能夠有更多的體驗。

I5：園區如果能設立餐廳、咖啡店，能更契合來園區體驗的遊客。

4. 結合學校與地方的特色，建立知名品牌與形象。

R4：以學校經營而言，資源以及名聲都太小，建議擴大成國家性的園區，本校是經營的角色。

I1 ：善用浮洲當地文化資源，營造具有地方特色與國際視野的文創園區。

5. 發展藝術圖像授權機制，提高藝術品附加價值。

R2：發展圖像授權機制，行銷師生、校友及產業的作品。

I3 ：藝術授權很有商機，產業值得引進。

6. 擴大提供對外 DIY 文創體驗服務，提高生活美學與園區收益。

I2 ：擴大提供對外 DIY 文創體驗活動，長期性的舉辦，將可增進園區生活美學與園區收益。

(四) 行銷推廣

1. 委託校外專業行銷公司經營，提高園區與產品的對外行銷能量與收益。

R1：臺藝大教師不擅長行銷實務，應委託校外公司專業行銷。

R2：引進校外整合行銷公司，行銷學校師生與校友，以及廠商的產品。

2. 發展行銷網路，擴展園區的行銷通路。

R1：建立有效的網路行銷機制，行銷園區及產品。

I2 ：學校位於市區邊陲，來園區的人少，應積極推展網路行銷。

3. 結合政府與廠商舉辦大型文創活動，吸引人來園區參觀。

R1：舉行學生創作比賽，增加學生對於園區的參與以及投入。

R3：擴大辦理教育推廣活動，連結周邊大觀國中、小學、華僑中學及中山小學等學校。

I3 ：應多舉辦大型活動，吸引外來的遊客。產、官、學可合作辦理。

4. 提高到校外展售產品的頻率，行銷宣傳園區及產品。

R3：到校外辦理展示活動，廣告園區特色與產品。

I5 ：商品展售是很好的行銷策略，地點可跨及海外。

伍、結論與建議

一、結論

本文研究的目的，旨在透過國立臺灣藝術大學文化創意園區的個案研究，探討文化創意園區之發展策略。經由多種相關的文件分析，探討臺藝大文創園區優勢、劣勢、機會、威脅（SWOT），再交叉分析形成發展策略的草案。透過 2 次的焦點團體訪談，了解 16 位受訪者對發展策略草案的修正意見資料，再加以交叉分析，獲致研究結果。本文研究結果，包括掌握臺藝大文創園區內在的優勢有 7 項，劣勢有 6 項，外在的機會有 4 項，威脅有 3 項，以及園區的發展策略共 16 項。本文研究主要研究目的，旨在提出文化創意園區的發展策略，研究結論其內涵可分 4 大方面：其一，土地建物方面，發展策略有 3 項，包括：學校爭取園區土地擁有權、產學合作進行景觀美化及藝術創作、申請政府補助園區建物修繕。其二，產學合作方面，發展策略共有 3 項，包括：加強產業與教師的橋接媒合、加強提出產學合作計

畫申請政府經費補助、招募大型績優文創產業進駐。其三，產品與服務分面，發展策略共有 6 項，包括：擴大結合學校系所師生參與園區活動、增加銷售商品與服務的內容與強化特色、園區內增設餐飲服務、建立知名品牌形象、發展藝術圖像授權機制、擴大提供對外 DIY 文創體驗服務。其四，行銷推廣方面，發展策略共有 4 項，包括：委託校外專業行銷公司經營、發展行銷網路、提高到校外展售產品的頻率、結合政府與廠商舉辦大型文創活動。

由臺藝大文化創意產學園區的案例可知，文創園區的發展策略，須關注到土地建物、產學合作、產品與服務、以及行銷推廣 4 個重要的面向。尤其園區交由大學經營，產學合作是很重要的營運主軸。透過教學實習，對於學生的學習與未來就業有極大的助益。其次，土地建物是根本的策略面向，尤其對公立大學而言，園區土地權屬增加取得不易，借用公有地的規範限制太多而難以發展，如何取得土地的自主使用權是重要的課題。

二、建議

本文經由研究所獲得的結論，對學校與政府提出建議。學校方面的建議有 2 項：其一，協調土地無償撥用或政府補助價購事宜列爲首要的重點任務。由於土地建物是園區運作的根本，借用國有財產的法規限制影響很大，建議學校加強和教育部、國有財產局、新北市政府協調聯絡，尋求支持及給予的優惠。其二，增加外在資源對園區的挹注。由於學校園區的經營，單以學校的投資很難做好，須仰賴政府、產業及民間多方資源的投入，才能發展得更順暢。例如：學校若無管理行銷領域的科系與專才，尤須考量引進校外專業的行銷企業協助園區的行銷。

政府方面的建議有 2 項：其一，鼓勵支持具有文創能量與特色的大學，運用現資源設立文創園區或與周邊文創園區合作，如此不僅具有產學合作的教育與經濟意義，而且可以促進社區發展。實際做法上，包括法令鬆綁、經費補助、輔導計畫措施等。其二，對於臺藝大文創園區的個案，建議政府協助土地建物無償撥用予臺藝大或補助經費協助價購。臺藝大文創園區原爲荒煙漫草的廢棄工業遺址，經由臺

藝大創意的開墾，儼然已經成爲大學產學合作的實驗場域，具有示範性以及代表性。不論對於學生、產業、社區、地方政府或是國家均具正面貢獻，值得肯定。建議政府從優考慮，給予土地之撥用或協助價購，使得這塊臺灣唯一產學合作的試驗園區，能夠永續發展，成爲透過學校與產業合作帶動國家文創產業發展的示範地。

參考文獻

行政院（2009）。**創意臺灣——文化創意產業發展方案**。〔Executive Yuan. (2009). *Creative Taiwan: Cultural and creative industry development program.*〕

行政院文化建設委員會 (2002)。**創意文化園區總結報告**。未出版。〔Council for Cultural Affairs (2009). *The final report of cultural and creative industry parks*, unpublished.〕

吳思華（1998）。**策略九說—策略思考的本質**。臺北市：臉譜文化。〔Wu, C. H. (1998). *The nature of the strategy.* Taipei: Lian-Pu.〕

吳清山、林天祐（1994）。產學合作。**教育資料與研究，59**，115。〔Wu, C. S., & Lin, T. Y. (1994). Industry and academy cooperation. *Educational Resources and Research, 59,* 115.〕

李明義（1997）。教育部委辦產學合作教育規劃。**機械工程月刊學會雙月刊，217**，19-25。〔Lee, M. Y. (1997). The ministry of education commissioned cooperative education planning. *Mechanical Engineering Magazine Institute of Bimonthly, 217,* 19-25.〕

杜瑞澤（1996）。產學合作於設計教育之重要性研究。**工業設計，*25***（2），2~4。〔Du, Ruize (1996). The importance of industry-university cooperation of design education. *Industrial design,* 25(2), 2-4〕

林潔盈（譯）（2007）。**博物館行政**（原作者：Hugh, H. G., & Lynne, M. I.）。臺北市：五觀。〔Hugh, H. G., & Lynne, M. I (2007). *Museum management.* (C. I. Lin, Trans.). Taipei: Five-Senses Ld.〕

國立臺灣藝術大學（2010）。**國立臺灣藝術大學100年文創處報告書**。未出版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2010). The *report of cultural & creative office of National Taiwan University of Art*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011a）。**國立臺灣藝術大學100年校務評鑑自評報告書**。未出版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011a). The *school accreditation self-assessment report of National Taiwan University of Arts*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011b）。**國立臺灣藝術大學文化創意產學園區簡介**。未出版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011b). *The introduction to cultural & creative industries park of National Taiwan University of Arts*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011c）。**國立臺灣藝術大學100年文化創意產學園區簡報**。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011c). The *brief report of cultural & creative industries park of National Taiwan University of Arts*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011d）。**國立臺灣藝術大學文化創意產學園區營運計畫書**。未出版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011d). The *operation plan of cultural & creative industries park of National Taiwan University of Arts*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011e）。**新北市政府與國立臺灣藝術大學座談會會議資料**。未出版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011e). *The forum materials of New Taipei City Government and National Taiwan University of Arts*. Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學（2011f）。**國立臺灣藝術大學文創處簡報**。**未出**

版文件。新北市：作者。〔National Taiwan University of Arts. (2011f). *The brief report of cultural & creative office of National Taiwan University of Art.* Unpublished document. New Taipei City: Author.〕

國立臺灣藝術大學藝文產業創新育成中心（2011）。**國立臺灣藝術大學藝文產業創新育成中心 100 年期末報告**。未出版文件。新北市：國立臺灣藝術大學。〔The arts and culture industry innovation incubation center of NTUA. (2011) The *final report of arts and culture industry innovation incubation center, NTUA in 2010*. Unpublished document. New Taipei City: National Taiwan University of Arts. 〕

教育部（2009）。**第二期獎勵大學教學卓越計畫**。〔Ministry of Education. (2009). The *phase II award for university teaching excellence project.*〕

曾光華（2010）。**行銷企畫——邏輯、創意、執行力**。臺北市：前程。〔Zeng, G. H. (2010). *Marketing Planning: logic, creativity, and execution*. Taipei: Future.〕

黃美賢（2011）。文化創意產業與大學產學合作之探討——以國立臺灣藝術大學文化創意產學園區為例。**經營管理論叢，7**（2），73-86。〔Huang, Mei-Hsien (2011). The cooperation strategies of cultural creative industry and university: With the cultural creative industry park of NTUA as an example. *Operating Management Reviews ,7*(2), 73-86.〕

新北市政府（2011a）。**2011 樂活浮洲藝術嘉年華活動計畫**。〔Cultural Affairs Department, New Taipei City Government. (2011a). *The plan of lohas Fujhou arts festival activity.*〕

新北市政府文化局（2011b）。**又一村藝文館整修暨動漫藝術培植發展計畫**。未出版文件。新北市：作者。〔Cultural Affairs Department, New Taipei City Government. (2011b). *The development plan of renovation in Yi-Cun cultural and arts museum and cultivating animation.* New Taipei City: Author. 〕

楊敏芝（2009）。**創意空間：文化創意產業園區的理論與實踐**。臺北市：五南。〔Yamg, M. Z. (2009). *Creative space: Cultural and creative industry park's theory and practice.* Taipei: Wu Nan.〕

劉大和（2004）。**創意文化園區的思考**。創意空間。臺北市：典藏雜誌。〔Liu,Ta-Ho (2004). The thinking of cultural and creative park. *Creative space.* Taipei: Art & collection group.〕

行政院（2003）。**挑戰 2008：國家發展重點計畫（2002-2007）**（修訂版）。取自 http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001570&ex=1&ic=0000015。〔Executive Yuan (2011). *Challenge 2008: The national development plan.* (2002-2007). Retrieved from http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0001570&ex=1&ic=0000015〕

臺灣鐵道公司（2011，12 月 3 日）。**臺鐵浮洲站 30 日正式通車**。取自 http://www.howone.com.tw/railway/news.php?uid=20&id=16066.〔Taiwan Railway Co., Ltd. (2011, November 3). *Taiwan railway Fujhou station was officially opened to traffic on the 30th.* Retrieved from http://www.howone.com.tw/railway/news.php?uid=20&id=16066〕

新北市政府城鄉發展局（2011 年 10 月 14 日）。**新北市都市計畫發展委員會第 11 次會議紀錄**。取自 http://www.planning.ntpc.gov.tw/ _file/1691/SG/34026/D.。〔Urban and Rural Development Department, New Taipei City Government. (2011, November 10). *The 11th meeting record of the city development committee of New* Taipei .Retrieved from http://www.planning. ntpc.gov.tw/_file/1691/SG/34026/D〕

內政部營建署（2011 年 11 月 21 日）。**最新消息**。取自 http://www.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=14136&catid=92&Itemid=54。〔Construction and Planning Agency, Ministry of the Interior. (2011, November 21). *News.* Retrieved from http://www.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=14136&catid=92&Itemid=54〕

財政部國有財產局（2012）。**國有財產法**。取自 http://www.mofnpb.gov.tw/Edict.php?page=LawInfo&TRE_ID=6。〔National Property Administration, Ministry of Finance (2012). *National property law.* Retrieved from http://www.mofnpb.gov.tw/Edict.php?page=LawInfo&TRE_ ID=6〕

Adorno, T., & Horkheimer, M. (1979). *Dialectic of enlightenment.* London: New Left Book.

Frost-Kumpf, H. A.(1998). *Cultural districts handbook: the arts as strategy for revitalizing our cities*, Americans for the Arts, Washington. DC.

Frost-Kumpf, H. A. (2001). Cultural districts: *Arts management and urban development*. Unpublished paper.

Stewart, D. W., & Shamdasani, P. N. (1990). *Focus groups: Theory and practice.* Newburg Park, CA: Sage.

Turner, Myra Faye. (2001). Business planning; Business enterprises, *Black Enterprise*, *32*(4), 52.

Valentin, E. M. M.（2000）. University-Industry Cooperation: a Framework of Benefits and Obstacles. Industry & Higher Education.

Weihrich, H. (1982). The TOWS matrix-a tool for situational analysis. *Journal of Long Range Planning*, *15*(2), 60.

致謝

感謝匿名審查委員們的修正建議與指教。

國民中學後現代學校行政倫理兩難困境解決之路徑分析

黃乃熒 *　陳麗霞 **

摘　要

本文旨在討論國民中學後現代學校行政兩難困境解決的路徑。後現代學校行政倫理，強調對於普遍規定、普遍規範、統一結構、主流文化、獨大權威的反駁或挑戰，以利避免人性的壓抑及壓迫，它會促進學校的功能，但是它也會衍生個體膨脹的行爲，而造成學校的反功能，因而造成諸多批評。有鑑於此，探索抑制兩難困境行爲的行動途徑，以確立後現代學校行政倫理價值性，益形重要。爲了達到此目的，本研究採用問卷調查法蒐集資料，並透過兩段式抽樣方法進行調查，共抽取 105 所學校，寄出 2,200 份問卷，有效收回 1,196 份，有效回收率達 54%。隨後，對於國民中學後現代學校行政倫理的特質、功能、兩難困境及解決途徑，利用線性結構模式進行實證分析，據以提出結論。其中，結論包括，後現代學校行政具有功能性，但是其衍生推卸責任，致使其出現兩難的困境，必須透過領導人與被領導人理解與效力的行動，來解決兩難困境。

關鍵詞：國民中學、後現代學校行政倫理、兩難困境、路徑分析、線性結構模式

*黃乃熒，國立臺灣師範大學教育學系暨教育政策與行政研究所教授
**陳麗霞，國立政治大學統計學系副教授
電子信箱：t04014@ntnu.edu.tw；lschen@nccu.edu.tw
來稿日期：2011 年 1 月 22 日；修訂日期：2011 年 8 月 5 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

The Path Analysis Study of the Dilemma of Postmodern Ethics in School Administration in Junior High Schools

Nai Ying Whang* Li Shya Chen**

Abstract

The study is to explore the paths of the resolving strategies of the dilemma of postmodern ethics in school administration in junior high schools. Postmodern ethics in school administration is defined as the challenge of universal rules, unified rules, universal norms, mainstream culture, and totalitarian authority. It will facilitate positive school functions because of the enlightenment of the human repression. On the other hand, it also produces some individuals' self-aggrandized behaviors which facilitate schools' negative functions. That is why postmodern ethics usually are viewed as evil's thought. According to the reasons, it is crucial for people that they realize the dilemma of postmodern ethics in school administration and its resolution in order to avoid people's misunderstanding. In order to reach these purposes, the study uses questionnaire survey to collect data. A two-stage sampling scheme is designed and the sample data is analyzed by fitting the Linear Structural Models. This study selects 105 junior high schools to inquire the purposes Then, the study sends 2,200 questionnaires for school members and the 1,196 questionnaires are effective. Consequently, the effective ratio is 54%. According to the discussions, the study provides people with the conclusions, including: (1) positive function values of postmodern ethics in school administration; (2) the dilemma of postmodern ethics in school administration derived from the behavior of

irresponsibility; (3)the resolution of the dilemma of postmodern ethics in school administration through action of understanding and efficacy.

Keywords: junior high schools, postmodern ethics in school administration, dilemma, path analysis, linear structural models

*Nai Ying Whang, Professor, Department of Education & Graduate Institute of Educational Policy and Administration, National Taiwan Normal University

**Li Shya Chen, Associate Professor, Department of Statistics, National Cheng-Chi University

E-mail: t04014@ntnu.edu.tw; lschen@nccu.edu.tw

Manuscript received: January 22, 2011; Modified: August 5, 2011; Accepted: May 2, 2012

壹、緒論

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，它源起於社會正義的殷殷期盼（Braidotti, 2005），加上學校經營常不願對教育活動、規則、價值與意識型態進行質疑，使得教育經營出現觀點不足的問題，而後現代倫理從弱勢者的觀點來看待教育經營，的確能為學校行政開啓新視窗，故從事後現代學校行政倫理的研究，益形重要。

一般而言，後現代學校行政倫理會提供管理智慧（Slattery & Morris, 1999），並強化學校經營的正面效應，原因是它常被視為可以避免壓抑人性的途徑（Schultz, 2004），而豐富道德資源，以強化學校道德面向的經營。由此觀之，亟需討論後現代學校行政倫理的正面效應，以確立其地位。

此外，後現代學校行政倫理也常受到無情的批評，總被認為個體行為因而難以掌握，故它不見得會被當成教育的資產（Mason, 2001），常見普遍規則受到挑戰，隨之而至的是，各利害關係人為了利益的攻防，導致他們欲望的無限擴張，以期謀取最大的利益，並陷入協調的困境，而衍生出負面效應。有鑑於此，後現代學校行政倫理會出現衍生性行為，而出現兩難困境，若不加以解決的話，則它將會持續面對攻訐，進而對於學術發展不利。故探索後現代學校行政倫理兩難困境的行為，以及解決該行為的途徑，實為當務之急，更能提升後現代學校行政倫理的正當性。

根據上述動機，本研究旨在透過線性結構模式的統計方法，討論後現代倫理兩難困境成因、內涵以及解決途徑。

貳、文獻探討

一、後現代學校行政倫理的意義及其特質

本文在進行實證研究之前，先行討論理論，據此，探索後現代學校行政倫理的意義及其特質，益形重要。茲就詳細意涵分述如下：

(一) 後現代學校行政倫理的意義

談論後現代學校行政倫理呈現的現象，必須先對於後現代倫理的意義加以討論。茲就各學者的主張分述如下：

Cullin（2005）認爲後現代倫理強調對於普遍真理的質疑；Calder（2005）認爲後現代倫理強調對於基礎論的反駁；Bauman（1993）認爲後現代倫理強調對於普遍性道德規範的挑戰；Ambrosio（2008）認爲後現代倫理強調對於統一規定的質疑；Shinko（2009）認爲後現代倫理強調對於獨大權威的挑戰；Braidotti（2005）認爲後現代倫理強調對於主流文化的挑戰；後現代倫理強調對於普遍規範的挑戰（Nuyen, 2004）；Snyman 與 Fasser（2004）認爲後現代倫理強調對於統一結構的質疑，並認爲此方具道德性。由於學校行政歷程會藉由章法、結構、規範、權威、文化而實踐（Blanke, 1991），故其有壓抑人性之虞，暗指形式化規定的挑戰，有強化人類合理生活的空間。

歸納後現代倫理的意義，輔以國民中學學校行政特質的回應，可將後現代學校行政倫理定義爲：「在學校行政歷程中，會激勵個體對於普遍規範、普遍規定、統一結構、主流文化、獨大權威的反駁或挑戰，以避免對人性受到壓抑及壓迫。」

(二) 後現代學校行政倫理特質

1. 強調尊重多元

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範或規定的反駁，繼之而起，學校經營對於各種價值會等量齊觀看重（Cullin, 2005），並強化尊重差異的歷程（Antonio, 2000），甚至催化人們包容多元文化的胸襟（Spicer, 2005）。從另外一個角度來看，它強調在不同價值中若僅能選擇其中一種，隨之，在此抉擇中容易犧牲他人的權益，進而出現經營的謬誤。引申此立論，後現代學校行政倫理，強調對於他人立場能敏銳的回應（Ryu, 2001），藉以提升學校經營的真誠實踐（Mason, 2001）。

綜合言之，後現代學校行政倫理強調尊重多元，內涵包括等量齊觀的看重各種價值、強化尊重差異的歷程、包容多元文化的胸襟及敏銳回應他人的立場。

2. 強調模糊現實

後現代學校行政倫理，強調對於絕對權威的挑戰，會激勵自由

遊戲（Schutz, 2000），催化模糊現實敦促溝通最大可能性（Bauman, 1993）進而促使人們對於獨大權力的質疑（Shinko, 2009），透過發出刺耳的聲音（Ventriss, 2004），爲維護自我利益進行對抗，以避免自己權益被蠶食鯨吞，隨之，擴大人們對於組織暗影的啓蒙（Ambrosio, 2008）。所謂自由遊戲乃因爲人們容易受制於獨大的權威或統一的規範，必定會犧牲個體的權益，當個體進入解放的利益競逐歷程，將有助於揭發自己利益受剝奪的可能性，以避免自己受壓迫，而犧牲權益卻不自知的窘態（Kearney, 1984; Strassberg, 2005），來確保權威關係趨於良善。據此，倫理範圍具有模糊性，以建立務實性的關係（Schultz, 2004），並視它爲促進權力偏見的啓蒙（Spicer, 2005），以強化利益攻防的政略，拓展自我利益的保障。

綜合言之，後現代學校行政倫理強調模糊現實，內涵包括面對獨大權威時，人們能進行對於壓迫的抗拒、爲受剝奪而發出刺耳的聲音、開放的互動、務實關係的探索及批判啓蒙的行動。

3. 強調自主決定

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，會強化自主決定的最大可能性（Abbinett, 1998; Fardella, 2008），藉以維護個體的專業自主立場（McCance, 1996），據此，倫理具自我構成的性質（Ambrosio, 2008），能有助於解放個體的壓抑，進而強化結構自我創造的歷程（Schutz, 2000），以利人們能機靈地回應脈絡的需求（Ryu, 2001），並催化結構病態的診視。

綜合來看，後現代學校行政倫理強調自主決定，內涵包括催化結構病態的診視，擴大自我決定的機會、維護專業自主的立場、解放人性的壓抑、催化結構的自我創造歷程及激勵機靈的回應脈絡。

4. 強調關懷他人

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會催化社會正義的實踐（Slattery & Rapp, 2003），進而強化真誠支持弱勢者的行爲，並視他人痛如己痛（Bourgeois, 2001）。此外，它強調確保不同位置處境者的人權（Tifonas, 2004），據以判斷相對弱勢者，並協助排除其難題。

綜合來看，後現代學校行政倫理強調關懷他人，內涵包括催化社會正義實踐，強化弱勢者支持系統、重視他人痛如己痛、維護處境不

利者人權及協助弱勢者解決難題。

二、後現代學校行政倫理的功能性

談論後現代學校行政倫理兩難困境，應先探索其功能性，隨後致力於反功能行為的探究，茲分述如下：

(一) 促進組織變革

後現代學校行政倫理，強調對於主流文化的挑戰，會催化模糊現實，能觸動主動創新的能量（Braidotti, 2005; Slattery & Rapp, 2003），將有助於揭露文化陳腐之處（Morgan, 1997），進而提升組織變革的動力（Ryu, 2001）。此外，後現代學校行政倫理，強調對於獨大權威的批判，會催化開放選擇的活動（Schutz, 2000），以激勵人們戮力於行動研究，確保學校的品質管理（Walker, 2008），加上品質管理會強化組織變革的進行，以促進組織的發展（Chabot, 1988），以強化它的功能。

再則，後現代學校行政倫理，強調對於僵化結構與普遍規則的反駁，會透過病態結構的重建，並強化其合理性的探索，來避免教師的工作疏離感，以提升他們的士氣，並激發學校成員的凝聚力，以促進組織變革（Woodbury & Gess-Newsome, 2002），來強化它的功能性。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會強化主動創新、經營揭露陳腐、深耕行動研究、確保學校品質及提升成員凝聚力，以促進組織變革，來強化它的功能。

(二) 提升組織績效

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會提升組織的效率與效能，以促進組織績效（Woodbury & Gess-Newsome, 2002）。深入來看，學校組織績效，包括歷程與結果，而後現代學校行政倫理，強調對於普遍性規定的挑戰，會深耕民主的程序，提升學校成員參與決策的意願，並增進他們對於學校經營的信任感，將有助於強化協調的流暢性（Jaafar & Anderson, 2007）。此外，它強調尊重多元，能敏銳回應他人的需求，確保協調的整合效力，將有助於促進組織績效與催化組織變革（Begley, 2006），來強化它的功能。

除此之外，後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，

重視真理脈絡性質，會催化學校本位的績效評估，故能強化因材施教的學習機制，以利維護學習品質與確保學習權益，進而提升學生學習成就，將有助於教育任務的實現（Jaafar & Anderson, 2007; Walker, 2008），來提升它的功能。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會促進歷程性與結果性的組織績效。就歷程而言，它強調民主決策的氛圍、人們信任感的提升、協調整合的效力；就結果而言，它強調因材施教的學生回應、確保學生學習品質、提升學生學習成就以及促進教育任務的實現，得以強化它的功能。

(三) 深化專業實踐

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，會確保專業自主，以催化對於他人處境的敏銳回應性，並能透過關懷他人，而避免專業實踐的偏見與病態（Bauman, 1993），並提升專業實踐的真誠性，促使專家自我角色有接受質疑的雅量（Snyman & Fasser, 2004），進而催化反省實踐的專業服務（Begley, 2006），以利專業具有探索外行人的作用（Lindblom, 1990），及提升知識的實用性（Lindblom & Cohen, 1979），以避免專業實踐的慣性，進而深化專業實踐，以強化其功能。

此外，後現代學校行政倫理，強調對於統一結構的挑戰，會強化結構偏見的啓蒙，可以避免教師在專業實踐中受到太多非專業性因素的干擾，如此一來會提升教師的工作士氣，進而能促進其專業承諾（Woodbury & Gess-Newsome, 2002），深化專業實踐，以強化它的功能。

再則，後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會強化尊重差異的歷程，來增進人們對專業的信任（Strassberg, 2005），將有助於深化專業實踐，以強化它的功能。

最後，後現代學校行政倫理，強調對於獨大權威的質疑，會驅使教師自我決定的機會，可提升個體自我修補之問題解決的能力（Cullin, 2005），將有助於提出不斷診斷學生需求機制，得以強化學生學習復元力，來深化專業實踐（Fardella, 2008)，以強化它的功能。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會強化個體專業角色的質疑、專業服務的真誠性、知識的實用性、專業履行的承諾、專業信任的深

化、及問題解決的專業能力，進而深化專業實踐，以強化它的功能。

(四) 提升生活品質

學校不僅是工作學習的場所，也是生活的場所，故探索學校成員生活品質，益形重要。而後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則或統一結構的挑戰，會催化個體自主決定，以促進其存在感，將有助於提升他們的生活品質（Slattery & Rapp, 2003）。此外，後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會透過關懷他人，以避免人性壓抑（Bauman, 1993），將有助於社會關係的親密度（Schutz, 2000），促進個體的愉悅感（Strassberg, 2005），確保他們的生活品質，以強化它的功能。

再則，後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，會催化自主決定，以喚起人們的意義感（Woodbury & Gess-Newsome, 2002），促進其工作士氣（Fardella, 2008），藉以提升生活品質，以強化它的功能。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會強化個體的存在感、愉悅感與意義感，從而提升他們的生活品質，以強化它的功能。

三、後現代學校行政倫理兩難困境之行為

後現代學校倫理同時具功能性與反功能性（Ryu, 2001），他除了具有提升學校組織某些功能之外，也會其衍生諸多個體的行爲，進而抑制學校組織的某些特定功能，既催化功能、也抑制功能，而產生兩難困境（Begley, 2006）。以下茲就產生兩難困境之行爲，茲分述如下：

(一) 無反省性的行爲

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規定的挑戰，會催化自主決定，可以避免個體受到壓迫，並強化受壓迫的自我察覺，但是，個體一旦察覺到自己受到壓迫，會衍生意識型態醜化的無反省性行爲（Ryu, 2001），並受制於自己信守的文化風氣，而阻礙組織變革（Antonio, 2000）。此外，它會催化自我合理化的自戀，進而對於組織現象產生謬誤的解讀（Slattery & Rapp, 2003），並衍生無反省性的行爲，進而出現內耗的相互攻訐（O’Neill, 1995）。特別，它會強化個體蔑視專業的無知（Lindlom, 1997）。然而，教育爲一門專業已經

被受接受，它有使教育專業形象難以建立的問題，而產生兩難困境。

綜言之，後現代學校行政倫理，衍生個體無反省性的行爲，會催化自我合理化的自戀、謬誤的解讀、意識型態的醜化及內耗的攻擊，隨之，將會戕害專業實踐、抑制組織變革、破壞生活品質及降低組織績效，而產生兩難困境的情形。

(二) 擴大欲望的行爲

後現代學校行政倫理，強調對於獨大權威的挑戰，會強化關懷他人，但會喚起個體出現自我膨脹的心態，而衍生擴大欲望的行爲（Rundell, 2000），以致出現缺乏自律的實踐（Schultz, 2004），特別，它會阻礙社會關係發展，以降低組織績效，並使得組織經營缺乏方向（Spivak, 1994），來戕害專業實踐。此外，它也會激勵自主決定，而衍生個體擴大欲望的行爲，致使硬將痛苦加諸於別人身上，此行爲更具邪惡性（Ziarek, 2003），進而影響學校成員生活品質，故它是產生兩難困境的行爲。

綜言之，後現代學校行政倫理，會衍生個體擴大欲望的行爲，進而出現協調無助、方向虛無、痛苦無情、邪惡催生，隨之，將會降低組織績效、戕害專業實踐及破壞生活品質，而產生兩難困境的情形。

(三) 不願合作的行爲

後現代學校行政倫理，強調對於主流文化的挑戰，會催化模糊現實，使得既得利益者必須面對釋放利益的情緒；利益被剝奪者也會喚起被不公平對待的記憶，會衍生個體不願合作的行爲，進而出現支離破碎的人際關係，並產生團結無力的窘境（McCance, 1996），以致難有整合的協調力，進而阻礙組織績效，也無法建立有效的團隊，進而阻礙組織變革。此外，它強調對於主流文化的挑戰，會催化模糊現實，以強化文化規範的啓蒙，但是在此之後，受壓抑者受啓蒙效應下，個體容易出現悲愴性的情緒，進而倡導極端的文化變革（Strassberg, 2005），會催化既得利益者的激烈抗拒，衍生整合的難題（Lindlom, 1997），導致緊張關係的擴散，提升個體不願合作的行爲（Burke, 2007），進而抑制組織變革，故它是產生兩難困境的行爲。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會出現個體不願合作的行爲，進而致使社群的瓦解、團結的無力、協調的無效、悲愴的攻擊、緊張

的擴大，隨之，將會抑制組織變革及降低組織績效，而產生兩難困境的情形。

(四) 推卸責任的行爲

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規定的挑戰，會催化尊重多元，故個體必須面對不明確性溝通，會產生焦慮感而出現意志的脆弱（Schutz, 2000），進而出現推卸責任的藉口，隨後衍生自我放逐的冷漠（Shinko, 2009），以致降低組織績效實踐，並在極力迴避責備之餘（Collingride, 2008），更催化欺騙算計的政略，來破壞人際彼此的信任，進而阻礙組織變革。此外，後現代學校行政倫理，強調對於統一結構的挑戰，會強化關懷他人，以致個體角色定位與履行的混淆，並驅使其對責任承諾的輕蔑（O'Neill, 1995），而極力逃避組織變革，並降低其效率與效能。故它會產生兩難困境的行爲。

綜合言之，後現代學校行政倫理，會出現個體推卸責任的行爲，進而出現焦慮的脆弱、自我放逐的冷漠、角色承擔的混淆、互信基礎的瓦解、責任承諾的缺乏，隨之，將會破壞生活品質、降低組織績效及抑制組織變革，而產生兩難困境的情形。

四、後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑

後現代學校行政倫理會衍生其兩難困境的個體行爲，必須喚起個體建設性行動，加以解決，否則難以彰顯其價值性，茲就解決行動途徑，分述如下：

(一) 理解行動

後現代學校行政倫理，強調對於主流文化的挑戰，會催化個體發出刺耳聲音的歷程，並喚起關懷他人的探究，來揭露不公平的關係，但此會促進個體察覺到自己受到不公平待遇，容易出現具攻擊性的情緒，進而形成內耗的互動，但是就學校行政而言，權力是實現目標的能量，故個體的理解行動，會提升領導者爭取他人體諒的機會，也能協助被領導者開啓困難解決的通路（Begley, 2006），據此具修補性質的理解行動，可以增進差異的整合效力（Hallstein, 1999），以促進其兩難困境的解決。

此外，後現代學校行政倫理，強調尊重多元，若個體能夠強化理

解行動，就會強化他人優先的心態，進而避免擴大欲望的行爲，可以促進學校成員的團結凝聚力（Greene, 1978），來促進組織績效、提升生活品質及激發組織變革，以促進其兩難困境的解決。故個體的理解行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

(二) 對話行動

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，會強化尊重多元，據以回應組織的問題，在此過程中，若能夠催化對話的行動，會催化領導者與被領導者相互成長的歷程，也會驅使個體反省挑戰的破壞性，進而強化人們的團結（Ziarek, 2003），確保尊重差異的真誠實踐，將有助於提升整合的效力（Mason, 2001），並喚起相互接納的胸襟（Antonio, 2000)，以深化合作的凝聚力，將有助於組織變革，以促進其兩難困境的解決。

此外，後現代學校行政倫理，強調對於統一結構的反駁，會催化自主決定，若能催化對話的行動，可以確保決策的品質（Fardella, 2008），並提升知識的務實性（Tifonas, 2004），然後，進一步探索組織全面解構的不可能的原因（Ziarek, 2003），來避免個體無限擴大欲望的行爲，使知識的專業角色，能切合實際的需求，而不致產生怎麼做都無所謂的迷思，進而出現推卸責任的行爲，甚至導致專業淪爲虛無的窘境，以促進其兩難困境的解決。故個體的對話行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

(三) 協商行動

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會催化模糊現實，進而牽動利益的重新分配，因而有權者會產生利益流失的焦慮感；無權者會產生利益（曾）被剝奪的悲愴感，進而出現鬥爭的內耗，若能強化協商行動，儘量保留利益重分配的空間，以提升個體的理性，則可避免個體擴大欲望的行爲，也可避免個體出現無反省性的行爲，以催化主動合作的動機（Wang, 2008），來強化整合的協調歷程（Hallstein, 1999），進而形塑齊心齊力的理性（黃宗顯，2003），來避免個體出現推卸責任的行爲，以利促進組織績效以及催化組織變革，以促進其兩難困境的解決。

此外，後現代學校行政倫理，強調對於統一結構的反駁，會催化

自主決定，來強化策略對於情境的回應性（Spivak, 1993），以促進專業實踐的服務性，進而累積專業信任感，將有助於提升學生學習成就的動力，來提升組織績效，以促進其兩難困境的解決。故個體的協商行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

(四) 效力行動

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規則的挑戰，會催化模糊現實及強化自主決定，會出現權威者或挑戰者的矛盾，但是問題是，組織成員或許能力不足，或許墨守成規，故模糊現實的歷程容易喚起防衛；自主決定的歷程容易喚起庸俗。若個體強化效力的行動，則會提升消弭矛盾的動力，進而容易喚起向心的凝聚力，來提升協調的整合作用（黃乃熒，2005），將有助於避免個體推卸責任的行爲（Schutz, 2000），來深化專業的實踐，並排除個體的焦慮感，來提升生活品質，以促進其兩難困境的解決。故個體的效力行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

(五) 轉化行動

後現代學校行政倫理，強調對於普遍規範的挑戰，會強化尊重多元，以致個體面對不明確性的實體，進而產生莫名的壓力，若個體強化轉化的行動，會提升他們對於不明確性實體的容忍，及其所帶來脆弱的克服，進而催化自我超越的動力 (Ambrosio, 2008），則可避免推卸責任的行爲，且會透過成長來深耕專業實踐，來促進其兩難困境的解決。

此外，後現代學校行政倫理，強調對於統一規則的挑戰，會催化尊重多元，若個體強化轉化行動，則會透過超越自我觀念的視界，戮力於跨文化的溝通交流（Lindlom, 1997），以增加協調的效率，並促進組織績效，同時，個體的轉化行動，會使自己成爲學習的催化者（Wang, 2008），藉以建立人際彼此接納的範圍，以及強化人際的親密關係（Shinko, 2009），催化合作的機會，以提升組織績效，來促進其兩難困境的解決。故個體的轉化行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

(六) 愛心行動

後現代學校行政倫理，強調對於獨大權威的挑戰，會催化模糊現實，若個體強化愛心行動，便能爲他人幸福（Ryu, 2001）或組織發

展（Shinko, 2009）負起責任，進而提升服務他人的動機，來促進人們生活品質（O’Neil, 2006），並驅動組織變革的動力（Woodbury & Gess-Newsome, 2002），並喚起強化組織績效的責任承擔，以避免推卸責任的行為，同時，驅使他人產生感動的情緒（Braidotti, 2007），以催化人際的信任感，並豐富道德的資源，深耕組織的長遠發展（Fullan, 2003），確保組織變革的持續性，來促進其兩難困境的解決。故個體的愛心行動，是後現代學校行政倫理兩難困境解決的行動途徑。

參、重要名詞詮釋

為使本研究各種因果關係有更深入的了解，以下將各重要名詞的操作型定義，皆在描繪學校行政歷程中的現象，茲分述如下：

一、後現代學校行政倫理

學校行政歷程中，強調對於普遍規定、普遍規範、統一結構、主流文化、或獨大權威，進行反駁或挑戰，以避免人性的壓抑。

二、尊重多元

學校行政歷程中，強調不同價值能夠受到等量齊觀的看重，並接受其同時存在運行的空間。

三、模糊現實

學校行政歷程中，強調為追求自我的利益，能夠發出刺耳聲音，來與有權力者進行政略交流，隨之，與主流文化進行對抗，旨在避免自己利益被犧牲，進而創造利害關係人溝通的最大可能性。

四、自主決定

學校行政歷程中，強調結構干擾的避免，以確保個體決定的意願與意志，來探索結構的壓抑性。

五、關懷他人

學校行政歷程中，強調對於人們處境與位置差異的重視，藉以對於弱勢者提供特別的支援措施，以協助排除人們的工作難題。

六、促進組織變革

學校成員能夠創新價值，並強化問題解決能力。

七、提升組織績效

學校能夠戮力於有效的協調，並促進教育任務的達成。

八、深化專業實踐

學校成員能夠強化專業的服務性，並且能夠根據情境選擇合適的策略。

九、提升生活品質

學校成員具有的意義感、存在感與愉悅感。

十、無反省性的行為

個體出現受制於文化風氣以及墨守成規的行爲。

十一、擴大欲望的行為

個體出現過度膨脹自我而出現不知節制的心態，進而衍生壓迫到別人權益的行爲。

十二、不願合作的行為

個體出現出唯我獨尊的傲慢態度，進而出現不願與人共謀任務實現的協調行爲。

十三、推卸責任的行為

個體出現脫離工作任務以及逃避應盡義務的行爲。

十四、理解行動

個體能夠替別人權益尋找最大可能性，並充分體諒別人的處境。

十五、對話行動

個體能夠探索人際的矛盾，並透過相互理解的歷程，探索共同的工作意識。

十六、協商行動

個體能夠致力於彼此接受的利益分配，企圖達到雙贏的局面。

十七、效力行動

個體能夠強化矛盾的管理，進而強化協調的作用，提升向心的凝聚力。

十八、轉化行動

個體能夠對於不明確性實體的容忍及脆弱性的克服，以強化超越自我的活力，並能進行跨文化互惠的探索與溝通。

十九、愛心行動

個體能夠戮力於豐富資源的探索，以利為他人幸福與組織發展負起責任。

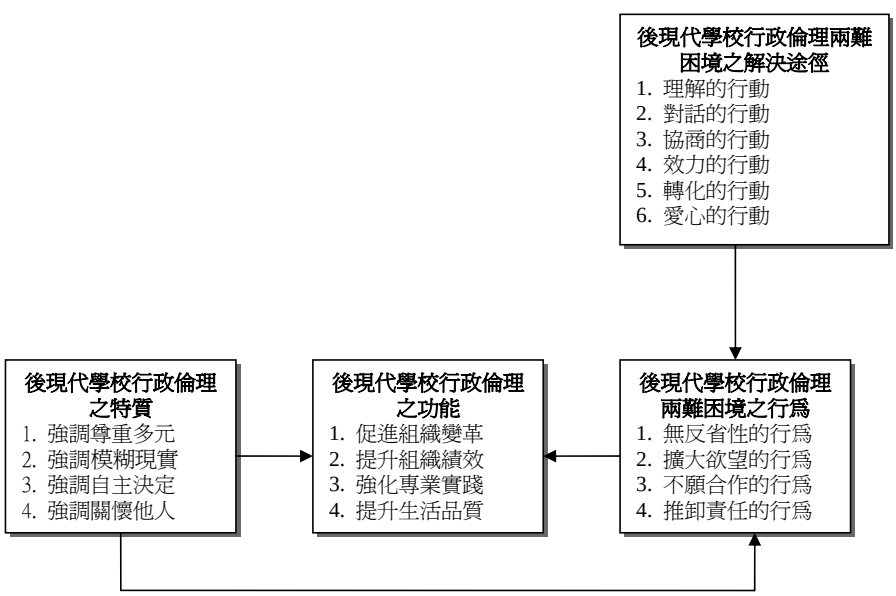
肆、研究設計及實施

本節內容包括研究的架構、研究的假設、問卷的編製、抽樣設計及有效的樣本。茲就詳細內涵分述如下：

一、研究的架構

本研究之架構圖如圖 1，旨在說明後現代學校行政倫理的確具有功能性，但是它也會衍生反功能之行為，而產生兩難困境。為了確保後現代學校行政倫理的功能性，進而提出有效消弭衍生兩難困境行為的途徑。本研究透過路徑分析，以探索後現代學校行政倫理所面臨的兩難困境及其解決行動途徑，以確保其推廣的價值性。

圖 1　研究架構



二、研究假設

本研究旨在討論國民中學後現代行政倫理的功能及其兩難困境之行為，以及解決兩難困境的行動途徑對於其功能及兩難困境行為的關係與流向，主要之研究假設為：

1. 後現代學校行政倫理之特質對其功能有直接影響：
   H1：後現代學校行政倫理之特質直接影響它的功能性。
2. 後現代學校行政倫理之特質產生兩難困境之行為：
   H2：後現代學校行政倫理之特質直接造成兩難困境之行為。
3. 後現代學校行政倫理兩難困境之行為對功能性發生影響：
   H3：後現代學校行政倫理兩難困境之行為直接影響到它的功能性。
4. 後現代學校行政倫理兩難困境之解決途徑對兩難困境行為有直接影響：
   H4：後現代學校行政倫理解決兩難困境之途徑直接影響兩難困境之行為。
5. 後現代學校行政倫理兩難困境之解決途徑對它的功能有直接影響：
   H5：後現代學校行政倫兩難困境之解決途徑直接影響到它的功能性。

三、問卷編製的過程

本研究採用問卷調查法，問卷編製力求嚴謹，其過程如下：首先，進行文獻探討，據以擬定問卷理論架構，並進行問卷初稿的設計，其次，邀請六位教育行政與後現代學者進行問卷審查，並加以修訂。再則，邀請 8 位國中校長、行政人員、教師，進行座談，著眼於問卷內容實務性的理解，並逐題進行討論與修正，以增進題目易於讓實務界填答，隨後，與統計學者討論問卷結構，以確定統計應用的合理性，最後，進行問卷預試，共選定 6 所國民中學發放問卷，總計發出問卷 180 份，有效回收 153 份，回收率為 85％，隨後進行信度、效度的考驗，信度的 Corobach a 係數位於 0.85-0.92 間，因素分布也與原先設

計的理念趨勢類似，故問卷具有相當的信度與內容效度。

四、抽樣設計

本研究以臺灣本島的 22 縣市爲 22 個副母體，副母體內採取兩階段抽樣法。首先，依國民中學的班級數劃分各副母體內的學校爲小型 (12 班 (含) 以下)、中型 (13 至 48 班)、大型 (49 班 (含) 以上) 等三類型。第一階段約依七分之一的比例，對縣市內各型學校進行隨機抽樣，惟若縣市的某型校數未超過 3 所，則不予抽樣。除樣本學校校長爲必選樣本之外，並於第二階段對樣本其他教師兼行政人員、一般教師 (含導師與專任教師) 進行問卷調查。

此外，在問卷郵寄份數方面，小型學校寄送 10 份 (包括校長 1 份、教師兼行政人員 3 份、一般教師 6 份)；中型學校寄送 20 份 (包括校長 1 份、教師兼行政人員 5 份、一般教師 14 份)；大型學校寄送 30 份 (包括校長 1 份、教師兼行政人員 7 份、一般教師 22 份)。表 1 爲各縣市各型學校的樣本校數及問卷份數，共計 105 所學校及寄出 2200 份問卷。

表 1

各縣之樣本學校配置及問卷份數

縣市	總校數	12 班（含）以下		13-48 班		49 班（含）以上		問卷份數
		抽樣校數	發放份數	抽樣校數	發放份數	抽樣校數	發放份數	
基隆市	16	0	0	2	40	0	0	40
臺北市	61	1	10	5	100	5	150	260
臺北縣	61	2	20	4	80	6	180	280
桃園縣	47	1	10	3	60	3	90	160
新竹市	11	0	0	1	20	1	30	50
新竹縣	26	2	20	2	40	1	30	90
苗栗縣	29	1	10	2	40	0	0	50
臺中市	24	0	0	2	40	1	30	70

（續下頁）

縣市	總校數	12 班（含）以下		13-48 班		49 班（含）以上		問卷
		抽樣校數	發放份數	抽樣校數	發放份數	抽樣校數	發放份數	份數
臺中縣	43	0	0	4	80	2	60	140
彰化縣	38	0	0	4	80	2	60	140
南投縣	31	2	20	2	40	0	0	60
雲林縣	30	0	0	4	80	1	30	110
嘉義市	8	0	0	1	20	0	0	20
嘉義縣	25	1	10	2	40	0	0	50
臺南市	9	0	0	1	20	1	30	50
臺南縣	41	3	30	3	60	1	30	120
高雄市	34	0	0	3	60	3	90	150
高雄縣	45	3	30	3	60	1	30	120
屏東縣	39	0	0	4	80	1	30	110
宜蘭縣	24	1	10	2	40	0	0	50
花蓮縣	23	2	20	1	20	0	0	40
臺東縣	21	1	10	1	20	1	30	60
共計	719	20	200	55	1,100	30	900	2,200

五、有效的樣本

爲求問卷回收率之提高，事先敦請相關人員代爲催收與寄回，問卷回收情形如表 2 所示。

表 2

問卷寄出份數與回收率之統計

	寄出份數 (占 %)	有效份數 (占 %)	有效回收率
小型學校 (≦ 12 班)	200 (9%)	142 (12%)	71%
中型學校 (13 至 48 班）	1100 (50%)	590 (49%)	54%
大型學校 (≧ 49 班）	900 (41%)	461 (39%)	51%
總　　計	2200(100%)	1196 (100%)	54%

本研究共計回收 1323 份問卷，爲求慎重起見，乃檢視每份問卷填答狀況，經剔除填答不完整的問卷後，有效者爲 1196 份，有效回

收率達 54%。此外，各型學校之有效份數占總有效份數之比率與其發放份數所占之比率相當。

伍、調查結果的分析與討論

本研究藉由問卷調查，以探討國民中學後現代行政倫理特質、其所衍生出的功能與兩難困境之行爲，以及解決行動策略途徑對於兩難困境之行爲與功能的路徑關係。由於線性結構模式（Linear Structural Models）又名結構方程式模式（Structural Equation Models, SEM），可用來探究多個可觀測及（或）不可觀測變數的線性結構關係，故本研究套用 SEM 方法進行分析，不但可以確認各構面的信度及效度，並可驗證國民中學後現代學校行政倫理之特質，是否直接形塑其功能，並衍生兩難困境的行爲，且行動途徑是否具有解決兩難困境行爲及提升功能的作用。

一、SEM 簡介

當模式中同時有顯性內生變數及顯性外生變數時，SEM 中有關測量模式的部分又分爲二，表示如下：

$$x = \Lambda_x \zeta + \delta$$

$$y = \Lambda_y \eta + \varepsilon$$

結構模式則表示成：

$$\eta = B\eta + \Gamma\xi + \zeta$$

其中x爲顯性外生變數向量，ζ 爲潛在外生變數向量，Λ_x 爲因素負荷矩陣；y 爲顯性內生變數向量，η 爲潛在內生變數向量，Λ_y 爲因素負荷所組成的矩陣；B 是由潛在內生變數間的係數所成的矩陣，Γ 是由潛在外生變數對潛在內生變數的結構係數所組成的矩陣；至於 δ 則是 x 的誤差向量，ε 是 y 的誤差向量，而 ζ 則是 η 的誤差向量。表 3 爲本研究之 SEM 模式中各變數之代表意義。

表 3

SEM 符號意義對照表

符號	代表意義	說明
ζ	尊重多元	行政倫理之內涵，外生潛在變數
	模糊現實	行政倫理之內涵，外生潛在變數
	自主決定	行政倫理之內涵，外生潛在變數
	關懷他人	行政倫理之內涵，外生潛在變數
	理解行動	行政倫理之內涵，外生潛在變數
	對話行動	解決途徑之內涵，外生潛在變數
	協商行動	解決途徑之內涵，外生潛在變數
	效力行動	解決途徑之內涵，外生潛在變數
	轉化行動	解決途徑之內涵，外生潛在變數
	愛心行動	解決途徑之內涵，外生潛在變數
η	組織變革	功能性之內涵，內生潛在變數
	專業實踐	功能性之內涵，內生潛在變數
	組織績效	功能性之內涵，內生潛在變數
	生活品質	功能性之內涵，內生潛在變數
	無反省性	兩難困境行爲之內涵，內生潛在變數
	擴大欲望	兩難困境行爲之內涵，內生潛在變數
	不願合作	兩難困境行爲之內涵，內生潛在變數
	推卸責任	兩難困境行爲之內涵，內生潛在變數
y	與 8 個潛在內生變數 (促進變革、專業實踐、組織績效、生活品質、無反省性、擴大欲望、不願合作、推卸責任) 所對應之問項 (即顯性內生變數)	
x	與 10 個潛在外生變數 (尊重多元、模糊現實、自主決定、關懷他人、理解行動、對話行動、協商行動、效力行動、轉化行動、愛心行動) 所對應之問項 (即顯性外生變數)	
Λ_y	8 個潛在內生變數所對應之問項的因素負荷所成之 35×8 矩陣	
Λ_x	10 個潛在內生變數所對應之問項的因素負荷所成之 42×10 矩陣	
Γ	潛在外生變數對潛在內生變數的結構係數矩陣	
B	潛在內生變數間的結構係數矩陣	

路徑圖有助於呈現結構模式中的因果關係，圖 1 的研究架構即說明了本研究對後現代學校行政倫理特質、功能、兩難困境行爲，與解決兩難困境行爲之行動途徑間的因果結構理論架構，而圖中的箭頭“→”代表流向。本研究採用 SEM 進行分析的目的，即在探討潛在外生兩大構面（特質及行動途徑）對潛在內生兩大構面（功能及兩難困境行爲）之直接效果、間接效果及總效果，以及潛在內生變數彼此

之間的直接效果、間接效果及總效果。前述之各種效果則與 SEM 的 B 矩陣及 Γ 矩陣有關，詳見 Bollen（1989）。

有關 SEM 的配適問題，Hoelter（1983）、Hatcher（1994）、Byrne（1998）、Joreskog 與 Sorbom（1999）等多位學者均提出建議，本研究將參考這些指標以判斷模式之配適度為良好或可接受。

二、模式之建構

問卷中採用的 77 個問項之個別偏態係數（skewness）絕對值均小於 1，峰度係數（kurtosis）絕對值除一題為 3.19，10 題介於 2 至 3 間外，餘皆小於 2。West、Finch 與 Curran（1995）曾指出就任何一個變數而言，若其偏態係數絕對值不超過 2，且峰態係數絕對值不超過 7，則為一般性的非常態（moderate nonnormal）。所以，我們可認為各問項的分配並未嚴重偏離常態分配的特性。再者，依據 Chou 與 Bentler（1995）、Boomsma 與 Hoogland（2001）、Muthen 與 Muthen（2002）等多位學者的模擬研究，ML 法在違反常態性下還是有穩健性（robustness）。因此，我們採用 LISREL 8.51 版的軟體，以 77 個問項的樣本共變異數矩陣為基礎，且選用最大概似（ML）法估計模式之參數。我們並依據 Anderson 與 Gerbing（1988）建議的二階段程序進行 SEM 之配適與選取過程，第一階段主要是以驗證性因素分析法先行得到一個配適能力不錯的測量模式；第二階段則先修正測量模式以使其成為符合學理架構的因果模式，再對此理論模式進行檢驗修正，直到最後的模式能同時兼具學理上之有意義性及統計上之可接受性。本研究之二階段程序如下：

(一) 第一階段之測量模式

第一階段的測量模式相當於驗證性的因素分析，但容許各潛在變數間互為相關。最大概似法所求出的卡方統計值為 5445.315，自由度為 2494，$p<0.001$。由於卡方統計值對自由度的比值為 2.183，符合比值小於 3 的模式其配適度為可接受的經驗法則，且適合度指標分別為 GFI=0.872，AGFI=0.855，標準化殘差的均方誤之開方（SRMR）為 0.041。再由附表一之各潛在變數之建構信度（construct reliability）及平均變異數抽出比例（average variance extracted），可知各潛在變數

之信度，除無反省性（0.5）及組織績效（0.667）之外，均在 0.76 以上，且平均變異數抽出比例除無反省性（0.342）、不願合作（0.441）及尊重多元（0.494）外，都高於 0.50，我們認爲此測量模式具有相當程度的代表性。

(二) 第二階段之修正模式

第二階段是在檢驗根據研究架構所得到的理論模式或其修正模式是否適當。Anderson 與 Gerbing（1988）指出可比較理論模式與測量模式之卡方統計值的差異；若差異不顯著，則表示理論模式可成功地解釋潛在構面之間的因果關係。理論模式中考慮了潛在內生及潛在外生構面之間的流向關係，其有別於第一階段測量模式之處爲後者不考慮方向，而目前的理論模式則構面之間是具有如圖 1 之因果結構。此一模式的卡方統計值爲 5541.871，自由度爲 2647，GFI=0.872，AGFI=0.855，標準化殘差的均方誤之開方爲 0.041。上述兩模式間卡方統計值的差異爲 96.556，而自由度的差異爲 153，可認爲兩個模式具有相當的配適能力，亦即後現代行政倫理特質、功能、兩難困境行爲及解決行動途徑間有因果關係存在。由於理論模式中有部分參數並不顯著，於是先去掉 t 統計量絕對值小於 1 的參數所代表的路徑，以簡化模式。爲與先前之理論模式區分，稱此模式爲修正模式。其卡方統計值爲 5552.766，自由度爲 2684，GFI=0.872，AGFI=0.857，標準化殘差的均方誤之開方爲 0.041。茲將上述模式的整體配適度指標整理於表 4。

表 4

假設模式與各修正模式之整體配適度指標

指標	理論模式	修正模式
自由度 (*df*)	2647	2684
x^2 / *df*	2.094	2.069
P 值	0.000	0.000
RMSEA	0.0339	0.0335
P(RMSEA<0.05)	1	1
ECVI	6.334	6.275

（續下頁）

指標	理論模式	修正模式
ECVI(飽和模式)	5.888	5.888
ECVI(獨立模式)	52.625	52.625
AIC(獨立模式)	53677.038	53677.038
AIC	6460.602	6400.245
AIC(飽和模式)	6006.000	6006.000
CAIC(獨立模式)	54133.535	54133.535
CAIC	8571.162	8291.448
CAIC(飽和模式)	23809.399	23809.399
NFI	0.896	0.896
NNFI	0.937	0.938
PNFI	0.811	0.822
CFI	0.943	0.943
IFI	0.943	0.944
RFI	0.886	0.887
CN	519.884	525.879
RMR	0.0144	0.0144
SRMR	0.0410	0.0411
GFI	0.872	0.872
AGFI	0.855	0.857
PGFI	0.769	0.779

註：RMSEA: Root Mean Square Error of Approximation; SRMR: Standardized Root Mean Square Residual; NFI: Normed Fit Index; NNFI: Nonnormed Fit Index; CFI: Comparative Fit Index; GFI: Goodness-of-Fit-Index; AGFI: Adjusted GFI; AIC:Akaike Information Criterion; CAIC: Consistent AIC; ECVI: Expected-Cross-Validation Index; IFI: Increment-of-Fit Index; RFI: Relative Fit Index; PNFI: Parsimony Normed Fit Index; PGFI: Parsimony GFI; CN: Hoetler's Critical N.

比較修正模式之各種配適指標與黃乃熒與陳麗霞（2008）對SEM之評價所整理出的結果，可發現這些指標值對應之模式評價多屬配適良好或可接受，即便某些指標值未達可接受的水準，x^2 檢定之p值非常小之外，NFI、NNFI、CFI、GFI、AGFI等指標的值都很接近模式配適為可接受的指標下界值。由附表二可知，8個潛在變數的複判定係數（R^2）除專業實踐的0.660外，餘皆在0.70以上，顯示本模式對潛在內生變數的解釋能力相當高。附表三為各潛在變數之建構信度及平均變異數抽出比例，與測量模式下的結果相當。

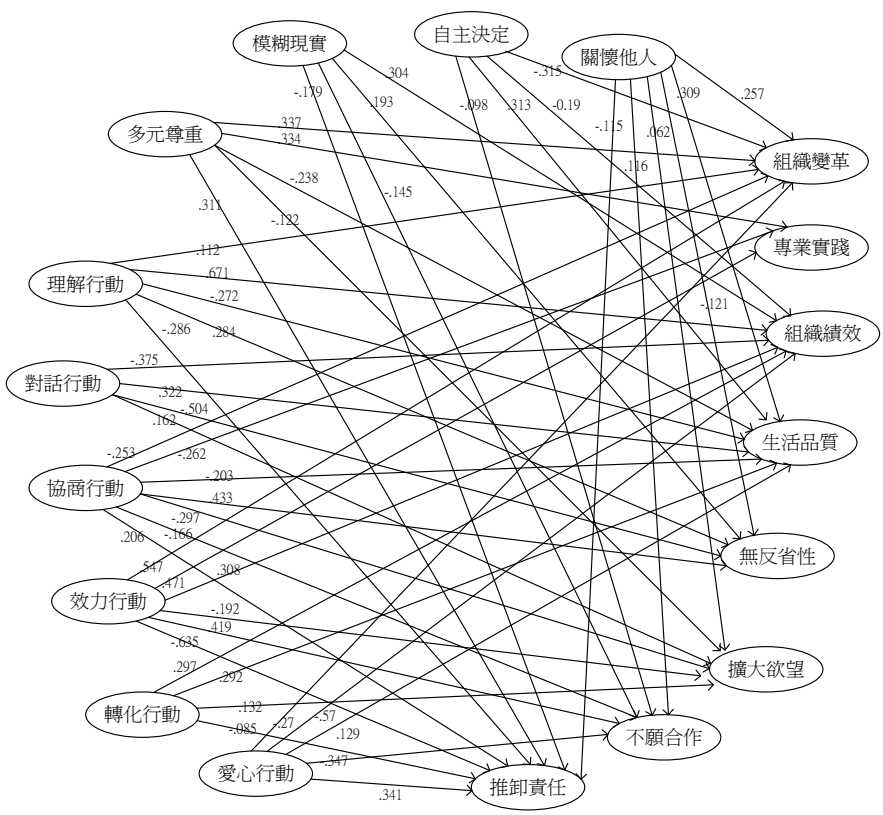
此修正模式所傳達的訊息與研究假設之關係為：後現代學校行政

倫理特質形塑出功能（H1）及兩難困境行爲（H2），而兩難困境行爲又影響到功能（H3），爲解決兩難困境行爲所提出的行動途徑，除可抑制兩難困境行爲外（H4），也對功能產生直接影響（H5）。

三、各項係數及效果之估計結果

爲節省篇幅，本文未列出 Λ_x 及 Λ_y 之估計結果。Γ 矩陣是用以代表後現代行政倫理的特質及解決困境的途徑對功能性與兩難困境行爲的直接影響，其完全標準化的估計結果繪製於圖 2，詳細數字則陳示於附表四。至於代表後現代行政倫理之功能性及兩難困境行爲間之直接影響的 B 矩陣，其完全標準化的估計結果則列於附表五。

圖 2　後現代學校行政倫理之特質及兩難困境解決途徑對功能及兩難困境行爲之直接流向



從附表四及圖 2 可知，後現代學校行政倫理特質會直接促使兩難困境行爲的形成，也會直接抑制兩難困境行爲的產生，如尊重多元可抑制擴大欲望的行爲，但也會造成推卸責任的行爲；模糊現實會降低不願合作及推卸責任的行爲，但也會激發無反省性的行爲。此外，各種解決行動可直接抑制某些兩難困境的行爲，亦會催化其它兩難困境的行爲，如協商行動與愛心行動會抑制不願合作的行爲，但也會催化推卸責任的行爲。附表五的結果則顯示，擴大欲望及不願合作行爲會妨礙組織變革，擴大欲望行爲也會妨礙專業實踐，無反省性行爲對組織績效有負面效果，不願合作行爲則不利於生活品質。此外，無反省性行爲對促進組織變革、專業實踐及生活品質等，反而有正向的直接效果，擴大欲望及不願合作行爲反而直接能提升組織績效。

接下來對結構方程式及總效果與間接效果的說明，也是以完全標準化的估計結果爲準。根據 SEM 中的結構模式與附表四及附表五中的係數估計值，即可得到估計出的結構方程式 $\hat{\eta} = \hat{B}\hat{\eta} + \hat{\Gamma}\hat{\xi}$。

(一) 後現代學校行政倫理特質與解決兩難困境之途徑對於功能性及兩難困境之行爲所產生的標準化效果

表 5 爲後現代學校行政倫理特質與解決兩難困境之途徑對於功能性及兩難困境之行爲的標準化總效果。

就解決行動途徑來說，理解行動對推卸責任行爲的標準化直接效果爲 -0.286（附表四），標準化總效果爲 -0.330（表 5），標準化間接效果即爲總效果與直接效果之差 -0.044（附表六）。由於三種效果均爲負值，表示無論直接、間接，或整體，理解行動對推卸責任行爲有抑制的作用。6 種行動途徑中效力行動對於各種困境的總效果均爲負，顯示其直接效果雖不見得都爲負，但透過間接影響仍能達到減緩各種兩難困境行爲的效果。

再就各種行動途徑解決困境行爲的總效果分析，可發現對話及效力行動都可顯著降低無反省性行爲，效力行動能顯著降低擴大欲望行爲，理解及效力行動亦能顯著降低推卸責任行爲，理解行動還能減少不願合作行爲。但是，協商行動會顯著地催化無反省性行爲，而愛心行動會顯著催化推卸責任行爲。至於各種解決行動途徑對於兩難困境

之行爲所激發出的間接效果中，仍以效力行動對於化解四種兩難困境之行爲的功用，最爲顯著。

由表 5 及附表六中行動途徑對於後現代行政倫理功能面的標準化總效果及間接效果可了解：理解、效力及轉化行動對於後現代行政倫理功能面，有顯著的正面作用；對話、協商及愛心行動對於功能面，則大多是負面的總效果及間接效果。然而，對話行動有助提升生活品質。

至於後現代學校行政倫理特質對其兩難困境之行爲的總效果，則以模糊現實及自主決定，具備抑制兩難困境行爲之功效，尤其，模糊現實對於不願合作及推卸責任行爲總效果顯著爲負。而尊重多元則顯著會衍生不願合作及推卸責任行爲。後現代學校行政倫理特質對其兩難困境之行爲的間接效果，仍以模糊現實及自主決定具備抑制兩難困境行爲之功效，尤其，模糊現實對於不願合作及推卸責任之行爲的間接效果均顯著爲負，而尊重多元則顯著地間接誘發出擴大欲望及不願合作行爲。

表 5

後現代學校行政倫理特質與解決行動途徑對其功能及衍生兩難困境行爲之標準化總效果

	尊重多元	模糊現實	自主決定	關懷他人	理解行動	對話行動	協商行動	效力行動	轉化行動	愛心行動
組織變革	0.311	0.145	-0.302	0.371	0.287	-0.065C	-0.310	0.735	0.181	-0.403
專業實踐	0.377	0.098	-0.052	0.014C	0.185	-0.182	-0.171A	0.668	0.045A	-0.141
組織績效	0.11	0.282	-0.253	0.208	0.648	-0.210B	-0.308	0.583	0.419	-0.709
生活品質	-0.161A	0.099	0.217	0.409	-0.096C	0.245	-0.282	0.220	0.393	-0.033C
無反省性	0.084B	0.077C	-0.035A	-0.131B	0.173C	-0.486	0.328	-0.514	0.086B	0.118B
擴大欲望	0.033C	-0.082A	-0.024A	-0.006C	-0.083C	0.039C	-0.165B	-0.610	0.135B	0.147A
不願合作	0.217	-0.286	-0.121A	0.035C	-0.180A	-0.057C	-0.057C	-0.197C	0.000C	-0.106C
推卸責任	0.355	-0.242	-0.026	-0.114B	-0.330	-0.011C	0.165B	-0.821	-0.051C	0.362

註：“A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5；
“C”表示 | 未標準化估計值 / 標準誤 | <1.0。

(二) 後現代學校行政倫理功能及其兩難困境行爲之間的標準化效果

表 6 爲後現代學校行政倫理功能及其兩難困境行爲之間的標準化總效果。後現代學校行政倫理兩難困境行爲對其功能有顯著總效果，包括不願合作及推卸責任等行爲會抑制組織變革，擴大欲望則會戕害專業實踐；兩難困境之行爲對功能也有顯著的間接效果（附表 7），包括推卸責任行爲會抑制組織變革，無反省性行爲會戕害專業實踐，不願合作行爲則會壓制組織績效。但是，無反省性行爲間接有利於提升組織績效。

表 6

後現代學校行政倫理功能及其兩難困境行爲之間的標準化總效果

	組織變革	專業實踐	組織績效	生活品質	無反省性	擴大欲望	不願合作	推卸責任
組織變革	0.153	0.068	0.278	0.318	0.123A	-0.007C	-0.155	-0.080
專業實踐	0.111	0.023	0.174	0.053	0.201A	-0.202	0.010C	-0.045B
組織績效	0.364	0.14	0.123	0.258	-0.221A	0.105B	0.057C	0.048C
生活品質	0.322	0.033	0.2	0.107	0.090A	0.054B	-0.103A	-0.032C
無反省性					0.322	1.111	0.355	0.707
擴大欲望					0.392	0.461	0.247	0.681
不願合作					0.307	0.604	0.226	0.936
推卸責任					0.17	0.464	0.261	0.325

註：1.“A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5；
“C”表示 | 未標準化估計值 / 標準誤 | <1.0。
2. 未寫數字的空格爲 0。

陸、結論與建議

根據研究結果，據以提出結論，進而提出建議。茲分述如下：

一、結論

根據研究目的，從線性結構分析估計出的直接、間接及總效果，爲國民中學經營，歸納出 3 點結論，茲分述如下：

(一) 後現代學校行政倫理具有功能性的作用

後現代學校行政倫理，強調尊重多元會促進組織變革及專業實踐、模糊現實會強化組織績效、自主決定可提升生活品質、及對他人關懷會促進組織變革及生活品質。據此，後現代學校行政倫理能提升組織的功能性，爲學校經營的重要途徑之一，有倡導的必要性。

(二) 後現代學校行政倫理強調尊重多元而因推卸責任的行爲，而陷入兩難困境的窘態

後現代學校行政倫理會陷入兩難困境的窘態。以下分別就行動面向衍生的兩難困境分述如下：

首先，後現代學校行政倫理，強調尊重多元會促進組織的變革，來彰顯其功能，但是衍生推卸責任的行爲，卻會抑制組織的變革，來抑制其功能，而陷入兩難困境的窘態。

其次，後現代學校行政倫理強調模糊現實，會促進組織變革、組織績效、專業實踐、生活品質，來彰顯其功能性，同時，它也會抑制兩難困境的行爲，而不會陷入兩難困境的窘態。

再則，後現代學校行政倫理強調關懷他人，會促進組織績效、組織變革、生活品質，來彰顯其功能性，但是，它對於兩難困境的行爲，並無積極作用，因而不會陷入兩難困境的窘態。

最後，後現代學校行政倫理強調自主決定，會提升生活品質，來彰顯其功能性，但是，它對於兩難困境的行爲，並無積極作用，因而不會陷入兩難困境的窘態。

(三) 後現代學校行政倫理衍生推卸責任行爲的兩難困境解決，必須強化理解與效力的行動

後現代學校行政倫理強調尊重多元，會衍生推卸責任的行爲，抑制組織變革，出現反功能的現象，可透過理解與效力的行動，來排除推卸責任的行爲，以強化組織變革的動能，來確保其功能。故理解與效力的行動，是解決後現代學校行政倫理兩難困境的途徑，有必要加以推廣。

二、建議

根據本研究的結論，由於後現代學校行政倫理，起源於弱勢者

對於獨大權威的挑戰，而且其兩難困境的產生，會落在部屬的行爲身上，但是解決兩難困境的行動，應同時彰顯領導者與部屬的角色，故針對領導者與部屬同時進行建議，茲分述如下：

(一) 應關注多元尊重的後遺症

後現代學校行政倫理強調多元尊重，會衍生個體不合作與推卸責任的行爲，進而抑制它的功能性，也是它會產生兩難困境的機制。據此，學校領導人，必須注意多元尊重的後遺症，判斷部屬推卸責任的線索，並儘速加以導正，此外，部屬也要能自律，不能把尊重當放縱，努力深耕學校的發展，據此，將有助於提升後現代學校行政倫理的價值性。

(二) 應強化理解的行動

後現代學校行政倫理強調多元尊重，會衍生個體的推卸責任行爲，來抑制組織的變革，而強化理解的行動，會驅使個體能夠站在領導者的立場，來判斷解放後的逾越性，並提升感召效應，以利提升承擔責任的意願，來確保其功能性，以解決後現代學校行政倫理的兩難困境。

(三) 應強化效力的行動

後現代學校行政倫理強調多元尊重，會衍生個體的推卸責任行爲，來抑制組織的變革，而強化效力的行動，會驅使領導人與被領導人能戮力於矛盾的管理，據以提升組織變革的凝聚力，促進人們願意承擔責任，來追求教育的發展，以解決後現代學校行政倫理的兩難困境。

參考文獻

黃乃熒（2005）。學校組織變革之意識型態研究——以一所國民中學爲例。**師大學報，50**（1），101-121。〔Whang, N. Y. (2005). A study of the ideology of organizational change in schools: The case of a junior high school. *Journal of National Taiwan Normal University, 50*(1), 101-121.〕

黃乃熒、陳麗霞（2008）。國民中學組織變革意識型態影響變革品質路徑之研究。**教育研究集刊，54**(2)，93-136。〔Whang, N. Y., Chen, L. S. (2008). The study of the paths of the influences on quality through ideology of organizational change in junior high schools. *Bulletin of Educational Research, 54*(2), 93-136.〕

黃宗顯（2003）。共識論述與差異政略思想在學校行政革新上的和與合與適用性——Habermas、Lytoard 與中國「道」思想的詮釋性應用。**教育研究集刊，49**（2），97-115。〔Huang, T. H. (2003). The integration of "consensus discourse" and "politics of difference" in seeking appropriate innovations in school administrations: An interpretive application of Habermas's Lyotard's, and Chinese Daoist theories. *Bulletin of Educational Research, 49*(2)，97-115〕

Abbinett, R. (1998). Post-modernity and the ethics of care: Situating Bauman's social theory. *Cultural Values, 2*(1), 87-116.

Ambrosio, J. (2008). Writing the self: Ethical self formation and the undefined work of freedom. *Educational Theory, 58*(3), 251-267.

Anderson, J. C., & Gerbing, D. W. (1988). Structural equation modeling in practice: A review and recommended two-step approach. *Psychological Bulletin, 103,* 411-423.

Antonio, R. J. (2000). After postmodernism: Reactionary tribalism. *American Journal of Sociology, 106*(2), 40-87.

Babcock, W., & Whitehouse, V. (2005). Celebrity as a postmodern phenomenon, ethical crisis for democracy, and media nightmare. *Journal of Mass Media Ethics, 20*(2 & 3), 176-191.

Bauman, Z. (1993). *Postmodern ethics.* Oxford: Blackwell.

Begley, P. T. (2006). Self-knowledge, capacity and sensitivity: Prerequisites to authentic leadership by school leadership. *Journal of Educational Administration, 44*(6), 570-589.

Blanke, V. (1991). *Understanding organization.* Columbus, OH: The Ohio State University.

Bollen, K.A. (1989). Structural equations with latent variables. New York: Wiley.

Boomsma, A., & Hoogland, J. J. (2001). The robustness of LISREL modeling revisited. In Cudeck, R., du Toit, S., Sorbom, D. (Eds.), Structural equation models: Present and future: A Festschrift in honor of *Karl Joreskog* (pp. 139-168). Chicago: Scientific Software International.

Bourgeois, P. I.(2001). The search for a postmodern ethics. *Research in Phenomenology, 32,* 249-257.

Braidotti, R. (2005). A critical cartography of feminist post-postmodernism. *Australian Feminist Studies, 20*(47), 1-15.

Braidotti, R. (2007). Feminist epistemology after postmodernism: Critiquing science, technology and globalization. *Interdisciplinary Science Reviews, 32*(1), 65-74.

Burke, A. (2007). *Beyond security, ethics and violence*. London: Routledge.

Byrne, B. M. (1998). *Structural equation modeling with LISREL, PREKIS, and SIMPLIS: Basic concepts, applications, and programming.* New Jersey: Lawrence Erlbaum Association.

Calder, G. (2005). Postmodernism, pragmatism, and the possibility of an ethical relation to the past. *Theoria, 52*(3), 82-101.

Chabot, C. B. (1988). The problem of the postmodern. *New Literary History, 20*(1), 1-20.

Chou, C. P., & Bentler, P. M. (1995). Estimation and tests in structural equation modeling. In Hoyle, R. H. (Ed.), *Structural equation modeling: Concepts, issues, and applications* (pp. 37-55). Thousand Oaks, CA: Sage.

Cullin, J.(2005). The ethics of paradox: Cybernetic and postmodern perspectives on non-direct intervention in therapy. *ANZJIFT, 26*(3), 138-146.

Fardella, J. A. (2008). The recovery model: Discourse ethics and the

retrieval of the self. *Journal of Medical Humanit, 29,* 111-126.

Fullan, M. (2003). *The moral imperative of school leadership.* Thousand Oaks, CA: Sage Publication.

Greene, M. (1978). *Landscapes of learning.* New York: Teachers College Press.

Hallstein, L. O. (1999). A postmodern caring: Feminist standpoint theories, revisioned caring, and communication ethics. *Western Journal of Communication, 63*(1), 32-56.

Hatcher, G. H. (1994). A step-by-step approach to using the SAS system for factor analysis and structural equation modeling. Cary, NC: SAS Institute Inc.

Hoelter, J. W. (1983). The analysis of covariance structures: Goodness-of-fit indices. *Sociological Methods & Research, 11,* 325-344.

James, L. R., Mulaik, S.A., & Brett, J. M. (1982), *Causal analysis: Assumptions, models, and data.* Beverly Hills, CA: Sage.

Jaafar, S. B., Anderson, S. (2007). Policy trends and tensions in accountability for educational management and services in *Canada. Alberta Journal of Educational Research, 53*(2), 207-227.

Joreskog, K. G., & Sorbom, D. (1999). How large can a standardized coefficient be? Retrieved from http://www.ssicentral.com/lisrel/column2.htm.

Kearney, R. (1984). *Dialogues with contemporary continental thinkers.* Manchester: Manchester University Press.

Lindblom, C. E., & Cohen, D. E. (1979). *Usable knowledge: Social science and social problem-solving.* New York: Yale University Press.

Lindblom, C. E. (1990). *Inquiry and change.* New York: Yale University Press.

Lindlom, C. (1997). Logical dilemmas of postmodernism. *The Journal of Royal Anthropological Institute, 3*(4), 747-760.

Mason, M. (2001). The ethics of integrity: Educational values beyond postmodern ethics. *Journal of Philosophy of Education, 35*(1),47-69.

McCance, D. (1996). L' ecriture limite: Kristeva' s postmodern feminist ethics. *Hypatia, 11*(2), 141-160.

Morgan, G. (1997). *Images of organization(2rd).* Newbury Park, CA: Sage.

Mulaik, S. A., James, L. R., Van Altine, J., Bennett, N., Lind, S., & Stilwell, C. D. (1989). Evaluation of goodness-of-fit indices for structural equation models. *Psychological Bulletin, 105,* 430-455.

Muthen, L. K., Muthen, B. O. (2002). How to use a Monte Carlo study to decide on sample size and determine power. *Structural Equation Modeling, 4,* 599-620.

Nuyen, A. T. (2004). Lyotard' s postmodern ethics and information technology. *Ethics and Information Technology, 6,* 185-191.

O' Neill, J. (1995). *The poverty of postmodernism.* London: Routledge.

O' Neil, M. (2006). Ethics and epistemology: Ecclesial existence in a postmodern era. *Journal of Religious Ethics, 34*(1), 21-40.

Rundell, J. (2000). The postmodern ethical condition: A conversation with Angnes Heller. *Critical Horizons, 1*(1), 135-145.

Ryu, H. (2001). Ethics of ambiguity and irony: Jacques Derrida and Richard Rorty. *Human Studies, 24,* 5-28.

Schultz, D.(2004). Professional ethics in a postmodern society. *Public Integrity, 6*(4), 279-297.

Schutz, A. (2000). Teaching freedom? Postmodern perspectives. *Review of Educational Research, 70*(2), 215-251.

Shinko, R. E. (2009, February, 15-18). Liberal affinities, ethical problematization, performative postmodern subjectivities. Paper prepared for presentation at the International Studies Association Annual Conference, New York.

Slattery, P., & Morris, M.(1999). Simone de beauvoir's ethics and Postmodern ambiguity: The assertion of freedom in the face of the absurd. *Educational Theory, 49*(1), 21-36.

Slattery, P., & Rapp, D.(2003). *Ethics and the foundations of education:*

Teaching convictions in postmodern world. Boston: Allyn and Bacon.

Snyman, S., & Fasser, R. (2004). Thoughts on ethics, psychotherapy and postmodernism. *South African of Psychology, 34*(1), 72-83.

Spicer, M. W. (2005). Public administration enquiry and social science in the postmodern condition: Some implications of value pluralism. *Administrative Theory & Praxis, 27*(4), 669-688.

Spivak, G. C. (1993). *Outside in the teaching machine*. New York: Routledge.

Spivak, G. C. (1994). Responsibility. *Boundary 2, 21*(3), 19-64.

Strassberg, B. A. (2005). Fortieth anniversary symposium: Science, religion,, and secularity in a technological society. *Zygon, 40*(2), 307-322.

Tifonas, P. P. (2004). Postmodernism, post-structuralism, and difference. *Journal of Curriculum Theorizing, 20*(1), 151-163.

Ventriss, C. (2004). The postmodern condition and the challenge of rethinking the foundations of public policy and administration: A critical inquiry. *Administrative Theory and Praxis, 27*(3), 552-560.

Walker, J. (2008). Social/corporate accountability: A university's "trek" towards excellence. *The Canadian Journal of Higher Education, 38*(2), 45-71.

Wang, C. X. (2008). Adult education philosophies in post modern China. *International Forum of Teaching and Studies, 4*(1), 21-119.

West, S. G., Finch, J. F., & Curran, P. J. (1995). Structural equation models with non-normal variables: Problems and remedies. In Hoyle, R H. (Ed.), *Structural equation modeling: Concepts, issues and applications.* (pp. 56-75). Thousand Oaks, CA: Sage.

Woodbury, S., & Gess-Newsome, J.(2002). Overcoming the paradox of change without difference: A model of change in the arena of fundamental school reform. *Educational Policy, 16*(5), 763-785.

Ziarek, E. (2003). Evil and testimony: Ethics "after" postmodernism. *Hypatia, 18*(2), 197-204.

附表 1

測量模式中各潛在變數之建構信度及平均變異數抽出比例

潛在變數	建構信度	平均變異數抽出比例	潛在變數	建構信度	平均變異數抽出比例
尊重多元	0.852	0.494	擴大欲望	0.861	0.555
模糊現實	0.762	0.615	不願合作	0.796	0.441
自主決定	0.802	0.575	推卸責任	0.899	0.642
關懷他人	0.890	0.575	理解行動	0.829	0.548
組織變革	0.922	0.567	對話行動	0.883	0.654
專業實踐	0.761	0.515	協商行動	0.865	0.617
組織績效	0.667	0.505	效力行動	0.806	0.515
生活品質	0.840	0.568	轉化行動	0.900	0.644
無反省性	0.500	0.342	愛心行動	0.841	0.570

附表 2

最終模式各內生潛在變數的複判定係數

	組織變革	專業實踐	組織績效	生活品質	無反省性	擴大欲望	不願合作	推卸責任
R^2	.952	.660	.708	.848	.754	.775	.831	.754

附表 3

最終模式各潛在內生變數建構信度及平均變異數抽出比例

潛在變數	建構信度	平均變異數抽出比例	潛在變數	建構信度	平均變異數抽出比例
尊重多元	0.852	0.493	擴大欲望	0.861	0.555
模糊現實	0.761	0.615	不願合作	0.795	0.440
自主決定	0.802	0.576	推卸責任	0.899	0.641
關懷他人	0.890	0.575	理解行動	0.828	0.548
組織變革	0.922	0.567	對話行動	0.883	0.654
專業實踐	0.760	0.514	協商行動	0.865	0.616
組織績效	0.666	0.504	效力行動	0.803	0.510
生活品質	0.840	0.567	轉化行動	0.900	0.644
無反省性	0.500	0.344	愛心行動	0.841	0.570

附表 4

後現代學校行政倫理特質與兩難困境解決行動途徑對功能及兩難困境行爲直接效果之標準化估計

	尊重多元	模糊現實	自主決定	關懷他人	理解行動	對話行動	協商行動	效力行動	轉化行動	愛心行動
組織變革	0.337		-0.315	0.257	0.112B		-0.253	0.547		-0.270
專業實踐	0.334						-0.262	0.471		
組織績效		0.304	-0.190A		0.671	-0.375		0.308B	0.297	-0.570
生活品質	-0.238		0.313	0.309	-0.272A	0.322	-0.203		0.292	0.129B
無反省性		0.193		-0.121B	0.284A	-0.504	0.433			
擴大欲望	-0.122			0.062B		0.162	-0.297	-0.192A	0.132	
不願合作		-0.145	-0.098A	0.116			-0.166A	0.419A		-0.347
推卸責任	0.311	-0.179		-0.115A	-0.286		0.206	-0.635	-0.085B	0.341

註：1.“A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5。
2. 未寫數字的空格爲 0。

附表 5

後現代學校行政倫理功能及兩難困境行爲間直接效果之標準化估計

	組織變革	專業實踐	組織績效	生活品質	無反省性	擴大欲望	不願合作	推卸責任
組織變革		0.031B	0.200	0.239	0.166	-0.09B	-0.146	
專業實踐	0.051B		0.143		0.278	-0.359		
組織績效	0.262	0.114		0.153	-0.334	0.283A	0.131A	
生活品質	0.242		0.118		0.084A		-0.084B	
無反省性						0.676	0.134	0.091B
擴大欲望					0.239		0.059	0.345
不願合作					0.116	0.144		0.571
推卸責任					0.022B	0.235	0.159	

註：1.“A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5。
2. 未寫數字的空格爲 0。

附表 6

後現代學校行政倫理特質與解決行動途徑對其功能及衍生兩難困境行爲之標準化間接效果

	尊重多元	模糊現實	自主決定	關懷他人	理解行動	對話行動	協商行動	效力行動	轉化行動	愛心行動
組織變革	-0.025C	0.145	0.014C	0.113	0.175	-0.065C	-0.057B	0.189	0.181	-0.132A
專業實踐	0.043	0.098	-0.052	0.014C	0.185	-0.182	0.091B	0.197	0.045A	-0.141
組織績效	0.110	-0.022C	-0.063A	0.208	-0.024	0.165	-0.308	0.276	0.122	-0.138
生活品質	0.077	0.099	-0.096	0.100	0.176	-0.077A	-0.079A	0.220	0.101	-0.162
無反省性	0.084B	-0.116	-0.035A	-0.010C	-0.111B	0.018C	-0.104B	-0.514	0.086	0.118B
擴大欲望	0.155	-0.082A	-0.024A	-0.068B	-0.083C	-0.123A	0.132A	-0.418	0.003C	0.147A
不願合作	0.217	-0.141	-0.022B	-0.081B	-0.180A	-0.057C	0.109B	-0.616	0.000C	0.241A
推卸責任	0.044B	-0.063	-0.026B	0.001C	-0.044C	-0.011C	-0.041C	-0.186	0.034C	0.020C

註：“A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5；
“C”表示 | 未標準化估計值 / 標準誤 | <1.0。

附表 7

後現代學校行政倫理功能及兩難困境行爲之間的標準化間接效果

	組織變革	專業實踐	組織績效	生活品質	無反省性	擴大欲望	不願合作	推卸責任
組織變革	0.153	0.037	0.078	0.079	-0.043B	0.083B	-0.009C	-0.080
專業實踐	0.060	0.023	0.032	0.053	-0.077	0.158A	0.010C	-0.045B
組織績效	0.102	0.025	0.123	0.106	0.113	-0.178A	-0.074	0.048C
生活品質	0.080	0.033	0.082	0.107	0.005C	0.054B	-0.020C	-0.032C
無反省性					0.322	0.435	0.221	0.616
擴大欲望					0.154	0.461	0.188	0.336
不願合作					0.191	0.460	0.226	0.365
推卸責任					0.148	0.229	0.102	0.325

註：1. “A”表示 1.5 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 2.0；
“B”表示 1.0 ≦ | 未標準化估計值 / 標準誤 | < 1.5；
“C”表示 | 未標準化估計值 / 標準誤 | <1.0。
2. 未寫數字的空格爲 0。

我國鄉土教育沿革與發展趨勢

林瑞榮 *

摘　要

鄉土可視爲人們出生的故鄉或少年時代生活的地方，而鄉土教育則是透過教育讓學生認識自己生長或長期居住的鄉土，使其認同鄉土並願意加以改善。後現代教育應以課程美學來發展鄉土教育。「課程美學」是每一次看到「課程」，都將之「驚豔」爲「第一」次，亦將之「珍惜」爲此生「唯一」的一次。「鄉土教育」從課程美學的角度出發，使學生每次對鄉土的「驚豔」都視爲「第一次」，亦將鄉土「珍惜」爲此生「唯一」的一次，以達到培育學生「知鄉」、「親鄉」與「愛鄉」之教育目的。我國鄉土教育正式設科的演進過程，隨著時間的發展，由過去、現在、至未來，我國鄉土教育的發展呈現出擺盪現象，即由過去的「忽視」，現在的過度「重視」，未來應努力朝向恰如其分的「平實」。本文旨在探討我國鄉土教育的發展，針對相關文件與文獻加以分析與比較。首先評析我國鄉土教育的發展史及正式課程的設科史，其次分析近來的相關研究概況，並針對鄉土教育的專書加以評介，最後再對未來的發展提出改善之道。

關鍵詞：鄉土教育、課程發展、課程美學、課程史

*林瑞榮，國立臺南大學教育學系教授
電子信箱：robertlin@mail.nutn.edu.tw
來稿日期：2011 年 11 月 17 日；修訂日期：2012 年 1 月 17 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

The History and Development of Native Education in Taiwan

Jui Jung Lin*

Abstract

Native education enables students to have a better understanding of their long-term living natives, agree with natives and then be willing to improve them. Post-modern education should develop native education through curriculum aesthetics. From the perspectives of curriculum aesthetics, native education enables students to cherish their native experiences and view them as the only one in their lives in order to achieve the purposes of cultivating students knowing natives, be close to natives and love natives. This study aims to explore the development of native education in Taiwan by analyzing and comparing previous literatures. First of all, we reviewed the native education development history and formal curriculum history. Second, we analyzed recent researches that related to native education and reviewed native education books as well. In the end, we proposed recommendation for future development of native education.

Keywords: native education, curriculum development, curriculum aesthetics, curriculum history

* Jui Jung Lin, Professor, Department of Education, National University of Tainan
E-mail: robertlin@mail.nutn.edu.tw
Manuscript received: November 17, 2011; Modified: January 17, 2012; Accepted: May 2, 2012

壹、前言

西洋宗教改革時，馬丁路德（Martin Luther, 1483~1546）提倡人人都可以使用鄉土語言（德語）讀聖經，中國五四運動的胡適（1891~1962）也提倡以白話文取代文言文，在現今「國語日報」的刊頭上仍可見到他的題字墨寶。這些史實都可視爲鄉土教育的濫觴。

鄉土可視爲人們出生的故鄉或少年時代生活的地方，而鄉土教育則是透過教育讓學生認識自己生長或長期居住的鄉土，使其認同鄉土並願意加以改善。後現代教育應以課程美學來發展鄉土教育。

「課程美學」是每一次看到「課程」，都將之「驚豔」爲「第一」次，亦將之「珍惜」爲此生「唯一」的一次。「鄉土教育」從課程美學的角度出發，使學生每次對鄉土的「驚豔」都視爲「第一次」，亦將鄉土「珍惜」爲此生「唯一」的一次，以達到培育學生「知鄉」、「親鄉」與「愛鄉」之教育目的（林瑞榮編，2011a）。

本文以下將分別從鄉土教育的「發展史」、「正式設科之過程分析」、「研究現況」及「專書介紹」等加以析述，最後再針對鄉土教育的未來發展提出結論。

貳、鄉土教育發展史

二十世紀以前的鄉土教育觀念，大體上受到當時流行的自然主義的影響，因此「鄉土」這兩個字都被解釋爲自然的、空間的存在，或者客觀的自然環境。其主要的目的不外乎以認識空間上與兒童接近的直觀對象——鄉土爲出發點，引導兒童進一步了解自然的統一原理。但是，二十世紀以來，由於受到迪爾泰（W. Dilthey）與歇米爾（G. Simmel）的生命哲學、斯普朗格（E. Spranger）與李特（T. Litte）等精神科學派思想的影響，鄉土的意義不再是單獨的自然環境，而是指人與人之間，人與自然之間的精神結合。

鄉土應包含 3 個層面，即鄉土結構，即空間區域；鄉土經驗，即生活經驗，包括鄉土特性、適應過程及文化作用。這是具有獨特性

的；鄉土意識，也是鄉土的靈魂，包含鄉土存在的基礎與鄉土存在的意義。鄉土應是整體的，包括地與人的層面；鄉土更是居家的外延，因此，鄉土情懷常帶有家的情緒。也由於個人感官的參與、接觸，而對鄉土風格產生了具體的感受並賦予意義，進而累積成鄉土經驗。認同於同一鄉土，即主要是來自於鄉土經驗的類似性。

而我國鄉土教育的發展出現擺盪現象，即由過去的「忽視」，現在的過度「重視」，未來應努力朝向恰適其分的「平實」。

「鄉土教育」在我國的起源很早，周禮一書中，已有「以俗教安，則民不偷」，「以鄉三物教萬民，則賓興之」（地官司徒）的話，則是藉鄉土民俗的生活教育，來實現教化的功能（王啓宗，1988）。

其後各朝，也十分注意鄉土教育。清光緒29年頒布奏定學堂章程，在初等小學堂部分，地理和歷史科的科目要義中，具體說明鄉土地理和鄉土歷史是地理科和歷史科的開始。光緒33年起，有些小學設置「鄉土科」，強調社會、自然、勞作等課程須以鄉土教材爲出發點。

民國以後，民國12年起之歷次課程標準修訂，都將鄉土教材融入各科之中，如地理、歷史、自然、美術和音樂等科目中，鄉土教育從未單獨設科（陳震東，1979；許雪姬，1990；黃玉冠，1994）。

政府遷臺一直承襲舊制，沒有太大的改變。近年來，臺灣的鄉土教育因爲臺灣意識的興起，而日趨蓬勃發展；又由於鄉土教育的強調「親知性」，與認知心理學建構主義的學習理論相吻合，使之與教育改革的浪潮走向合流，因而臺灣的鄉土教育展現了更寬闊的發展空間（耿志華，1995）。

二次戰後的臺灣，在積極培養民族精神與國家意識的氛圍下，鄉土教育成爲民族精神教育的附庸。至民國40年代，社會中心教育強調以了解生活社區爲教育的起點。至民國60年代，臺灣鄉土意識仍包裹在中國意識之下。解嚴後，隨著政治改革的民主化，鄉土教育經由地方政府草根式的推動，由下而上的催化與顛覆中央教育政策，鄉土教育乃成爲體制內的教育重點（林瑞榮，1996）。

依據民國82年修訂的課程標準，自85學年度起，國中一年級每週3節「認識臺灣」，分爲歷史篇、地理篇、社會篇，每篇每週各1節，

取代現在國一歷史、地理和公民與道德 3 科。而國一課程除音樂、美術外，另增設「鄉土藝術活動」，每週一節，內容包括本土美術、音樂及其他藝術等。國小三至六年級，逐年增設「鄉土教學活動」，每週一節 40 分鐘，各縣市可以針對地方的特色，發展符合地方需要的教材，學校也可以自行設計課程。

我國對鄉土教育的忽視與重視，是以政治的戒嚴與解嚴做爲關鍵的分水嶺。戒嚴時期，鄉土教育實施之弊在於忽視，解嚴後，則戒之在過。政治對鄉土教育的實施，可以是阻力，也可以是助力，經由教育史與比較教育的觀點來省思，較可能恰如其分的實施鄉土教育（林瑞榮，1996）。

參、鄉土教育正式設科之過程分析

要了解歷史發展的演進過程，常須先尋找歷史發展的關鍵點，再對這些關鍵點加以觀察。因此，要了解鄉土教育正式設科的演進過程，可以在其整個設科前後的發展史中尋得若干較具影響的關鍵點，並分析其所蘊含的意義。

茲將我國鄉土教育正式設科的主要關鍵點，依其時間先後順序加以分析，接著將之整理成表 1，再進行綜合評析如下：

表 1

我國鄉土教育正式設科的關鍵點

項次	時　間	主　要　事　件
一	民國 76 年	取消戒嚴法、黨禁、報禁。
二	民國 79 年 6 月	七縣市聯合主辦「本土語言教育問題」學術研討會。
三	民國 82 年 9 月 20 日	「國民中小學課程標準」修訂公布。
四	民國 82 年 7 月至 12 月	「國民小學鄉土輔助教材大綱」研究。
五	民國 83 年	「國民鄉土教學活動課程標準」公布。
六	民國 83 年 9 月 22 日	教育部長立法院施政報告（前教育部長郭爲藩）。
七	民國 85 學年度	國中鄉土教育正式設科教學。

（續下頁）

項次	時　間	主　要　事　件
八	民國 87 學年度	國小鄉土教育正式設科教學。
九	民國 87 年 9 月 30 日	教育部公布九年一貫課程綱要，語文領域含鄉土語言。
十	民國 89 年	教育部宣布鄉土語言 90 學年度起列爲國小必選科目。

資料來源：林瑞榮（2000b）。我國鄉土教育課程發展之分析。發表於國立中正大學教育學研究所（主編），**新世紀教育的理論與實踐**（頁 373）。高雄市：麗文。

綜合分析上述我國鄉土教育正式設科的演進過程，可以發現：隨著時間的發展，由過去、現在、至未來，我國鄉土教育的發展呈現出擺盪現象，即由過去的「忽視」，現在的過度「重視」（有人稱爲「鄉土捉狂」），未來應努力朝向恰適其分的「平實」。

鄉土教育單獨設科的利弊值得深思，因爲不及與過都非教育之道、學生之福。我國對鄉土教育由忽視轉爲重視，甚至單獨設科，是以政治的戒嚴與解嚴做爲關鍵的分水嶺。戒嚴時期，鄉土教育實施之弊在於忽視，解嚴之後，則戒之在過。政治對鄉土教育的實施，可以是阻力，更可以是助力，經由教育的觀點來省思，較可能恰適其分的實施鄉土教育。教育是百年樹人的長程工作，需要寬闊與長遠的視野，不及與過皆非我們所樂見。

從時間的發展與鄉土教育設科與否來分析。我國過去忽視鄉土教育，且未正式設科教學；現在則已正式設科，但宜正視「矯枉過正」的正功能與副作用，因 3 年之病，須求 7 年之艾，所以近程可支持階段性的正式設科，但戒之在過，切莫一味捉狂；未來應追求平實地、恰適其分地實踐鄉土教育，爲了減輕學生學習的壓力，如真能重視鄉土教育的實施，從長遠的觀點來看，鄉土教育似不宜單獨設科。換言之，未來雖應重視鄉土教育，但宜融入各科教學與潛在課程，在正式課程方面，鄉土教育雖未單獨設科，但整個教育環境卻有重視鄉土教育之實。從名實的關係上，我國鄉土教育的設科與落實，應由過去的「無名少實」，現在的「有名少實」，到未來「有名有實」，並以「無名有實」爲終極目標，以利減輕不當學習壓力，真正落實鄉土教育。而近來，九年一貫課程綱要及其相關課程規定，例如鄉土語言的拼音與教學等，對於鄉土教育的定位與發展的影響，則值得繼續深入探討（林瑞榮，2000b）。茲將上述看法，整理成下表：

表 2

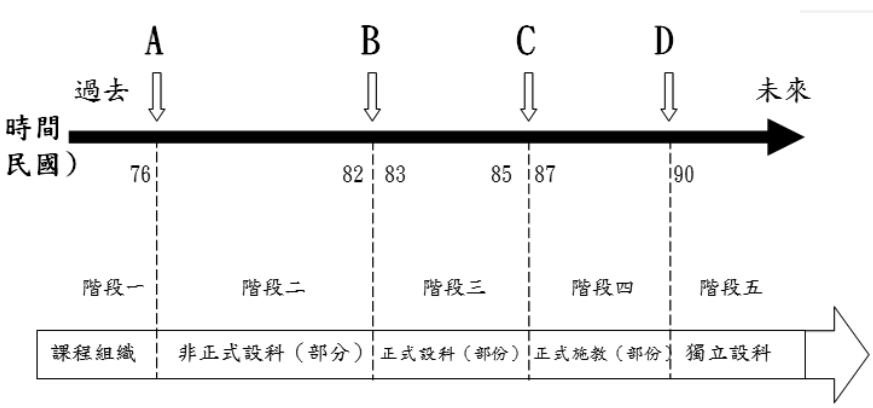
我國鄉土教育的發展分析表

過去	→	現在	→	未來（近程）	→	未來（遠程）
無名少實		有名少實		有名有實		無名有實

資料來源：林瑞榮（2000b）。我國鄉土教育課程發展之分析。發表於中正大學教育學研究所（主編），**新世紀教育的理論與實踐**（頁 373）。高雄市：麗文。

我國鄉土語言課程設科的歷史進程主要可分爲 4 個階段，第一階段是解嚴前，其在學校中是被壓抑的，係屬懸缺課程；第二階段是解嚴初期，其主要由部分縣市，特別是當時的民進黨執政縣市，將鄉土語言課程設置在社團活動、課外活動時間，或依附在其他學科，偏向是以非正式課程的型態呈現；第三階段是從民國 82 年開始，教育部規定自 85 學年度起，在國小增設「鄉土教學活動」一科，主要以三至六年級爲主，鄉土語言課程是包含於「鄉土教學活動」科目之中；第四階段從 87 年起，鄉土語言課程在「鄉土教學活動」科目中正式實施；第五階段則是 90 學年度開始實施的九年一貫課程，正式將鄉土語言課程獨立設科，規定國小一至六年級的語文學習領域中，必須增設包括閩南語、客家語及原住民語等三種鄉土語言課程，提供學生任選一種語言修習，國中則依學生意願自由選習（林瑞榮、楊濟銘，2005；楊智穎，2003）。綜合上述，茲將我國鄉土語言課程具體設科的歷史進程整理如圖 1 所示。

圖 1　我國鄉土語言課程設科的歷史進程



資料來源：林瑞榮（主編）（2011a）。**鄉土教育的理論與實踐**（頁 23）。臺北市：五南。

此外，學校亦得依地區特性及學校資源開設閩南語、客家語、原住民語以外之鄉土語言供學生選習。顯見鄉土教育語言教學之重要性，藉此培育未來國民中小學具備人本情懷、本土意識之國民，至於如何有效落實其目標，析述如下：1. 彈性安排授課時數之比例；2. 加強種子老師之專業能力；3. 加強授課教師之教學能力；4. 研訂鄉土教學之認證制度。除建立兼課教師制度外，偏遠及離島地區國民中小學師資不足現象，亦可透過「合格教師之共聘制、巡迴教學制度及網路遠距教學」方式，整體解決地區性教師不足及教學問題。

在 97 年國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域閩南語中目標爲：1. 培養學生探索、熱愛閩南語的興趣與態度，並養成主動學習的習慣;2. 培養學生閩南語聆聽、說話、標音、閱讀、寫作的基本能力，並能在日常生活中靈活運用、表情達意；3. 培養學生應用閩南語從事思考、溝通、討論、欣賞和解決問題的能力；4. 培養學生應用閩南語學習知識、擴充生活經驗、認識多元文化，以因應現代化社會的需求。根據「教育部推動國民中小學鄉土教育實施要點」中明確指出，鄉土教育的目標有 6 點，分別是：1. 增進鄉土文化的認識，並培養保存、傳遞及創新的觀念；2. 培養鄉土活動的興趣，激發學生愛家、愛鄉、愛國情操；3. 培養鄉土問題的意識，養成主動觀察、問題解決的能力；4. 落實鄉土教育的推展，尊重多元文化，並促進社會和諧；5. 建立鄉土語言聽說讀寫的基本能力，能有效應用鄉土語言；6. 提升欣賞鄉土文學作品的能力，體認鄉土文化的精髓。此外，其分段能力指標含括 5 大能力：1. 聆聽能力；2. 說話能力；3. 標音能力；4. 閱讀能力；5. 寫作能力，並且與教育部公布之十大基本能力密切相關。

鄉土語言之教學工作，在九年一貫新課程中占有重要地位與角色，教育部與各級政府將會不斷規劃相關配套措施，無論從師資素質、師資人力、教育資源、教學環境等方面，掌握「教育機會與資源分配均等化」之目標，並在教育經費預算支持下，審慎規劃適當有效教育措施，增進鄉土語言之教學品質，進而保障兒童的受教權益。總而言之，鄉土教育就是教導學生認識及了解其所生長的地方，認同其所生長的環境，進而願意獻身鄉土以求改善，並且以開放的世界觀尊重、欣賞其他族群的鄉土文化。

肆、研究現況

人類的思想、活動以及社會現象，經以語言或文字的形式加以保存，即成爲「文件」。文件的範圍很廣，包含政府機關的文件或記錄、私人文件、大眾傳播媒體、社會科學的研究檔案、學校教科書或行事曆等都可視爲文件，也都具有研究的參考價值。

文件分析是一種社會科學研究的方法之一，主要是在透過研究者蒐集一些符合研究目的文件資料，經由蒐集研究相關文獻、資料、學術研究報告、統計資料等，予以整理、歸納及分析，以助於釐清研究對象輪廓與發展方向，同時檢視相關理論，其爲檢視文件本身深層意義的探討的一種方法，更提供進一步的研究基礎。

就研究資料的分析與處理上，文件的主要用途在於作爲檢驗和增強其他資料的證據，文件蒐集的內容包含了：本土教育執行計畫、研習、籌備及例行性會議文件資料、成果手冊、本土教育種子學校所研發相關課程和教材、本土教育中心和輔導團網站等資料。

鄉土既是人們出生成長之處，也是個人主觀情感和客觀的存在。故在討論鄉土範圍時可以從連續性、過渡性、相對性和侷限性、多元性、經驗性等幾個特性來了解（夏黎明，1988；黃政傑，1997）。黃政傑（1997：54）曾指出鄉土具有下列特性：1. 侷限性：鄉土內的事物雖然豐富，但他和鄉土之外的世界相比較，則是相對有限。2. 多元性：因爲是主觀情感，故因人情感而有不同的鄉土觀，顯示鄉土的多元性。3. 漸層性：因個人和鄉土的情感不同，可分出不同的等級和層次。4. 相對性：不同的個體論及鄉土時，範圍的解讀亦不同。5. 經驗性：鄉土是出生成長之地，鄉土的事物是可以經驗的。

對鄉土的重要性，美國社會科教育學家 Kaltsounis 認爲鄉土之所以重要的理由有四點（Kaltsounis, 1987, p. 213-214；賴怡潔，2001：10）：1. 透過兒童的經驗進行教學，使得教與學成爲相關的東西；2. 鄉土可提供兒童社會行動與知識，及社會技能所發展的良好機會；3. 學校與鄉土環境更接近；4. 兒童可以學習更多有關鄉土的知識，並投入鄉土服務，使之成爲更好的鄉土公民，替社區盡一份力。

回顧臺灣自解嚴後的教育發展，在本土化教育及多元文化教育思

潮的帶動下，鄉土教育的發展與實施逐漸受到重視，其中，在85年版的課程標準中，又特別將鄉土教育納爲學校科目，促使許多針對學校教學所需的鄉土課程發展活動逐漸被積極推動，例如當時各縣市即在教育部經費補助下，依「教育部補助國民中小學鄉土教學計畫」，發展國中鄉土藝術教師手冊，及國小鄉土教學活動教材與教師手冊（楊智穎，1998），分析這波鄉土課程發展活動所彰顯的課程意義，旨在重視課程的本土化、鄉土化、草根化、多元化和基層化（林瑞榮，1998），這也影響後續所推動各項課程改革運動，都和鄉土教育的課程發展息息相關，包括學校本位課程發展（張嘉育，1999；林佩璇，1999），社會行動取向的課程發展（陳麗華，2004），以及社區教育取向的課程發展（余安邦編，2002）。

除了上述鄉土課程發展的推動，有些學者則積極透過學術論著的出版，建構鄉土教育發展所需的學理基礎，在專書論著方面，包括黃政傑和李隆盛（1995）匯集不同領域學者所出版的「鄉土教育」一書，以及林瑞榮（1998）從理論與實踐的對話的分析角度，出版「國民小學鄉土教育的理論與實踐」一書。此外，許多與鄉土教育有關的學位和期刊研究論文也紛紛出爐，相較未成爲正式課程前的研究數量，已有明顯增加的趨勢。

截至目前爲止，在相關學者的努力下，已爲鄉土教育奠下相當紮實的學理基礎，以下分別就建構主義的觀點：1. 主動原則：主動建造而不是被動接受；2. 適應原則：用來組織經驗世界，而不是發現本體性的真實；3. 發展原則：同化、調適、植基於而且受限於先備知識；4. 社會原則：個人與別人磋商和解的社會建構；就知識社會學的觀點：1. 鄉土教學及其所包含的教材或課程是屬於文化資本的一部分，事實上文化資本是決定課程或教材最重要的一種信念的體系；2. 文化霸權的影響、課程設計的主體是誰的問題、教學內容；就世界觀教育的觀點：依自我認同、種族認同、國家認同、世界認同循序漸進的序階；多元文化教育的觀點：多元文化教育起源於尊重各族群文化的觀點。以尊重區域內族群的生活方式與文化背景爲教育起點之鄉土教育，其透過族群語言的學習，獲得伴隨語言而生的族群文化內涵之具體做法，二者不謀而合。綜上所述，發展鄉土教育不僅是人格教育、生活教育、

民族精神教育和世界觀教育的展現（歐用生，1996），同時也具建構主義、知識社會學、世界觀教育和多元文化教育的意涵（林瑞榮，1998；黃玉冠，1994；楊智穎，1998）。

值得觀察的是，上述與鄉土教育有關的課程發展活動或學術研究成果，都較偏向針對鄉土文化教育，直至民國 90 年九年一貫課程將「鄉土語言」獨立設科實施後，相關的課程發展活動和學術研究焦點才轉變與鄉土語言有關，尤其是因來自不同領域專業人士的努力與付出，他們分別奉獻自身的專業知能，投入該課程之學科知識內容的規劃，拼音系統的擬訂，以及教材和教學活動的設計等面向，目前的鄉土語言課程和民國 90 年前相較，在課程內涵方面已更為豐富（林瑞榮編，2011a）。

伍、專書介紹

林瑞榮於 1997 年出版「國民小學鄉土教育的理論與實踐」一書，此係國內第一本以「鄉土教育」為主題之教授升等代表作。林瑞榮並於 2011 年主編出版「鄉土教育的理論與實踐」（林瑞榮編，2011a）一書，係近來鄉土教育較周延與完整的專書，茲分析如下。

其主旨乃鄉土教育的理論、詮釋與實踐。前半部分為國立臺南大學教授林瑞榮及其研究生群的合著，主要為鄉土教育的理論部分，包括定義、發展、爭議及其解決之道；後半部分為其與臺南市政府教育局及國中小攜手合作實踐成果與成效，由 10 多年來合作的 30 多所學校中選出，各校的成果皆令人驚豔。

該特色乃在體現臺灣教育解嚴後現代課程美學。即將「鄉土」視為此生第一次的「驚豔」，也「珍惜」此經驗為唯一的與最後的一次，使學生知鄉、親鄉、進而愛鄉。內容兼含鄉土教育的理論與實踐、係國立臺南大學師生與其教育輔導區師生的集體／長期／即興／創作。整全的發展課程發展過程包含鄉土教育的課程設計成品，課程實施成效，與課程專業實踐反省。

由於課程發展和改革是集體合作與慎思的過程（黃政傑，1991；

歐用生，2006），需要相關專業人士的參與，尤其對於要如何落實於學校教育，並有效轉化爲學生所需的學習知識，更需要結合課程專業人員（Schwab, 1978）和學校教育實務工作者。因此，擬特別借鑑課程領域的學理基礎，並彰顯臺南市近年鄉土語言課程的實踐成果，探討鄉土語言課程的理論與實踐。

主要從課程發展與實踐的角度，建構鄉土語言課程的理論基礎，以作爲引導該課程實務發展，達成課程改革理想的目的。在課程實踐策略方面，主要透過「校本課程」，其原因在於教育部所公布的「國民中小學九年一貫課程綱要」，由於其旨在培養學生帶得走的基本能力，這樣課程反映對校本課程的重視，然學校在進行各項課程改革時，卻常以各自爲政的方式進行，耗費教育資源甚鉅。因此，若能整合「校本課程」和「鄉土語言教育」，則可有效發揮教育績效，並節省教育資源。有鑑於此，有必要秉持此理念，進行鄉土語言教育融入校本課程設計、實施與分享。

旨在集結主要兩位作者多年投入鄉土語言教育的經驗與研究成果，希望藉此拉近鄉土語言課程理論與實際的距離，包括從林瑞榮和黃光雄（2002）、林瑞榮和楊智穎（2002；2003）；楊智穎（2003）、林瑞榮、黃光雄和楊智穎（2003）；林瑞榮（2004）、林瑞榮和楊濟銘（2005），及楊智穎（2006）等學術論著中，綜合鄉土語言課程的發展、實施、困境與爭議等議題。其次則是透過國立臺南大學林瑞榮教授實際參與鄉土語言課程發展的經驗成果，包括從86學年度起持續擔任縣市鄉土教育經費審查委員和績效評鑑委員，擔任多年臺南縣市、澎湖縣、高雄縣市之縣市鄉土教育指導教授，致力於鄉土語言教育推廣，以及在大小學攜手合作課程發展與師資培育方面的長期投入，與國中小學合作，指導各參與學校自編教材，讓鄉土語言課程更貼近學生的生活。具體參與的計畫如自95年起參與指導臺南市鄉土語言教育融入校本課程計畫，從計畫到成果彙編、成果徵集，成效豐碩，合作的種子學校皆能發展出擁有自己學校特色的校本課程，並融入鄉土語言教育，內容多樣化、趣味化、美化、鄉土化（林瑞榮，2006；2007）。

內容所探究之案例即特別介紹國立臺南大學與臺南市教育處合作

所推動的鄉土語言課程實踐，該課程案例極符合課程發展本土化、鄉土化、草根化、多元化和基層化的精神，可提供現職學校教育工作者發展與實踐鄉土語言課程時參考。在此案例中，臺南大學教授指導師培生與臺南市國小之校長、主任、教師、實習老師協同，合作進行鄉土語言教育融入校本課程設計，其目的在提升師培生及在職教師的行動研究和課程設計專業知能，務期理論與實踐結合，以利師資培育的職前教育與在職進修。分析這一連串課程設計、發展的過程，充分體現後現代課程的意義：課程是名詞亦是動詞，課程是目標亦是過程，課程是藍圖亦是旅途。

長久以來，課程理論與實踐間如何進行有意義的對話，一直是課程領域中重要的探究議題，同時也是長久存在的問題，黃政傑（2005）認爲理論到實踐之間宜有應用研究作爲中介，將理論配合各種情境和對象加以模擬，具體規劃實際運用的措施，考驗其效用。因此特別針對國小鄉土語言課程的理論與實踐面向進行探討。第一部分爲課程理論面向的探討，主要是第一至第四章。第一章爲緒論，主要說明背景、旨趣與內容架構。第二章說明鄉土語言課程的定義與爭議，及提出可能的改善之道與解決之途徑。第三章則進行我國鄉土語言課程發展的歷史回顧，包括設科史及重要課程發展面向的歷史，經由此一歷史的回顧與分析，提供作爲未來發展與實施鄉土語言課程的參考。第四章則爲鄉土語言的課程理論基礎，包括從幾個重要課程概念和課程實踐理念進行分析，最後據此提出對鄉土語言課程發展的啓示。

第二部分主要爲鄉土語言課程之在地實踐面向的探討，第五章主要介紹臺南大學與輔導區小學合作發展鄉土語言課程的實踐歷程。第六章以臺南市爲例，介紹市編本鄉土教材發展，以後各章則分別以說故事的方式，說明學校層級的鄉土語言課程實踐之旅，第七章以臺南市開元國小爲例，介紹校本課程行動研究，第八章爲「全臺第一名資訊教育未來學校」——勝利國小的課程實例，第九章爲「百大特色小學」——西門國小的課程實例，第十章爲「優質鄉土語言童趣繪本」——海佃國小的課程實例，第十一章爲「城市中的原民鄉土教育中心」——德高國小的課程實例。

陸、結論

我國鄉土教育的困境，若以教育生病了來形容，則閩南語教育可能要掛急診，客語教育需要住進加護病房，原住民語言教育則如同做垂死前的電擊（CPR）。

本文前述的分析，探討了我國鄉土教育的演進發展史、正式設科之過程分析、研究現況及專書介紹。最後，針對我國鄉土教育的未來發展提出下列論述（林瑞榮，2000b），藉供參考。

一、鄉土教育宜回歸教育專業考量，「寓教於樂」以減輕學習負擔，以臻鄉土文化之傳遞、傳播和創新的目標

由我國鄉土教育的發展史與設科史的分析中，可以發現我國鄉土教育由忽視轉而受重視，緣於政治因素的考量可能多於教育專業的考量，但如欲真正落實鄉土教育的目標，實宜回歸教育的本質，讓學生快樂的從活動中自然而然地認識鄉土，珍惜鄉土，更進一步能付諸行動改善鄉土，引導鄉土文化的健全發展（Banks, 1981, 1994；林瑞榮，1998）。

近來有關中文譯音系統與九年一貫課程鄉土語言教學的爭議頗受重視，國際化與本土化兩極的意識形態糾結，常亦將教育事務過度的泛政治化。其實「成人政治認同政策」與「學童鄉土語言課程」不應混為一談。「中文譯音系統」與「鄉土語言拼音系統」的使用者與學習者亦應明確區分，中文譯音系統的使用者主要是外國人，中文譯音系統是「外語」（second language ／ foreign language）教學時使用的拼音系統，在顧及國際化與資訊化的全球接軌的務實需求下，宜採漢語拼音系統，勿流於本土化政治情結的糾纏。

鄉土語言的教與學應由鄉土教育的專業角度來著手，周全地考量其教育目的、課程、教學與評量等事宜。因為鄉土文化與語言是約定俗成、自然發展而來的，雖可經由政策的重視與提倡，促進鄉土文化的傳遞、傳播與創新，但切忌以矯枉過正的不當措施，粗暴的貿然進行政治教育革命。學童的鄉土語言（homeland language）學習不等於母語（mothertongue language）學習，更不同於成人的政治認同政策，

在國民中小學的鄉土語言學習，應考量師資、教材、教法、評量、教學媒體與行政支援等因素，並以減輕學生學習負擔，使學生樂於上鄉土課，從教學活動中寓教於「樂」，亦即由〝learning by doing〞與〝learning by playing〞中，從認知鄉土、珍惜鄉土，進而創新與改善鄉土。換言之，其目標近程是使學生愛上鄉土課，遠程目標是使學生熱愛鄉土。

否則，試虛擬一種未來教改的可能情形：要國小一年級的小學生學習漢語拼音系統，國小三年級在學習通用拼音系統，外加原有的國語注音符號語音拼音系統共四套拼音系統。這樣的教改能減輕學生的學習負擔，丟掉揹不動的書包嗎？且美其名「必選」課程，實際上只有「必」沒得「選」。而且相關的配套措施尤付之闕如，諸如：師資的培訓，教材的研發，教具的配發、與相關的行政支援等。

因此，應從教育專業的考量著手，重視鄉土教育的課程發展巨大工程，投入足夠的人力和物力，方能有效落實我國鄉土教育，因爲課程改革是項長遠有效的投資，但卻不是便宜的投資。

二、鄉土教育未來宜由正式單獨設科朝融入各科統整學習，以減輕學習負擔，並追求真正落實鄉土教育

我國對鄉土教育的忽視與重視是以政治的戒嚴與解嚴最爲關鍵的分水嶺。戒嚴時期，鄉土教育實施之弊在忽視，解嚴後，則戒之在過。政治對鄉土教育的實施，可以是阻力，也可以是助力，經由教育專業的觀點來省思，較可能恰如其分的實施鄉土教育。

由我國鄉土教育正式設科的演進過程的分析中，可以發現：隨著時間的發展，由過去、現在至未來，我國鄉土教育的發展呈現出擺盪現象，即由過去的「忽視」，現在的過度「重視」（有人稱爲「鄉土捉狂」），應努力朝向恰適其分的「平實」。

我國過去忽視鄉土教育，且未正式設科教學；現在則已正式設科，但宜正視「矯枉過正」的正功能與副作用，近程可支持階段性的正式設科，從長遠的觀點來看，鄉土教育似不宜單獨設科。我國鄉土教育的設科與落實，應由過去的「無名少實」，現在的「有名少實」，到未來的「有名有實」，並以「無名有實」爲終極目標，以利減輕不當

學習壓力，真正落實鄉土教育（林瑞榮，1998）。

三、我國鄉土教育應朝學校本位課程發展模式努力，並提供地方、學校、與教師適切協助。

即課程決定的流程應由過去的「國家層級→地方層級→學校層級→班級層級」，未來應逆轉爲「班級層級→學校層級→地方層級→國家層級」。國家層級係指中央教育部在鄉土教育的課程決定權，地方層級是指省（市）與縣（市）政府及其教育廳局的課程決定權，學校層級是指學校本位的課程發展權，班級層級是指班級師生的課程設計權。

從課程轉化的觀點來分析，過去的轉化過程重視由理想課程→正式課程→知覺課程→運作課程→經驗課程（Brophy, 1982），現在則應將上述過程加以解構、逆轉、與重建爲由下而上的流程。

就鄉土教育而言，各層級的課程決定應重新分配，原專屬中央的課程決定權應逐層下放，以符鄉土教育的獨特性與師生的個別差異。我國過去的現象爲偏重由上而下的「權力——強制」類型，忽視專業權威與地方、學校、師生的自主性。其實，各層級的角色功能不同，應分工且合作以利鄉土教育的落實。

教師應發揮鄉土教育的課程創造權，因地制宜、適應學生的個別差異。教師是鄉土教育的核心人員。教師對國定本教材只有被動的課程適應權，對審定本也只具有消極的課程選擇權，但對於自定本的鄉土課程，應發揮教師的課程創造權，以彰顯教師的專業主體性。

教師應居於鄉土教育的課程結構核心，而非邊陲。教師是教育知識的生產者而不是消費者。教師應發揮專業的權威，自定適合學生需要與鄉土特性的課程，相關的課程標準、教學資源皆僅供參考而已。

因此，應加強鄉土教育的師資培育、教師研習、與教師進修。以改善教師的課程設計能力與教學知能。使教師能成爲鄉土教育的「歸人」，而非「過客」與「遊客」。從鄉土教育這種極具地方獨特性的科目來看，最理想的課程發展模式，應是一種由下而上之學校本位的課程發展，但學校本位課程發展的落實，並非是單方面的將所有權責全部下放給學校，必須重新思考學校的角色及功能，及各種課程決定

系統如何配合。具體的作法包括學校可利用教學研究會或教師進修時間，依年段或教師的興趣別，分成幾個教學組，教師根據不同主題而設計不同的學習單元，然後學校再將優秀的作品編輯成冊，或依不同主題的學習單元整理歸類成冊，教師教學時可以學生興趣或配合季節時令，找出自己所需要的教學單元，並改善相關的配合措施：例如透過教師的進修課程、加強教師專業能力及自主意識、降低教師不必要的行政負擔、組織學校課程發展委員會、已實施課程評鑑和尋求中央、地方政府、家長及社區人士等的合作等，以提升學校本位課程發展的品質。

換言之，鄉土教材應採長期性與共同參與的發展方式，雖然教育部已將鄉土教材發展權下放到地方，在九年一貫課程中更必須落實至學校，但並非將教材發展的工作完全交由學校或教師負責。事實上，教師於例行性的班級經營與教學任務，工作的負擔已是非常重，何況有些教師必須兼任行政工作；若教師每日只忙於教材設計的工作，其他的教育工作必將疏忽，因此必須將學校視爲一個社群，將鄉土教材發展工作交付與社群中適當的人去做。整體學校社群成員必須長期地、集體地參與，同時縣市或學校也有必要成立鄉土教材資料庫，以節省教師教材設計的時間。目前縣市已發展出來的鄉土教材，可做爲未來學校本位鄉土教材發展的基礎，以提供教師做爲鄉土教學與課程設計的主要參考資料（林瑞榮，2000a）。

四、鄉土教育的未來發展應與教育改革趨勢有效結合，並在九年一貫課程中以適切的定位與落實。

就教育改革而言，九年一貫課程中有關學校本位課程發展、統整課程及綜合活動等措施，及其他相關的教育改革措施，如開放教育、社區教育、學習步道、戶外教學、親師合作等，在理念與作法上，應與鄉土教育作有效積極的整合與落實，一方面避免資源與人力的過度浪費，同時可促進教育改革的整體性與系統性的發展。

雖然教育部於民國 89 年 3 月公布的「國民小學九年一貫課程（第一學習階段）暫行綱要」，反映出鄉土教育的重視，其基本理念明示：「跨世紀的九年一貫課程應培養具備人本情懷、統整能力、民主素養、

鄉土與國際意識，以及能進行終身學習之國民」（教育部，2000），並於課程目標、基本能力、實施要點等規定中強調鄉土教育的重要性，但未來在學習領域內涵與鄉土教育有關者，僅在「社會」學習領域中提及鄉土教育，以及在「語文」學習領域部分，確定國小一至六年級學生，必須就閩南語、客家語、原住民語等 3 種鄉土語言任選一種修習，國中則依學生意願自由選習，學校亦得依地區特性及學校資源開設閩南語、客家語、原住民語以外之鄉土語言供學生選習（教育部，2000）。相較之下，對鄉土語言的重視顯然高於其他鄉土教育內涵的學習，雖然學校在綜合學習活動及彈性時間中可實施鄉土教育，但在知識市場化及評量方式等未做改革的情形，很難想像會出現學校本位的鄉土教育的課程發展與實施。我國過去忽視鄉土教育，且未正式設科教學；現今則已正式設科，現在近程應支持階段性的正式設科，待未來已能名實相符地落實鄉土教育，在考慮鄉土教育「無名有實」的統整合科教學（林瑞榮，2000b）。

熱情的行動需要理性的思考作爲支撐，且由於鄉土自身的獨特性，使鄉土教育無速成的途徑可循，鄉土教育中包括政治的、歷史的、地理的爭議。正因如此，鄉土語言課程常常也是和社會價值及種種錯綜複雜現象交互影響的。面對現今關於種種鄉土語言課程實施上的困境，我們應當去除各類不當的意識形態宰制，並回歸教育本質。他山之石可以攻錯，例如紐西蘭以建立「毛利學校」的途徑、實施語言巢的概念，展現對於當地鄉土語言推展的積極具體措施，非常值得借鏡。

參考文獻

王啓宗（1988）。國民小學社會科鄉土教材教學。**國教輔導，28**（8），5-11。〔Wang, C. T. (1988). Teaching homeland education of elementary schools in social study. *Guidance of Elementary Education*, *28*(8), 5-11.〕

余安邦（編）（2002）。**社區有教室：學校課程與社區總體營造的遭逢與對話**。臺北市：遠流。〔Yu, A. B. (Ed.). (2002). *Communities*

have the classroom: *The dialogue between school curriculum and the community*. Taipei: Yuan-Liou.〕

林瑞榮（1996）。**國民小學鄉土教育的理論與實際**。載於教育部（主編），**八十五學年度師範學院教育學術論文發表會論文集**（頁1–11）。臺東市：國立臺東師範學院。〔Lin, J. J. (1996). The theory and practice of homeland education in elementary schools. In Ministry of Education (Ed.), *Proceeding of 1996 Teachers College Education Conference* (pp. 1-11). Taitung: National Taitung University.〕

林瑞榮（1998）。**國民小學鄉土教育的理論與實踐**。臺北市：師大書苑。〔Lin, R. R. (1997). *The theory and practice of homeland education in elementary schools*. Taipei: Normal Shuyuan.〕

林瑞榮（2000a）。國小鄉土教材的評鑑與設計。**課程與教學季刊，3**（3），73-90。〔Lin, R. R. (2000a). The evaluation and design of homeland education in elementary schools. *Quarterly Curriculum and Instruction*, *3*(3), 73-90.〕

林瑞榮（2000b）。我國鄉土教育課程發展之分析。發表於國立中正大學教育學研究所（主編），**新世紀教育的理論與實踐**（頁 369-387）。高雄市：麗文。〔Lin, R. R. (2000). Analysis to the development of homeland education. In Graduate Institute of Education, National Chung Cheng University (Ed), *The theory and practice of education in new century* (pp. 369-387). Kaohsiung: Liwen Publisher.〕

林瑞榮（2004）。鄉土語言與教育的發展與爭議：不及與過。**發表於「現代教育論壇」**。國立屏東教育學院，屏東市。〔Lin, R. R. (2004). The development and debate of homeland language and education. Paper presented on *Forum of Modern Education*. National Pingtung University of Education, Pingtung.〕

林瑞榮（2006）。**臺南市 95 年度鄉土語言融入校本課程設計種子學校推動計畫研究報告**。臺南市：臺南市政府教育局。〔Lin, R. R. (2006). *The project of 2006 Tainan seeded school through lodging*

homeland language. Tainan: Tainan City Hall.〕

林瑞榮（主編）（2011a）。**鄉土教育的理論與實踐**。臺北市：五南。〔Lin, R. R. (Ed.). (2011a). *The theory and practice of homeland education*. Taipei: Wu Nan.〕

林瑞榮（主編）（2011b）。**海洋教育的理論與實踐**。臺北市：五南。〔Lin, R. R. (Ed.). (2011b). *The theory and practice of oceanography education*. Taipei: Wu Nan.〕

林瑞榮、黃光雄（2002）**我國鄉土語言課程決定與實施之研究（II）**。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告（編號：NSC91-2413-H-024-003）。臺北市：行政院中華民國行政院國家科學委員會。〔Lin, R. R., & Huang, K. H. (2002). *A study of implementation to homeland language courses* (*II*). Executive Yuan National Science Council Research Report (Number: NSC91-2413-H-024-003). Taipei: Executive Yuan.〕

林瑞榮、楊智穎（2002）。國小鄉土語言課程發展的現況分析。發表於**第六屆課程與教學論壇**。國立臺南師範學院，臺南市。〔Lin, R. R., & Yang, C. Y. (2002). The current status of curriculum development in homeland language courses for elementary school. Paper presented on *6th Forum of Curriculum and Instruction*. National University of Tainan, Tainan.〕

林瑞榮、楊智穎（2003）。國小鄉土語言課程的實施、評鑑與設計之研究。發表於「**本土教育研討會**」。國立臺北市立師範學院，臺北市。〔Lin, R. R., & Yang, C. Y. (2003). The implementation, evaluation and design of homeland education in elementary school. Paper presented on *Proceeding of Localism Education Conference*. National University of Tainan, Taipei.〕

林瑞榮、楊濟銘（2005）。國小鄉土語言教學的發展、實施、困境與因應。**社會價值重建的課程與教學**（頁197-214）。高雄市：復文。〔Lin, J. J., & Yang, J. M. (2005). The development, implementation, barrier and solution of homeland education in elementary school. *The Curriculum and Teaching in Reconstruction of the Social Value* (pp.

197-214). Kaohsiung: Fu Wen.〕

林瑞榮、黃光雄、楊智穎（2003）。**我國鄉土語言課程評鑑與設計之研究（I）**。行政院國家科學委員會專題研究計劃成果報告（編號：SC92-2413-H-024-013）。臺北市：行政院中華民國行政院國家科學委員會。〔Lin, R. R., Huang, K. H., &Yang, C. Y. (2003). *A study of evaluation and design to homeland language curriculum* (*I*). Executive Yuan National Science Council Research Report (Number: SC92-2413-H-024-013). Taipei: Executive Yuan〕

林佩璇（1999）。**學校本位課程發展的個案研究：臺北縣鄉土教學活動的課程發展**（未出版之博士論文）。國立臺灣師範大學，臺北市。〔Lin, P. H. (1999). *The case study of school-based curriculum development*: *Course development of homeland curriculum in Taipei County* (Unpublished doctoral dissertation). Department of Education, National Taiwan Normal University, Taipei.〕

耿志華（1995）。**國民小學高年級鄉土考查實施之研究**（教育部委託專案研究計畫）。臺北市：國立臺北師範學院。〔Kreng, Z. H. (1995). The project of evaluation of homeland education for higher grades in elementary schools (Ministry of Education frusts the special project to study the plan). Taipei: Taipei Normal school.〕

夏黎明（1988）。鄉土定義之分析。**臺東師院學報，創刊號**，283-299。〔Xia, L. M. (1988). Local definition of analysis. *Taitung Teachers College*, *the first issue*, 283-299.〕

教育部（2000）。**國民小學九年一貫課程（第一學習階段）暫行綱要**。臺北市：作者。〔Ministry of Education (2000). *The temporary summary of elementary school nine year consistent curriculum* (*first learning phase*). Taipei: Author.〕

許雪姬（1990）。國民小學鄉土教材之檢討—以四年級社會科第七冊為例。**人文及社會科教學通訊，1**（1），121-129。〔Sheu, S. J. (1990). The evaluation of homeland education in elementary school-taking the fourth-grade society as an example. *Humanities And Social Science Teaching Communication*, *1*(1), 121-129.〕

陳震東（1979）。**鄉土教材與地理教學**。臺中市：臺灣省政府教育廳。〔Chen, Z. D. (1979). *Localism teaching materials and geography teaching*. Taichung: Taiwan Provincial Government Education Department.〕

陳麗華（2004）。**課程發展與設計：社會行動取向**。臺北市：五南。〔Chen, L. H. (2004). *The curriculum development and design*: *Social action orientation*. Taipei: Wu Nan.〕

張嘉育（1999）。**學校本位課程發展**。臺北市：師大書苑。〔Chang, J. Y. (1999). *The development of school-based curriculum*. Taipei: Normal University Storytelling Park.〕

黃玉冠（1994）。**鄉土教材發展與實施之分析研究－以宜蘭縣爲例**（未出版之碩士論文）。國立臺灣師範大學教育研究所，臺北市。〔Huang, Y. C. (1994). T*he development and implementation of homeland teaching materials*: *Taking Yilan County as an example* (Unpublished master's thesis). Department of Education, National Taiwan Normal University, Taipei.〕

黃政傑（1991）。**課程設計**。臺北市：師大書苑。〔Huang, Z. J. (1991). *Curriculum Design*. Taipei: Normal University Storytelling Park.〕

黃政傑（1997）。**國中新課程剖析：課程改革的理念與實踐**。臺北市：漢文書局。〔Huang, Z. J. (1997). *Profiling of the new curriculum*: *The philosophy and practice of curriculum reform*. Taipei: Han Wen bookstores.〕

黃政傑（2005）。課程理論。載於黃政傑（主編），**課程思想**（頁1-24）。臺北市：冠學。〔Huang, Z. J. (2005). Curriculum theory. In Huang, Z. J. (Ed), *Curriculum thought* (pp. 1-24). Taipei: Guan-Xue.〕

黃政傑、李隆盛（主編）（1995）。**鄉土教育**。臺北市：漢文。〔Huang, Z. J., Li, L. S. (1995). *Homeland Education*. Taipei: Han-Wen〕

楊智穎（1998）。**臺南縣新化區國小鄉土教材發展之研究**（未出版之碩士論文）。國立臺南師範學院國民教育研究所，臺南市。〔Yang, Z. Y. (1998). *The development of homeland teaching materials in*

Xinhua, *Tainan County* (Unpublished master's thesis). Department of Education, Tainan: National University of Tainan, Tainan.〕

楊智穎（2003）。**我國國小鄉土語言課程實施之研究——以三所國民小學爲例**（未出版之博士論文）。國立臺灣師範大學教育研究所，臺北市。〔Yang, Z. Y. (2003). *A study of homeland language curriculum in elementary schools*: *Comparison of three elementary schools in Taiwan* (Unpublished doctoral dissertation). National Taiwan Normal University, Taipei.〕

楊智穎（2003）。臺灣地區鄉土語言課程發展的回顧與分析。載於歐用生、陳伯璋（主編），**課程與教學的饗宴**（頁 191-204）。高雄市：復文。〔Yang, Z. Y. (2003). The review and analysis of Taiwan homeland language curriculum. In Y. S. Ou & B. Z. Chen (Eds.), *The feast of curriculum and teaching* (pp. 191-204). Kaohsiung: Fu-Wen.〕

楊智穎（2006）。課程改革的論述與實際：以國小鄉土語言課爲例。載於國立臺中教育大學教育學系暨中華民國課程與教學學會（主編），**建構台灣主體性的課程教學：課程與教材設計**（頁 289-310）。臺北市：冠學。〔Yang, Z. Y. (2006). The theory and practice of curriculum development: Taking homeland language curriculum in elementary school as an example. In education department and the Republic of China curriculum and instruction association, Taichung University of Education (Ed.), Build the course teaching which constructs the entity of Taiwan: Course and teaching material are designed (pp. 289-310). Taipei: Guan-Xue.〕

歐用生（1996）。鄉土教育理念與設計。載於黃政傑、李隆盛（編），**鄉土教育**（頁 10-22）。臺北市：漢文。〔Ou, Y. S. (1996). The idea and design of homeland education. In Z. J Huang & L. S. Li (Eds.), *Localism Education* (pp. 10-22). Taipei: Han Wen.〕

歐用生（2006）。**課程理論與實踐**。臺北市：學富。〔Ou, Y. S. (2006). *Curriculum theory and practice*. Taipei: Hsueh Fu.〕

賴怡潔（2001）。**國小中年級鄉土教材內容分析之研究——以宜、**

花兩縣爲例（未出版之碩士論文）。國立花蓮師範學院國民教育研究所，花蓮縣。〔Lai, Y. Y. (2001). Research on the content analysis of homeland curriculum materials for elementary middle-grade: Taking I-Lan and Hua-Lien as examples (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Education, National Dong Hwa University, Hualien County.〕

Banks, J. A. (1981). *Multiethnic education*: *Theory and practice*. Boston, MA: Allyn and Bacon.

Banks, J. A. (1994). *An introduction to multicultural education*. Boston, MA: Allyn and Bacon.

Brophy, J. E. (1982). How teachers influence what is taught and learned in classrooms. *The Elementary School Journal*, *83*(1), 1-13.

Kaltsounis, T. (1987). *Teaching social studies in the elementary school*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Schwab, J. J. (1978). *Science, curriculum and liberal education*: *Selected essays*. In I. Westbury, & N. J. Wilkof (Eds.), Science, curriculum and liberal education: Selected (pp. 307-330) Chicago: The University of Chicago Press.

平衡計分卡在教育行政實務之應用

郭工賓 *

摘　要

平衡計分卡主要在改變傳統僅以財務觀點評斷績效的作法，以財務管理、顧客滿意、內部程序及學習與創新等多元面向衡量組織績效，亦是一種策略管理與溝通的工具，自 1990 年代至今已廣泛應用於各領域。本研究以桃園縣教育局藉由平衡計分卡進行績效評估過程爲例，以精釋研究法建構指標，擬訂辦法據以實施，並透過問卷調查評估其成效，了解平衡計分卡在評估教育行政實務的可行性。本研究建構桃園縣教育局平衡計分卡績效評核指標分爲財務、顧客、內部程序、創新與學習四個構面 15 項指標，在實施成效上普遍良好，尤以消極警示效果最好，在教育行政應用上相當可行。

關鍵詞：平衡計分卡、績效評估、教育評鑑

*郭工賓，國家教育研究院主任秘書
電子信箱：maybe@mail.naer.edu.tw
來稿日期：2012 年 3 月 2 日；修訂日期：2012 年 3 月 22 日；採用日期：2012 年 5 月 2 日

The Application of Balanced Scorecard to the Practice of Educational Administration

Kung Pin Kuo*

Abstract

Balanced scorecard has been widely applied in various fields since 1990s. Balanced scorecard not merely evaluates performance in financial points of view like traditionally, but also measures organizational performance in perspectives of financial management, customer satisfaction, internal procedures, and learning and innovation. Also, balanced scorecard is a tool of strategic management and communication as well. This study took the experience of Education Bureau Taoyuan County in applying balanced scorecard to evaluating performance as example, constructing indicators with Herminiutic, formulating practical approaches and evaluated its effectiveness through questionnaire survey and thus helps to better understand the feasibility of applying of balanced scorecard to the practice of educational administration. This study constructed the performance evaluation indicators of balanced scorevard of Education Bureau Taoyuan County, and divided 15 incators into 4 perspectives, including finance, customer, inner procedure, innovation and learing. The balanced scorecard had a good performance, especially for passive warning, and thus is pratical in applying to education administration.

Keywords: balanced scorecard, performance evaluation, educational evaluation

*Kung Pin Kuo, Secretary General, National Academy for Educational Researtch
E-mail: maybe@mail.naer.edu.tw
Manuscript received: March 2, 2012; Modified: March 22, 2012; Accepted: May 2, 2012

壹、研究動機與目的

社會大眾普遍認為公部門組織在公共資源的使用、配置與管理上不具有效性而形成其不信任感，許多政府開始效法企業的管理技術，致力於革新行政效能與效率，績效管理即是重要的方法之一。只是傳統上，績效衡量多以財務性功能之考核為主，檢視預算編列與實際執行比率以衡定績效，但 Rainey 和 Levine 早在 1976 年即指出政府的性質具有獨占性，以非營利為目的，所提供的服務多無市場價格與競爭關係，僅以財務績效作為評估基準並不適當。近年來，績效評估概念逐漸轉變為僅將財務性指標視為眾多指標中的一項，同時納入流程品質、顧客滿意度、學習與創新等非財務性的指標，以滿足社會大眾對政府行政效率的需求（王秀雨，2007；林彥超，2009；陳惠美，2008）。孫本初（2007）也認為如能以創新之管理觀念，像是平衡計分卡（balanced scorecard）觀念來建構具有管理作用與組織發展作用之績效指標，應更具客觀分析與建議改進的價值。

平衡計分卡主要克服企業過分依賴財務性的績效評估，妨礙創造未來經濟價值的能力（Kaplan & Norton, 1996），自始全球各地許多企業採用此一管理方式，以財務、顧客、內部流程及學習與創新等四個構面進行組織績效的評估與管理。在公部門有許多應用，在教育部門或學校系統也有許多嘗試（Beard, 2009; Cowart, 2010; Chu, Wang, & Dai, 2009; Karathanos & Karathanos, 2005; Kaplan & Miyake, 2010）。

本研究以桃園縣教育局為例，藉由平衡計分卡的觀念，嘗試依財務、顧客、內部流程及學習與創新四個構面研擬績效評估指標，並依此指標實施，並調查實施成效。據此，本研究目的為：

一、研訂桃園縣教育局平衡計分卡績效評估指標。

二、了解桃園縣教育局實施平衡計分卡績效評估之成效。

三、提出建議以供教育行政當局進行績效評估之參考。

貳、文獻探討

一、平衡計分卡之意涵與構面

平衡計分卡（balanced scorecard）係1990年Kaplan和Norton對12個企業進行績效評估的研究計畫，目的在探討傳統以財務導向的績效制度能否適用於急遽變動的競爭環境，研究結果顯示過分仰賴財務績效評估可能不利於企業創造未來經濟價值，並嘗試建構一個超越財務指標的策略管理系統（strategic management system），在數次發表後引起學術與產業界的廣泛討論（Kaplan & Norton, 1992; 1993; 1996）。

Kaplan和Norton將平衡計分卡的管理流程分爲確認及詮釋願景與策略、溝通策略與目標、設定指標並修正策略行動方案、策略的學習與回饋；藉由策略的釐清、轉化與溝通，讓組織各層級彼此理解，改善傳統管理制度無法連結長期策略目標與短期組織活動的缺失，並透過平衡計分卡來引導組織的資源整合與行動，有效率的執行策略（Kaplan & Norton, 2000; 2008），Irwin（2002）即直指平衡計分卡能協助企業建立願景與行動策略，並透過溝通與管理，促使企業達成目標。

平衡計分卡是一種整合策略所衍生的評估模式，從凝聚企業焦點、詮釋組織使命、願景與策略，轉換成具體目標，形成組織氣氛與實際行動，除保留傳統的績效指標，更考量潛在影響因素，訴求全方位平衡的績效評估、策略管理與溝通的完整體系（Beard, 2009; Kaplan & Norton, 1996; Niven, 2002）。

透過平衡計分卡可將策略轉換成行動（change strategy into action），同時進行評估與管理。其關注的組織策略主軸（strategy theme）除了傳統的財務觀點外，還包括顧客、內部流程及學習與創新計四個構面（吳安妮，2003；Kaplan & Norton, 1996; 2008）：

（一）在財務構面上，主要是營業收入、支出的效能與效率、及收支間的關係。在公部門方面，資源之配置與經費的運用尤其重要，經費來源爲納稅義務人，政府必須重視其權利妥善運用，創造最大的

社會福利。

（二）在顧客構面上，顧客價值代表組織的產品與服務、形象與聲譽、及與顧客的關係，目的在創造顧客信賴與滿意度；Beard（2009）即指出組織應釐清顧客議題，這對平衡計分卡的運用相當重要。對公部門而言，標的顧客群就是社會大眾，政府應重視民眾的期望與服務品質，尤其與民眾的直接關係所呈現的滿意程度。

（三）在內部流程構面上，平衡計分卡所關注的除了監督與改進流程以確保服務品質外，還須要兼顧股東的需求及顧客群的期望與滿意度，以達到內部流程的績效要求。在公部門方面，政府必須在業務運作流程表現卓越，強化為民服務的品質與效率，滿足民眾的需求。

（四）在學習與創新構面上，組織若想追求長期的財務成長目標，投資不能僅限於設備及產品研發，更須對人、系統與流程進行大量投資，建構組織及成員的能力，積聚組織長期發展的持續動能，而學習與創新更是其他三構面的基礎。在公部門上，組織成員不斷的學習與創新，更是改變組織文化、突破行政傳統窠臼的不二法門。

綜上所述，平衡計分卡係將組織願景轉換成整合性的策略與具體目標，兼顧顧客、內部流程及學習與創新四個層面，在實際行動中進行績效評估的管理體系。

二、平衡計分卡在公部門的應用

平衡計分卡發展之初主要是針對企業組織改善管理績效而設計（Kaplan & Norton, 1992），但隨後逐漸應用於政府與非營利機構，用以改善經營管理與績效評估。1993 年，美國總統 Clinton 於就任後即指派副總統 Gore 依據「政府績效成果法」（Government Performance and Result Act）著手政府再造計畫，該計畫即以平衡計分卡為執行工具，並於同年發表「國家績效評估報告」（The Report of National Performance Review，NPR）；主要藉由平衡計分卡強調事前預防與平衡概念的重要性，以社會大眾為目標導向，為政府凝聚目標焦點、激發潛能並提高績效責任，且透過平衡計分卡各構面之量度，能傳達政府的願景、使命與施政策略目標，效果顯著（引自李啓福，2008）。

Kaplan 和 Norton（1996）針對美國聯邦政府採購部門進行平衡計分卡的績效評估，結果顯示其平衡觀點能預設警戒線，提供事前預警而非事後檢討，強化顧客導向的觀念，同時具整合其他部門的功能，達到改善政府組織的目標；Wise（1997）以美國聯邦政府資訊部門爲例，認爲平衡計分卡能釐清組織策略目標，在績效指標導引下具體落實策略。Arveson（1998）以國防武器研發機構爲例，指出平衡計分卡能協助國家在進行武器研發時能爲政府明確訂出策略目標，讓管理者得以在有限資源下增加目標達成的可能性；Corrigan（1996）則以澳洲空軍基地爲例顯示平衡計分卡在軍事基地各部門資訊管理的整合上有重要價值。

Chu、Wang 和 Dai（2009）應用平衡計分卡建構護理行政部門的績效評估系統，期望在政府減少醫療補助時重新檢視醫院的效率與成本，同時改進醫療照護品質，平衡計分卡的應用讓醫院能在成本控制下還能激勵照護服務，並提升病患的滿意程度；Huang、Chen、Yang、Chang 與 Lee（2004）則在急診部分應用平衡計分卡的管理策略，有效的改善急診部門的工作成效。

國內對平衡計分卡應用在政府或非營利機構的研究亦相當多，以中央部會爲例者包括僑務委員會、原住民族委員會、主計處、審計單位、海岸巡防署、交通部、鐵路改建工程局、高雄市國稅局、中正文化中心、國防機構、國防部財務中心、軍事生產工廠、警務機關、警察常年訓練、郵局等（余文旺，2007；沈國良，2008；李誠修，2000；周傳震，2000；李啓福，2008；李興楨，2003；吳安妮，2001；於嘉玲，2001；宣介慈，2002；郭益章，2005；陳明哲，2003；褚秀敏，1998；楊美慧，2001；羅煜翔，2002；蕭隆淑，2007）。以地方政府爲例者則包括臺北市政府、臺北市政府公車處、臺北捷運公司、基隆港務局、宜蘭縣政府、花蓮縣十三鄉鎮、臺北市內湖區公所、屏東縣各鄉鎮市公所民政課等（王秀雨，2007；李展瑋，2007；高惠松，2001；徐嘉駿，2008；黃寓平，2003；黃冠菱，2005；陳惠美，2008；樊孝薇，2000），或進行個案研究，或研擬管理策略，或建構主軸構面……，都爲平衡計分卡在公部門的應用累積其可行的佐證。

Jackson（1999）指出公部門不同於一般營利組織，為增加社會福利而可能增加國家財政赤字，平衡計分卡的運用能在政策執行與實施成果間取得平衡，達到組織長期策略目標。Ho 和 Chan（2002）則認為平衡計分卡原為營利組織設計，但其架構與指標之通用性亦適用於政府組織。

由此可知，平衡計分卡亦適用於公部門，運用相當廣泛且成效良好，如同 Kaplan 與 Norton（2000）所指：平衡計分卡一樣能為政府機構或非營利組織釐清其長期策略目標並轉化為具體執行與評估指標，且更重視顧客與組織成員的關聯，所能達到的效果更加顯著。

三、平衡計分卡在教育領域相關研究

知識經濟時代，教育系統面對組織外部環境變動，不免面臨改革與挑戰，為有效達成教育績效，平衡計分卡的概念亦逐漸受到重視。張明輝（2002）以學校為例指出近來為提升學校教育績效，無論在理論探索或是實務運作，紛紛引進企業管理策略，如行銷策略、績效評估、組織變革、人力資源管理與平衡計分卡。

Beard（2009）即指出平衡計分卡是一種基礎的管理系統，除了適用於商業組織，也能運用於教育制度，以釐清教育組織的願景與觀點，並透過溝通進行修正執行方式，確保教育組織策略的達成。亦已有許多實際的探究過程，Wohlstetter 和 Liu（2008）在發展學校評估指標系統時即以平衡計分卡方式進行建構，並依所建構指標將公立學校表現成效數據定期向行政機關進行報告。Karathanos 和 Karathanos（2005）亦應用平衡計分卡的概念建構教育標準。Cowart（2010）則探討平衡計分卡在校務委員會確認是否達成目標時的可行方案。Kaplan 和 Miyake（2010）則以 Atlanta 重點學區進行平衡計分卡系統的探究，嘗試提升績效不佳的學校與學生的表現。

在國內平衡計分卡運用於教育領域亦已有些研究。以大學校院為例者包括整體高等教育、私立大學校院、技術學院、大學會計學系、大學教學績效評量、個別的大學校院、個別學校訓導處、軍事院校等（李建華，1999；胡瑞華，2002；杜志勇，2005；周齊武、杜榮瑞、顏信輝，2000；廖冠力，2002；桂竹英，2004；黃郁芬，2004；賴

麗香，2003；劉明盛，2006；許清芬，2007）；亦有高中職或國中小的相關研究，包括學校績效管理、學校行政衡量指標、國立商職、國民中學經營管理、國民中小學創新經營效能指標、國中小學校務評鑑指標建構、國民小學訓導處國、中教師教學績效考核高雄縣國民小學經營策略應用（吳錦松，2008；洪榮威，2004；章淑枝，2002；簡宏江，2003；鍾光賜，2004；張明輝，2004；葉連祺，2004；賀宏偉，2006；黃淑蓉，2004；謝傳崇，2007；蘇芳儀，2007）上述許多研究或爲策略探討，或爲指標建構，或爲實務運用，都爲平衡計分卡在教育領域的應用奠定基礎。在上述的研究中，對於平衡計分卡在教育領域中各公部分的應用，尤其在學校組織中，或是次級組織（如處室）的應用上都有顯著的正向成效。

由此，足見平衡計分卡在教育領域的應用如同其他領域一般，在追求有效管理及績效責任的同時，自有其應用價值。只是相較於學校組織，有關教育行政機關的研究明顯較少。

參、研究方法

本研究以調查研究法進行研究，以桃園縣教育局爲對象，旨在依循平衡計分卡四個構面建構績效評估指標，並透過調查研究了解其成效。主要分爲兩個階段：

第一個階段是平衡計分卡指標建構階段。本研究以精釋研究法（Herminiutic）並結合平衡計分卡財務、顧客、內部流程及學習與創新四個構面進行指標建構。精釋研究法係由 Cassell 和 Symon 於 1994 發展出以質的過程、量的分析爲主要的指標建構方式（洪榮昭，1997；郭昭佑，2000），本研究主要步驟包括：1. 研究者發展檢核表草案；2. 分別與專家學者群四位及教育行政群四位兩組專家群座談；3. 比較兩組專家晤談意見修改檢核表草案，重複前三步驟兩次後，已無相關意見，已至理念飽和；4. 確認檢核表草案；5. 兩組專家各給予指標相對權重，並經統計後選取決定性的重要指標；6. 修正檢核表優先順序。其中決定性指標係指在同構面的某些指標若表現得好，其他

指標也不會太差，亦即具關鍵性的指標。其決定方式係由兩組專家群各自討論後給予各指標相對權重後（1-5 分），依 Kappa 係數求其一致性決定之。

第二階段在桃園縣教育局以「科」爲單位依平衡計分卡實施績效評核後進行實施成效調查，調查問卷參酌第一階段依平衡計分卡所建構之指標研擬實施成效題項，經專家座談討論修改確認；調查對象爲桃園縣教育局同仁，包括科長、督學、科員、辦事員、書記、借調教師、約僱人員約 70 位，問卷回收 43 份（回收率 61.4%），剔除無效問卷，計有 40 份有效問卷。包括科長、督學 3 位，科員、辦事員及書記 13 位，借調教師 16 位，約僱人員 8 位；每一題項同意程度以李克特四等量表區分相當同意＝ 4、大致同意＝ 3、不太同意＝ 2、很不同意＝ 1 等量度代表之。

肆、研究結果與討論

一、精釋研究法決定性指標選取結果分析

本研究之績效評核指標係採用精釋研究法，經研究者發展檢核表草案後，分別與 4 位專家學者群及 4 位教育行政群 2 組專家群進行座談，比較 2 組專家意見進行修改，各經 2 次座談後至理念飽和後確認檢核表。分別爲財務（經費規劃與執行率）、顧客（利害關係人回饋意見）、內部流程（內部管考）及學習與創新（業務創新與成長）四個構面 15 項指標。

接著即進行決定性指標選取，此部分請兩組專家分別給予每一指標相對權重，依五等量表來設計此問卷，其選項從「最重要」至「最不重要」（1 爲最不重要指標，5 爲最重要指標）。兩組專家在上述 15 項指標評分對應之次數分配如表 1，如兩組專家群所給予之權重達一致性（一般以 Kappa 值大於 0.7 以上者），即可選取檢核表草案中最高分的指標爲具決定性的重要指標。

表 1

學者專家與教育行政專家評分對應之次數分配表

		學者專家群		合　計
		4	5	
教育行政群	4	8	0	8
	5	2	5	7
合　計		10	5	15

兩組專家實際評分一致的次數百分比爲：$P(A) = \frac{13}{15} = 0.8667$

兩組專家在理論上評分一致的期望次數百分比爲 0.5112（如表 2）。

表 2

兩組專家在理論上評分一致的期望次數百分比

	邊緣次數	期望次數百分比 P（E）
4	$\frac{10}{15} \times \frac{8}{15}$	0.3556
5	$\frac{5}{15} \times \frac{7}{15}$	0.1556
總　計		0.5112

$$K = \frac{0.8667-0.5112}{1-0.5112} = 0.7273$$

由於 K 值大於 0.7，且在 Kappa 係數的顯著性檢定採用 Z 檢定（Z=K/ΔK），亦即 K 值除以標準誤，結果達 .01 顯著水準（如表 3），兩組專家評分達一致性。

表 3

Kappa 一致性檢定表

		數值	漸近標準誤（a）	近似 T 分配（b）	顯著性近似值
同意量數	Kappa 統計量數	0.727	0.173	2.928	0.003
有效觀察值的個數		15			

在兩組專家評分結果達一致性檢定後，隨即選取指標中最高分的指標爲決定性重要指標，並依研究結果修正指標優先順序，並加以註記如表 4。

表 4

教育局平衡計分卡指標檢核表

平衡計分卡構面	指　　標	學者專家	教育行政	重要指標
財務（經費規劃與執行率）	縣款經費規劃與執行率	5	5	◎
	中央補助款規劃與執行率	4	4	
顧客（利害關係人回饋意見）	360 度回饋	5	5	◎
	電話禮貌	5	4	
內部流程（內部管考）	列管案件辦理時效	5	5	◎
	府外考評成績	5	5	◎
	公文處理時效	4	5	
	府內考評成績	4	5	
	長官交辦事項辦理情形	4	5	
	陳情案件辦理情形	4	4	
	各項資料繳交時效	4	4	
	特殊事項辦理情形	4	4	
學習與創新（業務創新與成長）	業務突破與創新	5	5	◎
	研習時數	4	4	
	新聞稿發布情形	4	4	

由上述重要指標的決定發現，在財務（經費規劃與執行率）上，縣款的重要性比中央補助款來得高，此部分應與縣款的經費較多有關。在顧客（利害關係人的回饋意見）部分，包括長官、各科間、學校、自評等 360 度回饋是重要指標，顯示在行政單位相當重視利害關係人對自己的業務認同程度。

在內部流程（內部管考）上，重要指標有二，一爲列管案件辦理時效，這與一般行政單位的認知相處，因爲列管案件本身即是長官所特別重視、特別重要或有執行時效者，因而受到重視；另一爲府外成績考評，府外成績考評主要在縣市間的評比成績，有相對的參照點，亦較具客觀性，桃園縣教育當局近來非常重視並且屢獲佳績。

最後，在學習與創新（業務創新與成長）上，重要指標爲業務突破與創新，普遍認爲例行性的行政工作如有突破性的作法或創新的考量，只要夠周延，多會獲得認同，因此亦獲得兩組專家的一致認定。

二、桃園縣教育局績效評核實施成效調查結果分析

爲了能更深入了解桃園縣教育局同仁在實行平衡計分卡績效評核後所感受到的實施成效（2.98），本研究針對財務（經費規劃與執行率）、顧客（利害關係人回饋意見）、內部流程（內部管考）及學習與創新（業務創新與成長）四個構面進行實施成效調查（相當同意＝4、大致同意＝3、不太同意＝2、很不同意＝1），結果如下：

（一）財務（經費規劃與執行率）構面結果分析

由表5可知，調查對象大致同意平衡計分卡績效評核的財務（經費規劃與執行率）部分實施成效（2.98）。其中評核結果不佳時會進行檢討與改善最高，顯示消極的警示效果最佳；其次是讓大家更重視（縣款與中央補助款），這亦達成平衡計分卡的預防效果。

表5

財務（經費規劃與執行率）構面實施成效表

代號	選　　項	平均數	排序
A1	我覺得同仁們會因此而更重視縣款經費的規劃與執行率。	3.03	3
A2	我覺得同仁們會因此而更重視中央補助款經費的規劃與執行率。	3.05	2
A3	我覺得經費的規劃與執行率評核結果不佳時，各單位會進行檢討並改善。	3.10	1
A4	我覺得績效評核制度實施後，經費的規劃與執行率有因此而提升。	2.83	5
A5	我覺得績效評核制度的實施，對教育局的財務管理有幫助。	2.88	4
		2.98	

若依職位（1= 科長、督學3位；2= 科員、辦事員、書記13位；3= 借調教師16位；4= 約僱人員8位）進行比較（如表6），可看出科長與督學層級最爲同意平衡計分卡績效評核在財務（經費規劃與執行率）構面的實施成效，相對的正職承辦同仁（科員、辦事員、書記）同意程度最低。

表 6

不同職位在財務（經費規劃與執行率）構面同意程度

題　　項	科長督學	科員、書記、辦事員	借調教師	約僱人員
A1	3.67	2.77	3.06	3.13
A2	3.67	2.92	3.00	3.13
A3	3.33	3.00	3.06	3.25
A4	3.33	2.54	2.88	3.00
A5	3.33	2.54	3.00	3.00
平　　均	3.47	2.75	3	3.10

（二）顧客（利害關係人回饋意見）構面結果分析

由表 7 可知，調查對象大致同意平衡計分卡績效評核的顧客（利害關係人回饋意見）構面部分實施成效（2.92）。其中評核結果不佳時會進行檢討與改善同意程度最高，顯示消極的警示效果最佳。

表 7

顧客（利害關係人回饋意見）構面實施成效表

代號	選　　項	平均數	排序
B1	我覺得同仁們會因此而更重視其他人（利害關係人，含顧客）對自己的意見回饋（滿意度）。	2.80	5
B2	我覺得同仁們會因此而更重視電話禮貌。	3.00	2
B3	我覺得利害關係人回饋意見（滿意度）評核結果不佳時，各單位會進行檢討並改善。	3.03	1
B4	我覺得績效評核制度實施後，利害關係人的回饋意見（滿意度）有因此而變得更好。	2.90	3
B5	我覺得績效評核制度的實施，對教育局的滿意度有幫助。	2.85	4
		2.92	

若依職位進行比較（如表 8），可看出科長與督學層級最為同意平衡計分卡績效評核在顧客（利害關係人回饋意見）構面的實施成效，相對的正職承辦同仁（科員、辦事員、書記）同意程度最低。

表 8

不同職位在顧客（利害關係人回饋意見）構面同意程度

題　項	科長督學	科員、書記、辦事員	借調教師	約僱人員
B1	3.67	2.31	2.88	3.13
B2	3.67	2.54	3.19	3.13
B3	3.67	2.62	3.06	3.38
B4	3.67	2.46	3.13	2.88
B5	3.67	2.46	3.06	2.75
平　均	3.67	2.48	3.06	3.05

（三）內部流程（內部管考）構面結果分析

由表 9 可知，調查對象大致同意平衡計分卡績效評核的內部流程（內部管考）構面部分實施成效（2.99）。其中評核結果不佳時會進行檢討與改善同意程度最高，顯示消極的警示效果最佳。其次是讓大家更重視（各項時效及考評成績），這亦達成平衡計分卡的預防效果。

表 9

內部流程（內部管考）構面實施成效表

代號	選　項	平均數	排序
C1	我覺得同仁們會因此而更重視公文處理時效。	3.10	2
C2	我覺得同仁們會因此而更重視各項資料繳交時效。	2.93	8
C3	我覺得同仁們會因此而更重視列管案件辦理時效。	3.08	3
C4	我覺得同仁們會因此而更重視陳情案件辦理時效。	3.05	4
C5	我覺得同仁們會因此而更重視府外考評成績。	2.95	7
C6	我覺得同仁們會因此而更重視府內考評成績。	2.93	8
C7	我覺得同仁們會因此而更重視長官交辦事項的辦理。	3.00	6
C8	我覺得同仁們會因此而更重視特殊事項的辦理。	3.03	5
C9	我覺得在整體內部管考上評核結果不佳時，各單位會進行檢討並改善。	3.20	1
C10	我覺得績效評核制度實施後，教育局的內部程序有因此而變得更有效率。	2.75	11
C11	我覺得績效評核制度的實施，對教育局內部程序的效率有幫助。	2.88	10
		2.99	

若依職位進行比較（如表 10），可看出科長與督學層級最為同意平衡計分卡績效評核在內部流程（內部管考）構面的實施成效，相對的正職承辦同仁（科員、辦事員、書記）同意程度最低。

表 10

不同職位在內部流程（內部管考）構面同意程度

題　　項	科長督學	科員、書記、辦事員	借調教師	約僱人員
C1	3.67	2.77	3.31	3.00
C2	3.67	2.62	3.06	2.88
C3	3.67	2.85	3.19	3.00
C4	3.67	2.77	3.25	2.88
C5	3.67	2.62	3.19	2.75
C6	3.67	2.62	3.13	2.75
C7	3.67	2.77	3.13	2.88
C8	3.67	2.85	3.13	2.88
C9	3.67	3.00	3.25	3.25
C10	3.67	2.46	3.00	2.38
C11	3.67	2.69	3.00	2.63
平　　均	3.67	2.73	3.15	2.84

（四）創新與學習（業務創新與成長）構面結果分析

由表 11 可知，調查對象大致同意平衡計分卡績效評核的創新與學習（業務創新與成長）構面部分實施成效（2.82）。其中評核結果不佳時會進行檢討與改善同意程度最高，顯示消極的警示效果最佳。

表 11

創新與學習（業務創新與成長）構面實施成效表

代號	選　　項	平均數	排序
D1	我覺得同仁們會因此而更重視業務的突破與創新作法。	2.75	3
D2	我覺得同仁們會因此而更重視研習進修。	2.73	6
D3	我覺得同仁們會因此而更重視新聞稿的發布。	2.90	2
D4	我覺得在整體業務創新與成長評核結果不佳時，各單位會進行檢討並改善。	3.00	1
D5	我覺得績效評核制度實施後，教育局的業務創新與成長有因此而變得更好。	2.75	3
D6	我覺得績效評核制度的實施，對教育局的業務創新與學習成長有幫助。	2.75	3
		2.82	

若依職位進行比較（如表12），可看出科長與督學層級最爲同意平衡計分卡績效評核在創新與學習（業務創新與成長）構面的實施成效，相對的正職承辦同仁（科員、辦事員、書記）同意程度最低。

表12

不同職位在創新與學習（業務創新與成長）構面同意程度

題項	科長督學	科員、書記、辦事員	借調教師	約僱人員
D1	3.67	2.54	2.75	2.75
D2	3.67	2.46	2.81	2.63
D3	3.67	2.77	3.00	2.63
D4	3.67	2.92	2.88	3.13
D5	3.67	2.46	2.81	2.75
D6	3.67	2.46	2.81	2.75
平均	3.67	2.63	2.85	2.78

伍、結論與建議

一、結論

（一）桃園縣教育局平衡計分卡績效評核指標分爲四個構面15項指標

本研究建構桃園縣教育局平衡計分卡績效評核指標分爲四個構面15項指標。包括財務（經費規劃與執行率）構面2項指標，以縣款經費規劃與執行率爲重要指標；顧客（利害關係人回饋意見）構面2項指標，以360度回饋爲重要指標；內部程序（內部管考）構面8項指標，以列管案件辦理時效與府外考評成績爲重要指標；創新與學習（業務創新與成長）構面3項指標，以業務突破與創新爲重要指標。

（二）桃園縣教育局平衡計分卡績效評核實施成效良好

整體來看，調查對象大致同意平衡計分卡績效評核的實施成效，在四個構面的實施成效同意程度依次爲內部流程（內部管考）構面（2.99）、財務（經費規劃與執行率）構面（2.98）、顧客（利害關

係人回饋意見）構面（2.92）、創新與學習（業務創新與成長）構面（2.82）。

（三）平衡計分卡績效評核結果不佳時會檢討與改善的消極警示效果佳

在平衡計分卡四個構面的實施成效調查結果中，都顯示當該構面評核結果不佳時會進行檢討與改善的同意程度最後，顯示在平衡計分卡中的消極警示效果最佳；同時亦能導引大家更重視各構面的績效，這亦達成平衡計分卡的預防效果。

（四）科長與督學層級最認同平衡計分卡績效評核實施成效，正職承辦同仁最不認同

在四類填答者中，對平衡計分卡績效評核的實施成效同意程度，科長與督學層級在四個構面中都是最高的（平均 3.67），借調教師（2.85）與約僱人員（平均2.78）居次，正職承辦同仁（科員、辦事員、書記）同意程度（平均 2.63）在四個構面中都最低。主要原因可能係評核單位係以科爲單位進行，因此科長、督學層級較爲重視，且因未針對每一位同仁的績效進行檢核，在其餘的三類同仁中，因正職承辦同仁之職業依法受保障，因此相對較不重視績效的概念。

二、建議

依上述研究結果，本研究建議如下：

（一）教育局績效評核指標可參酌平衡計分卡四構面 15 項指標修正實施

本研究在兩組專家多次座談過程中，依精釋研究法建構桃園縣教育局平衡計分卡績效評核指標分爲財務（經費規劃與執行率）、顧客（利害關係人回饋意見）、內部程序（內部管考）、創新與學習（業務創新與成長）四個構面 15 項指標，具有實務應用價值，縣市政府可參酌修正實施。

（二）平衡計分卡在教育領域公部門具有可行性

從過去研究看來，平衡計分卡應用於教育領域多在學校組織中，在教育行政當局的應用較少。本研究經實證在地方教育當局應用亦有相當良好的實施成效，未來如有需求可擴大適用於教育領域公部門的

更大範圍。

（三）善用平衡計分卡的消極警示及事先預防效果

本研究顯示調查對象認爲評核結果不佳時會進行檢討與改善的實施成效最佳，可見此一消極警示效果最爲良好；另在平衡計分卡績效指標研訂後，自然會導引大家的重視，此事先理解以爲預防的功能也相當良好；在平衡計分卡的應用中應善用這些效果。

（四）平衡計分卡的獎懲功能應及於各層級

本研究顯示科長與督學層級最認同績效評核實施成效，但正職承辦同仁相對較低，主要是評核係以科爲單位，而未及於個人的績效表現。爲使成效更顯著，建議平衡計分卡的獎懲功能應能適度反應於各層級，甚至於個人成員的表現。

整體而言，本研究以平衡計分卡的績效評核應用於教育行政公部門上相當具有成效，亦即以財務、顧客、內部程序、創新與學習等四個層面進行績效評核具有實務應用的價值，尤其在揭示出各層面中的指標上，更具有消極警示與事先預防的效果，可在公部門進行延伸的應用。

參考文獻

王秀雨（2007）。**公部門導入平衡計分卡之研究——以宜蘭縣政府爲例**（未出版之碩士論文）。國立東華大學公共行政研究所，花蓮縣。〔Wang, H. U. (2007). *Gongbumen daoru pingheng jifenka zhi yanjiu*: *Yi yilanxian zhengfu weili* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Public Administration, Naitonal Dong Hwa University, Hualien County.〕

余文旺（2007）。**原住民行政機關績效評估制度建置之研究：平衡計分卡之應用**（未出版之碩士論文）。國立東華大學公共行政研究所，花蓮縣。〔Yu, W. W. (2007). *Yuanzhumin xingzheng jiguan jixiao pinggu zhidu jianzhi zhi yanjiu*: *Pingheng jifenka zhi yingyong* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Public

Administration, Naitonal Dong Hwa University, Hualien County.〕

吳安妮（2001）。**公務機關實施平衡計分卡及績效評估及管理制度之探討：以主計處會計作業小組爲研究對象**。行政院主計處 90 年度託研究計畫期末報告，未出版。〔Wu, A. N. (2001). *Gongwu jiguan shishi pingheng jifenka ji jixiao pinggu ji guanli zhidu zhi tantao*: *Yi zhujichu huiji zuoye xiaozu wei yanjiu duixiang*: *Directorate-General of Budget*. Accounting and Statistics, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan). 90 annual care plan final report, Unpublished.〕

吳安妮（2003）。平衡計分卡之精髓、範疇及整合（下）。**會計研究月刊，212**，78-93。〔Wu, A. N. (2003). Pingheng jifenka zhi jingsui, fanchou ji zhenghe (xia). *Accountin Research Monthly*, *212*, 78-93.〕

吳安妮（2003）。平衡計分卡在公務機關實施之探討。**研考雙月刊，27**（5），34-36。〔Wu, A. N. (2003) The study of implementing of balanced scorecard in government organizations. *RDEC*, *27*(5), 34-36.〕

吳錦松（2008）。**以平衡計分卡觀點探討國民小學訓導處組織績效之研究——以高雄市爲例**（未出版之碩士論文）。國立臺南大學育經營與管理研究所，臺南市。〔Wu, J. S. (2008). *A Study by using Balanced Scorecard aspect to explore the organization performance in student affairs of primary schools in Kaohsiung City* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Educational Entrepreneurship and Management, National University of Tainan, Tainan City.〕

李建華（1999）。從平衡計分卡理論談會計教育績效指標之釐訂。**會計研究月刊，163**，33-36。〔Li, J. H. (1999). Cong pingheng jifenka lilun tan huiji jiaoyu jixiao zhibiao zhi liding. *Accounting Research Monthly*, *163*, 33-36.〕

李展瑋（2007）。**臺北市運動中心委外經營營運績效評估指標建構之研究**（未出版之碩士論文）。國立臺灣師範大學體育學系，臺北市。〔Li, J. W. (2007). *Operation performance of Taipei Sports Centers and constructing indicators for assessment* (Unpublished

master's thesis). Department of Physical Education, National Taiwan Normal University, Taipei City.〕

李啓福（2008）。**公務機關推展組織學習與經營績效相關之研究——以高雄市國稅局爲例**（未出版之碩士論文）。高苑科技大學經營管理研究所，高雄市。〔Li, Q. F. (2008). *The public affair organ promotes and organizes to study the research related to managing the performance*: *Take Kaohsiung National Tax Administration as an example* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Operation and Management, Kao Yuan University, Kaohsiung City.〕

李誠修（2000）。**以軍事生產工廠爲例結合 BSC 之觀念**（未出版之碩士論文）。國防管理學院資源管理研究所，臺北市。〔Li, C. X (2000). *Yi junshi shengchan gongchang weili jiehe BSC zhi guannian* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Management College, National Defense University, Taipei City.〕

李興楨（2003）。**交通部平衡計分卡應用之研究**（未出版之碩士論文）。國立政治大學公共行政研究所，臺北市。〔Li, X. Z. (2003). *Jiaotongbu pingheng jifenka yingyong zhi yanjiu* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Public Administration, National Chengchi University, Taipei City.〕

杜志勇（2005）。**以平衡計分卡觀點對私立大學校院行政人員績效評估之研究**（未出版之碩士論文）。私立南華大學管理科學研究所，嘉義縣。〔Lin, Z. Y. (2005) *The performance evaluation for adinistraiors in private universities and colleges based by using balanced scorecard technique* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Managemnet Sciences, Nanhua Univerity, Chiayi County.〕

沈國良（2008）。**建構工程公務機關之策略地圖——以交通部鐵路改建工程局爲例**（未出版之碩士論文）。中華大學行政管理所，新竹市。〔Shen, G. L. (2008). *The development of strategy map for public organizations*: *A case study on Railway Reconstruction Bureau Ministry of Transportation and Communications* (Unpublished

master's thesis). Graduate Institute of Public Adminstration, Chung Hua University, Hsinchu.〕

周傳震（2000）。**平衡計分卡制度應用於國防科技大學研發機構之研究**（未出版之碩士論文）。國防管理學院資源管理研究所，臺 北 市。〔Zhou, Z. Z. (2000). *Pingheng jifenka zhidu yingyong yu guofang keji daxue yanfa jigou zhi yanjiu* (Unpublished master's thesis). The Institute of Resource Managemnet and Decisiion Science, National Defense Universtiy, Taipei City.〕

周齊武、杜榮瑞、顏信輝（2000）。我國會計系教學績效評量之探討。**會計研究月刊，170**，113-122。〔Zhou, Q. W., Du, R. R., & Yan, X. H. (2000). Woguo huijixi jiaoxue jixiao pingliang zhi tantao. *Accounting Research Monthly, 170*, 113-122.〕

於嘉玲（2001）。**以平衡計分卡觀點探討公務機關績效評估制度——以僑務委員會爲例**（未出版之碩士論文）。淡江大學會計學系，新 北 市。〔Wu, J. L. (2001). *The performance evaluation system of government agency from the point of view of balanced scorecard points*: *Using the overseas Chinese Affairs Commission as an example* (Unpublished master's thesis). Department of Accounting,Tamkang University, New Taipei City.〕

林彥超（2009）。**公部門績效管理的理論性的探索**（未出版之碩士論文）。國立臺北大學公共行政暨政策學系，新北市。〔Lin, Y. C. (2009). *Theoretical inquiry on public performance management* (Unpublished master's thesis). Department of Public Administration and Policy, National Taipei University, New Taipei City.〕

宣介慈（2002）。**平衡計分卡應用於公部門訓練績效評估之研究——以我國警察機關爲例**（未出版之碩士論文）。臺北大學公共行政暨政策學系，臺北市。〔Xuan, J. C. (2002). *Pingheng jifenka yingyong yu gongbumen xunlian jixiao pinggu zhi yanjiu*: *Yi woguo jingcha jiguan weili* (Unpublished master's thesis).Department of Public Administration and Policy, National Taipei University, Taipei.〕

洪榮威（2004）。**平衡計分卡在國中教師教學績效考核應用之研究**（未出版之碩士論文）。國立東華大學教育研究所，花蓮縣。〔Hong, R. W. (2004). *The research of balanced scoredcard methodology applied to performance measurement indicators for education evaluation in junior high school* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Education, National Dong Hwa University, Hualien County.〕

洪榮昭（1997）。能力轉換滾石生苔否。**就業與訓練，12**（5），59-63。〔Hong, R. Z. (1997). Nengli zhuanhuan gunshi shengtaifou. *Employment and Training*, *12*(5), 59-63.〕

胡瑞華（2002）。**應用平衡計分卡建構國立大學績效管理系統之個案研究**（未出版之碩士論文）。國立中山大學企業管理學系研究所，高雄市。〔Hu, R. H. (2002). *Study on the national university performance management system by a case school using balanced scorecard* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Business Management, National Sun Yat-Sen University, Kaohsiung.〕

孫本初（2007）。**新公共管理**。臺北市：一品文化。〔Sun, B. C. (2007). *New public administration*. Taipei: Yipin Culture.〕

徐嘉駿（2008）。**免費公車績效指標之評選與分析——以市民公車爲例**（未出版之碩士論文）。國立中央大學土木工程研究所，桃園縣。〔Xu, J. J. (2008). *Evaluating and analyzing performance index for the free bus*: *An empirical case of free city bus* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Civil Engineering, National Central University, Taoyuan County.〕

桂竹英（2004）。**平衡計分卡運用於軍事院校校務發展績效衡量之研究——以空軍軍官學校爲例**（未出版之碩士論文）。義守大學管理科學研究所，高雄市。〔Gui, Z. Y. (2004). *Implementing balanced scorecard in performance assessment of the military academie*: *An example at ROC Air Force Academy* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Managemnet Sciences, I-Shou

University, Kaohsiung City.〕

高惠松（2001）。**平衡計分卡之規劃與設計——以基隆港務局爲例**（未出版之碩士論文）。海洋大學航運管理學系，基隆市。〔Gao, H. S. (2001). *The design and planning of balanced scorecard*: *A case study of Keelung Harbor Bureau* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Shipping Transportation, National Taiwan Ocean University, Keelung.〕

張明輝（2002）。催化領導與學校行政。**師大校訊，308**，40-43。〔Chang, M. H. (2002). Facilitative leadership and school administration. *Shida xiaoxun*, *308*, 40-43.〕

張明輝（2004）。平衡計分卡制度在學校績效管理之應用。**教育研究月刊，124**，19-25。〔Zhang, M. H. (2004). Pingheng jifenka zhidu zai xuexiao jixiao guanli zhi yingyong. *Journal of Education Research*, *124*, 19-25.〕

許清芬（2007）。**運用平衡計分卡在學校行政績效衡量指標應用之研究——以中部某一所技術學院爲例**（未出版之碩士論文）。朝陽科技大學企業管理系，臺中市。〔Sheu, C. F. (2007). *Research on the application of balanced scorecard as key performance indicator of school administration achievement evaluation*: *Take an institute in central Taiwan for example* (Unpublished master's thesis). Department of Business Administration, Chaoyang University of Technology, Taichung.〕

郭昭佑（2000）。**學校本位評鑑**。臺北市：五南。〔Guo, Z. Y. (2000). *School-based evaluation*. Taiepi: Wunan.〕

郭益章（2005）。**應用平衡計分卡建構政府公務機關績效評核之研究——以政府審計機關爲例**（未出版之碩士論文）。實踐大學企業創新發展研究所，臺北市。〔Kuo, Y. C. (2005). *Research of balanced scorecard application in the construction of government organization performance evaluation*: *Government auditing institute* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Innovation and Entrapreneurs, Chih Chien University, Taipei.〕

陳明哲（2003）。**平衡計分卡應用於警務機關之績效評估**（未出版之碩士論文）。中原大學工業工程學系，桃園縣。〔Chen, M. C. (2003). *By using the balanced scorecard on the performance evaluation of police agency* (Unpublished master's thesis). Department of Industrial and Systems Engineering, Chung Yuan Christian University, Taoyuan County.〕

陳惠美（2008）。**行政機關服務品質檢核表發展之研究——以花蓮縣鄉鎮市公所為例**（未出版之碩士論文）。國立東華大學國際企業學系，花蓮縣。〔Chen, H. M. (2008). *A study of the development of evaluation tables for governmental service quality*: *The case of townships in Hualien County* (Unpublished master's thesis). Department of International Business, National Dong Hwa University, Hualien County.〕

章淑枝（2002）。**平衡計分卡於非營利組織應用之探索性設計——以國立商職為例**（未出版之碩士論文）。私立中原大學會計研究所，桃園縣。〔Chen, S. J. (2002). *Probing design of the balanced scorecard application in non-profit organizations*: *A case of National Vocational High School of commerce* (Unpublished master's thesis). Department of Accounting, Chung Yuan Christian University, Taoyuan County.〕

賀宏偉（2006）。**以平衡計分卡建構國民小學校務評鑑指標之研究**（未出版之碩士論文）。國立暨南國際大學教育政策與行政學系，南投縣。〔He, H. W. (2006). *A study on constructing evaluation indicators for elementary school based on Balanced Scorecard* (Unpublished master's thesis). Department of Edcuational Policy and Administration, National ChiNan University, Nantou County〕

黃冠菱（2005）。**以平衡計分卡觀點對非營利組織建立績效評估制度之研究：以屏東縣各鄉鎮市公所民政課為例**（未出版之碩士論文）。國立屏東科技大學企業管理系，屏東縣。〔Huang, K. L. (2005). *A balanced scorecard perspective of the performance evaluation system in non-profit organizations*: *A case study of*

all local city councils in Pingtung County (Unpublished master's thesis). Department of Busninss Administration, National Pingtung University of Science and Technology, Pingtung County.〕

黃郁芬（2004）。**運用平衡計分卡建構學校績效評量指標**（未出版之碩士論文）。逢甲大學工業工程學所，臺中市。〔Huang, Y. F. (2004). *An application of balanced scorecard to construct institute performance measures* (Unpublished master's thesis). Department of Industrial Engineering, Feng Chia University, Taichung.〕

黃淑蓉（2004）。**國民中學建立平衡計分卡之個案研究**（未出版之碩士論文）。國立東華大學教育研究所，花蓮縣。〔Huang, S. R. (2004). *Guomin zhongxue jianli pingheng jifenka zhi gean yanjiu* (Unpublished master's thesis). Graduate Institute of Education, National Dong Hwa University, Hualien County.〕

黃寓平（2003）。**以平衡計分卡的觀點建立公務機關績效評估制度——以區公所爲例**（未出版之碩士論文）。華梵大學工業管理學系，新北市。〔Huang, Y. P. (2003). *The performance evaluation system of government agency from the point of view of balanced scorecard Points*: *Using one of the district offices of Taipei City as an example* (Unpublished master's thesis). Department of Industrial Engineering and Management Informationm University, New Taipei City.〕

楊美慧（2001）。**非營利組織績效指標建構之探討——以財務中心爲例**（未出版之碩士論文）。國防大學財務資源管理研究所，桃園縣。〔Yang, M. H. (2001). *The study on performance index construct of nonprofit organization*: *A case study of financial center in the Ministry of National Defense* (Unpublished master's thesis). Department of Financial Management, Natioanl Defense University, Taoyuan County.〕

葉連祺（2004）。平衡績效取向之校務評鑑指標建構。**教育研究月刊，126**，119-135。〔Yeh, L. C. (2004). Pingheng jixiao quxiang zhi xiaowu pingjian zhibiao jiangou. *Journal of Education Research*,

126, 119-135.〕

廖冠力（2002）。**以平衡計分卡來探討績效衡量指標——以國立成功大學學生事務處爲例**（未出版之碩士論文）。國立成功大學工業管理科學系，臺南市。〔Liao, K. L. (2002). *Yi pingheng jifenka lai tantao jixiao hengliang zhibiao*: *Yi guoli chenggong daxue xuesheng shiwuchu weili* (Unpublished master's thesis). Department of Industrial and Information Management, Natiaonl Cheng Kung University, Tainan.〕

褚秀敏（1998）。**關鍵成功因素與績效評估制度關連性之研究——以郵局爲例**（未出版之碩士論文）。國立臺灣大學會計研究所，臺北市。〔Chu, S. M. (1998). *The study of the connection between key success factors and performance measurement system*: G*ive an example by the Post Office* (Unpublished master's thesis). Department Accounting of National Taiwan University, Taipei.〕

劉明盛（2006）。應用平衡計分卡之觀點探討學校績效衡量評估指標——以臺灣南部某技術學院進修部爲例。**品質月刊，42**（6），85-91。〔Liu, M. S. (2000). Yingyong pingheng jifenka zhi guandian tantao xuexiao jixiao hengliang pinggu zhibiao: Yi Taiwan nanbu moujishu xueyuan jinxiubu weili. *Quality Magazine*, *42*(6), 85-91.〕

樊孝薇（2000）。**大衆運輸系統的績效評估：從平衡計分卡的觀點作探討**（未出版之碩士論文）。國立臺北大學財政學系研究所，新北市。〔Fan, H. W. (2000). *Performance evaluation of the Taiwan Mass Transit System*: *Research conducted from the balanced scorecard perspective* (Unpublished master's thesis). Department of Public Finance, National Taipei University, New Taipei City.〕

蕭隆淑（2007）。**公部門導入平衡計分卡之規劃與設計——以行政院海岸巡防署爲例**（未出版之碩士論文）。私立東吳大學會計學系，臺北市。〔Hsiao, L. S. (2007). *Gongbumen daoru pingheng jifenka zhi guihua yu sheji*: *Yi xingzhengyuan haian xunfangshu weili* (Unpublished master's thesis). Department of Accounting, Soochow University, Taipei.〕

賴麗香（2003）。**平衡計分卡之規劃與設計——以某私立技術學院爲例**（未出版之碩士論文）。私立中原大學會計研究所，桃園縣。〔Lai, L. H. (2003). *The design and planning of balanced scorecard*: *A case study of private institute and technology* (Unpublished master's thesis). Department of Accounting, Chung Yuan Christian University, Taoyuan County.〕

謝傳崇（2007）。**以平衡計分卡理念建構國民中小學創新經營效能指標之研究**（未出版之碩士論文）。國立臺北教育大學教育政策與管理研究所，臺北市。〔Hsieh, C. C. (2007). *A study on establishing effectiveness indicator of innovative management in elementary and junior high schools with concept of balanced scorecard* (Unpublished master's thesis). Department of Educational Management, National Taipei University of Education, Taipei.〕

鍾光賜（2004）。**平衡計分卡在學校行政績效衡量指標之應用**（未出版之碩士論文）。國立臺灣師範大學教育研究所，臺北市。〔Chung, K. S. (2004). *Pingheng jifenka zai xuexiao xingzheng jixiao hengliang zhibiao zhi yingyong* (Unpublished master's thesis). Department of Education, National Taiwan Normal University, Taipei.〕

簡宏江（2003）。平衡計分卡理論對我國中小學校務評鑑指標建構的啓示。**育達研究叢刊，4**，89-98。〔Jian, H. J. (2003). Pingheng jifenka lilun dui woguo zhongxiaoxue xiaowu pingjian zhibiao jiangou de qishi. *Journal of Yu-Da College*, *4*, 89-98.〕

羅煜翔（2002）。**以平衡計分卡推動公部門組織策略性績效衡量制度之探討——以國立中正文化中心爲例**（未出版之碩士論文）。國立政治大學會計研究所，臺北市。〔Luo, Y. X. (2002). *Yi pingheng jifenka tuidong gongbumen zuzhi celuexing jixiao hengliang zhidu zhi tantao*: *Yi guoli zhongzheng wenhua zhongxin weili* (Unpublished master's thesis). Department of Accounting and Statistics, National Chengchi University, Taipei.〕

蘇芳儀（2007）。**平衡計分卡在學校經營策略應用之模式建構研究—**

以高雄縣國民小學爲例（未出版之碩士論文）。國立成功大學教育研究所，臺南市。〔Su, F. Y. (2007). *A study to construct the model of balanced scorecard applying in the management strategy at school*: *Take elementary school in Kaohsiung County as an example* (Unpublished master's thesis). Institute of Education, National Cheng Kung University, Tainan.〕

Arveson, P. (1998). *Measuring performance in government research agencies*. Rockville, MD: The balanced scorecard institution. Working paper.

Beard, D. C. (2009). Successful applications of the balanced scorecard in higher education. *Journal of Education for Business*, *84*(5), 275-282.

Chu, H. L., Wang, C. C., & Dai, T. T. (2009). A study of a nursing department performance measurement system: Using the balanced scorecard and the analytic hierarchy process. *Nursing Economic*, *27*(6), 401-407.

Corrigan, J. (1996). The balanced scorecard: The new approach to performance measurement. *Australian Accountant* (*August*), 47-48.

Cowart, S. K. (2010). Driving improvement with a balanced scorecard. *School Administrator*, *67*(2), 16-19.

Ho, S. J., & Chan, Y. C. (2002). Performance measurement and the implementation of balanced scorecard in municipal governments. *The journal of government financial management*, *51*(4), 8-19.

Huang, S. H., Chen, P. L., Yang, M. C., Chang, W. Y., & Lee, H. J. (2004). Using a balanced scorecard to improve the performance of an emergency department. *Nurs Econ*, *22*(3), 140-146.

Irwin, D. (2002). Strategy mapping in the public sector. *Long Range Planning*, *35*(6), 637-647.

Jackson, P. M. (1999). Productivity and performance of public sector organizations. *International Journal of Technology Management*, *17*(7/8), 753-766.

Kaplan, R. S., & Norton, D. P. (1992). The balanced scorecard measures

that drive performance. *Harvard Business Review*, *70*(1), 1-79.

Kaplan, R. S., & Norton, D. P. (1993). Putting the balanced scorecard to work. *Harvard Business Review*, Sept, 134-147.

Kaplan, R. S., & Norton, D. P. (1996). *The balanced scorecard: Translating strategy into action*. Boston, MA: Harvard Business School Press.

Kaplan, R. S., & Norton, D. P. (2000). *The strategy focused organization*: *How balanced scorecard companies thrive in the new business environment*. Boston, MA: Harvard Business School Press.

Kaplan, R. S., & Norton, D. P. (2008). Mastering the management system, *Harvard Business Review*, *86*(1), 62-77.

Kaplan, R. S., & Miyake, D. N. (2010). The Balanced Scorecard. *School Administrator*, *67*(2), 10-15.

Karathanos, D., & Karathanos, P. (2005). Applying the balanced scorecard to education. *Journal of Education for Business*, *80*(4), 222-230.

Niven, P. R. (2002). Balanced scorecard step-by-step: Maximizing performance and maintaining results. New York, NY: John Wiley & Sons.

Wise, R. I. (1997). The balanced scorecard approach to strategy management. *The Public Manager* (Fall), 47-50.

教育名詞

和平教育

吳清山 *　林天祐 **

和平教育（peace education），係指透過教育的方式及內容來傳播與宣揚和平的理念，讓學生了解和平的意義和內涵，以及如何達成和平，進而能體會和平的價值，培養愛好和平的行動和態度。

和平教育有系統地推動，可追溯到 1945 年聯合國（Unite Nations）成立，該組織旨在拯救後代避免戰爭禍害，重申人的尊嚴和價值以及男女平等權利的信念，建立由條約與國際法所維持的法律和尊重義務下的環境，提升社會進步及在更多自由中有較好生活水準。依此而言，和平教育應屬聯合國重要任務之一，因而聯合國積極鼓勵各國透過學校教育宣導和平，減少貧窮、偏見、歧視、暴力和戰爭，以促進人類發展。除了聯合國外，世界和平教育者國際協會（International Association of Educators for World Peace，IAEWP) 也致力推展和平教育，這個組織屬於非營利性、非政府性的組織，主要任務在於增進人類和平生活能力，教育世界公民和平共存與合作，讓所有人民能夠自由接觸科學成就及文明。

和平教育的學習內容，應關注於暴力、衝突、人權、公平、正義、民主的理解，並建立學習者尊重多樣、容忍異己和永續發展的觀念，才有助於塑造和平文化，降低人類之間的衝突與戰爭。基本上，和平文化是建立在一種人與人之間相互尊重的價值、態度與行為，它必須抗拒各種暴力來源，包括戰爭、霸凌、貧窮、種族歧視……等。只有維護正義，和平才能實現，也才可免受暴力的威脅。

衝突並不同於暴力，它在當今學校或社會是不可避免的現象，如

*吳清山，國家教育研究院院長
**林天祐，臺北市立教育大學校長

何教導學生以積極和建設性的方式來處理衝突，顯然是和平教育重要的課題。此外，在和平教育中，也應幫助學生在情緒、智性、倫理和社會等各方面成長，培養學生健全人格，亦爲重要的一環。

基本上，學校和平教育實施的策略，應包含認知、技能和情意的學習，並建立其正確價值觀。就認知方面而言，應讓學生對衝突起因、權利和責任等方面能夠理解；就技能方面來看，應培養學生具有溝通、問題解決、團隊合作和衝突管理的能力；就情意而言，學生必須具備尊重自己和別人、關懷別人和環境、同理心等態度。

和平教育貴在行動，實踐於家庭，就會趨於和諧；實踐於學校，就會減少校園暴力；實踐於社會，大家就會和平共處。因此，和平教育的高度實現，就容易建立一個相互依賴、永續發展及世界和平的社會。

教育哲語

富蘭克林的智慧
Franklin's Wisdom

溫明麗 *

從未有好的戰爭或壞的和平

～富蘭克林

There never was a good war or bad peace.~ Benjamin Franklin

隨著全球化的趨勢，「學著與他人一起生活」（learning to live together）已成爲終身學習重要的一環。而「學著和他人共處」意味著人與人之間彼此的了解、相互尊重、體貼與關照，也只有這樣，世界和平才有可能。再者，和平不但需要教育，更是現代民主社會公民素養的重要德行。析言之，此民主素養包含情緒的管理、相互尊重、心中有他者、自主自律等人文素養，也包含與他人理性溝通、合作、和平相處、接納包容等社會生活面向的理性。同時，和平除了個人與社群生活外，也涵蓋與自然環境的和平相處與和諧共處。簡言之，和平具有德行的本質，即主體理性試圖於異中求同，甚至可以在同中求異，但卻不能採用「暴力」的方式爲之，故富蘭克林（Benjamin Franklin, 1706-1790）（Thinkexist.com, 2012）指出，和平的本質基本上是善的，故不會爲了和平而採取戰爭的方式爲之。易言之，若打著和平的旗幟而發動戰爭並非真正的和平，此說明在富蘭克林心目中，和平與戰爭是不相容的概念，而且此兩個概念也呼應著維護正義與公平的「善行」（指和平），以及相對應之帶有暴力、壓迫和衝突或敵

*溫明麗，國立臺灣師範大學退休教授暨教育資料集刊總編輯

對的「惡行」的概念（指戰爭）。

富蘭克林的父親羅西亞（Josiah Franklin, 1657-1745）生於1657年，是英國北安普敦郡（Northampton）一家鐵匠之子，而富蘭克林的母親艾比亞（Abiah Folger, 1667-1752）則爲美國波士頓（Boston）學校教師之女，富蘭克林是父親第二任妻子在波士頓所生之子，他在17位兄弟姊妹中排行老么，幼年時（12歲）富蘭克林即至兄長的印刷廠當學徒（維基百科，2012a）。此經驗影響富蘭克林在出版業及文學上的造詣。富蘭克林除了是記者、作家外，他亦是傑出的外交家與發明家[1]；他曾於1731年在費城（Philadelphia）與人合資，建立一所後來成爲啓蒙大眾的公共圖書館（Archiving Early America, 2012），此應可算是美國圖書館的濫觴（維基百科，2012b）；此外，富蘭克林更於1751年在賓夕法尼亞州（Pennsylvania）創設美國第4大古老的高等教育機構——賓州學院（即今日賓州大學（University of Pennsylvania））（American historical Central: Encyclopedia of American History, 2012）。由此可見，富蘭克林的興趣與能力是多元的，也是允文允武又允商的人才，1973年他亦獲國皇家學會（Royal Society）[2]選爲院士（American historical Central: Encyclopedia of American History, 2012）。富蘭克林本身的多才多藝，更激發他對於人類和平共處的關注，以及對公民角色與個人美德間之關係的重視，而其熱心公益和關注和平的信念（唐長孺譯，1990），更是其辦學所秉持之兼顧人文與科學、理論與實務之價值觀的基石。

「新思維、新科學」即爲富蘭克林創辦與經營賓州大學的指導方針。此方針顯示，富蘭克林亟欲培養學生具有創新的思維，也需要他們有能力將所學轉化、並用之於實際，以改善生活。簡言之，此即強

---

1 據聞，富蘭克林曾進行多次關於電的實驗，並發明了避雷針，並因此獲選爲院士（American historical Central: Encyclopedia of American History, 2012）。

2 皇家學會成立於1660年，是英國政府資助科學發展的組織，該會於1662年、1663年、1669年分別受領皇家多種特許證，其宗旨在促進自然科學的發展，是世界上歷史最悠久的科學學會，對科學的發展具有舉足輕重的地位（維基百科，2012c）。

調人文素養與自然科學精神兼顧，重視理論與實務會通的博雅教育理念之辦學精神。此等思想又與富蘭克林喜好文學的想像，和其經常從事自然科學的發明相互輝映。今日賓州大學接納各種不同種族和文化背景的學生（維基百科，2012b），更證實富蘭克林創辦該大學時的理念仍延續至今，屹立不搖。此等心包太虛的民主思維與和平教育的思想相呼應，更向世人宣示，和平除了是政治的意涵外，更具有多樣化、以及共容並存的本質，既是一種理想和境界，也是處理現實問題時需要考量的核心價值。因爲胸中有了和平的理念，則人類在選擇問題解決的方法或手段時，將不至於過度偏激或流於自我中心，更不會只爲一己之利而不顧他人死活，此觀念在資本主義的社會更需要被強化，以免再陷入「叢林法則」的窠臼。

1970 年代以降，歐美國家雖然強調批判性思考能力的重要和養成，但是，批判性思考有一個終極的關懷和兩大主軸：此終極關懷就是「美好生活」（good life）；而自主自律（autonomy）和和諧（harmony）則爲批判性思考讓生活更趨合理的兩大軸線，此兩大軸線正牽動著人類進行批判性思考的價值取向：自主自律展現個人自由意志的同時，也強調個人對自我行爲的承擔與負責；相對的，和諧則是對自我、社會與自然生活的調適基準。

就此言之，和平教育欲培養學生處理事情時能心中存有他者，而面對不同意見、衝突時，也能採取理性的方式進行溝通，更重要的，人人均能自我要求，絕不以暴力壓迫他人或行不義之舉。果能如此，則此等具批判性素養的公民將是民主社會確保個人自由和社會公平的要件。總之，和平教育不只是政治意涵上的「藍海策略」，也包含自我德行的修煉，故進行和平教育時除了必須調和個人的情緒，理性解決衝突事件，心平氣和地溝通不同意見外，更需要關懷他人，並心中與他人或自然界均有共存共榮、以及能與人合作的多元文化胸襟，且能抱持此等態度與認知，學習如何與他人和自然建立平衡、寧靜、協調之自然與人文環境，此再度顯示，批判性思考中的自我反省乃和平教育成功的真諦，也是學校落實和平教育不可或缺的一環。

參考文獻

唐長孺（譯）（1990）。**富蘭克林自傳**。（原作者：B. Franklin）。臺北市：遠流。〔Franklin, B. (1793). *The autobiography of Benjamin Franklin* (Z. R. Tang, Trans.). Taipei: Yuan-Liou.〕

維基百科（2012a）。**班傑明・富蘭克林**。取自 http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%9C%AC%E5%82%91%E6%98%8E%C2%B7%E5%AF%8C%E8%98%AD%E5%85%8B%E6%9E%97〔Wikipedia, the free encyclopedia (2012a). *Benjamin Franklin.* Retrieved from http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%9A%87%E5%AE%B6%E5%AD%B8%E6%9C%83〕

維基百科（2012b）。**賓州大學**。取自 http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B3%93%E5%A4%95%E6%B3%95%E5%B0%BC%E4%BA%9E%E5%A4%A7%E5%AD%B8〔Wikipedia, the free encyclopedia (2012b). *University of Pennsylvania.* Retrieved from http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B3%93%E5%A4%95%E6%B3%95%E5%B0%BC%E4%BA%9E%E5%A4%A7%E5%AD%B8〕

維基百科（2012c）。**皇家學會**。取自 http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%8B%B1%E5%9C%8B%E7%9A%87%E5%AE%B6%E5%AD%B8%E6%9C%83〔Wikipedia, the free encyclopedia (2012c). *University of Pennsylvania.* Retrieved from http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%8B%B1%E5%9C%8B%E7%9A%87%E5%AE%B6%E5%AD%B8%E6%9C%83〕

Thinkexist.com (2012). *Benjamin Franklin quotes.* Retrieved from http://thinkexist.com/quotation/there_was_never_a_good_war_or_a_bad_peace/12864.html

American historical Central: Encyclopedia of American History (2012). *Benjamin Franklin (1706-1790).* Retrieved from http://www.americanhistorycentral.com/entry.php?rec=469

Archiving Early America (2012). *The autobiography of Benjamin Franklin.* Retrieved from http://www.earlyamerica.com/lives/franklin/

教育法令

王清標 *

法　規　及　政　令	資 料 來 源	日　期
1. 修正「產業特殊需求類科免試入學及免學費獎補助作業要點」，並自即日起生效。	第 018 卷第 075 期	2012-04-23
2. 訂定「教育部補助辦理十二年國民基本教育宣導作業要點」，並自即日生效。	第 018 卷第 072 期	2012-04-18
3. 核釋「國民教育法」第 10 條第 4 項所定專任輔導教師應具之「專業知能」相關規定	第 018 卷第 068 期	2012-04-12
4. 預告修正「自學進修學力鑑定考試辦法」第六條草案。	第 018 卷第 065 期	2012-04-09
5. 修正「國立高級中等學校校務基金績效評鑑辦法」第三條。	第 018 卷第 064 期	2012-04-06
6. 修正「公立高級中等以下學校教師成績考核辦法」部分條文。	第 018 卷第 063 期	2012-04-05
7. 預告修正「國民小學及國民中學學生成績評量準則」。	第 018 卷第 062 期	2012-04-03
8. 修正「大學辦理國外學歷採認辦法」部分條文。	第 018 卷第 062 期	2012-04-03
9. 修正「教育部審查教育事務財團法人設立許可及監督要點」部分規定，並自即日生效。	第 018 卷第 060 期	2012-03-30
10. 預告訂定「校園霸凌防制準則」。	第 018 卷第 059 期	2012-03-29
11. 修正「教育部補助高職優質化輔助方案經費作業原則」，並自即日生效。	第 018 卷第 059 期	2012-03-29
12. 訂定「教育部補助高級中等以下學校推動國際教育計畫要點」，並自即日生效。	第 018 卷第 055 期	2012-03-23
13. 修正「中途學校教育實施辦法」第五條、第六條、第七條。	第 018 卷第 055 期	2012-03-23
14. 預告訂定「國立大學合併推動辦法」。	第 018 卷第 054 期	2012-03-22
15. 預告修正「國民小學國民中學及直轄市縣（市）政府置專任專業輔導人員辦法」。	第 018 卷第 051 期	2012-03-19

（續下頁）

*王清標整理，國家教育研究院教育資源及出版中心

法　規　及　政　令	資料來源	日　期
16. 修正「教育部獎勵私立大學校院校務發展計畫要點」，並自即日生效。	第018卷第048期	2012-03-14
17. 預告修正「特殊教育法施行細則」。	第018卷第043期	2012-03-07
18. 修正「各級學校資深優良教師獎勵要點」第五點、第九點，並自即日生效。	第018卷第042期	2012-03-06
19. 修正「師資培育公費助學金及分發服務辦法」部分條文。	第018卷第041期	2012-03-05
20. 預告訂定「教育部教保服務諮詢會設置辦法」。	第018卷第037期	2012-02-29
21. 修正「國家教育研究院館藏資料借閱規定」第五點。	第018卷第036期	2012-02-24
22. 修正「總統教育獎遴選要點」第肆點、第陸點、第捌點，並自即日生效。	第018卷第034期	2012-02-22
23. 修正「教育奉獻獎選拔及表揚要點」第四點、第五點、第七點之一，並自即日生效。	第018卷第032期	2012-02-20
24. 修正「數位學習碩士在職專班申請審核及認證作業要點」部分規定，並自即日生效。	第018卷第031期	2012-02-17
25. 修正「教育部補助高級中等以下學校及幼稚園教師在職進修作業要點」部分規定，並自即日生效。	第018卷第025期	2012-02-09
26. 修正「教育部文藝創作獎實施要點」，並自即日生效。	第018卷第025期	2012-02-09
27. 修正「大專校院產學合作實施辦法」，並將名稱修正爲「專科以上學校產學合作實施辦法」。	第018卷第025期	2012-02-09
28. 修正「綜合高級中學實施要點」第三點、第九點，並自即日生效。	第018卷第021期	2012-02-04
29. 修正「私立高級中等以上學校獎勵補助辦法」第四條、第七條及第五條附表一、第八條附表二。	第018卷第020期	2012-02-03
30. 修正「香港澳門居民來臺就學辦法」部分條文。	第018卷第018期	2012-02-01

（摘錄自行政院公報資訊網 http://gazette.nat.gov.tw/egFront/index.jsp）

國內教育輿情

蔡聖賢 *　吳雪綺 **　吳清明 ***　張雅淨 ****

羅天豪 *****　李詠絮 ******　周仲賢 *******

馬總統宣示十二年國教可強化國家競爭力

蔡聖賢

十二年國民基本教育將於 2014（民國 103）年正式實行，此乃免試入學比率達 75% 以上、0-25% 則採考試入學的特色招生。但外界對此政策中的免試超額比序條件、明星高中免試名額比率及是否採計會考成績等仍有許多疑慮。教育部長蔣偉寧今（101）年 3 月 7 日在立法院答詢時表示，十二年國教將全國分爲 15 個免試入學招生區，第一年免試入學比率達到 75% 以上，但希望十二年國民基本教育實施 5 年後（即民國 108 年），每所高中職（含建中、北一女等明星高中），至少要提供 50% 免試名額，10 年後（即民國 113 年），期望免試入學及就近入學率要達到 100% 目標。蔣偉寧強調十二年國民基本教育推動期程「只會提早，不會延後」。至於外界關心的超額比序方式，將由各縣市自訂比序項目，但如採計會考成績則不得超過總分的 1/3，其他可包括志願順序、就近入學、社團、志工服務、均衡學

* 蔡聖賢，桃園縣政府教育局督學暨國立臺北教育大學教育政策與管理研究所博士候選人
** 吳雪綺，桃園縣立建國國中教師
*** 吳清明，桃園縣大竹國中校長暨國立臺北教育大學教育政策與管理研究所博士候選人
**** 張雅淨，國立臺灣師範大學社會教育學系博士候選人
***** 羅天豪，國立臺灣師範大學教育學系博士候選人
****** 李詠絮，國立臺灣師範大學教育學系博士候選人
******* 周仲賢，國立臺灣師範大學教育學系碩士

習表現等方式。教育部將於今（101）年四月底統一公布各區「超額比序」辦法，原則上，「超額比序」可採國中「教育會考」成績，但所占比率不能超過 30%。蔣偉寧進一步指出，十二年國教推動的最大關鍵是價值觀，未來希望價值觀能多元，讓每位孩子都有機會。

對此，全國家長團體聯盟十二年國教民間辦公室執行長謝國清表示，支持教育部願意逐漸提高免試比例的決心，但 2014 年免試比例要達 75%，不少明星高中卻只願釋放 15% 的免試名額，希望教育部能在 2014 年推動每校免試比率達 50%。北一女校長張碧娟表示，2019 年是 7 年後的事，教育部應等 2014 年十二年國民基本教育正式實施後，試辦至少 3 年，待政策穩定後再考慮是否提升免試入學比率，對於蔣偉寧所提新想法，張碧娟的回應是「害怕」；建國中學校長陳偉泓表示，這類重要的人才培育政策必須有詳盡的研究基礎、充分理由，並仔細評估未來的教育生態及人才培育狀況，他個人不認同高喊「口號」的作法。陳偉泓指出，免試比率提高必須有完善的配套措施，例如參考在校成績等，但仍須審慎評估，對於中央貿然喊出的五成免試比率，身為教學現場人員感到「非常不安」。另立委陳淑慧質疑，將國中會考納入免試入學的超額比序，恐造成國中學生持續面對考試壓力，將使免試入學目標成為遙遠的夢想。

面對立委及家長的質疑，教育部次長陳益興表示，會考不像國中基測「分分計較」，而是區分「精熟、基礎、待加強」三個等級，以維護學習品質，也做為高中職、五專學業或其他輔導的重要依據。陳益興強調，為減壓與維護學習品質，不得已的情況下才會在超額比序的最後一項納入國中會考，惟會考成績不能超過免試超額比序總分的 1/3，比序項目也會兼顧學生的多元表現。

馬英九總統出席「十二年國民基本教育政策座談會」時重申，十二年國民基本教育務必推動，且要成功，因為此乃臺灣教育脫胎換骨的機會，就如同我們的經濟轉型，由效率驅動轉變為創新驅動和自創品牌，才能讓臺灣繼續在國際社會發光發熱。馬總統指出，不少人都感到推行十二年國民基本教育的機會已經來臨，不容再蹉跎，因為臺灣的競爭力來自教育，尤其臺灣的天然資源不多、天然災害不少，依靠的就是人力資源。值此，多元價值的社會趨勢，我們應深信，唯

有以多元智慧的觀點來培育我們的下一代，讓每位孩子都能順應自己的興趣與能力來學習、發展，並獲得成功，將我們有限的人力資源發揮出無限的價值，如此才能讓臺灣持續在國際舞臺上擁有厚實的國家競爭力。

英語聽力測驗將列入大學入學檢定項目

吳雪綺

大學招生委員會聯合會規劃將從 104 學年度起，高中英語聽力測驗成績納入大學甄選入學（包括繁星推薦與個人申請等管道）及考試分發入學檢定項目之一，採「開放採計」立場，由各校自行決定是否列入門檻，102 及 103 學年度英聽成績納入甄選入學審查參酌資料之一。英聽測驗成績一旦列入校系篩選門檻，則舉凡成績未達門檻的考生將直接不予錄取。

招聯會執行秘書蔣丙煌表示，此項改革乃因應國際化發展趨勢，並期藉由「考試引導教學」的功能，讓高中更重視培養學生英語聽力的教與學。英文能力之培養包括聽、說、讀、寫四大能力，但目前考試制度設計不完整，只考讀寫能力，造成很多大學，包括國立臺灣大學，想用英語教學，學生卻聽不懂，因此希望透過大學採計英聽成績爲入學門檻，引導高中英語教學更趨重視學生聽力。負責英聽測驗的大學入學考試中心主任牟宗燦說，臺灣鄰近國家，如韓國於 1993 年、日本於 2006 年及中國大陸自 2006 年皆全面實施入學考試英文科納入聽力測驗。爲提升學生語文競爭能力且培養高級國際人才及早起步。

教育部根據高中必修英文科一至四學期課程綱要規劃英聽測驗範圍，測驗內容涵蓋生活化、實用性等主題，著重日常生活中應用與溝通，符合高中學生生活與學習經驗，詞彙範圍則以高中英文常用 4,000 到 4,500 個字詞爲主。英聽測驗成績分爲 A 級（優）、B 級（良）、C 級（中）、F 級（須加強），學生只要好好學習，不需要補習就可以應付。英聽測驗費用訂爲新臺幣 380 元，低收入戶生得免費，預計

在每年十月中下旬和十二月中下旬各辦1次，考生可擇優選則成績，凡應屆畢業生或重考生都可報考。牟宗燦表示，兩次英聽測驗安排在大學學測之前舉行，以方便高三學生參加大學推甄入學時參酌英聽成績。大考中心已於去（2011）月和今（2012）年三月試辦兩次英聽測驗，讓學生檢視學習成效，也提供大學選才參考。在成績表現上，雖然北區A級比率較高，但合計A級與B級，則以東區與離島比率較高；離島考生至少獲得C級以上成績，無人得F級。

臺大於今（2012）年甄選入學個人申請的第二階段審查，已有物理、政治、經濟、牙醫等22個系組將英聽測驗成績納入參酌加分條件。清華大學教務長陳信文指出，目前並未把英聽成績納入參酌條件，未來是否納入還有3年時間可以觀察。中正大學教務長黃柏農亦指出，外文、商管科系未來1、2年可能會納入，但德語系統的法律系應不考慮納入。

全國高中教育產業工會副理事長黃文龍對此項改革提出，全國高中語言教室、英聽設備有城鄉差距，貿然實施此措施將拉大城鄉差距。臺北市雙溪高中校長柯雅菱亦強調，英語雙峰現象從國小就有，國、高中更嚴重，尤其偏鄉學校師資、設備都不足，教育部應先解決設備問題，並改善英語雙峰現象。全國家長團體聯盟理事長吳福濱指出，招聯會決策過程粗糙，在沒有改善城鄉差距前，大大增加學生壓力及家長經濟負擔，且教育部應先彌平英語教學城鄉差距，否則對弱勢學生不公平。全國家長團體聯名名譽理事長謝國清即質疑，考生未來除要多補習，也要多繳英聽測驗費，繼學測和指考後，英聽測驗將是全國考生另一項大考，增加學生更多考試壓力。中華民各級學校家長協會副秘書長陳啓利則表示，全民英檢、托福、多益及雅思等多項相關檢定測驗已包含英聽，如果只採用大考中心一年2次的英語聽力測驗，家長團體會擔心。全國高級中等學校教育產業工會副理事長洪龍秋說，將英聽列門檻不是爲教育，是爲營利，對偏鄉弱勢學生不公平，建議在學測英文科加考英聽，不要單獨成一科，不要另外收費。

蔣丙煌回應，招聯會尊重各大學自主，但外界不應本末倒置，加考英聽的要旨在提升學生的英聽能力；且將投入更多資源，加強偏遠的師資及設備，而不是限制大學不能以英聽做爲門檻。教育部高教司司長何卓飛認爲，英聽成績分爲A、B、C、F四等級，分數不會錙銖

必較，高中英語能力本應兼顧聽、說、讀、寫能力，未來也不是所有大學校系需要訂定英聽門檻，大學各系從選才的需求，自行決定是否採計，或採計到哪個等級，例如：理工科使用很多原文書，重視英語閱讀能力，就不需要設英聽門檻。未來教育部也將配合十二年國教高中職優質化計畫，改善偏鄉高中視聽設備，提升師資能力；對中低收入戶考生也會推動免報名費和部分補貼等配套措施。

中小學校長評鑑未來朝專業成長及改進方向發展

吳清明

新北市營養午餐弊案，引發外界質疑國中、小學校長的專業能力及品德操守，新北市教育局長林騰蛟表示，新北市 2012 年八月起將全面試辦國中、小學校長評鑑，共有 269 所國中、小學校長將被評鑑，倘若評鑑未達標準將不能再擔任校長。教育部長蔣偉寧 2012 年 2 月 6 日在全國教育局處長會議上表示，校長評鑑的方向是好的，不過應納入現有的校長評鑑，不宜因校長評鑑而影響學校校務運作；教育部次長陳益興也表示，目前的校務評鑑已包含校長經營學校的評鑑機制，新北市的構想很好，但是否擴及全國，仍須再討論；另外針對全國校長協會進一步提出應同步研議辦理校長評鑑，最好跟教師評鑑一併實施。教育部國民教育司長黃子騰澄清校長評鑑權責歸屬地方政府與教育部無關，而且國中小校長必須先通過國中小校長候用人員甄選，再經由專業訓練儲訓合格後才成爲國中小候用校長，最後經由國中小校長遴選制度遴聘爲國中小校長；另外依照《國民教育法》第 9 之 3 條，國民中小學校長遴選授權各縣市政府訂定，性質屬《地方制度法》，也就是自治事項，評鑑校長適任或不適任實屬地方權責。不過，若校長經由考核機制爲不適任者，依照《國民教育法》，有一套機制會讓不適任校長回任爲教師並從事教學工作，但是依法不得連任再擔任校長職務。

全國中小學校長協會理事長張榮輝建議，教育部可規劃校長換證制度，校長若達到一定進修時數得換證；而計畫管理、領導溝通、危

機處理、弱勢關懷等優質核心能力納入評鑑範圍，啓動不適任校長退場機制，進而提升教育品質。黃子騰司長亦認爲，「校長換證制度」是爲了讓辦學認真的校長獲得肯定，目前《國民教育法》中早有同樣屬性的規範，至於是否能落實校長換證制度，端視地方教育局（處）的執行效率而定。總之，中小學校長評鑑進入立法程序仍有商議的空間。

新北市教育局長林騰蛟表示，新北市將從101學年試辦國中、小學校長評鑑，最快102學年試辦教師評鑑，校長皆願意接受評鑑，更能說服教師接受評鑑，目前已組成專案小組研議規劃，也獲得新北市校長協會支持。林騰蛟更表示，校長評鑑結果將納入考績、續任及遴選的參考，第1年採大規模試辦，預估2到3年後全面實施，評鑑指標包括：學校經營、教學領導、行政領導、家長參與及社區互動等，由學者專家、教師、家長進行評鑑，希望藉此提升辦學品質、引導教師評鑑。

全國教師會秘書長吳忠泰則憂心，若每年每校都做校長評鑑，不僅浪費評審人力，更會讓學校永無寧日，不宜全面進行；他建議在校長任期中的校務評鑑，給予教學缺失的提點，作爲補強性的評鑑即可，千萬不要一把刀架在校長脖子上，反造成校長負擔。全國家長團體聯盟理事長謝國清表示，當前不少學校的校長領導能力有待加強，若能擬定有效的校長評鑑制度，爲教育品質把關，他相當贊同。全國校長協會秘書長、新北市鶯歌鎮永吉國小校長林義祥則表示，評鑑如果可以看出辦學績效，他樂觀其成，但資源未到位前，必須考慮評鑑指標和項目的公開、公平性。不過，臺北市、臺南市、高雄市和桃園縣等其他縣市並不打算跟進。高雄市教育局長蔡清華及桃園縣教育局副局長吳林輝皆指出，目前國中小學校務評鑑也是在評鑑校長的領導成效，因此，不會再另外做校長個人的評鑑；臺中市教育局長賴清標則指出，校長辦學壓力很大，不宜再增加校長的負擔；臺北市教育局長丁亞雯表示，目前該市尚未有跟進計畫，將先以加強校長行政領導、教學管理和課程規劃能力爲主。

綜上所述，中小學校長評鑑主要目的是讓校長了解自己辦學情形，評鑑結果做爲校長反省、改進之參考；若欲實施中小校長評鑑，

則必須兼顧形成性與總結性評鑑，自我評鑑與外部評鑑，評鑑過程中評鑑者與被評鑑者應不斷協商溝通，評鑑結果除了對社會、對家長公布外，也應給予明確的獎懲（如加速晉級或加薪、續聘等），以及提供後續的專業成長及輔導。這樣的精神頗符合績效責任的觀點，中小學校長必須爲自己的專業行爲負責，同時善用評鑑機制讓認真且用心辦學的優質校長獲得鼓勵與肯定，進而提升教育品質。

101 年度大學校院碩博士班招收陸生方式變革

張雅淨

大學校院招收大陸地區學生聯合招生委員會（以下簡稱陸聯會）於今（2012）年二月公布 101 學年大學校院碩博士班聯合招收陸生簡章，同（2012）年取消 1 校 1 志願及報考年齡限制，並將報名時間提早到一月中旬，採 2 階段分發與新增遞補機制，期改善 2011 年招生不佳情況。

教育部去（2011）年開始採取「三限六不政策」，開放陸生來臺，並期能兼顧國人就學、就業權益及促進兩岸交流的雙贏目的。教育部去年核定招生名額爲 2,265 名，錄取 1,265 人，實際註冊報到者約 928 人，招生情況不如預期。此外，來臺陸生反映，來臺手續繁複，造成諸多不便，「三限六不政策」限制過多，亦引發社會討論。人間福報社論指出，「三限六不政策」固然可以維護國內學生權益，但不允許陸生來臺擔任與學習有關的研究助理，有違反大學教育常規；相對於香港、新加坡等地來臺招生，多以優厚的獎學金或生活補助吸引優秀學生就讀，過多的限制只是凸顯我國缺乏自信；過多的保護也會不利於國內學生的國際競爭力。教育部部長蔣偉寧在國民黨中常會報告亦指出，雖然「三限六不政策」能有效降低社會疑慮，但也影響陸生來臺意願，馬英九總統即指示教育部進行檢討。

所謂「三限六不政策」分別指限制採認高等學校（限校）、限制來臺陸生總量（限量）、限制學歷採認領域（限域）；「六不」則指不涉及加分優待、不影響國內招生名額、不編列獎助學金、不允許在

學打工、不得在臺就業和不得報考公職。對於檢討放寬陸生政策，除檢討放寬三限六不政策外，教育部表示將改善陸生來臺文書、體檢和保險等作業，以保險為例，將採由臺灣的保險公司承辦，而非由陸生自行辦理等簡便措施。此外，將積極與中國溝通，期能放寬沿海 6 省 20 多校的學生才能來臺之限制。今（2012）年招收陸生的總名額與 2011 年相同，臺灣本島總量 2,000 名，離島名額外加，共有 28 校、146 個系所招收博士生，81 校、862 個系所招收碩士生，其中公立學校 48 所、私立學校 33 所、普通大學 54 所、科技院校 27 所。

招收陸生方式主要有四項變革：第一，提早報名時間至一至三月辦理，因去年招生時程在中國各校研究所放榜後進行，造成招生不如預期；第二，取消 1 校 1 志願之規定，陸生可同時申請 1 個學校 5 個研究所；第三，比照國內招收僑生規定，放寬年齡限制，取消博士班 45 歲以下、碩士班 40 歲以下之限制；第四，調整分發制度，改採彈性名額，由陸聯會召開協調會，靈活調整各校招生額度；反之，若有缺額，流用大學部。原則上，各校招收陸生人數仍為學生數的 2%；第五，採兩階段放榜的預分發制度，第一階段在 4 月 17 日放榜，五月下旬進行正式分發登記， 5 月 31 日公布正式分發結果。

綜言之，陸生來臺政策應從全球化的視野處理國際高等教育交流的議題，給予陸生與國際學生相同的待遇，並對於來臺陸生給予輔導、協助，維護陸生的學習權益。此外，教育部與各大學應善用此機會改善國內大學師資、教學、設備，以吸引各國優秀學生。

「5 歲幼兒免學費」教育計畫有助家長減輕負擔

羅天豪

幼兒是民族的幼苗，是國家未來的希望，因此幼兒的生育、照顧及教育至為重要。當前，根據內政部資料，我國婦女總生育率自 2003 年降至 1.23 人後，成為「超低生育率」國家，2010 年總生育率更降為 0.89 人，即平均每對夫妻生不到 1 胎。少子化現象致使我國出生人

口數每年低至 15 萬餘人。上述令人憂心的幼兒問題，政府與民間皆極力尋求解決之道。

爲能刺激國人生育，中央及地方皆戮力制定法案及研擬相關政策。首先頒布「幼托整合」法案。「幼托整合」乃行政院蕭前院長萬長在 1997 年 12 月 4 日行政院第 2256 次院會提示的事項，也是馬總統競選時的重要政見。幼托整合能解決國內因幼托體系分流所衍生的問題，符合學前教保制度整合的國際趨勢，經過 14 年的推動歷程（詳細歷程內涵請見表 1），《幼兒教育及照顧法草案》終於在 2011 年 6 月 10 日完成三讀，並於今（2012）年 1 月 1 日法案正式上路，幼稚園及托兒所整合改制爲幼兒園，並招收 2 至 6 歲的學齡前幼兒，由教育部進行監督管理。這是幼兒教育劃時代的重要法案，攸關我國學前教保制度的大變革。

表 1

《幼兒教育及照顧法》之立法歷程表

時　　間	歷　程　之　內　涵
1997 年 12 月 4 日	由行政院前院長蕭萬長於第 2256 次院會中提示事項。
1998 年 7 月 21 日	行政院前院長蕭萬長在全國社會福利會議結論時明確指示，將托兒所與學前教育整合事宜列爲應優先推動之重點工作。
2000 年	內政部兒童局局長與教育部國教司司長著手研議「幼兒托育與教育整合方案（草案）」，並報行行政院核定。
2000 年至 2001 年 2 月	由教育部於 2000 年年底成立「幼教政策小組」，並於 2001 年 2 月 19 日召開第 1 次小組會議。
2001 年 2 月 26 日	教育部與內政部初步進行洽商，並決定由兩部各推代表組成跨部會「幼托整合推動委員會」。
2002 年十月	「幼托整合政策規劃結論報告書（草案）」出爐。
2005 年 6 月 20 日	行政院核示幼托整合後幼兒園之行政主管機關爲教育部門，並請教育部成立專案小組規劃整體方案及相關配套措施。
2005 年 8 月 3 日	教育部成立「幼托整合專案諮詢委員會。
2009 年 3 月 13 日	行政院爰於立法院第 7 屆第 3 會期第 4 次會議擬具「兒童教育及照顧法草案」送立法院審議，其中規範的對象年齡層面爲 0 至 12 歲、教保服務的樣態包括：托嬰中心、幼兒園、社區互助式教保服務、居家式照顧服務及兒童課後照顧服務等。
2011 年 6 月 10 日	立法院三讀通過《幼兒教育及照顧法》，自 2012 年 1 月 1 日施行。

教育部進一步表示，幼托整合後的變革事項包含：幼稚園及托兒所的名稱走入歷史，改爲「幼兒園」；學前教保制度的法源依據爲《幼兒教育及照顧法》，權責機關統一爲教育部門；幼托整合後，公私立幼兒園均可招收 2 歲至入國民小學前的幼兒，對於家中有 2 名以上須接受收托服務的幼兒家長，可免除接送奔波之苦。是以，今（2012）年元旦所公布施行的幼兒教育之「教育憲法」——《幼兒教育及照顧法》，可促使我國建立優質的幼兒教育與照顧體系，並且具體保障父母照顧嬰幼兒的選擇權，讓幼兒教育及照顧服務更具法治化。

雖然我國已頒布《幼兒教育及照顧法》，由於學前教育並非義務教育、強迫教育，於此，今（2012）年教育部與內政部合力推動「5 歲幼兒免學費教育計畫」，以實際減輕家長的經濟負擔，並提高讓孩子及早入學之意願，換言之，政府爲了和家長共同分擔教養子女之重責大任，教育部積極推動 5 歲幼兒就學補助措施，促使入園率逐年不斷向上攀升，今（2012）年高達 94.5%，家戶年所得新臺幣 50 萬元以下家庭的 5 歲幼兒入園率更達到 95.37%，具體展現政府免學費學前教育的成效。

質言之，爲能達成學前教育免學費之政策目標，有效降低家長教養子女之經濟負擔，政府應該提供更爲優質、平價與普及的學前教保環境，來保障家長的權益和孩子就學的基本品質，讓國人願意提升生養子女之意願，方能減緩少子化對我國各級教育所帶來之衝擊。

網路學習成趨勢，教育部助學子成立「國中小學習網」

李詠絮

網路學習以蔚爲教育發展趨勢。教育部於今（2012）年 2 月 4 日啓用全國首創的「國中小學習網」，除了讓國中小學生上網挑選喜愛的影片及學習內容外，也會陸續舉辦各項活動，讓學習從教室延伸到網路。

該項計畫源起於 2010 年馬總統與 2 名中小學生會面時，與會小學生提出期待設立「兒童專屬電視臺」的構想，但涉及層面較廣，教育部多次開會研商，決定先透過網路平臺，製播適合學生觀賞的網路

節目，特別補助國家教育研究院有關經費，由全國各地區中小學生參與規劃、各縣市參與票選命名、整合各地校園分臺、依據國中小學生需求，規劃設立專屬學習資源網站，定名為「愛學網」，該網站依據國中、小學生資訊及學習需求，以及各類多媒體學習影音資源，兼顧教育性、娛樂性和知識性的網路學習平臺，未來將以電視館為主軸，提供孩子多元學習及發表空間。

馬英九總統特別賀電祝福，希望透過此多功能平臺，擴大資訊共享的機制，豐富多元學習內涵，縮短教育落差，營造優質成長環境，共同為培育好學、樂群的未來國家主人翁貢獻心力。前教育部長吳清基致詞肯定國中小學習網的正式開站，教育部為此投入經費買下 2,000 多部科普、卡通和電影公播權，還自製 1,100 部國中小七大領域的教學影片，讓學生可以隨選隨看，未來即使爆發流行疫情需要停課，也可以做到「停課上課不停止學習」；亦可透過網路學習縮短城鄉差距，具體而言，「愛學網」是我國資訊科技與媒體素養教育的具體實踐。

電視館、學習萬花筒、益智遊戲、視訊講堂及活動廣場等五大主題區（詳見表 1）以電視館為主軸，網站設立過程，也邀請全國各區學生代表組成顧問團，參與網站建置，廣邀各縣市國民中小學共 26 所學校擔任網站校園分臺，藉由各分臺參與校園影片製播，報導各地校園特色活動，擴大網站參與及多元性，並提供小小主播學習平臺，增進媒體素養。

表 1

教育部愛學網五大主題內容一覽表

主　題	內　容
電視館	含學習、校園、休閒、親師等四種不同類型的頻道，豐富有趣的學習影片，可針對使用者的需求自由挑選。
益智遊戲	蒐集全國各地超過100款小遊戲，包括邏輯與歸納能力、挑戰記憶力等，按年段與特色進行分類。
學習萬花筒	以多媒體學習資源為主，可利用關鍵字等進行全站檢索查詢，另有「不當字庫」設定，可過濾不適當網站內容。
活動廣場	包括活動資訊、教育資訊、電子報、新聞稿等四部分組成，為網站發布消息的地方，更是全方位資訊整合的平臺。
視訊講堂	目前已製作 12 部名人講堂，包括陳樹菊阿嬤、設計師蕭青陽、口足畫家楊恩典、超級馬拉松冠軍林義傑等，為夢想奮鬥的名人。

國家教育研究院院長室秘書林立生表示，爲讓中小學學生學習正向樂觀的人生態度，懂得與他人分享，特別邀集學者專家從各行各業中選出12位值得學習的傑出人士爲楷模，並在「名人講堂」單元中播出，其中包括賣菜阿嬤陳樹菊的公益善行、口足畫家楊恩典、超級馬拉松比賽冠軍林義傑、爲國爭光的麵包師傅吳寶春等12位社會人士的感人故事。陳樹菊阿嬤的善行被2010年《富比士》（Forbes）雜誌選爲亞洲慈善英雄，同（2010）年美國《時代》（Times）雜誌也將之列入全球百大影響力人物，「愛學網」團隊也特地前往臺東中央市場採訪陳阿嬤，她告訴中小學生人生的道理，她覺得這輩子她做了自己最想做的事就夠了，此外，她還特別叮嚀小朋友們，爸媽賺錢很辛苦，一定要好好用功讀書，成爲好人，服務他人爲社會貢獻心力。

總之，「愛學網」的設計理念是由「兒童專屬電視臺」概念發展而起，以供國中、小學生使用爲主，並提供教師教學及家長親子教育爲輔，期能整合不同型態網路資源學習環境，結合中央與地方各政府機關與學校之學習資源，擴大共享範圍，塑造e化輔導學習環境，期縮短城鄉差距，提升教育整體品質。

高等與技職教育之問題及困境

周仲賢

監察院由監察委員趙榮耀、李復甸、周陽山三人提案調查，於今（101）年3月15日針對教育部未就高等與技職教育之目的、教學與學校發展妥善推動相關政策及規劃撥用教育經費等情事，提案糾正。

糾正案文首先指出，一般大學校院應以傳授學生專業知識與培養高尚品德爲核心價值，然教育部未於獎勵私立大學校院及技專校院校務發展補助經費計畫中適度提高教學指標獎助核配比重，甚至逐年降低品德培養之核配比重，顯示獎補助計畫評分及核配制度發展有所偏頗，造成大學生素質普遍下降；再者，歷年大學評鑑及技職教師升等，偏重論文發表，導致近年各大學院校過度熱衷研究而相對忽略教

學工作，並忽視實用技藝之傳授、生活教育之培養與正常教學工作之發展，對高等與技職教育產生不良影響。

其次，為推動獎優汰劣政策，教育部逐年降低私立大學校院校務發展經費補助比例，卻反而提高獎助比例，100 年度補助經費核配之比例占 20%、獎助占 80%，但對私立技專校院整體發展獎助經費卻反其道而行，補助比例由 93 年度之 30% 逐年增至 100 年度之 50%，有保障辦學不佳之技專校院之疑慮，顯不符獎優汰劣原則。

第三，監察委員認為，教育部未審視 1996 至 2006 年間出生人口減少趨勢及小規模學校經營之不經濟等因素，大幅增加大學校院，造成今日大學校院數量過多，面臨招生不足且亟待整併或退場之困境，故規劃整併部分小規模學校，藉以增加高等教育競爭力，應有迫切需要。教育部透過大學校院之整併可將教育資源做更合理之重新配置，同時亦能提升辦學績效，讓學生獲得更好之教育環境。惟學校整併牽涉兩校意願、師資結構、傳統風氣、文化及學術研究等複雜因素，教育部事前未能充份評估達成整併目標之可行性與阻力，逕於 2001 與 2005 年核定整合發展計畫方案，編列經費鼓勵大學校院整併，卻無要求相對之義務，學校亦僅藉整併名義爭取額外經費，導致大學校院之整合發展十多年來未有顯著成效，實對高等教育產生不良影響。為使教育資源配置更為合理妥適，同時提升大學校院辦學績效，維護學生受教權益，教育部實應更務實且積極採取有效方案。

最後，糾正案文並提到部分接受教育部獎補助之私立大學及技專校院行政違規連連，教育部僅核予象徵性扣款，甚有獎補助款不減反增情事，造成不公平之訾議，亦有違獎優汰劣原則，教育經費撥用顯有失當，應予檢討改進。

對此，教育部長蔣偉寧認為，大學退場或整併後可能會有教師失業，會衍生更多社會問題。整併是考量的策略之一，但要多方面評估，朝多元方向努力。蔣偉寧並強調，我國高等與技職教育的能量與品質其實都不錯，未來要從增加學生來源的角度思考，更積極吸引全世界最好的學生，例如開發東南亞境外學生，以發揮我國高等教育之能量與效益。教育部高教司長何卓飛表示，已組成專案小組就委員所提問題進行研議；技職司長李彥儀則提及，2011 年 12 月 1 日起臺中技術

學院與臺中護理專科學校完成合併，並改名爲臺中科技大學，未來將依法妥善推動整併政策。

從監察院之提案內容可知，我國高等與技職教育政策推動及學校辦學績效仍有許多改善空間，未來如何確實提升高等與技職教育品質，有賴教育部與學校確實根據問題所在，回歸教育本質與目的，衡酌國際趨勢及我國現況，徹底深入檢討，並妥善規劃因應策略，方能即時回應高等與技職教育的問題與困境。

國外教育訊息

洪意雯 *

本期國外教育訊息承「臺北駐日經濟文化代表處文化組」、「駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員」、「駐澳大利亞代表處文化組」、「駐波士頓臺北經濟文化辦事處文化組」、「駐巴拉圭共和國大使館文化參事處」、「駐英國臺北代表處文化組」、「駐法國臺北代表處文化組」等駐外人員提供寶貴資訊，謹此致謝。詳細資訊請參考本院「國外教育訊息全文資料庫」，網址為：http://search.nioerar.edu.tw/cgi-bin/edu_message/mhypage?HYPAGE=detail.hpg。

日本學校對未來兒童人數減半之因應之道 [1]

臺北駐日經濟文化代表處文化組

日本文部科學省為因應未來兒童人數可能減半之情形，開始著手研究新式義務教育模式，以面對人口空前銳減時代之來臨。

根據 14 歲以下人口可能於 50 年後減少半數之推論，日本文部科學省研判人口密度低之地區將陸續出現小規模學校。針對往後的小規模學校，必須打破現行教育體制，讓中小學生於同一教室上課，並將高中老師派至中小學校兼課。

隸屬文部科學省之國立教育政策研究所將於今（2012）年 4 月成立「社會人口減少之學校教育型態調查研究專案」，由大學研究學者及其他省廳職員 10 多人組成，針對確保小規模學校教育品質及營運成本進行探討。具體計畫於 1 月開始著手準備，2 年後提出統整報告書。文部科學省並將學校教育改革法及教職員執照法列入考量，並依

*洪意雯整理，國家教育研究院教育資源及出版中心

1 本文出自 2012 年 03 月 25 日**朝日新聞**，中文摘譯由臺北駐日經濟文化代表處文化組供稿。

報告書規劃實驗校。

根據該省研究，「未來的學校」之意象爲：進入高齡化的山區村落，規劃 6~15 歲之學童 20 人往來通學中小學校一體化之村立學校。不同學年不作區隔，擅長數學的 11 歲學童可與 13 歲的學童一起上數學課。由 5 位教職員分擔所有科目，而音樂、美術等「藝術科」則整合全學年共同授課。體育課等人數多較易授課之科目可與鄰村學校合併集體授課，學童回家後則透過電腦實施遠距教學，配合學童各自學習進度出習題，由電腦自動計分，並將評斷該生之有效指導方式回傳給教師。

此模式雖與現行的學習指導要領及教職員配置基準有所牴觸，德久保研究所長表示，希望一面參考人口只有現在半數的明治與大正時期的教育法，另一面則配合彈性化作法進行新型教育模式之研究。今後並將針對「高費用效果比」之學校模式進行探討，讓財政較困難的自治體能輕鬆營運。此外，東日本大地震後受到矚目的「福祉設施、公共設施、學校一體化」之構想也會列入考量。

越南計畫推動中小學華語文教學[2]

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員

越南教育培訓部規劃在國民中、小學階段進行華語文教學，每週教學 4 節課。此項政策草案已透過網站公告，公開徵詢社會大眾的意見。

根據教育培訓部的構想，在小學及初中學校教學華語文，將可協助學生形成與發展華語對話能力，掌握及了解華語文化，發展學生品德，提高越南公民意識，並有助於保護及發展越南華人之文化價值。

針對上述目標，教育培訓部希望藉由公布草案，蒐集各級學校意見與具體需求。具體而言，在小學部分，希望形成華語初級對話能力，主要在於注重聽、說兩方面的技能。並提供華語基本知識，包含語音、

2 本文出自 2012 年 3 月 14 日**民志網路報**，中文摘譯由駐胡志明市臺北經濟文化辦事處派駐人員供稿。

辭彙、語法。希望學生經過初級華語的學習，進一步了解越南華人之生活及文化，以培養熱衷學華習語之態度，加強認識華語在華人生活中之重要角色。

在初中學生方面，將發展華語對話能力，注重聽與說兩方面的技能；介紹華語基本知識及特色，包含語音、辭彙、語法及風格，希望經由華語擴展學生對華人生活、文化之了解，以培養喜愛華語之情感，加深了解越南華人文化、語言的發展及保護的責任。

教育培訓部表示，在初中、小學教學華語，必須依據下列基本原則： 1. 保障符合學習對象（初中、小學）；2. 保障學習的連結性，自小學至初中相互連結；3. 教學課程要符合學生心理與文化特點、生活與學習條件；4. 保障形成及發展學生華語對話能力；5. 華語文教學要加強練習聽、說、讀、寫四個技能，達到流利地使用華語語法、語音及辭彙；6. 讓學生積極參加各項華語學習活動。

依據教育培訓部公告草案，在小學、初中進行華語教學將不採取強迫式。學校須具備華語專業及達到培訓程級標準之教師，才能擔任華語教師。小學華語教師須具有華語師範中專證書；初中華語教師須具有華語師範高專證書。學校要保障有足夠的教學設備（教室、桌椅）與教科書，才能開設華語教學課程。學生若完成小學及初中華語文課程，期末考試並達到 5 分以上，將可依據規定，發給民族語言證書。

教育培訓部若能落實倡導並進一步支持中小學的華語文教學，勢將造成華語文學習的另一波熱潮。

澳洲數位教育革命 [3]

駐澳大利亞代表處文化組

澳洲數位教育革命（digital education revolution）宗旨爲促進澳洲學校教與學的永續重大改革，爲澳洲學生培育數位世界應具備的生活能力及爲進階教育數位知識紮根。澳洲政府投資逾澳幣 24

[3] 本文出自 2011 年 12 月 13 日澳洲聯邦政府教育、就業及職場關係部，中文摘譯由駐澳大利亞代表處文化組供稿。

億元[4]（折合新臺幣約4億9,660萬元）支援中小學資訊傳播技術（information and communication technology，ICT）整合計畫。

澳洲國家寬頻網絡（National Broadband Network）將在每所學校、家庭及職場傳輸高速寬頻網絡，澳洲政府教育部門與寬頻通訊數位經濟部門攜手合作，以確保中小學寬頻需求。澳洲數位教育革命推動下列數項重大計畫：

一、「全國中學電腦基金（National Secondary School Computer Fund）」：

爲數位教育革命核心補助要素，該基金協助公私立中學9至12年級購置新電腦及其他ICT設備。至2012年新學年已裝置逾91萬1千台電腦，目標爲學生與電腦人機比爲1：1，2011年昆士蘭州中學人機比1：2（小學爲1：3.8），維多利亞州中學人機比爲1：1.89（小學爲1：2.47）。

二、「ICT創新基金（ICT Innovation Fund）」：

教師爲教學靈魂人物，澳洲政府也投資澳幣1,600萬元（折合新臺幣約736億3,700萬元）於「ICT創新基金」，幫助提升教師的ICT專業能力。設計4項方案爲「明日教師」、「教師線上工具箱」、「隨時隨地教師專業學習」及「領導ICT學習」。

三、「線上課程資源與數位建築（Online Curriculum References and Digital Architecture）」：

研發高品質數位教學與學習資源，以推動澳洲國家課程線上教學，並促進各州校際間教材共同研發與資源分享。

四、「線上課程支援方案（Online Curriculum Support package）」：

澳洲政府挹注澳幣逾4千1百萬元支援澳洲國家課程的實施，整合數位課程於課堂教學，「全國數位學習資源網絡（National Digital Learning Resources Network）」可分享學前、小學至中學英語、歷史、

4 2012年4月12日匯率1：30.685

科學、數學及環境永續等科目逾 1 萬 2 千筆豐富教材與學習資源（網站：www.ndlrn.edu.au）。

澳洲政府舉辦「學習成效獎（Learning Impact Award）」，獲獎者參加國際性 ICT 應用於教育領域之創新競賽（IMS GLC 國際學習標準組織所舉辦之「Learning Impact Award」），2011 年澳洲代表隊獲得創新類白金獎。2011 年 12 月召開的「!DEA11」創造未來教學國際大會，政府、學界、校長與教師、eLearning 軟體提供業界齊聚一堂，腦力激盪共繪最佳 ICT 創新教學。

美國高等教育全面國際化的動機與沿革[5]

駐波士頓臺北經濟文化辦事處文化組

一、從無關到關鍵

雖然相對於歐洲，美國的高等教育算是起步較晚，但高等教育國際化的潮流卻不分時間早晚，已成爲高等教育發展的必經之路。美國的高等教育源自於德國大學於 19 世紀晚期、20 世紀初期的系統，而其發展的歷史成爲美國精神的象徵。二次世界大戰以後，美國的高等教育體系呈現更爲孤立的趨勢，對許多大學來說，國際化仍是一項頗爲虛幻的理念。幾年前在某場高等教育的會議中，一位頗具權威的演講者提到，一位大學裡非常資深的老師說到，在我們國家能學到的已經是超乎其他國家之上了，如此一來，我們爲何需要把學生送到國外學習呢？

二、美國孤立傾向

打從一開始，美國的建國宣言則將美國的孤立傾向推向了一條不歸路。脫離了英國的統治而獨立的美國，在華盛頓宣言中指出要抵抗外侮，佈下了美國建國的孤立政策。西進政策反映出美國政府熱切於

5 本文出自 2012 年 3 月 27 日全面國際化，中文摘譯由駐波士頓臺北經濟文化辦事處文化組供稿。

將美國精神與價值感化全國人民，而對於移民來說更是如此，將不同文不同種的人民帶進同一個文化大熔爐。對稱霸於西半球的美國人來說，不僅有大西洋與太平洋保衛著領土，其地大物博、強而有力的國力，的確讓她擁有獨霸全球的優勢。因此，美國人一直以來都相信自己是世界的中心，而其他非美國人都渴望並嚮往美國經驗（向內政策）。

二次大戰後，向內政策開始向外發展，因爲地理政治的關係，向內政策容易阻礙經濟發展，並且原子彈及飛彈的發明也讓兩大洋失去了保護美國的功能。因此，將美國民主政治、文化、價值等傳揚至美國以外的地方，才能夠保衛國土，提升國土安全（向外政策）。美國因此投入了大量的財力來協助國際發展事務，因而穩定世界的動盪不安，這些舉動在在的向世界其他的國家展現美國的強大國力，其與任何一個國家都是一種「協助者」的姿態。然而參與國際事務應是一種雙向的關係，美國卻仍停留在單向的「教導」勝於「學習」。

三、教育體系的內向政策

美國從幼稚園到高中也是如此，教材著重在認識美國本土，至於歐洲、亞洲非洲、拉丁美洲等的歷史及文化則在正式課程中較少提及。這些異國的文化風情及種族智慧，在在顯示可以提升學生創造力、不同的文化視野，以及全球化的眼界，但可惜的是，在美國的正式教育中，往往成爲被忽略的一環。在美國的教育文化環境中，對於新移民有一種企圖要同化的社會氣氛，在這個以說英語爲主流的社會中，不僅不鼓勵學習其他語言，就連想說母語都不被社會鼓勵。然而，在過去幾年中，在幼稚園到國中階段的課程有了一些轉變，從內向政策轉變爲外向政策，對於其他國家有更多的認識和學習。甚至到高中、大學，出國留學以及邀請國外講師等，見證了全球化的趨勢，加快了高等教育國際化的腳步。

四、政策大逆轉

自 1950 年代晚期到 1960 年代早期，美國內部產生了一些焦躁不安的聲音，〈醜陋的美國〉這本書的出版揭露了美國對於世界觀的醜陋現象，同時俄國人造衛星的成就，也讓美國人不禁捫心自問，「我們仍舊是所謂的唯一、第一嗎？」美國國防教育法在人造衛星落後俄

國進度之後通過了一項法案，在基礎教育以及高等教育上大力推動科學、科技、工程以及數學的加強，這是美國第一次破天荒大規模的高等教育國家改革。在國防教育法第六條法案中，強調發展區域性以及語言方面的專長，更是史無前例的實施教育的「外向政策」。 傅爾布萊 ・ 海斯（Fulbright-Hayes）計畫在法案推動後一年生效，強調教職員出國進修以及國外的學位獲得，更是讓此項法案更爲活躍。 國防教育法第六條法案中對於培養專業的訓練，根據學者畢得（Biddle）指出，立法的重點在於提升國防，而非讓整個高等教育整體性的價值更爲外向，這只是一個方式、一項途徑，而非一個目標或結論。

儘管如此，國防教育法第六條法案毫無疑問的是高等教育開啓世界觀的一個催化劑，與之並進的美國國際開發援助署（United States Agency for International Development，USAID）替美國高等教育建立了一個完整的骨架；不僅鼓勵各種語言的學習，也將大學教職員帶往世界各地，增進國際參與。當時的許多大學生也積極的尋求可以投入參與國際事務的方式，像是參與世界和平組織或是出國留學，而這些學生如今都成爲美國或其他國家大學裡擔任專職推動國際教育的職務，他們至今依然在國際教育的領域裡努力著。60 至 70 年代，因國防教育法第六條法案的推動，高等教育國際化的種子逐漸萌芽，雖未成熟，但卻在國家整體的教育國際化上，扮演了一個十分關鍵的角色。

巴拉圭「一學童一電腦」計畫啟發殘障生的創造力[6]

駐巴拉圭共和國大使館文化參事處

巴國非政府組織「巴拉圭教育基金會」（Paraguay Educa）自 2009 年初開始在哥第耶拉省（Cordillera）省首府卡古貝市（Caacupé）推動《一學童一電腦》計畫起，至去（2011）年 6 月止，已對全市所有 37 所初級學校的全體師生發送了 8,500 餘台 Xo 型電腦。現在，這

6 本文出自 2012 年 3 月 19 日 **ABC 報**，中文摘譯由駐駐巴拉圭共和國大使館文化參事處供稿。

項數位學習計畫推廣到了殘障學生，而且獲得超乎預期的成果。

6 個月前，60 名殘障生－包括腦性麻痺、唐氏症、視障、智能發展遲緩等，開始接受「巴拉圭教育基金會」（Paraguay Educa）的電腦課程。他們在特教老師的協助下，借助專門設計的教案與軟體，以及對電腦設備就個別學生的特殊狀況進行改裝後，不但學會在網路中搜尋自己喜歡的影音檔案，有些之前無法用語言與外界交談的殘障生獲得了溝通的管道，而原本被認爲有嚴重學習障礙的學生也展現了被隱沒多時的才華，更重要的是電腦讓這些學生建立了自信。

例如有一位因腦性麻痺以致於無法說話，且全身只有少部份肌肉能夠活動的學生，在經過讀寫指導及訓練以足趾使用鍵盤後，已能與他人在電腦上以文字交談，打破了身體機能造成的溝通障礙。另外還有一名唐氏症的殘障生，在老師的教導下已能利用軟體在電腦上畫圖，同時也愛上了繪畫，這對於學生創造力的啓發甚具意義。「巴拉圭教育基金會」（Paraguay Educa）指出，希望透過此項數位特教方案來滿足殘障生對於電腦的需求，並藉以達到受教權平等的目的。事實上，也正因爲這項方案，這群從來沒有在學校上過課的兒童及青少年才獲得了上學的機會，再加上近來有善心人士捐贈了一輛汽車，讓基金會可以每天接送行動不便學生的上下學。

英國教育大臣表明欲加速教育改革[7]

駐英國臺北代表處文化組

全球化競爭激烈氛圍的地球村中，世界各國的教育改革步伐從未停歇過。而英國的教育改革議題自 1970 年代石油危機凸顯其經濟競爭力衰落之窘況後，便一直是英國政治辯論上探討的重點項目。過去近 30 年來，英國教育改革最重要的里程碑是 1988 年保守黨時代下的教育改革法案（Education Reform Act，ERA）。根基於新右派（Ner Right）意識型態的改革訴求，在強調兩種看似矛盾的授權自治與威

[7] 本文出自 2012 年 3 月 24 日 BBC 網站，中文摘譯由駐英國臺北代表處文化組供稿。

權傳統精神下，此法案頒行了國訂課程（National Curriculum）、進行學生學習的國家性檢定考試以及揚棄學區制入學改採家長選擇權（parental choice）入學模式。種種制度不僅鬆綁了教育事業營運的機制，更引進市場競爭力量使得英國中小學教育的樣貌自此有了重大的不同。

日前英國教育部教育大臣邁克爾．戈偉（Michael Gove）於一場學校與學院領導者協會（Association of School and College Leaders，ASCL）的年度會議中再次提出呼籲，明確表達出其任內欲加速英國教育改革步調與節奏的決心。他認為，未來十年的世界，我們將面對劇烈的變革，於此變化中，教育的角色應該也應隨著科技進步而已有所改變。除此之外，教育應該要提供年輕人們適切的技能用以迎接變革世界中的種種挑戰進而創造有利於個人的機會。科技新世代的世界中，低階勞力的勞動市場將漸次被高階技能及擁有相關資格的高水準人力市場所取代。所以如果有任何人認為我們的改革已經到達了該暫時止息觀望的階段，那讓我來明確告訴大家，我們要做的反而是加速改革的腳步。由於這一場演講主要是針對校長，教育大臣邁克爾．戈偉（Michael Gove）也特別對校長們信心喊話。他認為校長位居於教育改革成敗中的關鍵地位，更是學校教育品質良窳的重要指標，除了表揚數位優異的校長、老師以及辦學績效優良的學校外，教育大臣還語重心長的說道：現在的年輕老師及校長是過去幾十年來最優秀的一群，而我們的學校目前有著諸多良好特徵，也是整體營運良善的系統狀態。儘管如此，我們在某些部分仍然缺乏一種強烈的決心來使得整體學校營運更趨臻於優良。

針對教育大臣以上言論，學校與學院領導者協會的常務理事長布賴恩．萊曼（Brian Lightman）認為學校可能無法在現今已經政策滿載的現況下接受更多更快速的變革。萊曼也在會議現場當眾與教育大臣戈偉對話，他說：對於你所言要加速教育變革一事我感到十分擔心。身為學校領導人，我們都清楚知道在執行任何一項變革前一定要考慮的一關鍵核心議題，那就是能力（capacity）問題。我知道在諸多學校當中目前仍存在著此種能力的議題待克服、待增能的問題；當教育改革步伐被過度加速加快之際，其實學校在某種程度上就被限制住

了，反而不能把事情或要項適切適宜的處理。在現場的部分，校長也對於政府所宣示的加速改革立場多所不以為然。一位校長便表示，政府經常性強調加速改革腳步的同時，也要不斷的進行教育各面向的檢討審議，其實都已經是在加速加快教育變革，只是其引領的方向不明朗與明確罷了。另一位與會校長則是說道：現在教職員面臨薪資凍漲，加上來自官方諸多不利教師專業群的負面言論，這些發展已經造成了教育專業群體的普遍士氣低落。

對於以上政策宣示與政策執行上之落差看法其原因其實也不難得知。因為就在此會議的前一天，學校與學院領導者協會公布了一項有關於校長滿意度的調查。根據此項調查結果，在受訪的 1,800 位中學校長中，有半數以上的校長欲離職求去，主因及在於政府的教育政策以及像彈火般未經證實有關學校教育水準低落的不實攻擊與詆毀；另也有半數的校長不會推薦後進入校長這行政管理之職。這份調查除了呈現出教學專業群對當今教學環境滿意度的歷史新低外，更顯示出政府官方與實務間仍存著極大的對話空間。誠如學校與學院領導者協會的常務理事長萊曼針對這份問卷調查結果所言：校長們大多感到灰心沮喪，有種被霸凌的感覺。校長們都是專業人士也都深深願意為教育使命奉獻及給予承諾，我們希望可以與政府合作繼續為提升教育的標準與品質而努力，然而我們的付出卻被社會視為是製造問題的一部分。政府經常性的只是片面斷然擷取國際評比的數據，採用過於通則化像是諷刺劇一般的推論來指責學校效能及標準的下滑，種種這些只是為了合理化其相關政策的推行與實施，這種做法一定要停止。

綜而觀之，進行教育改革的訴求其背後經常有多種錯綜複雜的考量與算計。而在種種考量之中，核心議題應當就是教育的目的為何？從過去將近 40 年來的英國教育革新演變史來看，其變革主軸一直都是圍繞在學校教育提供未來高產值的經濟生產人才的核心思考上。此種教育為經濟事業服務的設定在某些角度來看似乎是理所當然，然而在教育為資本社會與國際競爭力投注之際，其社會性與文化層面的功能實則也不容低估與忽略。

法國高等學院聯合會議提出教改建言[8]

駐法國臺北代表處文化組

法國高等學院聯合會議（Conférence des grandes écoles，CGE）於 2 月中旬一場記者會中提出警告：法國教育系統運作不良，使其重回軌道已刻不容緩。CGE 希望藉此引起總統候選人與法國民眾對教育問題的關注。

CGE 提出的辦法相當激進，其訴求主軸有：改變教育典範（重新審視大學與高等學院兩種體制間的競賽與讓大學得以篩選學生）；和在 10 年內投資兩百億歐元教育經費。這也包含了調漲高等教育註冊費用，與大學校長聯合會議（Conférence des présidents d'université，CPU）主席路易・沃格爾（Louis Vogel）的看法不謀而合。

CGE 之所以在總統大選將屆之時提出這些建議，是因為他們認為事態十分嚴重：法國教育系統無論在基礎階段或是頂尖階段都成效不彰。根據經濟合作與發展組織（Organisation de coopération et de développement économiques，OCDE）針對 15 歲學生進行的國際學生能力評量計畫（the Programme for International Student Assessment，PISA）與《促進國際閱讀素養研究》」（Progress in International Reading Literacy Study， PIRLS）針對 9 到 10 歲學童進行的閱讀表現調查結果，CGE 做出以下結論：「在初等與中等教育中，學生所習得的各種能力水準降低了。」

CGE 警告，這種不良運作將危及法國政治：「我們的民主制度將無法在有 15% 文盲的狀況下存活」，也將帶來社會面的危害：「過去 20 年來，法國每年都有 15 萬未獲得任何學位文憑的學生和中輟生。在未來 20 年內，這類年輕人數將高達 300 萬，是社會的定時炸彈。」

但教育金字塔頂端同樣也問題重重，CGE 惋惜地指出：「即便現行法律與各種補救措施，法國對高等教育與研究的投資過少。我們與主要合作夥伴脫節了。」

---

8 本文出自 2012 年 2 月 15 日**世界報**，中文摘譯由駐法國臺北代表處文化組供稿。

正因此，CGE 提議在 7 到 10 年內應投入 200 億歐元教育預算（其中 3 億用在高等學院與私立大學中）。以 10 年爲單位，這只佔國內生產總值的 1%。國家、企業、與家長應共同承受平等性的重擔。CGE 認爲，應將高等教育的學費調漲至每年 3,000 歐元（約新臺幣 12 萬元），目前法國許多管理學院的學費已超出此金額），可在畢業後 5 年內依薪資多寡繳付。另外，所繳學費將可在 10 年間享有 50% 的減稅優惠。

而對應政府對頂尖教育的投資，高等學院也將致力使學生來源多元化。此外，他們也將負責未獲文憑學生與中輟生的教育問題。CGE 提議在全國各地建立「職業前景學院」（Instituts horizon métiers）。進入研究院的年輕人將有三分之二時間在企業實習，三分之一在學院學習。這些學院將和大學合作，共同幫助這些學生重新建立基本學科能力。另外，國民義務服務也將能把志願者分發到各學院中。

不過，教育系統本身也應負起責任。與主流政見相反，CGE 認爲鼓勵學生儘可能的升學並非對抗青年失業的辦法。以瑞士爲例，接受高等教育的比例爲 39%，而青年失業人口卻僅 7.2%。在法國，兩項比例分別爲 60% 與 22.5%，在瑞典則是 73% 與 25%。簡而言之，並非所有學生都適合接受大學教育，而大學也應該有篩選學生的權力。CGE 認爲「讓每個等級的教育都具高品質」才是最重要的。

教育系統應該更有效掌握基本能力的習得，督促並協助優秀學生求學，同時進行更好的職業性向導引，也應在不忽視哲學、歷史或英文的情況下，重視其他實用或具體的「能力」。CGE 表示：「我們應該脫離不重視技術專業或手工業價值的知識主義，因爲現在這些職業中正欠缺具資格的人力。」

非書資料

周素晗 *

本院典藏數位影片爲全國內容最豐富之寶庫。媒體資源近34,000筆，爲影音資源之先驅，此資源旨在提升教師教學效能及改善學生學習成果，歡迎讀者善加利用，可於線上登入本院網站（網址：http://www.naer.edu.tw）。

爲有效推廣及鼓勵全國教師運用教學媒體資源，另提供教學多媒體隨選視訊（MOD）系統；供讀者多元利用網路免費點播觀看，各界反應熱絡。教育資源服務及出版中心積極執行「外縣市教學媒體『宅急便』免費遞送到校借閱服務」，作爲有效之推廣；本中心除自行研發製作之各系列媒體光碟，並上載歷年「全國中小學教師自製教學媒體競賽」、「全國優良教育影片徵集」之作品，及不定期薦購國、內外之優質教學影片，以豐富館藏內容，讀者亦可從本院網站取得相關訊息（網址：http://www.naer.edu.tw）。

此外，本院典藏之各系列（含自製）媒體領域；部份影片除配發學校運用外並掛載於本院網站（網址：http://www.naer.edu.tw/education/t-laguage-1.jsp），歡迎讀者登入本院網站多加運用。影片也同時掛載於「MOD線上點播區」，供大眾上網隨時點播與下載。歡迎讀者善加利用，服務電話（02）3322-5558轉分機117，或E-mail：sue326@mail.naer.edu.tw。

本期主題報導媒體流通借閱之熱門影片，推薦內容有：「戰場上的小人球」、「情緒密碼1~4」、「心中的小星星」、「星星的秘密」、「生生不息——生態池」、「藍海少年THE OCEAN」、「全球探索大驚奇」、「水下印象」等17個單元。茲扼要大意介紹如后，以饗讀者：

*周素晗整理，國家教育研究院教育資源及出版中心

一、戰場上的小人球

本單元爲外購影片（東暉國際多媒體公司出版），內容敘述 1940 年二次大戰期間，一位原生長於芬蘭的九歲孩童——伊諾（Eero），在父親於戰場上喪生後，被無助的母親送至鄰國瑞典去避難。雖然在寄養家庭的照顧下，物質生活不虞匱乏，但依諾內心深處一直想要回到芬蘭的家裡，重投母親的懷抱。寄養家庭的母親過濾了媽媽捎來的信，直到有天母親寫道要與新歡搬到德國居住，希望伊諾留在瑞典……。戰爭結束之後，伊諾又必須離開逐漸熟悉的新家，回到芬蘭與母親重逢，但他內心的不諒解一直存在著，持續了六十年之後，終於在瑞典寄養母親的葬禮上，伊諾發現從未知曉的事實……。這是一部戰爭劇情、溫馨親子感情、有著濃郁的親職教育意義，是闔家觀賞影片的好選擇。

二、情緒密碼系列（1~4 集）

本節目由台視文化公司出版，是一系列相關情緒管理、情緒反應與溝通之生命科學教育影片，影片是從生命科學的角度，以說故事的方式逐一揭開情緒的面紗。第 1 集——生存與溝通：情緒，使人類能夠在惡劣危急的環境下做出立即而正確的選擇與判斷，進而趨吉避凶，這就是人類與大自然親密對話的密碼。第 2 集——腦與情緒：藉由先進的腦部影像科技，我們可以了解到當情緒發作時，是哪些看不見的東西在我們的腦部起作用，對我們發生影響。

第 3 集——理性與感性的天平：現代文明社會認爲情緒會妨礙理性思考，而情緒化被視爲是幼稚、不得體的。但是情緒真的是理性的敵人嗎？第 4 集——失落的密碼：憂鬱情緒是一種情緒反應，一般人的心情難免有高潮和低潮。認識憂鬱情緒、面對及處理自己的憂鬱情緒，自然迎向生命的晴朗藍天。

三、心中的小星星

本影片爲輝洪公司出版，敘述八歲的伊翔有著豐沛不絕的想像力，他的世界充滿了鮮豔色彩和奇妙幻想，有可愛小狗會跟他追逐嘻

戲，也有太空船會載他遨遊壯麗天際；這些不著實際想像力總是引領他振翅高飛，因而不斷闖禍，使他飽受他人異樣眼光並成爲問題兒童。忍無可忍的父母將他送去一所管教嚴格的寄宿學校，爲此伊翔十分傷心，開始封閉自己、不肯學習。有天，學校來了一位美術老師尼康（Nikon），鼓勵思考、勇於作夢的教學方式，激發大家無比的想像力。尼康老師很快察覺到伊翔的不快樂，所以決定前去拜訪伊翔的父母……。老師尼康能找出伊翔的問題癥結嗎？他真的能以愛心、耐心，加上不斷付出的關心，讓伊翔在成長的路上，重新再找回快樂和夢想嗎？請觀賞本片動人心靈、勵志、親情、特教領域之幼兒教育精彩情節。

四、星星的秘密系列

本系列影片爲公共電視出版，內容單元有「他們微笑的樣子：黏多醣貯積症、大海的孩子：瓦登伯格氏症候群；自閉兒的美麗花園——自閉症；我家有個小太陽——聽語障；充滿活力的勁量小子——過動兒；給他一點力量——肌肉萎縮症」等52集。是一個以深度紀錄報導的拍攝方式，爲「罕見疾病」個案做「生命寫真」的節目。罹患罕見疾病的孩子們，多半像夏空中的流星，生命脆弱稍縱即逝，有的可能來不及長大或變老。本片希望藉著節目的拍攝與製作，深入去了解和關懷他們，並尋找到一種適當的對待方式，給予這些病童與家庭最恰當、最人道、最溫暖的關懷和對待。

五、幸福就在當下

失智症容易被人所忽視，尤其老年人輕度失智，還以爲是正常現象，根本不知道嚴重性，也不曉得要傷心、難過，只有開始調整生活模式的心理準備而已。經過了專家認定此乃係一種病症，在明顯感覺到媽媽的退化加劇之後，心裡是滿懷的愧疚，始終是贖罪的心情。

六、生生不息——生態池

「風」與「水」是臺南縣雙春國小的名產，古早人云：「靠啥！吃啥！」利用現有環境資源，結合教育部永續校園計畫，將「汲水風

車」與「生態池」做聯結，利用不耗能的風力帶動汲水風車，將校園廢水帶動循環，經過生態池的過濾，廢水變淨水，這樣的過程充滿環境教育的意義，更能彰顯珍惜資源的教育價值。

七、藍海少年 THE OCEAN

本單元介紹海洋生態、環境保護、環保意識之相關課題；想到海，我們總是構畫出蔚藍大海與清朗藍天那種海天一色的遼闊美。但隨著時代不停快速的變遷，海洋漸漸被遺忘了，如果將海洋當作自己的領土、自己的家園，或許我們會去關心我們的環境問題。隨著本片的觀賞帶我們投入藍不可見底的深海中心，探尋生命最初的秘密。或許可期待，有朝一日人類也許能在海洋深處生活。

八、全球探索大驚奇

本片以自然寫實的方式記錄海洋生態環境的全風貌。你喜歡海洋嗎？你知道海洋占全球多大面積嗎？你曉得海洋和人類生存的密切糾葛嗎？海洋在 40 億年前形成，生命在 25 億年前從海洋源起，而人類的存在直到五百萬年前才開始；海洋生態作家瑞秋．卡森曾說：「各種生物，從最小到最大的，生死大權全操在海的手中。」從海洋的分布、海岸線、風和浪及潮汐等海洋物理（地質）介紹談起，再談到海洋生物的種類，然後又以生物棲息地的眼光，一一說明自熱帶海域到極地海洋，淺海生態到深海群聚，最後再加上人類對海洋的開發利用，進行全球大探索驚奇地發現了許多令人意想不到的海洋生態訊息，讓我們對海洋生態現況有著身歷其境的見聞與感受。本系列影片已有 20 年歷史的「海洋」一直不慍不火，自然寫實的方式在訴說人類探索海洋世界的不滅熱情，以及人類在惡劣大自然環境下的艱苦奮鬥。

九、水下印象

本影片由華誼國際影視出版，是德國萊妮 ・ 裏芬施塔爾（Leni Riefenstahl）於 98 歲時，20 多年來的潛水紀錄匯集成一部震撼人心的水下攝影鉅片。「水下印象」運用先進的高畫質水下攝影技術，將

海底世界令人嘆爲觀止、難得一見的珍奇景觀，以極具美學的構圖及角度呈現出來。拍攝工程費時多年，因此片中所涵蓋的稀有生物種類竟是相當豐富。全片以新世紀音樂（New Age Music）互爲搭配，曲風飄邈靜逸、空靈幽遠，彷彿海底生態的美麗聲音於耳邊交織再現。動人的新世紀音樂與華麗的海底世界相遇之後，視覺與聽覺在完美無瑕的結合之下宛若置身天堂，是一部值得細細品嚐的曠世經典鉅作。

十、天氣預報

天氣預報已成爲許多人每天不可缺乏的資訊，這些與天氣相關的資訊是如何取得呢？天氣變化常與氣溫、風向、雲量等要素的改變有關，氣象工作人員要從這些複雜資訊中盼讀預測天氣，首先要進行觀測。本單元說明天氣觀測包含地面觀測、高空觀測以及遙測等，並介紹數值天氣預測，繪製各式天氣圖，與氣象預報作業。

十一、海水運動與聖嬰現象

臺灣四面環海，漫步在海邊，總是能看到海面浪起浪落、潮來潮往。本單元說明波浪、潮汐和海流等海水的運動，並介紹它們的成因和現象。而海水運動不只影響沿岸地區的氣候，更會影響到全球氣候，聖嬰現象就是其中一例。人類活動對大氣造成的影響，同時也會影響到海洋，而海洋的改變又會再影響大氣，可謂牽一髮動全身。

十二、全球氣候變遷

全球氣候變遷，不是指一天或一年的溫度起伏，而是地球在不同時間尺度下，氣溫變化的趨勢。本單元介紹影響全球氣候變遷的因素，包括地日關係的變化、板塊運動、海流等各系統間的交互作用。而工業革命以後，人爲因素更是直接影響了大氣中的二氧化碳濃度，造成大氣的溫室效應，導致全球暖化日趨嚴重，可能引發人類難以承擔的後果。

十三、替代能源

目前使用的主要能源爲石油、煤炭及煤產品。由於全球石油及煤

等化石燃料都有用盡之時，爲了地球的永續發展，除了節省能源的使用外，應開發低染性的能源，並尋找替代燃料與再生能源。本單元由能源危機議題切入，帶出世界各國對於能源及環境污染問題的因應，進而介紹新興的替代能源及實際應用情形。

十四、家庭用電、用水

生活中，我們常能享受到「電」字頭的東西所帶來的舒適。「電」到底是甚麼東西呢？怎麼會有電？它又是怎麼進到我們家裡來的？本單元介紹直流電、交流電、電壓、電流、電阻等電的基本概念、電力輸送方式、家庭電路的配置、目前電費的費率與計算，並進而導入節約用電、安全用電的觀念與做法。

水是生命必須品，每天轉開水龍頭就有乾淨水流出來，生活真方便。本單元介紹自來水的處理流程配送過程，家庭使用過的水處理，以及用水設備的衛生問題等，並從用水習慣、節水器具、雨水利用及漏水檢測來說明節約用水的重要性，透過影片中馬桶水箱及水龍頭的維修更換教學，用水設備的維護也可以 DIY。

十五、能的世界生活中的能源

太陽照亮大地，帶來溫暖；流水推動水車、颱風的狂風暴雨可以將樹木連根拔起，這些陽光、水、和風都具有能量。能量可以提供物質熱量，或是讓物體移動，物理學家稱之爲「功」。凡是可以做功的物理量就是能量。本單元介紹能量的形式，並以焦耳的實驗，說明能量轉換、守恆與損耗。同時介紹能源的種類，和各種主要的發電方式。

十六、流言追追追

本系列由「公共電視與國科會」共同打造的科學普及節目「流言追追追」，有鑒於在網路資訊發達的現今，流言越來越像新聞，新聞則越來越像流言的趨勢日長，公視製作這樣的科學節目，期能幫助觀眾在面對各種生活流言時，能用基本的科學素養去做評斷，而非一味盲目的亂傳流言，而這也將是臺灣「首創」用科學實證來破解流言的

科學普及節目。

「流言追追追」節目透過2位親合力十足的主持人——JASON和蔓蔓，以輕鬆的態度、嚴謹的實驗、配合活潑動畫和專家淺白的口吻來解說流言背後的真相，相信必能吸引兒少觀眾的目光，打破國內學童對科學艱澀難懂的刻板印象，開啓孩子對科學普及學習的新視野。

十七、德國環保之旅

本系列由公共電視出版，由主人翁小兵、教授帶領觀眾暢遊德國。這趟「德國環保之旅」共10天（1集爲1天，有10集），看看向來以行事嚴謹著稱的德國人如何進行環保工作，以及有何環保成效。10集節目內容要讓孩子懂得珍惜能源，並邀請長期關注永續建築及鄉村生態發展的臺大生物環工系韓選棠教授同行，爲主持人進行深度解說。透過韓教授幽默及深入淺出的解釋，許多看似深奧的建築原理，立刻變得清晰易懂。從西部大城杜塞道夫、中部的漢諾威，一路拍到首都柏林，希望能以最適合的案例，讓觀眾了解德國在落實減碳及環保的決心。看看先進國家如何利用生態工法、綠建築手法、保水觀念的規劃、風力與太陽能的利用，以及環保建材的使用等等，向零二氧化碳與減少廢棄物的生活型態邁進。

10集的「德國環保之旅」，希望啓發小朋友懂得對能源的認知，大人們也進行一場環保「腦內革命」！本片邀您來一趟德國環保之旅。

教育資料與研究

發 行 者：國家教育研究院
發 行 人：吳清山
發行地址：23703 新北市三峽區三樹路 2 號
電　　話：02-8671-1111
傳　　真：02-8671-1274
網　　址：www.naer.edu.tw
電子信箱：bimonthly@mail.naer.edu.tw
1994 年 11 月 28 日創刊
2012 年 05 月 28 日出刊（本刊同時登載於國家教育研究院網站，網址為：
http://pubs.nioerar.edu.tw/periodical/periodical.jsp）

編輯委員會
召 集 人：吳清山
總 編 輯：王如哲
副總編輯：吳政達
編輯顧問：David Bridges（英國）/ William Sweet（加拿大）/ Geoff Whitty（英國）
編輯委員：江愛華／吳明清／邱美虹／施正鋒／段慧瑩／范麗娟／陳文團／黃炳煌
黃能堂／郭工賓／溫明麗／彭基原／劉春榮／劉美慧／歐用生／潘文忠
羅綸新（依姓氏筆劃順序）
編輯小組：謝雅惠（召集人）／陳賢舜／王清標／周素咔／洪意雯／楊永慈／傅雅蘭／郭英慈
執行編輯：郭英慈
助理編輯：張雅婷

稿件傳送：http://bimonthly.nioerar.edu.tw/index.faces
地　　址：臺北市大安區（106）和平東路一段 179 號 8 樓（臺北院區）
電　　話：02-3322-5558-115
排版印刷：財政部印刷廠
地　　址：臺中市大里區中興路一段 288 號
電　　話：04-2495-3126
定　　價：每期新臺幣一二〇元（不含郵資）
銷　　售：教育部員工消費合作社
地址：100 臺北市中山南路 5 號　電話：02-7736-6054
五南文化廣場
地址：400 臺中市中山路 6 號　電話：04-2226-0330
網址：http://www.wunanbooks.com.tw
國家書店松江門市
地址：104 臺北市松江路 209 號一樓　電話：02-2518-0207
網址：http://www.govbooks.com.tw

出版登記：行政院新聞臺誌字第一一四二二號
中華郵政板橋雜字第 174 號執照登記為雜誌類交寄
GPN：2008300178
ISSN：1024 － 3058
◎本院保有所有權利。欲利用本刊全部或部分內容者，須徵求本院同意或書面授權◎

Journal of Educational Resources and Research

Publishing House: National Academy for Educational Research
Publisher: Ching Shan Wu
Address: No.2, SanShu Rd., Sansia Dist., New Taipei City 23703, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-8671-1111
Fax: +886-2-8671-1274
Website: http://www.naer.edu.tw
E-mail: bimonthly@mail.naer.edu.tw

Director: Ching Shan Wu
Chief Editor: Ru Jer Wang
Vice Chief Editor: Cheng Ta Wu
Advisory Consultants: David Bridges (U.K.) / William Sweet (Canada)
Geoff Whitty (U.K.)
Editorial Board: Ai HuaChiang / Ming Ching Wu / Mei Hung Chiu / Cheng Feng Shih
Hui Ying Duan / Lih Jiuan Fann / Van Doan Tran / Ping Huang Huang
Neng Tang Huang / Kung Pin Kuo / Sophia Ming Lee Wen
Ge Yuan Peng / Chun Rong Liu / Mei Hui Liu / Yung Sheng Ou
Wen Chung Pan / Lwun Syin Lwo
Staff Editors: Ya Hui Shieh / Hsien Shun Chen / Ching Piao Wang / Sue Nien Chou
Yi Wen Hung / Yung Tzu Yang / Ya Lan Fu / Ying Tzu Kuo

Executive Editor: Ying Tzu Kuo
Assistant Editor: Ya Ting Chang
Submitting: Website: http://bimonthly.nioerar.edu.tw/index.faces
Subscription rates: NT $120 (one volume, postage excluded)

Retailers
Ministry of Education
Address: No. 5, Jhong-shan S. Rd., Taipei (100), Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-77366054
WU-NAN BOOKS CO. Ltd. R.O.C. Government Publications.
Address: No. 6, Jhong-shan Rd, Central District, Taichung (400), Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-4-22260330
Government Publications Bookstore
Address: 1F, No. 209, Shng Chiang Rd., Taipei (104), Taiwan
Founding Date: November 28, 1994
Publishing Date: May 28, 2012

《教育資料與研究》編輯委員會

Journal of Educational Resources and Research Editorial Board

●召 集 人：吳清山，國家教育研究院院長
Chair of the Board: Chin Shan Wu (President, National Academy for Educational Research)

●總 編 輯：王如哲，國家教育研究院副院長
Chief Editor: Ru Jer Wang (Vice President, National Academy for Educational Research)

●副總編輯：吳政達，國立政治大學教育行政與政策研究所教授
Vice Chief Editor: Cheng Ta Wu (Professor, Graduate Institute of Educational Administration and Policy, National Chengchi University)

編輯委員 Editorial Board：

●江愛華，國立臺灣海洋大學教育研究所教授
Ai Hua Chiang (Professor, Institute of Education, National Taiwan Ocean University)

●吳明清，淡江大學教育政策與領導研究所教授
Ming Ching Wu (Professor, Graduate Institute of Educational Policy and Leadership, Tamkang University)

●邱美虹，國立臺灣師範大學科學教育研究所教授
Mei Hung Chiu (Professor, Graduate Institute of Science Education, National Taiwan Normal University)

●施正鋒，國立東華大學民族發展暨社會工作學系教授
Cheng Feng Shih (Professor, Department of Indigenous Development and Social Work, National Dong Hwa University)

●段慧瑩，國立臺北護理健康大學嬰幼兒保育系副教授
Hui Ying Duan (Associate Professor, Department of Infant and Child Care, National Taipei University of Nursing and Health Sciences)

●范麗娟，國立東華大學族群關係與文化研究所教授
Lih Jiuan Fann (Professor, The Graduate Institute of Ethnic Relations and Cultures, National Dong Hwa University)

●陳文團，國立臺灣大學哲學系教授
Van Doan Tran (Professor, Department of Philosophy, National Taiwan University)

●黃炳煌，國立政治大學教育學系名譽教授
Ping Huang Huang (Professor Emeritus, Department of Education, National Chengchi University)

●黃能堂，國立臺灣師範大學科技應用與人力資源發展學系教授
Neng Tang Huang (Professor, Department of Technology Application and Human Resource Development, National Taiwan Normal University)

●郭工賓，國家教育研究院主任秘書
Kung Pin Kuo (Secretary General, National Academy for Educational Researtch)

●溫明麗，國立臺灣師範大學退休教授
Sophia Ming Lee Wen (Retired Professor, National Taiwan Normal University)

●彭基原，國立臺灣大學客家研究中心副執行長
Ge Yuan Peng (Vice Exacutive, Center for Hakka Studies, National Taiwan University)

●劉春榮，臺北市立教育大學副校長兼教育行政與評鑑研究所教授
Chun Rong Liu (Vice President & Professor, Graduate School of Educational Administration and Evaluation, Taipei Municipal University of Education)

●劉美慧，國立臺灣師範大學教育學系教授
Mei Hui Liu (Professor, Department of Education, National Taiwan Normal University)

●歐用生，臺灣首府大學教育研究所講座教授
Yung Sheng Ou (Chair Professor, Graduate Institute of Education, Taiwan Shoufu University)

●潘文忠，國家教育研究院副院長
Wen Chung Pan (Vice President, National Academy for Educational Research)

●羅綸新，國立臺灣海洋大學人文社會科學院院長
Lwun Syin Lwo (Dean, College of Humanities and Social Sciences, National Taiwan Ocean University)

教育研究

主題論文：文創教育 *Cultural and Creative Education*

文化創意產業的教育創新 / 于國華、吳靜吉、樊學良
Educational Innovation for the Cultural and Creative Industries / *Kuo Hua Yu, Jing Jyi Wu, Hsueh Liang Fan*

數位典藏應用於文化產品設計加值之分析 / 林榮泰、徐啓賢
The Analysis of Digital Archives as Applied to the Design of Value-Added Cultural Product / *Rungtai Lin, Chi Hsien Hsu*

論藝術本位的文化創意教育 / 鄧宗聖
Art-Based Cultural and Creative Education / *Tzong Sheng Deng*

大學文化創意園區之發展策略探討-以國立臺灣藝術大學文化創意園區為例 / 黃美賢
Investigating the Developing Strategies of University's Cultural and Creative Park – A Case Study of National Taiwan University of Arts/ *Mei-Hsien Huang*

一般論文

國民中學後現代學校行政倫理兩難困境解決之路徑分析 / 黃乃熒、陳麗霞
The Path Analysis Study of the Dilemma of Postmodern Ethics in School Administration in Junior High Schools / *Nai Ying Whang, Li Shya Chen*

我國鄉土教育沿革與發展趨勢 / 林瑞榮
The History and Development of Native Education in Taiwan / *Jui Jung Lin*

平衡計分卡在教育行政實務之應用 / 郭工賓
The Application of Balanced Scorecard to the Practice of Educational Administration / *Kung Pin Kuo*

教育資料

教育名詞：和平教育 / 吳清山、林天祐
Peace Education /*Ching Shan Wu & Tien Yu Lin*

教育哲語：富蘭克林的智慧 / 溫明麗
Franklin's Wisdom /*Sophia Ming Lee Wen*

教育法令 / 王清標
Laws and Regulations /*Ching Piao Wang*

國內教育輿情 / 蔡聖賢等
Domestic Events /*Sheng Hsien Tsai etc.*

國外教育訊息/洪意雯
International Events /*Yi Wen Hung*

書類及非書類館藏/傅雅蘭、周素晊
Educational Materials /*Ya Lan Fu & Sue Nien Chou*

ISSN 1024-3058

770102 430586

GPN:2008300178
定價：新臺幣120元